

PUCARA 3



Si 11982

SECCION EDITORIAL

- P U C A R A -

REVISTA DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA, LETRAS
Y CIENCIAS DE LA EDUCACION

UNIVERSIDAD DE CUENCA

Dr. MARIO JARAMILLO PAREDES

DECANO

Dr. CARLOS PEREZ AGUSTI

SUBDECANO
DIRECTOR DEL CENTRO DE PUBLICACIONES

Prof. HORACIO V. CERUTTI GULDBERG

DIRECTOR DE LA REVISTA

Nº 3 - diciembre 1977.

PUCARA 3 - 1977

Editada por el Departamento de Publicaciones
de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias
de la Educación de la Universidad de Cuenca.

SE SOLICITA CANJE.-

LAS OPINIONES VERTIDAS EN LOS ARTICULOS
SON DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE
LOS AUTORES.-

LA DIRECCION DE LA REVISTA SE RESERVA EL DERECHO
DE ACEPTAR O NO LAS COLABORACIONES QUE LE SEAN
ENVIADAS, EN BASE A LA CALIDAD ACADEMICA Y LITE-
RARIA DE LOS TRABAJOS.-

SE AUTORIZA LA REPRODUCCION DEL MATERIAL PUBLI-
CADO CON MENCION DE LA FUENTE Y ENVIO DE DOS
NUMEROS DE LA PUBLICACION A LA SEDE EDITORIAL
DE PUCARA.-

PUCARA - REVISTA DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA,
LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACION - UNIVERSIDAD
DE CUENCA.-
Casilla N° 168 - CUENCA, ECUADOR.-

Pedimos a nuestros lectores dis-
culpas por las dificultades de
lectura ocasionadas por errores
dactilográficos imposibles de -
evitar en esta edición.

LA DIRECCION.-

CORRESPONSALES: Quito: Iván Carvajal Aguirre, Guayaquil: Joaquín
Hernández Alvarado, Perú: Lilibiana Bermúdez Carmo-
na. Suecia: Oscar A. Agüero.-

SECCION EDITORIAL

SINTESIS DE UNA EXPERIENCIA

mario jaramillo p.

Cuando la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Cuenca inicia sus labores, hace más de un cuarto de siglo, define sus objetivos de acuerdo a las circunstancias de aquel entonces, en términos de "cultivar desinteresadamente el saber - por el placer que se encuentra en la búsqueda y sobre todo la posesión de la verdad". Forma elementos de una rígida preparación académica y difunde publicaciones que constituyen una primicia dentro de su área en la cultura nacional. Estos logros, - unidos a una evidente intensificación de la vida cultural comar- cana y a un inicial aporte a la educación media, son elementos - sobresalientes de sus orígenes.

En el año 1965 se produce la primera reforma de importancia, cuando dadas las circunstancias se evidencia la necesidad de mo- dificar el sistema de estudios, diversificando la carrera, crean- do especializaciones y dando con ello una base más estable a la investigación. La formación de recursos docentes, capacitados de mejor manera, empieza a ser la meta principal. En medio de crite- rios divergentes, románticos muchas veces, la práctica parece de- mostrar que dentro de una sociedad subdesarrollada, como la nuestra, esa misión es la que le correspondía iniciar.

A partir de mediados de la década anterior, la tesis de una reforma universitaria integral, empieza a tomar cada vez más auge y se convierte en la necesidad más sentida de la universidad ecuatoriana. Convertida, desgraciadamente, muchas veces en simple lugar común que solamente aflora en determinadas circunstancias, la tesis de la reforma ha presenciado logros parciales, fracasos, evidentes progresos en lo que viene desde allí y en las diferentes universidades. Sin embargo, y pese a las diferentes metodologías utilizadas así como a las diversas concepciones y tesis, se evidencia un indiscutible denominador común. La Universidad debe ser un centro de estudios superiores dedicado a la docencia, la investigación y el apoyo a un proceso de cambio que, con o sin su intervención, se dará o, seamos optimistas, se está dando.

El tercer término de esta trilogía era innegablemente nuevo dentro de las concepciones de nuestra Universidad. No nuevo en cuanto la Universidad, no importa con qué intensidad o resultados, no hubiese desempeñado un papel dentro de este proceso, sino, más bien, por cuanto no se había dado una definición teórica de esta función y, menos aún, la implementación de una metodología para su cabal desempeño. Evidentemente, durante esta última década la concepción mencionada ha ocupado un lugar central dentro de la vida universitaria. En torno a la consolidación de esta tarea han surgido tesis y criterios diferentes que, por otro lado, reflejan la heterogénea composición de clases de nuestra sociedad. Errores en el planteamiento del problema, pugnas muchas veces irracionales, han abundado en este lapso. Crisis afortunadamente superadas en unas universidades, permanentes en otras, son visibles. En una institución dialéctica por definición no deben admirar los períodos de inestabilidad, épocas en las cuales se busca un nuevo rumbo y mejores días.

Es en medio de este contexto, esquemáticamente señalado, que se inicia en el año 1975 un proceso de reforma en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca. Una serie de tentativas previas, que por diferentes circunstancias y razones no cuajaron, valiosos elementos de juicio y las experiencias de otros centros universitarios, sirvieron para el señalamiento de una metodología correcta. Los seminarios previos y las consultas a diferentes niveles mostraron que respetando el criterio mayoritario había que precisar la finalidad primera: la formación de recursos docentes. Las condiciones de esa formación, el criterio a seguirse y los fines, que no son exclusivamente los de la profesionalización, escapan a un relato esquemático de esa experiencia como trata de ser el presente. Delimitados los objetivos, el paso siguiente fue el de la creación de los centros académicos con la participación de docentes y estudiantes. Estos organismos teóricamente, y así ocurrió en la práctica,

serían los encargados de precisar dentro de la estructura académica general, los planes de estudio así como los programas respectivos. La mencionada estructura contemplaba un año de estudios generales, dentro del cual se dictarían materias instrumentales por una parte y asignaturas que introduzcan al estudiante dentro de un conocimiento objetivo de los problemas y las corrientes del mundo actual, por otra. Los planes de estudio, así como la metodología general a seguirse, se hacían con miras a crear en el alumno nuevos hábitos de trabajo y estudio, con énfasis en la investigación de carácter personal y de grupo. Los cursos posteriores a los del primer año, entrarían de lleno a las diferentes especializaciones, la mayoría de las cuales fueron fijadas en una duración regular de cuatro años. Como no podía ser de otra manera, los diferentes centros académicos organizaron los respectivos planes de estudio en torno a los principios básicos de docencia e investigación. En otras palabras, si bien la meta primordial se había definido en torno a la formación de docentes, ésta era inseparable de la investigación. A las presentes notas adjuntamos los planes de estudio

PLAN DE ESTUDIOS DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA,

LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACION

I CICLO

Metodología de la Investigación Científica	5 h.	011	
Expresión Oral y Escrita I p.	5 "	012	
Problemas Contemporáneos Latinoamericanos	5 "	013	
Introducción a las Ciencias Sociales	5 "	014	20 horas

II CICLO

Realidad Nacional	5 h.	021	
Expresión Oral y Escrita II p.	5 "	022	
Expresiones Políticas Actuales	5 "	023	
Fundamentos de Filosofía	5 "	024	20 horas

ESPECIALIZACION DE FILOSOFIA

III CICLO

Psicología General y Evolutiva	4 h.	419	
Metodología de la Investigación	2 "	112	
Lógica I parte	4 "	113	
Teoría de los modos de producción y de las formaciones sociales	4 "	114	
Historia de la Filosofía Antigua	4 "	111	
Teorías Antropológicas Contemporáneas	4 "	115	2 horas

22 - III - 2016

denoación 1.00

IV CICLO

Psicología General	4 h.	429	
Lógica II parte	4 "	123	
Modos de Producción en América Latina	4 "	124	
Historia de la Filosofía Medieval y Renacentista	4 "	121	
Antecedentes y propuesta para una Teoría de la Cultura Latinoamericana	4 "	125	20 horas

V CICLO

Psicología de la Educación	4 h.	439	
Historia de las Ciencias I parte	4 "	132	
Historia de la Filosofía Moderna I parte	4 "	131	
Historia de las Ideas Políticas en América Latina	4 "	135	
Historia del Pensamiento Español	4 "	136	20 horas

VI CICLO

Didáctica General	4 h.	449	
Historia de las Ciencias II parte	4 "	142	
Historia de la Filosofía Moderna II Parte	4 "	141	
Realidad Ecuatoriana	4 "	145	
Curso Libre	4 "	146	21 horas

VII CICLO

Evaluación Educativa	3 h.	459	
Filosofía del Lenguaje	4 "	153	
Historia de la Filosofía Contemporánea I p.	4 "	151	
Filosofía Brasileña	4 "	156	
Ética	4 "	155	19 horas

VIII CICLO

Didáctica Especial	3 h.	162	
Epistemología	4 "	163	
Historia de la Filosofía Contemporánea II p.	4 "	161	
Historia del Pensamiento Norteamericano	4 "	166	
Historia del Pensamiento Latinoamericano I p.	4 "	167	19 horas

IX CICLO

Historia del Pensamiento Latinoamericano II p.	4 h.	171	
Estética	4 "	173	
Economía Política	4 "	174	
Ontología	4 "	175	
Curso Libre	4 "	176	20 horas

X CICLO

Historia y Problemas del Pensamiento Ecuat.	4 h.	181	
Teoría de la Literatura y el Arte Latinoam.	4 "	182	
Teoría de las Ideologías	4 "	183	
Curso Libre	4 "	184	16 horas

ESPECIALIZACION DE HISTORIA Y GEOGRAFIA

III CICLO

Historia de la Cultura I p.	5 h.	211	
Antropología (Cultura Material)	5 "	212	
Geografía Física I p.	5 "	213	
Cartografía	5 "	214	
Psicología General y Evolutiva	4 "	419	24 horas

IV CICLO

Historia de la Cultura II parte	5 h.	221	
Historia de América I parte	5 "	224	
Antropología (Cultura no Material)	5 "	222	
Geografía Física II parte	5 "	223	
Pedagogía General	4 "	429	24 horas

V CICLO

Historia de la Cultura III parte	5 h.	231	
Historia de América II parte	5 "	234	
Optativa I	5 "	235	
Biogeografía y Suelos	4 "	235	
Psicología de la Educación	4 "	439	23 horas

VI CICLO

Historia de la Cultura IV parte	5 h.	241	
Historia del Ecuador I parte	5 "	244	
Geografía de la Población	4 "	242	
Geografía Económica I parte	5 "	243	
Didáctica General	5 "	449	24 horas

VII CICLO

Historia del Ecuador II parte	5 h.	254	
Historia General del Arte	5 "	251	
Geografía Económica II parte	5 "	253	
Geografía Rural	4 "	252	
Evaluación Educativa	3 "	459	22 horas

VIII CICLO

Historia del Ecuador III parte	5 h.	264	
Arqueología I parte	5 "	265	
Geografía Política	5 "	263	
Geografía Urbana	5 "	262	
Didáctica de la Historia y la Geografía	<u>3 "</u>	<u>269</u>	23 horas

IX CICLO

Teoría de la Historia (hasta el S. XIX)	4 h.	271	
Arqueología II parte	5 "	275	
Optativa II*	5 "	271	
Geografía del Ecuador I parte	5 "	272	
Geografía de América Latina	<u>5 "</u>	<u>273</u>	24 horas

X CICLO

Teoría de la Historia (s. XIX y XX)	5 h.	281	
Curso Monográfico de Historia	5 "	284	
Optativa III*	5 "	281	
Geografía del Ecuador II parte	5 "	282	
Curso Monográfico de Geografía	<u>4 "</u>	<u>283</u>	24 horas

OPTATIVA I

Fotointerpretación	236
Historia del Arte Hispanoamericano	237

OPTATIVA II

Planificación Urbana y Regional	276
Antropología Física	277

OPTATIVA III

Geografía de Angloamérica	286
Paleografía	287

ESPECIALIZAC. DE LENGUA Y LITERATURAIII CICLO

Lengua Española I parte	5 h.	311	
Latín I parte	5 "	312	
Teoría Literaria: I parte	5 "	313	
Psicología General	4 "	419	
TOTAL	<u>19 h.</u>		

IV CICLO

Lengua Española II parte	5 h.	321 - 311
Latín II parte	5 "	322-312
Teoría Literaria II parte	5 "	323
Literatura Clásica	4 "	324
Pedagogía General	4 "	429
TOTAL	<u>23 h.</u>	

V CICLO

Lengua Española III parte	5 h.	331-321
Literatura Renacentista y Moderna	5 "	334
Fonética	5 "	332
Psicología de la Educación	4 "	439
TOTAL	<u>19 h.</u>	

VI CICLO

Literatura del Siglo XX	5 h.	344
Literatura Española I parte	5 "	341
Fonología	5 "	342-332
Didáctica General	5 "	449
TOTAL	<u>20 h.</u>	

VII CICLO

Literatura Española II parte	5 h.	351
Historia de la Lingüística	5 "	352
Gramática Histórica	5 "	353-322
Comentario de Textos Antiguos	3 "	354
Evaluación Educativa	3 "	459
TOTAL	<u>21 h.</u>	

VIII CICLO

Lingüística Descriptiva	5 h.	362
Historia de la Lengua	5 "	363
Estilística	5 "	364
Comentario de Textos Modernos	3 "	365
Metodología de la Investigación Literaria y Didáctica de la Literatura	5 "	366
TOTAL	<u>23 h.</u>	

IX CICLO

Lingüística Transformativa	5 h.	372-362
Crítica Literaria	5 "	374
Literatura Hispanoamericana y Ecuatoriana I P.	5 "	373
Metodología de la Investigación Lingüística y Didáctica de la Lengua	5 "	376
TOTAL	<u>20 h.</u>	

X CICLO

Dialectología	5 h.	381	
Literatura Hispanoamericana y Ecuatoriana II P.	5 "	383	
Semántica	5 "	382	
Curso Monográfico (Sociología de la Literat)	5 "	385	
TOTAL	<u>20 h.</u>		

ESPECIALIZACION DE PSICOLOGIA EDUCATIVA Y ORIENTACION VOCACIONALIII CICLO

Bases Biológicas de la Conducta	3 h.	410	
Psicología General I Parte	5 "	411	
Psicoestadística I Parte	3 "	412	
Historia de las Ideas Pedagógicas I Parte	4 "	413	
Dinámica de Grupo	4 "	414	19 horas

IV CICLO

Psicología General II parte	5 h.	421	
Psicoestadística II parte	3 "	422	
Anatomía y Fisiología Humanas	3 "	420	
Historia de las Ideas Pedagógicas II parte	4 "	423	
Pedagogía General	5 "	425	20 horas

V CICLO

Pedagogía Comparada	4 h.	434	
Psicología Evolutiva	5 "	431	
Escuelas Psicológicas	5 "	432	
Sociología de la Educación	4 "	435	18 horas

VI CICLO

Didáctica General	5 h.	443	
Psicología de la Educación	6 "	441	
Psicología Experimental	3 "	442	
Teorías y Psicología de la Personalidad	5 "	444	19 horas

VII CICLO

Curriculum	5 h.	453	
Metodología de la Investigación Educativa	5 "	454	
Psicología Social	3 "	452	

Psicotecnia, Psicodiagnóstico y Psicometría I parte (Teoría 4 h. y Práctica 2 h.)	6 h.	451	19 horas
--	------	-----	----------

VIII CICLO

Psicotecnia, Psicodiagnóstico y Psicometría II parte (Teoría 4 h. y Práctica 2 H.)	6 h.	462	
Orientación Psicosexual	3 "	463	
Evaluación	3 "	464	
Tecnología Educativa	3 "	465	
Psicopatología Escolar e Higiene Mental	4 "	466	19 horas

IX CICLO

Psicotecnia, Psicodiagnóstico y Psicometría III parte: Teoría 4 h. y Práctica 2 h.	6 h.	472	
Psicopedagogía Terapéutica	4 "	473	
Administración y Legislación Educativa	4 "	474	
Corrientes Filosóficas Contemporáneas de la Educación	3 "	475	
Didáctica de la Psicología	3 "	476	20 horas

X CICLO

Psicotecnia, Psicodiagnóstico y Psicometría IV parte: Teoría 4 horas y Práctica 2 h.	6 h.	482	
Orientación Educativa	4 "	483	
Orientación Vocacional: Guía de Orientación 2 horas y Práctica 4 horas	6 h.	484	16 horas

ESPECIALIZACION DE INGLESIII CICLO

Lengua Inglesa* I p.	15 h.	511	
Psicología General y Evolutiva	4 "	419	
Lingüística General	5 "	512	
TOTAL	<u>24 h.</u>		

IV CICLO

Lengua Inglesa * II P.	15 h.	521 - 511	
Pedagogía General	4 "	429	
Fonética Inglesa *	5 "	522	
TOTAL	<u>24 h.</u>		

V CICLO

Psicología de la Educación	4 h.	439	
Literatura del Mundo de habla Inglesa I p. *	4 "	534	
Fonología Inglesa *	4 "	532 - 522	
Morfología y Sintaxis del inglés *	4 "	533	
Lengua Inglesa * III P.	4 "	531 - 521	
TOTAL	<u>20 h.</u>		

VI CICLO

Didáctica General	4 h.	449	
Literatura del Mundo de Habla Inglesa II p.*	4 "	544	
Morfología y Sintaxis del Inglés II p.*	4 "	543	
Análisis Contrastivo Inglés-Español *	4 "	542-533-532	
Enseñanza del Inglés como segunda lengua *	4 "	545	
TOTAL	20 h.		

VII CICLO

Evaluación Educativa	3 h.	459	
Literatura del Mundo de habla Inglesa III p.*	4 "	554 - 544	
Cultura y Civilización del Mundo de habla inglesa I p. *	4 "	556	
Enseñanza del inglés como segunda lengua II p.*	4 "	555 - 545	
TOTAL	15 h.		

VIII CICLO

Literatura del Mundo de habla inglesa IV p.*	4 h.	564 - 554	
Cultura y Civilización del mundo de habla inglesa *	5 "	566 - 556	
Historia de la lengua inglesa *	4 "	561 - 531	
TOTAL	13 h.		

* Las materias marcadas con un asterisco se dictarán en Inglés.

ESPECIALIZACION DE CIENCIAS DE LA INFORMACION

III CICLO

Periodismo Informativo I p.	5 h.	611	
Historia del Periodismo	4 "	612	
La Imprenta y su Técnica	3 "	613	
Introducción a las Ciencias de la Información	4 "	614	
Historia de la Cultura I p.	4 "	615	20 horas

IV CICLO

Periodismo Informativo II p.	4 h.	621	
Periodismo Interpretativo y de Divulgación Científica	5 "	622	
Técnicas Documentales y Estadística	3 "	623	
Historia de la Cultura II p.	4 "	624	
Derecho Político y Constitucional	4 "	625	20 horas

V CICLO

Periodismo de la Opinión	5 h.	631	
Fotografía y sus técnicas	3 "	632	
Sociología de la Información	4 "	633	
Introducción a la Economía	4 "	634	
Fundamentos de Derecho Internacional y Organismos Internacionales	4 "	635	20 horas

VI CICLO

Publicidad	4 h.	641	
Psicología Social	4 "	642	
Periodismo Radiofónico	5 "	643	
Desarrollo Económico y Social	4 "	644	
Corrientes Artísticas y Literarias.	3 "	645	20 horas

VII CICLO

Publicidad	4 h.	651	
Relaciones Públicas	4 "	652	
La TV y sus técnicas	4 "	653	
Investigación de la Comunicación Colectiva	5 "	654	
Corrientes Artísticas y Literarias	3 "	655	20 horas

VIII CICLO

Relaciones Públicas	5 h.	662	
Periodismo Televisado	4 "	661	
El Cine y sus técnicas	5 "	663	
Investigación de la Comunicación Colectiva	4 "	664	
Políticas y Planeamiento de la Comunicación para el Desarrollo	2 "	665	20 horas

REGULACIONES

1.- Para ingresar en una especialización, es necesario haber aprobado el cincuenta por ciento, en total, de las materias del primero y segundo ciclo.

2.- Podrán matricularse en las especialidades los alumnos que hubieren aprobado el primer año o los dos primeros ciclos de la Facultad, con los antiguos planes de estudio y quedarán exonerados de aprobar las asignaturas del primero y segundo ciclo del presente plan.

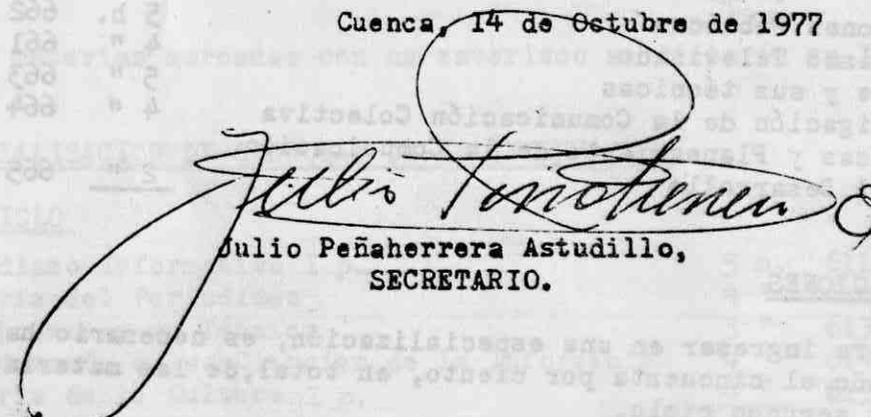
2.- Quienes hubieren aprobado el tercer ciclo de Inglés en el De-

partamento de Idiomas, quedan exonerados de Lengua Inglesa del Tercer Ciclo de la especialidad de Inglés; y, los que hubieren aprobado el sexto ciclo de Inglés en dicho Departamento, están exonerados de Lengua Inglesa del cuarto ciclo de la especialidad.

- 3.- Los cursos libres contemplados en el plan de la especialización de Filosofía, se dictarán sobre las temáticas que determine el Consejo Directivo, previo informe del Centro Académico de Filosofía, organismo que se preocupará de que puedan desarrollarse bien, considerando las condiciones de la Facultad.
- 4.- El Consejo Directivo, previo informe de los Centros Académicos, resolverá en forma generalmente obligatoria, sobre la equiparación de materias entre los planes de estudio antiguo y el presente.

CERTIFICO que este Plan de Estudios fue discutido y aprobado por el Consejo Directivo de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad de Cuenca, en sesiones de 19 de Julio, 21 de Septiembre y 13 de Octubre de 1977.

Cuenca, 14 de Octubre de 1977


Julio Peñaherrera Astudillo,
SECRETARIO.

Este Plan fue aprobado por el H. Consejo Universitario, en sesión de 18 de Octubre de 1977.

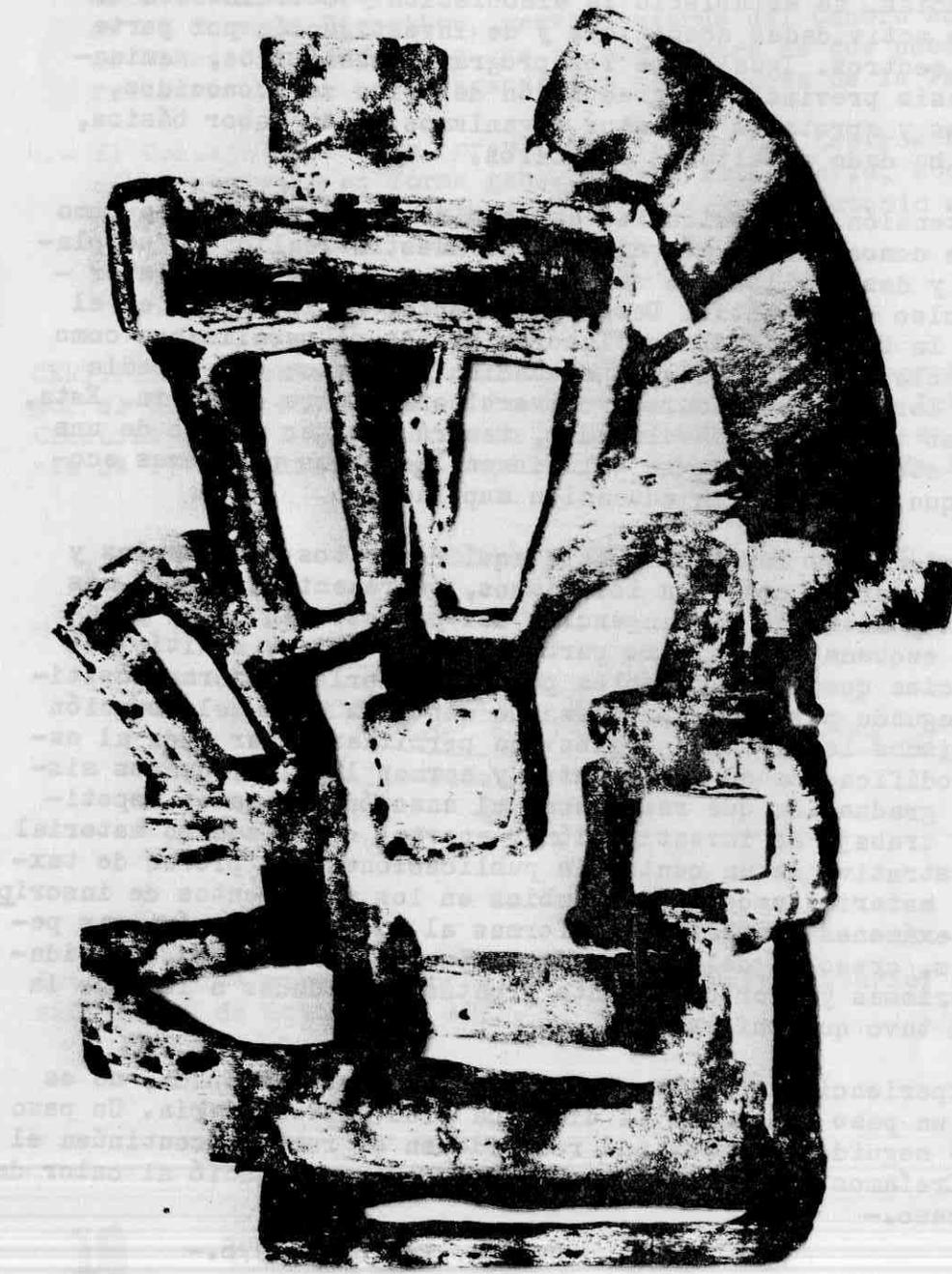
Tesis general fué también la de sostener que la actividad académica, así como la de investigación, carecían de una organicidad y sistematización necesarias. Tradicionalmente los programas de las diferentes cátedras eran elaborados en forma independiente por los respectivos profesores, sin establecerse las conexiones lógicas ni la sincronización necesaria, dándose el caso de que en muchas oportunidades la anarquía se hacía presente. Para iniciar la solución de este problema y sus consecuencias, se estableció la elaboración y coordinación de todas las actividades académicas y de investigación por parte de estos centros. Igualmente los programas analíticos, seminarios y tesis previas a la graduación deberían ser conocidos, discutidos y aprobados en estos organismos. Esta labor básica, creemos, ha dado resultados positivos.

La extensión universitaria, aspecto de gran importancia como método de conocimiento más directo de nuestra realidad, fue planificada y desarrollada en su primer paso, gracias a la labor de un núcleo estudiantil. Desgraciadamente, al igual que en el resto de la Universidad, las labores pronto se paralizaron como consecuencia de la angustiada situación económica que impedía destinar los escasos recursos universitarios para este fin. Esta, una de las tareas no consolidadas, tendrá que ser motivo de una especial atención cuando se solucionen los duros problemas económicos que afectan a la educación superior.

Aparentemente, los pasos hasta aquí descritos son simples y lógicos. Poner en práctica los mismos, representa la parte más minuciosa y llena de contingencias del proceso. En otras palabras, el esquema general, la parte formal, casi no admitía más divergencias que las saludables para plantearlo en forma positiva. La segunda parte del problema se centraba en la elaboración de mecanismos legales más ágiles que permitieran dar vida al esquema. Modificación de reglamentos y normas legales, nuevos sistemas de graduación que reemplacen el anacrónico examen repetitivo por trabajo de investigación y aporte, organización material y administrativa de un centro de publicaciones que provea de textos y el material necesario, cambios en los reglamentos de inscripciones, exámenes y créditos, reformas al sistema de prácticas pedagógicas, creación del respectivo departamento, fueron necesidades imperiosas y afortunadamente prontas realidades a las que la Facultad tuvo que enfrentarse.

La experiencia de estos dos años, brevemente reseñada, no es más que un paso dentro de la dinámica vida universitaria. Un paso que será seguido de otros que rectifiquen el rumbo o continúen el mismo. Creíamos necesario decirlo en PUCARA, que nació al calor de ese proceso.-

CUENCA, Enero de 1978.-



Isaac

VIGENCIA DEL PENSAMIENTO

DE KANT EN LA EPISTEMOLOGIA

CONTEMPORANEA
FILOSOFIA

carlos larrea m.

KANT Y LA CRISIS DE LA EPISTEMOLOGIA EXPERIMENTAL CONTEMPORANEA.

Introducción

Y

Los objetivos generales de este trabajo son analizar algunos aspectos y planteamientos fundamentales de la filosofía de Kant, sobre el conocimiento científico que, al parecer, continúa influyendo de manera decisiva en la problemática de algunos autores de la epistemología contemporánea, y buscar también, los puntos de encuentro que han sido abandonados durante el periodo de los últimos años de la filosofía desde la aparición de la filosofía social.

ESTUDIOS

SOCIALES

Dada la magnitud del tema, se ha dividido el estudio en tres partes: primero, Kant, segundo, Bergson y Kuhn, y en sus respectivos contextos, finalmente, los textos citados en la bibliografía.

Se ha incluido a Popper en el estudio, a pesar de que en sus obras, su pensamiento se inscribe en la concepción empirista, debido a que su crítica, especialmente al inductivismo, revive algunos de los problemas fundamentales que se planteaban a Kant.

VIGENCIA DEL PENSAMIENTO

DE KANT EN LA EPISTEMOLOGIA

CONTEMPORANEA

carlos larrea m.

KANT Y LA CRISIS DE LA EPISTEMOLOGIA EMPIRISTA CONTEMPORANEA.

Introducción.

Los objetivos generales de este trabajo son analizar algunos aspectos y planteamientos fundamentales de la filosofía de Kant sobre el conocimiento científico que, al parecer, continúan influyendo consistentemente en la problemática de algunos autores de la epistemología contemporánea, y buscar también, los puntos de su pensamiento que han sido abandonados durante el período de casi dos siglos transcurridos desde la edición de la Crítica de la Razón Pura.

Dada la magnitud del tema, se ha circunscripto el estudio a unos pocos autores: Popper, Margenau y Kuhn, y en sus respectivas obras, únicamente a los textos citados en la bibliografía.

Se ha incluido a Popper en el estudio, a pesar de que en cierta medida, su pensamiento se inscribe en la concepción empirista, debido a que su crítica, especialmente al inductivismo, revive algunos de los problemas fundamentales que le inquietaban a Kant, —

aunque -es necesario explicitarlo- los alcances de su concepción epistemológica, sobre todo en la teoría del conocimiento, se mantienen lejanos de los planteamientos del viejo filósofo alemán.

El plan general de la exposición es el siguiente:

- a) El pensamiento de Kant
 - a.1. Algunas condiciones históricas
 - a.2. Sus preguntas y supuestos sobre la ciencia
 - a.3. Sus tesis fundamentales
 - a.4. Algunas consideraciones sobre la filosofía kantiana
- b) Popper
 - b.1. La epistemología de Popper
 - b.2. Puntos para una comparación: los límites del pensamiento de Popper.
- c) Margenau
 - c.1. Las "construcciones", reglas de correspondencia y principios metafísicos de Margenau
 - c.2. Notas para una evaluación de sus planteamientos
- d) Kuhn: La relatividad histórica del conocimiento científico
 - d.1. Sus planteamientos generales sobre la historia de la ciencia.
 - d.2. La teoría del conocimiento científico de Kuhn
 - d.3. Refutación de Kuhn a Popper
 - d.4. Kuhn y la crisis de la epistemología contemporánea
 - d.5. Algunas consideraciones sobre sus aportes epistemológicos
- e) Conclusiones.

a) El pensamiento de Kant.

En este estudio solamente se toma su pensamiento en la obra más famosa de su período crítico: La crítica de la Razón Pura (+)

a.1. Algunas condiciones históricas. No se pretende bosquejar las condicionamientos históricos del discurso kantiano; simplemente se busca puntualizar, sin propósito analítico alguno, algunos aspectos que incidieron en forma notable en su problemática y sus esquemas.

Estos aspectos, que nos interesan para la exposición del tema, son:

1. El gran desarrollo de la física newtoniana: El éxito de la física

ca de Newton influyó notablemente sobre Kant; sus primeros escritos versan sobre física y cosmología; y el problema de la validez de la física llegó a ser uno de los puntos centrales de su filosofía.

Pero, la influencia de la física de Newton fue mucho más lejos - y le llevó al convencimiento de su validez absoluta en su propio terreno: "...Kant, como casi todos los filósofos y epistemólogos hasta el siglo XX, estaba convencido de que la teoría de Newton era verdadera. ...La teoría de Newton había hecho las predicciones más asombrosas y exactas, todas las cuales mostraron ser notablemente correctas" (1).

Más adelante se aclara el sentido en que, para Kant, la física de Newton tiene validez absoluta en su propio terreno; lo importante es anotar, por de pronto, que para él era la única concepción científica posible de la física.

2. La filosofía de Hume. Kant, al afirmar que Hume le despertó - de su sueño dogmático, (2) reconoce la gran influencia que éste ejerció sobre su pensamiento. Sobre la misma se plantean dos puntos importantes:

a. Kant comparte la tesis de Hume de que todo conocimiento comienza en la experiencia, y de que la metafísica, especulación racional sin fundamentación empírica, no puede aumentar nuestro conocimiento del mundo.

b. Kant también incorpora de Hume que la necesidad y universalidad de las leyes físicas no puede derivarse de la experiencia - por inducción.

3. La decadencia de la metafísica racionalista. Kant critica profundamente a la metafísica racionalista -entendida como una especulación abstracta sobre conceptos generales, alejada de la experiencia- cuyo estancamiento contrastaba con el avance de la ciencia, y plantea una crítica a sus fundamentos, analizando los fenómenos de la experiencia interna.

En síntesis Kant se propone fundamentar la posibilidad del conocimiento científico descartando tanto el inductivismo como la metafísica especulativa, y partiendo del análisis crítico, (+).

a.2. Sus Preguntas y Supuestos sobre la ciencia. "...El primer filósofo que captó claramente el enigma de la ciencia natural fue Kant. No conozco ningún otro filósofo anterior o posterior a El, al que este problema le hay agitado tan profundamente" (3). Para exponer en forma más concreta las preguntas fundamentales de Kant, se parte primero de algunas distinciones sobre los juicios.

Estos pueden ser analíticos o sintéticos. Un juicio analítico es aquel en el cual el contenido -conjunto de elementos o notas - constitutivas- del concepto predicado está contenido en el del - concepto sujeto; es simplemente explicativo, y no puede negarse - sin contradicción.

Un juicio sintético tiene un concepto predicado, cuyo contenido añade algo al contenido del concepto sujeto; puede ser "a posteriori" o "a priori". Si está fundamentado directamente en la experiencia es "a posteriori"; si no lo está es "a priori". La ciencia y la metafísica solamente pueden avanzar por medio de juicios estrictamente universales y necesarios que añadan algo al contenido de sus conceptos sujetos; esto es, por medio de juicios sintéticos "a priori".

Por consiguiente, se plantea la pregunta ¿Cómo son posibles los juicios sintéticos "a priori" en ciencia?

Kant parte de tres preguntas fundamentales; las dos primeras -presuponen la validez en su campo, tanto de la geometría euclídea- la única geometría posible- como de la física newtoniana, estas -preguntas son:

¿Cómo son posibles los juicios sintéticos "a priori" en la física -pura? (++) (Analítica Trascendental).

¿Son o no son posibles los juicios sintéticos "a priori" en Metafísica? (Dialéctica Trascendental)

Los juicios sintéticos "a priori" en ciencia, a pesar de no derivarse directamente de la experiencia, podrían justificarse a partir de ella por inducción; sin embargo, como se ha dicho ya, Kant rechaza esta vía, compartiendo y ampliando los argumentos de Hume. (+++).

Para responder a las preguntas planteadas, Kant procede metodológicamente analizando las condiciones puras (vacías de todo contenido empírico) de la conciencia humana, invariantes y presentes en todos los hombres, que posibilitan el conocimiento; a este camino denomina "investigación trascendental" (trascendental en cuanto estudio de las formas que estando más allá de la experiencia, la hacen posible).

a.3. Sus Tesis Fundamentales: La exposición está dividida en tres partes, de acuerdo con las preguntas formuladas anteriormente.

La Estética Trascendental. En esta parte analiza Kant las condiciones de posibilidad de la matemática, particularmente de la geometría euclídea. Su punto de partida es el siguiente: la geometría euclídea y la matemática en general, contruídas con juicios sintéticos "a priori", hacen afirmaciones universales y necesarias, y - la realidad empírica se conforma a ellas. ¿Cómo son posibles estas afirmaciones?

Kant analiza la intuición sensible, único camino por el cual se relaciona inmediatamente nuestro conocimiento con el objeto, y en éste último, cómo es percibido, (apariencia), encuentra dos componentes:

a. La materia: es la afección externa "a posteriori", proveniente de la cosa en sí, (sin afección externa para Kant, y también para los empiristas, no hay conocimiento). La materialidad de la intuición sensible, como se ha planteado ya, no puede justificar la universalidad de los juicios de la matemática. Es necesario un nuevo elemento:

b. La forma: que es el aporte "a priori", proveniente, no de la cosa en sí, sino del sujeto, que hace posible que la diversidad - de la apariencia sea ordenada en relaciones universales y necesarias. La forma es "a priori", no en el sentido de preceder a la experiencia, sino como una condición subjetiva, previa, que la posibilita, y que unida a la materia, aparece a la conciencia en la intuición sensible como una unidad aparentemente indiferenciada.

Hay dos formas puras de la intuición: el espacio y el tiempo. Kant distingue entre un sentido interno y un externo. La forma - del sentido externo es el espacio (los objetos exteriores solamen

te aparecen en el espacio), y la del sentido interno es el tiempo (percibimos nuestros estados psíquicos en el tiempo, pero no en el espacio) (1).

No se puede afirmar, por consiguiente, que el espacio y el tiempo pertenezcan a la cosa en sí, o realidad externa; son condiciones "a priori", provenientes de la sensibilidad del sujeto, que hacen posible la intuición sensible. No son conceptos universales derivados empíricamente, se puede concebir espacios y tiempos acotados únicamente como partes de un único espacio y tiempo. Son intuiciones "a priori" que entran en la constitución de la realidad empírica como se nos aparece, pero son válidas únicamente en la esfera de la apariencia, no de la cosa en sí.

Por consiguiente, al distinguir Kant entre realidad y experiencia, afirma que esta última tiene dos constitutivos, el externo, proveniente de la realidad, y el subjetivo, formado por las intuiciones "a priori" del espacio y el tiempo que posibilitan la experiencia, pero no tienen, necesariamente, realidad extramental.

Es fundamental aclarar, por último, que el "espacio" de Kant es el euclídeo. La universalidad y necesidad de la geometría, se hace pues, posible, gracias a la intuición "a priori" del espacio, que afecta universal y necesariamente a la experiencia, pero que es válida únicamente para la misma, no para la realidad o cosa en sí.

Así salva Kant la universalidad de la geometría, sacrificando su objetividad. De la misma manera, la aritmética es posible gracias a las intuiciones "a priori" del espacio y del tiempo, que explican, por ejemplo, la posibilidad de la sucesión de los números naturales.

Analítica trascendental. Bajo este título estudia Kant las condiciones de posibilidad de la física pura, analizando el entendimiento humano. Se ha visto la parte receptiva o sensible del conocimiento, se analiza ahora el entendimiento, que para Kant conceptualiza, unifica y ordena los datos de la experiencia.

El punto de partida es similar al anterior: buscar las condiciones de posibilidad del carácter universal y necesario de los juicios sintéticos "a priori" en la física pura.

Kant recurre al estudio del número limitado de tipos lógicos de juicios con los que opera el entendimiento, se pregunta ¿Por qué son posibles éstos, y únicamente estos tipos de juicio? ¿Por qué opera el entendimiento únicamente con determinadas formas de unificar o sintetizar los datos de la experiencia? Kant responde a estas preguntas afirmando que el entendimiento trabaja con una categoría "a priori" para cada tipo posible de juicio, que constituye el aporte subjetivo del entendimiento humano, en forma similar a la estructura de las formas puras de la intuición con respecto a la sensibilidad.

Sin embargo, por el carácter mediato del conocimiento intelectual, la justificación de esta respuesta es bastante más difícil que en el caso anterior. Para hacerla posible, Kant analiza el carácter unificador de la autoconciencia, que hace posible la unidad en la diversidad, solamente por medio de los diferentes tipos posibles de juicio.(+)

Para resolver el problema de cómo las apariencias sensibles desordenadas pueden procesarse, en cada caso, por una determinada categoría, y no por otra, Kant establece una entidad "a priori" intermedia entre el entendimiento y la sensibilidad; la imaginación, cuyos esquemas determinan las condiciones de aplicabilidad de cada tipo de categoría a la experiencia sensible.

Así, las categorías del entendimiento, que ordenan en formas determinadas los datos de la sensibilidad, posibilitan la estructuración de relaciones necesarias y universales sobre la experiencia. Los juicios sintéticos "a priori" sobre estas relaciones en la naturaleza hacen posible la única física pura, la de Newton.

Sin embargo, los postulados de la física no rigen, en sentido estricto, para las cosas en sí, sino únicamente para los fenómenos (las realidades como se nos aparecen)

Dialéctica Trascendental. Kant estudia la posibilidad de la metafísica y la niega, se funda en la afirmación de que las categorías del entendimiento son sólo aplicables al mundo de los fenómenos de la experiencia sensible.

La razón humana posee una tendencia natural a proyectar ciertas ideas globalizadoras no extraídas de la experiencia, utilizando -

las categorías; pero este conocimiento no es posible, y cae, necesariamente, en las antinomias de la cosmología, la teología y la psicología racionales.

a.4. Algunas consideraciones sobre la Filosofía Kantiana. Una vez sintetizados los puntos de vista de Kant sobre la ciencia, se discuten brevemente algunos aspectos relacionados con la validez de sus planteamientos, tomando en cuenta, sobre todo, algunas transformaciones básicas sufridas por la matemática, y la Física en el último siglo.

En la matemática hay dos puntos importantes a este respecto:

1. La concepción de algunos autores de la matemática contemporánea, considerándola como un sistema reducible a un conjunto de proposiciones lógicas, compuesto exclusivamente de juicios analíticos de validez únicamente instrumental.

Desde este punto de vista se plantea, en primer lugar, que no existen juicios sintéticos "a priori" en matemática, y en segundo lugar, se renuncia a la pretensión de buscar un objeto extramental de aplicación de los postulados matemáticos, como habría sido para Kant, de alguna manera, la espacialidad en la geometría.

Sin arriesgar una opinión definitiva sobre esta concepción de la matemática, se debe reconocer que, al menos, plantea muy serias dudas sobre los fundamentos del análisis de Kant.

2. La aparición de nuevas geometrías no euclídeas, con distintas concepciones del espacio, constituye un hecho contundente en contra de Kant, ya que, de acuerdo con él, esto es imposible, porque a una única intuición "a priori" del espacio, debe corresponder una geometría excluyente de todas las demás, la euclídea.

Se podría suponer que estos hechos, de por sí, desmoronan en su conjunto la concepción kantiana de la matemática, sin embargo una conclusión en este sentido puede ser demasiado apresurada.

La idea de que la matemática no puede reducirse, fundamentarse, ni avanzar a base exclusivamente de proposiciones analíticas, sino que requiere esencialmente, además algún tipo de intuición "a priori", -idea de origen kantiano- mantiene, según parece, su ac-

tualidad, y es objeto de una polémica de indiscutible importancia.

En el campo de la física, la teoría de la relatividad revolucionó profundamente la concepción newtoniana, sustituyéndola por una física y una cosmología diferentes y alternando el significado de sus más importantes construcciones como masa, espacio, tiempo, velocidad, energía, etc.

Este hecho cuestiona un presupuesto importante en la concepción kantiana: el de la validez absoluta, en su campo, de la física newtoniana; y conduce además, a la reformulación de las preguntas básicas de su epistemología, desactualizando, hasta cierto punto, la pregunta acerca de cómo es posible la validez o veracidad absolutas de una determinada teoría científica. En otras palabras, Einstein ha influido en la epistemología, contribuyendo a relativizar también el concepto de verdad de una teoría científica.

En síntesis, los avances de la física y la matemática han producido un cuestionamiento, no solamente de las respuestas kantianas, sino sobre todo de sus preguntas. Se han planteado, además, muchas otras críticas y objeciones a la filosofía de Kant, que sin embargo, no se exponen en este trabajo, donde se busca únicamente anotar algunos interrogantes muy claros que el avance de la ciencia ha producido sobre su pensamiento. Estos interrogantes no han impedido el influjo de algunos de los problemas y planteamientos básicos de Kant sobre la ciencia en el desarrollo de la epistemología donde su influencia continúa siendo de gran importancia. Se a notan a continuación tres puntos que forman parte del aporte positivo de Kant a la epistemología posterior.

1. Kant plantea por primera vez, a fondo, desde el punto de vista gnoseológico, el problema de la validez del conocimiento científico.

2. Kant muestra claramente la inconsistencia de la justificación inductivista.

3. Kant introduce en epistemología y filosofía una nueva concepción del conocimiento humano, en contra de concepciones anteriores que le asignaban una indiscutible objetividad y un papel meramente receptivo, y establece la existencia de elementos "a priori", formales o subjetivos, que intervienen tanto en la sensibilidad como

en el entendimiento, condicionando profundamente la posibilidad de un conocimiento objetivo.

Más allá de la discusión sobre las características particulares que dió Kant a sus categorías e intuiciones "a priori", quedó planteada esta nueva forma de concebir el conocimiento, que ha reaparecido de distintas maneras en muchos filósofos y epistemólogos posteriores.

b. Popper.

b.1. La Epistemología de Popper. El objetivo de introducir a Popper en este estudio comparativo, es tratar de determinar los alcances y límites de una epistemología que, retomando, a la luz de la ciencia contemporánea, y sobre todo bajo la influencia de la teoría de la relatividad, los dos primeros puntos con que se ha caracterizado el aporte positivo de Kant, interpreta en forma muy analógica y relativa el tercero, partiendo de una teoría del conocimiento cercana al empirismo.

Es necesario interpretar a Popper tomando en cuenta el contexto en el que se inscribe su polémica; él es ante todo un crítico del neo-positivismo, muchos de cuyos fundamentos encuentra insostenibles. Mas adelante se analiza hasta que punto comparte algunos otros presupuestos de esta corriente filosófica.

A pesar de que sus referencias a Kant no son más que un punto marginal en su discurso, se comienza exponiendo su opinión al respecto:

"...Con el fin de resolver el enigma de la experiencia y explicar cómo son posibles la ciencia y la experiencia, Kant construye su teoría de la experiencia y de la ciencia natural. Admiro esta teoría como intento verdaderamente heroico por resolver la paradoja de la experiencia, pero creo que da respuesta a un interrogante falso y, por ende, que es en parte ajena a la cuestión. ...¿Cuál fue el error? ...Ahora bien, si, a diferencia de Kant, consideramos la teoría de Newton como una hipótesis cuya verdad es problemática, entonces debemos transformar radi-

calmente el problema de Kant. No es de extrañar, pues, que la solución de éste ya no se adecue a la nueva formulación posteinsteiniana del problema, que deba ser modificada en conformidad con esta, ...Kant ha supuesto -correctamente creo yo- que... "nuestro intelecto no extrae sus leyes de la naturaleza... sino que las impone a la naturaleza"... aunque considero esencialmente correcta esta formulación de Kant creo que es demasiado radical y preferiría, por lo tanto, expresarla en la siguiente forma modificada: nuestro intelecto no extrae sus leyes de la naturaleza sino que trata, -con diferentes grados de éxito- de imponer a la naturaleza leyes que inventa libremente. La diferencia consiste en lo siguiente: ...Kant creía que el hombre había impuesto exitosamente las leyes de Newton a la naturaleza, que se estaba obligado a interpretar a la naturaleza por medio de esas leyes; de lo cual concluía que deben ser verdaderas "a priori".

...La modificación de la solución de Kant que yo propongo, de acuerdo con la revolución einsteiniana, nos libera de esta compulsión. De esta manera, se ve que las teorías son creaciones libres de nuestras mentes, el resultado de una intuición casi poética, de un intento por comprender intuitivamente las leyes de la naturaleza. Por el contrario, interrogamos a la naturaleza, como Kant nos enseñó, y tratamos de obtener de ella respuestas negativas concernientes a la verdad de nuestras teorías: no tratamos de probarlas o de verificarlas, sino que las ponemos a prueba tratando de refutarlas "(4).

Desde el punto de vista que se plantea en este trabajo, se comparte plenamente la inquietud de Popper por reformular la solución kantiana a la luz de las transformaciones de la ciencia contemporánea; además, se considera en gran parte exitoso el intento por lograrlo, pero se sostiene que tiene limitaciones difíciles de sal-

var, derivadas, sobre todo, de su teoría del conocimiento.

Para explicar más ampliamente esta opinión, es necesario, previamente, exponer en síntesis la solución epistemológica propuesta por Popper.

Las tesis principales de Popper pueden resumirse así:

1. Su punto de partida es una preocupación por la validez y estructura de nuestro conocimiento científico y filosófico del mundo: "...me interesan la ciencia y la filosofía exclusivamente porque quisiera saber algo del enigma del mundo en que vivimos y del otro enigma del conocimiento humano de este mundo" (5). Para abordar el tema parte del análisis del método científico.

2. Popper comparte con Hume y Kant el rechazo a la validez del método inductivo en las ciencias empíricas. La inferencia inductiva a base de enunciados particulares de la experiencia no se justifica lógicamente; es necesario recurrir a un juicio sintético que sería un principio de inducción, el cual no puede justificarse, ni por el consenso general de los científicos, ni por experiencias limitadas sobre la validez de su aplicación, ni por recurrencia a un principio inductivo de orden superior que conduciría a una regresión infinita, ni por la doctrina del "a priorismo". Luego no existe justificación válida de la lógica inductiva en ciencia.

Tampoco tiene validez la lógica inductiva para justificar un grado de probabilidad a las hipótesis científicas, porque, además de no escapar a las dificultades anteriores, conduce a consecuencias, "inoportunas para sus propios fines."

3. Popper propone una nueva interpretación del método científico, denominada "método deductivo de contrastar", que podría exponerse sucintamente así:

El entendimiento humano crea, elabora o intuye teorías provisionales sobre la naturaleza; para ser científicas estas teorías deben ser contrastables, la contrastación se realiza en primer lugar, sobre la coherencia interna, la forma lógica y la comparación con otras teorías científicas, y en segundo lugar, y fundamentalmente, por medio de la aplicación empírica de los enunciados particulares observables que se desprenden de ellas.

La contrastación empírica de una teoría se realiza, deduciendo, de las proposiciones universales que la forman, enunciados básicos, particulares, capaces de ser contrastados intersubjetivamente en condiciones establecidas, y de ser observables, esto es, de establecer el acontecimiento de un evento en una región individual del espacio y del tiempo.

En caso de que estos enunciados básicos observables, deducidos de las proposiciones de una teoría, sean confirmados por la naturaleza, la misma quedará provisionalmente corroborada (que no es lo mismo que verificada). En caso contrario, quedará falsada, y dejará de pertenecer al campo de la ciencia. "...En general, consideramos que una falsación contrastable intersubjetivamente es definitiva" (6).

Una teoría "aumenta su temple", o adquiere un mayor "grado de corroboración", no en función únicamente del número de veces en que ha sido contrastada positivamente, sino tomando en cuenta además, su grado de universalidad, la dureza y el tipo de las contrastaciones, el grado de precisión de sus enunciados observacionales, y otros factores.

Es indispensable anotar que el grado de corroboración de una teoría no tiene correlación con el grado lógico y matemático de probabilidad de que sus enunciados sean verdaderos. Popper descarta la pretensión de la ciencia de hacer teorías verdaderas o probables. Es compatible y además común que una teoría haya llegado a un alto grado de contrastabilidad, o de científicidad, manteniendo su grado matemático de probabilidad muy próximo a cero.

El mecanismo de contrastación de una teoría es cíclico, en el sentido de que se repite indefinidamente, hasta que conduce a su falsación.

4. Una vez elaborada su interpretación del método científico, Popper propone un nuevo criterio para la demarcación entre ciencia y metafísica, admitiendo como científicas únicamente las teorías que sean capaces de ser contrastadas por la experiencia, sin deducir de este criterio que los enunciados de la metafísica son inútiles o carecen de sentido.

b.2. Puntos para una Comparación: Los límites del Pensamiento de Popper. En esta parte del trabajo se procura plantear algunos pun

tos con el propósito de evaluar hasta que punto logra Popper reformular, a la luz de los avances de la ciencia contemporánea, la filosofía de Kant, rescatando sus aportes principales. Popper retoma dos puntos fundamentales de la problemática kantiana al buscar una explicación del conocimiento científico, y al rechazar el método inductivo. Se considera válida además su reformulación del punto de partida, consistente en renunciar al intento de justificar la veracidad, absoluta o probable, de las teorías científicas.

Popper logra fundamentar el método científico sobre bases más consistentes que las del positivismo clásico, y también consigue reivindicar la filosofía respecto a su reducción a un conjunto de proposiciones carentes de sentido, a la que la habían pretendido conducir los analistas del lenguaje.

Desde estos puntos de vista, Popper revive muchas de las inquietudes de Kant, y logra reformularlas adecuadamente.

Sin embargo, hay un punto que merece un estudio más detenido, el del papel de la falsabilidad en la epistemología de Popper, sus supuestos gnoseológicos, y las condiciones epistemológicas que la harían posible.

Conviene analizar, en primer lugar, qué condiciones, desde el punto de vista de la teoría del conocimiento, hacen posible la falsación de una teoría, tal como es planteada por Popper. Estarían subyacentes por lo menos, dos presupuestos:

1. La falsación requiere una relación entre realidad y experiencia sensible que sea cristalina, fundamentalmente receptiva y objetiva, de manera que el acto de percepción empírica por la cual se contrasta una teoría, o no esté condicionado por elementos provenientes del sujeto, o si lo está, que estos elementos no tengan un carácter que distorsione de alguna manera las características del objeto como es percibido por la experiencia.

2. En vista de que no se puede concebir una falsación sin una teoría que se esté probando, y que además esta teoría incluye las condiciones bajo las cuales un enunciado básico observable debe testarse, se presupone también necesariamente una relación neutral entre experiencia y teoría, de modo que la primera no esté afectada por esta última en los experimentos diseñados, y no esté creando, de al

guna forma, condiciones para corroborar experimentalmente una hipótesis preestablecida. En caso de que la relación condicionante de la teoría a la experiencia no sea neutral, los científicos deben estar en condiciones de desvelar los obstáculos de una teoría.

La lectura de algunos párrafos de la obra de Popper induce a creer que el autor no ha dejado de observar estas dificultades, así, por ejemplo, en una nota al pie de página se lee:

"...Tengo ahora la impresión de que debería haber hecho resaltar en este punto una tesis... la de que las observaciones -y, más todavía, los enunciados de observaciones y los de resultados experimentales- son siempre interpretaciones de los hechos observados, es decir, que son interpretaciones a la luz de las teorías.- Por ello es tan engañosamente fácil encontrar verificaciones de una teoría, y tenemos que adoptar una actitud sumamente crítica con respecto a nuestras teorías si no queremos argumentar circularmente: precisamente la actitud de tratar de falsarlas " (7).

Más adelante afirma:

"...La base empírica de la ciencia objetiva, - pues, no tiene nada de absoluta, la ciencia no está cimentada sobre roca, por el contrario, - podríamos decir que la atrevida estructura de sus teorías se eleva sobre un terreno pantanoso " (8).

En todo caso, Popper está presuponiendo un alto grado de transparencia en la relación realidad-experiencia-teoría, que permita a los científicos llegar, directamente o salvando ciertos obstáculos, a las condiciones en las cuales puede falsarse una teoría.

En este punto existe una gran diferencia entre las teorías del conocimiento sensible e intelectual de Popper y Kant.

En su teoría del conocimiento Popper comparte muchos de los presupuestos básicos del empirismo, tan duramente criticado por él en otros aspectos.

En síntesis, se puede concluir que, en su teoría del conocimiento, Popper no retoma el planteamiento esencial de Kant. Puede — plantearse una pregunta. ¿Hasta qué punto esto constituye una limitación en su pensamiento?

Para responderla es necesario previamente analizar otras concepciones de la epistemología actual.

c. Margenau

c.1. Las "construcciones", Reglas de Correspondencia y Principios Metafísicos de Margenau. Margenau es un autor cuyo punto de contacto con Kant radica justamente en donde Popper se distancia de éste, en la introducción de factores provenientes del sujeto en las construcciones y reglas fundamentales del conocimiento humano. En el único momento en que Popper acepta explícitamente el papel — de un factor subjetivo en el conocimiento científico, es en la intuición de las teorías que inventamos —no descubrimos— sobre el — comportamiento de la naturaleza; Margenau va mucho más allá.

No se hace aquí una exposición completa de las tesis de su libro La Naturaleza de la Realidad Física, simplemente se plantean sus puntos de vista sobre la teoría del conocimiento. Los planteamientos fundamentales de Margenau al respecto son:

1. En contra de la opinión comunmente aceptada, no existe un cambio cualitativo brusco, o una diferencia substancial marcada, entre la percepción y la reflexión sino al contrario, una transición gradual y continua. Margenau dice que los argumentos psicológicos confirman su tesis, pero la defiende únicamente basado en el análisis lógico de construcciones conceptuales de diferente grado de abstracción.

Así en la mayoría de los casos, la percepción misma se encuentra condicionada en su forma por factores conceptuales de diferente grado de abstracción, y también algunos conceptos, de bajo grado de abstracción —como casi todos los conceptos denotativos de la vida cotidiana— no pueden entenderse sin recurrir a una dosis de — experiencia no formalizada.

2. ¿Cómo se explica, entonces, el proceso de abstracción? En la elaboración de una construcción conceptual, se distinguen dos

factores, el primero, proveniente de la naturaleza exterior, y el segundo, proveniente del sujeto cognocente, que elabora las construcciones, utilizando determinadas reglas de correspondencia. Estas reglas tienen ciertas características fundamentales:

I) No eliminan la posibilidad del conocimiento verdadero del mundo, esto es, pueden ser objetivas, a diferencia de las categorías e intuiciones "a priori" kantianas, que tornan incognoscible la cosa en sí.

II) Se aplican a las construcciones conceptuales, pero influyen — también en la sensibilidad, y condicionan en cierta forma también las proposiciones, teniendo un influjo más amplio que las categorías kantianas, que se aplican a los juicios.

III) No están unívocamente determinadas por la naturaleza del conocimiento humano, varían en función de aspectos históricos, sociales, etc.

IV) Tampoco están unívocamente determinadas por la percepción.

V) No son condiciones de posibilidad de la experiencia, puede haber experiencia sin ellas, aunque aparecen en cuanto el conocimiento se hace más complejo.

La integración de los datos de la naturaleza con las reglas de correspondencia forma las construcciones del lenguaje. En la mayoría de las construcciones de la vida cotidiana, de bajo nivel de abstracción, las reglas de correspondencia actúan añadiendo al conjunto de datos proporcionados o proporcionables por la naturaleza, un aporte imaginativo que cumple un papel integrador, y le añade — continuidad y permanencia a la construcción. Estas construcciones denotativas eluden una definición precisa.

Las construcciones de la lógica y la matemática tienen un nivel de sistematización y rigurosidad más alto, son susceptibles de definiciones abstractas y precisas, y se elaboran empleando reglas — de correspondencia más complejas. Los lenguajes naturales son — pues, formas primitivas de lógica, cuyas construcciones están a medio camino entre la experiencia pura y los altos niveles de abstracción.

Las reglas de correspondencia en las construcciones de la físi-

ca son importantes. Estas últimas no pueden reducirse a un conjunto de datos tomados de la experiencia; contienen algo más, el aporte abstractivo del sujeto, que está incluido en su contenido. Algunas de ellas, como el vector E (intensidad de campo eléctrico), no se elaboran siquiera a partir de datos tomados directamente de la naturaleza, son abstracciones que emplean un complejo instrumental matemático.

La pretensión de reducir las construcciones de la física a los datos sensibles exclusivamente es ilusoria.

3. Las construcciones influyen sobre la percepción "preñándola de relaciones racionales", sobre todo en el campo de la ciencia. Es muy difícil, por tanto, que los científicos experimenten una percepción únicamente receptiva, incondicionada y pura de la naturaleza.

4. En forma similar a las relaciones entre las construcciones y las reglas de correspondencia, las teorías científicas están elaboradas de acuerdo con determinados "principios metafísicos directores", que sin provenir del mundo de los sentidos adecuan las experiencias a la razón. Estos principios condicionan el carácter de científicidad de una teoría desde el punto de vista de su coherencia interna y su fertilidad lógica, y tampoco son inmutables.

El factor determinante para el avance de la ciencia, no ha sido en muchos casos la adición de nuevos descubrimientos empíricos, sino el mayor grado de coherencia interna de una nueva teoría, o su mejor manera de satisfacer estos requisitos metafísicos.

5. Toda teoría científica requiere, además de su coherencia interna una coherencia con la naturaleza, necesaria para su verificación (Margenau es verificacionista, en contra de Popper), su relación con la naturaleza debe ser establecida de acuerdo con ciertas normas características del método de las ciencias exactas.

c.2. Notas para una Evaluación de sus Planteamientos: Los dos aportes más importantes de Margenau serían:

1. Haber mostrado, empleando un análisis lógico, que las construcciones de la ciencia no se pueden reducir a una suma ordenada de datos provenientes de la naturaleza.

2. Plantear que la ciencia contemporánea no puede interpretarse, ni en sus percepciones por las que recurre a la experiencia, ni en sus construcciones conceptuales, ni en sus teorías, sin romper con la concepción simplemente receptivista positivista del conocimiento, de acuerdo con la cual "nuestra mente es una tabla rasa sobre la cual escribe la experiencia"; y retomar la concepción kantiana del conocimiento, en cuanto introduce elementos provenientes del sujeto cognocente.

Haciendo una evaluación de las tesis de Popper y Margenau se encuentra un punto en común. Popper ha criticado la insuficiencia del neopositivismo para justificar la ciencia por el camino de la inducción y la verificación, y sus tesis básicas pueden interpretarse como una ruptura con esta concepción epistemológica (+). Margenau, desde distinto ángulo, observa también los límites del empirismo para interpretar la estructura de la ciencia actual. Ambos se alejan de la escuela positivista, y apuntan contra ella sus críticas. ¿Son críticas aisladas, parte de la permanente polémica que se da en la historia de la filosofía? ¿O constituyen mas bien rupturas que van mostrando, desde diversos puntos de vista, la insuficiencia del neopositivismo frente a la ciencia contemporánea? ¿Estarían estas críticas apuntando en sus efectos históricos, a la necesidad de formular una nueva concepción de la epistemología?

Una respuesta a estos interrogantes trasciende los propósitos de este trabajo, sin embargo en las páginas siguientes se incorporan nuevos elementos de juicio, que aportan al tratamiento del problema.

A continuación, se analiza un autor que asume más profundamente las consecuencias de algunos puntos analizados por Margenau en su teoría del conocimiento: Kuhn.

d. Kuhn: La Relatividad Histórica del Conocimiento Científico.

Se analiza el pensamiento de Kuhn, exponiéndolo primero en términos generales, para luego plantear sus puntos fundamentales en teoría del conocimiento, y por último discutir algunas consecuencias e interrogantes de su interpretación.

d.1. Sus Planteamientos Generales sobre la Historia de la Ciencia:

Kuhn, en su obra La Estructura de las Revoluciones Científicas, se propone fundamentalmente buscar una interpretación de la historia de la ciencia.

El autor rechaza la concepción continuista y simplemente acumulativa de la historia de la ciencia, que sostiene que por un incremento permanente y lineal de conocimientos, estructurando en torno a una interpretación "objetiva" y "natural" de la realidad, se ha llegado al estado actual del desarrollo científico. La historia de la ciencia aparece como acumulativa, por ciertas influencias distorsionadoras de los textos e interpretaciones de un momento histórico dado, pero no lo es.

La historia de la ciencia no es meramente acumulativa, aunque existan en ella períodos acumulativos claramente delimitados, en cada uno de los cuales el incremento del conocimiento científico se articula en torno a una determinada interpretación teórica de los hechos del mundo y de los problemas, conceptos, reglas y principios fundamentales considerados científicos, que proporciona un modelo para los enigmas de la ciencia, y merece la aceptación universal de los integrantes de una comunidad científica.

Kuhn denomina "paradigma" a esta concepción estructurante de la ciencia en cada período de tiempo.(+)

Los paradigmas aparecen y se imponen en un momento en el que son considerados como interpretaciones satisfactorias -aunque no exhaustivas- de los problemas científicos de su época, conducen a un período -la ciencia normal- de gran desarrollo cuantitativo del conocimiento científico, como consecuencia del cual van paulatinamente apareciendo y multiplicándose problemas de difícil interpretación dentro de los esquemas del paradigma -anomalías-, que llevan a un período de crisis caracterizado por reinterpretaciones y discusiones y por la aparición de nuevas concepciones, algunas de las cuales terminan imponiéndose sobre las demás, y reinterpretando la ciencia desde sus fundamentos, al cabo de una revolución científica, llegando a constituirse en un nuevo paradigma, cuya evolución y crisis será análoga a la del anterior.

Toda ciencia atraviesa, por una sola vez, y en sus inicios, un período pre-paradigmático en el cual compiten diversas teorías, con sus métodos e interpretaciones propias, hasta que una de ellas

recibe un amplio consenso y se convierte en paradigma. Todo paradigma es necesariamente sucedido por otro.

Este es, en términos esquemáticos, el enfoque general de Kuhn. Esta síntesis permite ya plantear su concepción gnoseológica.

d.2. La teoría del Conocimiento Científico en Kuhn. En la exposición de este tema se parte de la tesis de Kuhn sobre la percepción y su relación con el conocimiento, para analizar después sus implicaciones, sobre todo respecto a los paradigmas.

La tesis central de Kuhn sobre la percepción es que no existe en el mundo científico una percepción fija, neutra y objetiva, sino que, por el contrario, la percepción está condicionada por el paradigma adoptado, de manera que éste conlleva, -en sentido literal- su propia forma de ver el mundo.

Kuhn aduce, para fundamentar su tesis, las siguientes razones:

1. Las investigaciones psicológicas de la escuela gestaltista, según la cual la percepción aparece organizada de acuerdo a determinadas "formas" provenientes de ciertos esquemas subyacentes.
2. Los estudios psicológicos sobre la percepción muestran que no existe una correspondencia biunívoca entre estímulo y percepción, siendo posibles dos estímulos distintos que producen, en ciertas condiciones, una misma percepción, o dos percepciones diferentes influidas por un estímulo único.
3. Sus propias investigaciones y otros estudios sobre historia de la ciencia inducen a pesar que, por ejemplo, solamente después de la revolución copernicana, los astrónomos occidentales vieron en el firmamento nuevas estrellas, planetas y manchas solares, que no pudieron ser percibidos cuando lo concebían como inmutable, -mientras los chinos, "cuyas creencias cosmológicas no excluían el cambio celeste, habían registrado en fecha muy anterior la aparición de muchas estrellas nuevas en el firmamento", sin la ayuda de telescopios.

De acuerdo con Kuhn, los experimentos psicológicos anotados sugieren su tesis sobre la percepción, pero no la demuestran.

Basado en esta concepción de la percepción, Kuhn refuta, considerándolos ilusorios, los intentos del neopositivismo de construir un lenguaje puramente observacional.

La primera conclusión importante que se desprende de la tesis de que cada paradigma conlleva su propia forma de concebir y conceptualizar el mundo, es la destrucción del mito de que la realidad se manifiesta, a través de la experiencia, sobre la verdad o falsedad de la ciencia; para los científicos, no existe ningún testigo objetivo más allá de la relatividad de su propia percepción condicionada, sobre sus teorías.

En consecuencia, los paradigmas son formas cerradas, circulares e irreductibles entre sí, de concebir y percibir el mundo, y los hechos, conceptos y métodos de la ciencia. Esta situación es manifiesta en los períodos de crisis, cuando dos paradigmas, el viejo y el nuevo, compiten entre sí. En estos casos, "la elección de un paradigma no puede resolverse nunca de manera inequívoca solo mediante la lógica y la experimentación".(9).

Antes de examinar los criterios que determinan la elección de un paradigma sobre otro, es conveniente precisar el contenido de un paradigma.

Un paradigma estaría compuesto principalmente de:

1. Generalizaciones simbólicas que son el cuerpo de los conceptos, cohesiones, funciones, leyes y fórmulas que los explican y ligan entre sí.
2. Principios metafísicos: Son definiciones o proposiciones fundamentales que determinan la esencia cualitativa de algunos de los principales conceptos de un paradigma. Ej. "el calor es la energía cinética de las partes constitutivas de los cuerpos". El término "metafísico" es usado aquí en un sentido muy amplio.
3. Los valores: Son interpretaciones de ciertas normas axiológicas generales que tienen una aceptación muy amplia, e incluso son compartidas analógicamente por varios paradigmas; estas normas son, por ejemplo, la conveniencia de que una teoría sea simple, de que permita un alto grado de cuantificación, que sea lo más exacta posible, etc.

Aunque existen serias discrepancias entre distintos paradigmas sobre la interpretación de estos valores, en general son normas cuyo campo de aceptación es más universal que el de un paradigma.

5. Todos los elementos anteriores, en cuanto no se limitan al campo conceptual, sino que condicionan el dominio de la percepción.

Estas partes esenciales de un paradigma, en cuanto incluyen los fundamentos mismos de la ciencia, hacen incompatibles entre sí a los paradigmas que se enfrentan durante una crisis. ¿Implicaría esta concepción que los criterios para la imposición de un paradigma sobre otro sean principalmente irracionales o arracionales?

Se responde a esta pregunta, distinguiendo entre los criterios que condicionan la adhesión individual de un científico a un paradigma, y los que determinan la imposición de un paradigma como fenómeno social.

A nivel individual, para la elección entre paradigmas, pesan muchos factores arracionales y subjetivos como la fe, la intuición o la mística. A nivel social sin embargo, prevalecen una serie de factores, que si bien son meta-científicos, no pueden llamarse arracionales, entre los cuales sobresalen la mayor capacidad explicativa de la naturaleza, particularmente de los fenómenos que provocan la crisis, la mayor fecundidad como matriz de reproducción de la ciencia normal, y los valores ya anotados, como la coherencia, la simplicidad, la mayor precisión, etc.

Se expone a continuación, para terminar el tema de la teoría del conocimiento de Kuhn su concepción de la verdad.

El sentido tradicional del término verdad, entendido como la adecuación de una teoría, o un conjunto de enunciados a los hechos, no puede aplicarse para juzgar sobre un paradigma en la obra de Kuhn, y el autor explícitamente lo rechaza, porque, desde su punto de vista existen múltiples interpretaciones posibles de la naturaleza, y todas ellas explican y se adaptan a ella en forma relativa. Si se pretende analizar, entonces, en términos excluyentes el contenido de verdad de un paradigma frente a otro por su adecuación parcial y relativa a la naturaleza, todos los paradigmas serían verdaderos, y si se entiende por verdad la adecuación

total de un paradigma a la naturaleza, todos los paradigmas posibles serían falsos.

Los paradigmas incompatibles entre sí sobre un mismo aspecto de la naturaleza, no difieren substancialmente por su valor de verdad, porque es posible plantear múltiples interpretaciones sobre un conjunto de datos de la naturaleza.

Se ha interpretado a veces esta posición como excesivamente relativista, e irracionalista, o idealista, por ejemplo, Gregorio Klimovsky afirma:

"La ciencia normal de antes no fue una actividad que, en esencia, fuera peor a la actual, ... Este es uno de los puntos en los que la posición de Kuhn se hace un tanto inverosímil, y puede llevar a sostener... que el paradigma medieval sobre la existencia de poseídos o embrujados involucraba tanta ciencia normal como la psiquiatría contemporánea.

En efecto, hay una cierta tendencia al idealismo y tal vez al irracionalismo cuando se niega que hay hechos reales y que la ciencia trata de conocerlos o aprehenderlos, para pensar por el contrario que cada paradigma constituye su mundo y que una revolución científica es, al fin y al cabo, un cambio de mundo. (10).

Sin embargo, parece que el relativismo en Kuhn no va muy lejos, él concibe que sí existe una diferencia de fondo entre un paradigma y sus predecesores, ya que la historia de la ciencia es una historia de progreso y evolución positivos.

¿No es contradictoria esta afirmación? Si se reconoce que no existe para los científicos un testigo imparcial, se relativiza la verdad, ¿con respecto a qué criterio se puede hablar de progreso?

Kuhn responde:

"El proceso de desarrollo (de la ciencia) descrito en este ensayo ha sido un proceso de evolución

lución desde los comienzos primitivos, un progreso cuyas etapas sucesivas se caracterizan por una comprensión cada vez más detallada y refinada de la naturaleza" (11).

..."el desarrollo científico es, como el biológico, un proceso unidireccional e irreversible. Las últimas teorías científicas son mejores que las antiguas, ... Esta no es una posición relativista y muestra el sentido del progreso científico del que soy creyente convencido...

...Una teoría científica es generalmente percibida como mejor que sus predecesoras, no sólo en el sentido de ser un mejor instrumento para descubrir y resolver enigmas, sino también porque es de un modo u otro una mejor representación de lo que la naturaleza realmente semeja...

...Aunque la tentación para describir esta posición como relativista es comprensible, la descripción me parece errónea. Inversamente, si la posición es un relativismo, no puedo ver que el relativismo pierda alguna cosa necesaria para explicar la naturaleza y el desarrollo de la ciencia (12).

Como se ve, la diferencia fundamental entre un paradigma y sus predecesores radica en su mayor grado de "representación de lo que la naturaleza realmente semeja". En este sentido sí existe, por parte de la naturaleza, un patrón objetivo de referencia de la evolución. Esta última afirmación debe ser acotada más definitivamente en su significado, con el objeto de precisar su sentido.

La evolución no se da en un patrón teleológico preestablecido, no es una evolución hacia una adecuación determinada y "objetiva" a la naturaleza. En este sentido se niega Kuhn a sostener que unos paradigmas sean más verdaderos que otros, pero existe una evolución hacia una mayor perfección en la interpretación adaptativa a la naturaleza; en este sentido los paradigmas posteriores son mejores que sus precedentes.

d.3. Refutación de Kuhn a Popper. Habiendo analizado ya la teoría del conocimiento en Kuhn, se puede retomar un interrogante que quedó planteado sobre la tesis de Popper, ¿hasta qué punto su concepción de la falsación es limitada?

Kuhn refuta la tesis popperiana de la falsación de la siguiente manera:

Todo paradigma contiene sus propias formas de percibir la naturaleza y de relacionarse con ella, de acuerdo a determinadas reglas; por consiguiente, los supuestos intentos de falsar o corroborar una teoría en Popper, no son más que movimientos dentro de las reglas de juego establecidas, que no están "testando" una teoría, sino únicamente resolviendo enigmas dentro de su propia concepción. La falsación es ilusoria porque no se dan hechos puros, y la percepción y sus procedimientos están condicionados por el paradigma en cuestión.

Por otra parte, siguiendo a Popper, o se considera la existencia de anomalías un criterio suficiente para la falsación, o no se lo hace.

Si se acepta la primera alternativa, todas las teorías estarían falsadas desde su concepción ya que la existencia de anomalías o hechos que no se interpretan adecuadamente dentro de los esquemas de un paradigma es un hecho permanente; todo paradigma es una interpretación parcial.

Si se sigue la segunda alternativa, se mantiene una ilusión irreal, ya que los paradigmas condicionan su propia percepción.

La limitación de Popper reside además, en confundir dos aspectos históricos y gnoseológicamente diferenciados, la existencia de anomalías con la refutación de un paradigma. Estos son dos tipos de hechos claramente distintos que se suceden en el tiempo en determinadas condiciones históricas, como lo muestran los múltiples ejemplos de la investigación de Kuhn.

En síntesis, la concepción de la falsación de Popper es insuficiente porque parte de una teoría del conocimiento errónea, y también porque su visión puntual y ahistórica confunde aspectos diferentes y no concuerda con la evolución de la ciencia.

d.4. Kuhn y la Crisis de la Epistemología Contemporánea. Se ha mencionado que para Kuhn la historia de la ciencia aparece como exclusivamente acumulativa, pero no lo es. Es importante preguntarse ¿por qué se da esta diferencia entre la apariencia y la realidad? ¿Por qué no se comprendió anteriormente la estructura de las revoluciones científicas, asumiendo todas sus consecuencias epistemológicas? Kuhn responde de dos maneras.

En primer lugar, la crisis de los fundamentos que precede a una revolución científica conduce a que después de ella se reescriba substancialmente la ciencia, ocultando y velando las concepciones de los paradigmas superados, de forma que la ciencia, a los ojos de un observador, aparece como un todo en el que el paradigma prevaleciente toma la forma de la concepción verdadera del mundo. Los científicos, en este sentido, están enajenados en sus condiciones históricas.

La segunda respuesta, que es la que fundamentalmente interesa para los fines de este trabajo, es más profunda.

Para Kuhn la razón fundamental por la que los epistemólogos y filósofos no han comprendido los problemas de la historia de la ciencia "no puede ser una simple equivocación".

"Mas bien es una parte esencial de un paradigma filosófico iniciado por Descartes y desarrollado al mismo tiempo que la mecánica de Newton. Este paradigma ha rendido buenos servicios tanto a la ciencia como a la filosofía...Pero, como indica también el ejemplo de la dinámica de Newton, ni siquiera los éxitos pretéritos más sorprendentes pueden garantizar que sea posible aplazar indefinidamente una crisis. Las investigaciones actuales en partes de la filosofía, la psicología, la lingüística, e incluso la historia del arte, se unen para sugerir que el paradigma tradicional se encuentra, en cierto modo, desviado. Este fracaso en el ajuste aparece cada vez con mayor claridad en el curso del estudio histórico de la ciencia" (13).

Un punto medular del paradigma epistemológico tradicional es, pa -

ra Kuhn, su teoría del conocimiento, y en particular, su interpretación de la experiencia sensorial como fija y neutra, y de las teorías, como simples "interpretaciones hechas por el hombre de los datos dados".

Este presupuesto esencial de la epistemología tradicional se ha tornado dudoso, y el avance científico y filosófico lo ha ido convirtiendo en una tesis cada vez más difícil de sostener.

La crisis de la epistemología tradicional y de sus fundamentos es manifiesta.

Sin embargo, "ninguno de los temas productores de crisis ha creado todavía una alternativa viable para el paradigma epistemológico tradicional". (14).

Es necesaria una reflexión epistemológica profunda, que busque una nueva teoría del conocimiento, y sus consecuencias, en el intento de formulación de una alternativa frente al actual paradigma en crisis.

La obra de Kuhn, es pues, un llamado a la investigación y a la creatividad, en la búsqueda de la visión que nos ubique en un nuevo mundo para la ciencia.

d.5. Algunas Consideraciones sobre los Aportes Epistemológicos de Kuhn: Se han expuesto algunos puntos importantes de la obra de Kuhn. Es necesaria una breve reflexión sobre sus consecuencias, aportes y límites.

1. La gran repercusión polémica de la obra de Kuhn, parece haberse originado, principalmente, en su forma de hacer manifiesta la crisis de los fundamentos de la epistemología actual; su originalidad no radica, según el propio autor, en el esquema de su análisis histórico, sino en haberlo aplicado a la ciencia. Esta aplicación hace palpables los límites de la epistemología tradicional.

2. La crítica de Kuhn es particularmente aguda por incidir sobre el fundamento de la epistemología predominante: su teoría del conocimiento. Sin una gnoseología sólida no cabe una epistemología coherente, por esto, la obra de Kuhn es una crítica de fondo.

3. La orientación de su crítica a la teoría empirista del conocimiento tampoco es una originalidad de Kuhn, y no solamente está fundamentada en los avances de la Psicología, la lingüística y la historia contemporánea, sino que recurre a la vieja idea de explicar el conocimiento, no como meramente receptivo sino como una compleja síntesis de lo receptivo y lo activo, de lo objetivo y lo subjetivo, donde el papel de los condicionantes formales del sujeto cognoscente es decisivo. Esta idea está presente, por ejemplo, en Margenau, y se origina en la contundente crítica kantiana al empirismo, que la epistemología actual está retomando de distintas maneras.

4. En este sentido, el aporte principal de Kuhn radica en haberle dado una nueva dimensión a esta concepción, sobre la base de la introducción de la historicidad.

5. Kuhn sin embargo, clasifica a su propio trabajo como un producto de la crisis, su pensamiento es una advertencia, un llamado, un bosquejo de caminos nuevos, no una solución.

6. Su propia visión histórica parece tener algunas limitaciones. A pesar de que reconoce la importancia de aspectos sociales, económicos y culturales en la evolución de la ciencia, Kuhn se inclina a privilegiar determinantemente los factores internos a una comunidad científica, concibiéndola, hasta cierto punto, aislada de la estructura societal en la que se desenvuelve.

Puede ser limitada esta visión, un tanto unilateral, de la historia de la ciencia, sin embargo, el esbozo de una crítica en este sentido, debe interpretarse como un deseo de profundizar en el camino trazado: la historicidad.

e. Conclusiones.

Se ha esbozado ya, en líneas generales, cuáles son los planteamientos fundamentales de Kant, y sobre todo de su teoría del conocimiento, que han sido retomados por los autores contemporáneos estudiados.

En síntesis, se puede afirmar que, aunque las revoluciones experimentadas por el pensamiento físico y matemático contemporáneo,

han conducido a la superación de la forma en que Kant se propuso solucionar el enigma de la ciencia, lo fundamental de su concepción sobre el conocimiento humano, su idea de interpretarlo como condicionado por elementos provenientes del sujeto cognocente, ha revivido como fundamento de una alternativa frente a los estrechos límites de la teoría del conocimiento empirista.

Es necesario buscar una interpretación de los condicionantes históricos que han repercutido sobre este singular retorno.

Kant fue un gran crítico del empirismo, y buscó un camino alternativo, que explicara el problema del conocimiento científico.

Sin embargo las repercusiones de su epistemología, relativamente agnóstica, fueron muy limitadas frente a una ciencia en pleno desarrollo, acompañado más bien, como lo anota Kuhn, por el paradigma epistemológico positivista.

Sin embargo el mismo desarrollo de la ciencia, en una etapa superior, está desbordando las posibilidades de la epistemología tradicional, la opinión de Kuhn en el sentido de que el paradigma positivista está llegando al límite de su capacidad explicativa frente a la ciencia actual, parece ser acertada.

La epistemología, en su crisis, ha retomado el camino de la crítica kantiana, pero con una diferencia cualitativa esencial, ya que se fundamenta también en el apoyo profundamente más rico y complejo, del enorme desarrollo actual de las ciencias, cuyos problemas debe interpretar.

Nos encaminamos pues a la búsqueda de nuevas interpretaciones de la teoría del conocimiento que logren la superación de la crisis, respondan al desafío de la ciencia actual, y conduzcan a una nueva visión del mundo, que se caracterizará por los aportes enriquecedores de la ciencia y la filosofía.

Hasta tanto, las preguntas de Kant, formuladas hace dos siglos, sobre la estructura del conocimiento científico, continúan sin respuesta.

Bibliografía.

- Kant, E. Crítica de la Razón Pura, Ed. Losada, Buenos Aires.
Kuhn, T. La Estructura de las Revoluciones Científicas, Fondo de Cultura Económica, México.
Popper, K. El Desarrollo del Conocimiento Científico, Paidós.
Popper, K. La Lógica de la Investigación Científica, Tecnos Madrid.
Margenau, H. La Naturaleza de la Realidad Física, Tecnos, Madrid.

NOTAS.

- (+) 2da. Edición 1787.
(1) Popper, K. El Desarrollo del Conocimiento Científico p.222
(2) CFR. Kant, E. Prolegómenos a toda Metafísica Futura, 1783.
(+) Análisis Crítico, entendido como análisis gnoseológico o teoría del conocimiento.
(3) Popper, K. op.cit. p. 215.
(++) Para Kant, la física no está compuesta exclusivamente de juicios sintéticos "a priori" en física.
(+++) Véase, al respecto, una exposición detallada sobre estos argumentos en Popper, K, op. cit. pp. 217-222.
(1) El tiempo también es forma de la percepción externa.
(5) El argumento para la justificación de las categorías es complejo, no se explica en este trabajo en forma detallada, simplemente se menciona el camino del razonamiento de Kant.
(4) Popper, K., op.cit., pp. 222,223,224.
(5) Popper, K., La lógica de la Investigación Científica p.23.
(6) Popper, K., La lógica de la Investigación Científica p. 250.
(7) Popper, K., La lógica de la Investigación Científica p.103.
(8) Popper, K., Ibid, p.106.
(+) Este no es, por cierto, el único punto de ruptura de Popper con el neopositivismo; lo critica en muchos otros aspectos más, como por ejemplo, en sus consecuencias instrumentalistas. (Cfr. Popper K. "Tres Concepciones sobre el Conocimiento Humano", en "El desarrollo del conocimiento Científico")
(+) En esta exposición, los rasgos indicados del paradigma tienen un carácter simplemente explicativo, no son una definición.
(x) Por limitaciones de espacio no se exponen en detalle aspectos que hacen notablemente más rico el esquema de Kuhn.
(3) Kuhn, T., La Estructura de las Revoluciones Científicas, pg. 153.
(10) KLIMOVSKY, G. Un polémico Análisis del Proceso de las Revoluciones Científicas, Diario "La Opinión", Julio 23 de 1972. Buenos Aires.
(11) KUHN, T. Op. Cit., pgs. 313, 314 y 315.
(12) Ibid, pgs. 313, 314 y 315.
(13) Kuhn, T. Op.Cit. 190.
(14) Kuhn, T. Op.Cit. Pg. 191.



FILOSOFIA Y CIENCIAS SOCIALES

EN AMERICA LATINA

gustavo ortiz

DEMARCAION, CRECIMIENTO y RACIONALIDAD
EN EL CONOCIMIENTO CIENTIFICO

1. Las Ciencias Sociales y Políticas en América Latina:

La historia reciente de las ciencias sociales y de la ciencia política en América Latina reproduce, con características específicas, la dinámica de la realidad que han convertido en objeto. La afirmación, además de indicar una cierta correspondencia, no lineal ni transparente, entre los procesos sociales, económicos y políticos y las prácticas científicas, quiere señalar la relación dialéctica entre determinados proyectos políticos que a veces, incluso, accedieron al poder y buscaron su concreción a través del aparato del estado, y el simultáneo predominio, a nivel institucional y académico, de las teorías que los inspiraban.

Así, las políticas desarrollistas crearon un ámbito propicio para el crecimiento y supremacía de la sociología empírica; su reemplazo por los frentes populares de izquierda, a su vez, significó una mayor vigencia de las tesis dependencistas. El espectro histórico-político del continente tenía su correlato en el universo teórico y en la organización institucional del mismo; y en esa atmósfera socio-cultural -

que inevitablemente produce la presencia hegemónica de una perspectiva teórica.

La inviabilidad de las políticas globales implicó también la crisis interna y la pérdida de gravitación institucional de los paradigmas pertinentes. Además de una resultante del mecanismo del poder, es posible que el hecho pueda explicarse de otra manera. El conocimiento y sobre todo el conocimiento científico es la actividad que tiende a suministrarnos información acerca de la naturaleza y de la estructura de la realidad social. Y si ésta en su marcha contradice aparentemente las hipótesis y predicciones formuladas, invita, al menos, a la autoreflexión y al análisis.

No es que constituyamos la praxis como el tribunal único y supremo del carácter científico y explicativo de una teoría. Tampoco decimos que el derrumbe de un proyecto político se deba, sin más ni más, exclusiva o primordialmente, a deficiencias del instrumental teórico que le servía de apoyatura. Ni abrimos juicio acerca de si el fracaso de una interpretación se ha de atribuir al científico y/o a la teoría; y si a ésta, en forma parcial o total. Ni abogamos por un falsacionismo ingenuo y por el abandono de una teoría no bien se produzca su primer traspié. Nada pues adelantamos respecto a la cualidad del vínculo entre ambas instancias: la constatación del mismo no autoriza a establecer su necesidad o contingencia, ni a postular que toda caída en desgracia institucional o académica de una teoría la excluya de la familia científica.

Pero es verdad, que especialmente en ciencias sociales, lo que podríamos llamar un "cierto estado de cosas", una situación de nuestra experiencia inasible por una verificación puntual y terminante, pero que se muestra "prima facie" incompatible con tal teoría, nos induce a revisar la misma. El encontronazo de una teoría con la realidad que busca explicar y que se muestra indócil a la categorización, impacta especialmente a científicos enrolados en perspectivas que aspiran no sólo a analizar la sociedad, sino a incidir en ella. Es que en las ciencias sociales no se manipula con cosas, sino que se trata con personas e instituciones. Un yerro teórico puede aparejar irreparables costos humanos y políticos.

La responsabilidad moral es entonces una condición del conocimiento sociológico y político. En circunstancias en que la evidencia de la realidad desmiente brutalmente las teorías, introducir

estratagemas a la zaga de los hechos, es al menos, una deshonestidad.

Retomando nuestra idea inicial, insistimos en la posibilidad de trazar un llamativo paralelismo entre el predominio y caída de los modelos políticos y las teorías en que se sustentaban. El fracaso de los primeros ocasiona también la desarticulación interna de las segundas y la pérdida de su hegemonía sociocultural e institucional. La crisis del proyecto global se transforma en crisis de las teorías correspondientes. Recordemos que crisis es enjuiciamiento; pareciera entonces como si la realidad (un cierto estado de cosas), decretara la no viabilidad del proyecto político y la consecuente incapacidad explicativa de las teorías.

Ahora bien: si una teoría no explica la realidad que convierte en objeto, evidentemente no puede llamarse científica. Dióho lo cual, hemos avanzado bien poco. En efecto; ¿qué entendemos cuando decimos que una teoría es científica si y sólo si explica la realidad? ¿Qué significamos entonces por "explicación" y por "realidad"? ¿Cuáles son los criterios de "cientificidad" de una teoría? Estas preguntas parecen especialmente difíciles de responder en el ámbito de las Ciencias Sociales. Pongamos dos ejemplos que ilustran la confusión y hasta el caos semántico en el que está involucrada la cuestión en las concretas prácticas disciplinares.

Germani, que orienta sus investigaciones dentro del marco teórico de la sociología científica, resume así los rasgos principales de ésta: a) universalidad de conceptos, problemas y terminología; b) universalización de la investigación y sus técnicas; c) creciente diferenciación interna y surgimiento de ramas especializadas; d) creación de escuelas de nivel universitario para la formación de investigadores; e) crecientes aplicaciones prácticas de las disciplinas sociológicas y surgimiento de nuevos roles ocupacionales(1).

Son bien conocidas las impugnaciones hechas a esta caracterización de la "cientificidad sociológica", por ejemplo, desde la óptica dependentista. Se denuncia el ahistoricismo y la falsa universalización de sus conceptos; la noción interesada y estrecha de racionalidad con que se opera; una concepción del sistema como autosuficiente y autoregulante y la incapacidad para comprender el papel central del conflicto. En fin, se la ubica entre las ideologías de la sociología; a secas, un vulgar "cientificismo".

En su génesis misma pues, la teoría de la dependencia (y nos ha llamos ante el segundo ejemplo), al menos en su vertiente izquierdista, se propone como objetivo primero la crítica de lo que llamará la "sociología burguesa" y sus interpretaciones de la realidad latinoamericana. Simultáneamente y en otro frente, indica la ineptitud teórica y las estrategias reformistas del marxismo tradicional. Presenta a su vez una nueva manera de ver la realidad, un cuerpo de conceptos que considera adecuados para interpretarla y una serie de consecuencias fácilmente convertibles en instrumentos metodológicos de la praxis militante. Prescindiendo, en efecto, de su intención de constituirse en respuesta a las urgencias políticas del continente, la teoría de la dependencia se hace incomprendible. Se piensa a sí misma en relación directa a la historia real, a la política; y esto como condición de cientificidad de su propio discurso.

La sociología científica, por cierto, clasificó a la teoría de la dependencia entre las metafísicas escolásticas; señaló la inconsistencia de la misma y la ausencia, detrás de fórmulas vacías y grandilocuentes, de un conocimiento verdaderamente empírico. Y cuando la política de los frentes populares de izquierda fue aplastada, se produjo un claro histórico donde las críticas, provenientes esta vez de sectores de izquierda, se acrecentaron y asumieron ribetes categóricos. Se apuntaban sus desviaciones con respecto al marxismo-leninismo; sus olvidos (los conceptos determinantes de modos de producción y de lucha de clases); sus falsas lecturas (del concepto leninista de imperialismo); sus indeterminaciones (la noción de dependencia); sus nostalgias (las premisas nacionalistas). A esto hay que sumarle una ética revolucionaria apocalíptica.

Ambigüedad y equívocidad campean, por lo tanto, respecto a los criterios de cientificidad de la teoría sociológica y política. En parte porque son planteados en los niveles lógico, semántico, pragmático e institucional sin respetar la distinción y articulación que éstos guardan. Así se mezclan, la filosofía, la psicología, la sociología y la política de la ciencia. En parte porque se entrecruzan perspectivas desgajadas de las dos grandes tradiciones epistemológicas de Occidente, el positivismo y el marxismo. Este "modus operandi" proviene de la idea, más o menos generalizada, de que sólo el positivismo logró elaborar un sistema de categorías de características similares a las de las otras ciencias, como las naturales, cuya validez está más reconocida. Para mantener entonces

la cientificidad, pero para obviar el conservadorismo inherente a la corriente positivista, se le acopla una visión dialéctica. Lo que hace que en las prácticas concretas de investigación, partiendo por ejemplo del enfoque teórico marxista, se utilicen métodos y técnicas elaborados por el estructural-funcionalismo. Lo cual evidentemente aumenta la confusión.

De cualquier manera, lo cierto es que el debate se centra en lo que se ha de entender por conocimiento científico en las disciplinas sociales y políticas y en la búsqueda de un criterio de demarcación frente a lo no-científico. Debate que excede los límites de las propias disciplinas y solicita una teoría de las respectivas prácticas disciplinares.

1.1. El papel de la filosofía:

El recurso de la filosofía aparece, entonces, como uno de los medios más aptos para zanjar la cuestión. Lamentablemente, otros son los intereses que concentran la atención de los filósofos en el Continente. Y en los planes de estudio, en las metodologías utilizadas y en las cuestiones abordadas, poco hay que contribuya al tratamiento del mencionado problema. El modo de enseñanza disciplinar prescinde generalmente de la necesaria referencia a los contextos históricos y a la raíz extrafilosófica (política, científica, religiosa), de los problemas filosóficos. El contenido se dirige a la exposición de sistemas metafísicos con pretensiones absolutas en el orden cognoscitivo: el aristotelismo, el platonismo, el tomismo, el existencialismo, etc.

Y sin embargo, el estruendo de la teoría de la dependencia fue tan grande que alcanzó también a despertar de su sueño dogmático a vastos sectores dedicados a la filosofía. Los filósofos comenzaron a hablar de dependencia cultural, alienación, ideología, etc., etc., y se propusieron crear una filosofía en, de, y para Latinoamérica. La denominaron Filosofía de la Liberación.

Los filósofos de la liberación comenzaron a tartamudear el lenguaje, por otra parte bastante esotérico, de las ciencias sociales. Fue un gesto meritorio, porque por primera vez y en forma sistemática, los filósofos comenzaron a pensar temáticamente la realidad latinoamericana. Pero era al mismo tiempo una "peligrosa aventura

del espíritu". En efecto; el rechazo de las filosofías "Nort-atlánticas" (todas las filosofías europeas y sus "epígonos norteamericanos" posteriores al Renacimiento y "cuasi justificaciones metafísicas del imperialismo") resultó ser imaginario. Los filósofos de la liberación hablan del "ser latinoamericano", del "logos encubierto" y de la "analéctica" (en lugar de la dialéctica), al mejor estilo de sus colegas europeos. No se percataban de que el "ser latinoamericano", objeto de sus reflexiones, era no un "topos" ontológico sino un producto histórico y cultural, capturable por el conocimiento racional y científico. Ni pensaron que una filosofía de la liberación tuviera que comenzar con una liberación de esa filosofía. La teoría de la dependencia y sus densas y espesas categorías en poco contribuyó a disciplinar y encauzar los arrebatos de nuestros filósofos.

Aún entre los filósofos hubo, sin embargo, otro tipo de problemática y preocupaciones... Interesa observar cómo en los momentos en que agudiza la lucha política resucita y vuelve a escena la dupla ciencia-ideología. A principios del año 1971, por ejemplo, se entabló en Argentina una polémica en torno a dicho tema.(2).

Transitando por ciertos carriles, la discusión habría sido un sofisticado entretenimiento más entre intelectuales. Lo que le dió garra fue la coyuntura histórica en la que se desarrolló y su referencia inmediata a los problemas nacionales. Los contendores provenían o simpatizaban con dos de las corrientes filosóficas que se han ocupado centralmente del conocimiento científico: el criticismo popperiano y el marxismo, éste último en una versión un tanto peculiar. No se necesitaría hacer un psicoanálisis de los textos para descubrir los supuestos subyacentes y a partir de allí, las reales dificultades de un entendimiento. Hay lenguajes y mundos diferentes.

Excepto alusiones pasajeras, los polemistas no encararon el conocimiento en ciencias sociales. En el caso de los popperianos, la ausencia constituye una confesión de parte; para ellos, en efecto, existe un sólo método aplicable a todas las ciencias. Para la otra postura, ni en el orden de los principios ni en la práctica habría una distinción neta entre ideología y ciencia, sean éstas naturales o sociales. Lo decisivo es para ellos más bien hacer que las ciencias estén al servicio de una ideología de liberación y no de dependencia. Sea como sea, la epistemología de las ciencias sociales carece de la respuesta esforzada que se me-

rece, siendo que un alto porcentaje de las perspectivas en pugna (sociológicas, económicas, políticas), entrañan cuestiones epistemológicas.

En lo que respecta a la filosofía y si es que quiere verdaderamente ser "latinoamericana", debe dejar de alimentarse con sus propios problemas y comenzar a hablar, con el rigor de sus categorías, de lo que está pasando fuera de ella. Este es un juicio "de facto", no "de iure"; un corte, resultante de una opción histórica. La "racionalidad" de la decisión que propiciamos está en negarse a continuar en una práctica concéntrica, visiosa y narcisista, sin referencias espacio-temporales y que conduce a callejones sin salida. Desplazamos la discusión (metodológicamente) acerca de si la filosofía tiene objeto propio; este desplazamiento es el primer efecto de una crítica sobre la misma práctica filosófica. Decimos además que una filosofía será latinoamericana no porque asuma a Latinoamérica como su propio y específico objeto de reflexión, ya que en sí misma y por sí misma carece de instrumentos para procesar el objeto y alcanzar un conocimiento pertinente del mismo. Lo será mejor si es que se dedica a la tarea, seguramente más modesta y una más entre tantas otras, consistente en la lectura crítica y rectificadora de las prácticas científicas que intentan explicar la realidad latinoamericana.

En cuanto tal, la filosofía no interviene en las ciencias mismas, en sus ejercicios y en sus métodos. No puede solucionar los problemas científicos ni reemplazar a las ciencias en la producción de sus conocimientos. Como epistemología, la filosofía existe en la práctica de las ciencias antes de existir por sí misma. Y cuando se explicita, lo hace como teoría refleja de su propio estado práctico. Pretende conocer, implantada en el plexo de las prácticas científicas, sus mecanismos y sus modos de articulación; las relaciones que guardan las prácticas científicas con las no-científicas e ideológicas. La filosofía interviene entonces como crítica epistemológica, trazando una línea de demarcación entre una práctica científica y una práctica ideológica.

Estas tareas que le asignamos a la filosofía pueden repugnar a los defensores a ultranza de su autonomía. Que de paso no cuestionamos, sino que entendemos de otra manera. Después de todo, nuestra posición interpreta más fielmente lo que de hecho ha sucedido en la historia, reflejado en la expresión hegeliana: "Como el Búho de Minerva, la filosofía levanta su vuelo al atardecer". Cuando las ciencias han dicho su palabra.

1.2. El problema de la demarcación y del aumento del conocimiento científico:

El problema de la demarcación entre lo científico y lo ideológico de ninguna manera puede ser resuelto adecuadamente proponiéndose sólo a nivel sintáctico. La ciencia, en efecto, es algo más que una actividad regulada por reglas lógicas, es también una práctica o un proceso social con una dimensión semántica, pragmática e institucional, que escapa entonces a una mera abstracción formalista. Plantear por lo tanto históricamente el problema de la demarcación entre conocimiento científico y no-científico, es al mismo tiempo plantear el problema del desarrollo del conocimiento científico, del proceso de producción del conocimiento científico y del no científico. Y de la respectiva distinción.

Ambos problemas, el de la demarcación y el del aumento del conocimiento, umbilicalmente relacionados, nos parece que adquieren una importancia y una urgencia fundamentales en la epistemología de las ciencias sociales en América Latina. Por dos razones:

a) De tipo teórico: hemos procurado exponer en el parágrafo primero cómo en América Latina las crisis políticas están acompañadas por crisis de las teorías sociológicas y políticas indicativas "prima facie" del carácter no-científico de las mismas. No es que el hecho sea privativo de América Latina; es que la dinámica de nuestra realidad lo convierte en un fenómeno especialmente llamativo. Importa entonces, por fuerza de la naturaleza de las mismas disciplinas, reflexionar sobre sus prácticas específicas y determinar sus criterios de científicidad, distinguiendo de esa manera entre lo científico y no científico. Este discernimiento al interior de las variadas prácticas disciplinarias posibilitará una reconstrucción racional e histórica de las mismas, haciendo ver su desarrollo y crecimiento (o su involución y degeneración). Una respuesta pragmática y acrítica de las cuestiones mencionadas, diciendo algo así como que las cosas son como son y hay que aceptarlas, no resiste a una confrontación. Y es nefasta, especialmente en el conocimiento sociológico y político. Y lo es porque la sociedad, a la vez sujeto y objeto de este conocimiento, hace que éste, "qua" conocimiento, sea frágil y potencialmente deformable. Amenazas ambas sólo sorteables por la autocrítica permanente.

Como sería igualmente nefasta la adopción del método feyerabendiano del "todo vale" (3). El hecho de que el discurso episte-

mológico tenga un cierto carácter normativo, no justifica en absoluto que las disciplinas sociales en sus prácticas concretas prescindan de él. Si así fuera, se producirían inevitables deformaciones y paralizaciones.

Apelar, por otro lado, a la inmadurez del status científico de nuestras disciplinas, sirve más bien para subrayar la importancia de una actitud vigilante. Pero puede haber todavía quien propenda a disminuir la perentoriedad de la cuestión diciendo de que el proceso de las disciplinas sociales en América Latina no está jalado por revoluciones espectaculares y cotidianas. Así, las tesis cepalinas no hubieran sido posibles sin las versiones latinoamericanas del estructural-funcionalismo; aquellas, a su vez, brindaron un punto de partida a las distintas variantes del dependantismo. Y que entre éstas y la teoría del intercambio desigual existen múltiples convergencias.

A pesar de los deslizamientos no se darían, por lo tanto, cortes radicales entre las secuencias teóricas y una reconstrucción racional podría exhibir más allá de una apariencia caótica, multilineal y polifacética, eslabonamientos fundamentales. Pero ésta es ya una manera de ver el asunto y para quien la sustenta, una manera de restarle importancia teórica. No lo privará sin embargo de su urgencia política. b) De tipo histórico-político: el no planteamiento del problema de la demarcación produce académicamente, pues, usos y abusos que favorecen la confusión y la anarquía. Pero no es en el ejercicio académico donde localizamos los efectos más negativos de la ausencia de autocrítica epistemológica. Estos se perciben en las conductas políticas de sectores, grupos o individuos, verdaderas apuestas al todo o nada y donde la muerte es esgrimida como el criterio o prueba última de la verdad que conlleva la propuesta. La praxis militante connota, con frecuencia, una certeza absoluta acerca de la verdad del propio conocimiento sobre la realidad social que se busca transformar; conocimiento que se asume como el único, el objetivo y por ende, también el científico. El criterio de demarcación tiene incumbencia pues al interior de las prácticas teóricas y de las conductas y prácticas políticas; en ambas anida, quizá más en la segunda, el riesgo de la irracionalidad. Esta intervención se hace especialmente urgente cuando la aparición de un nuevo espacio político posibilita la aparición de un nuevo espacio teórico. La crítica filosófica viene detrás de la crisis de las ciencias.

Concebimos la epistemología, por lo tanto, como una teoría crítica de la práctica científica. La tarea epistemológica consistirá entonces en investigar los mecanismos de funcionamiento y explicación, los conceptos utilizados, la construcción de hipótesis, etc., de una ciencia determinada, con la finalidad de establecer una demarcación entre lo científico y no-científico. Es claro que en esta función crítica, la epistemología opera con una idea de lo que se ha de entender por científico, en definitiva, con una idea acerca de lo que es conocimiento racional, cuyo paradigma es el conocimiento denominado científico. No se puede en efecto hablar de ciencia sin tener un concepto acerca de ella y este concepto no es científico, sino metacientífico. Uno de los componentes, al menos, de este concepto, es filosófico.

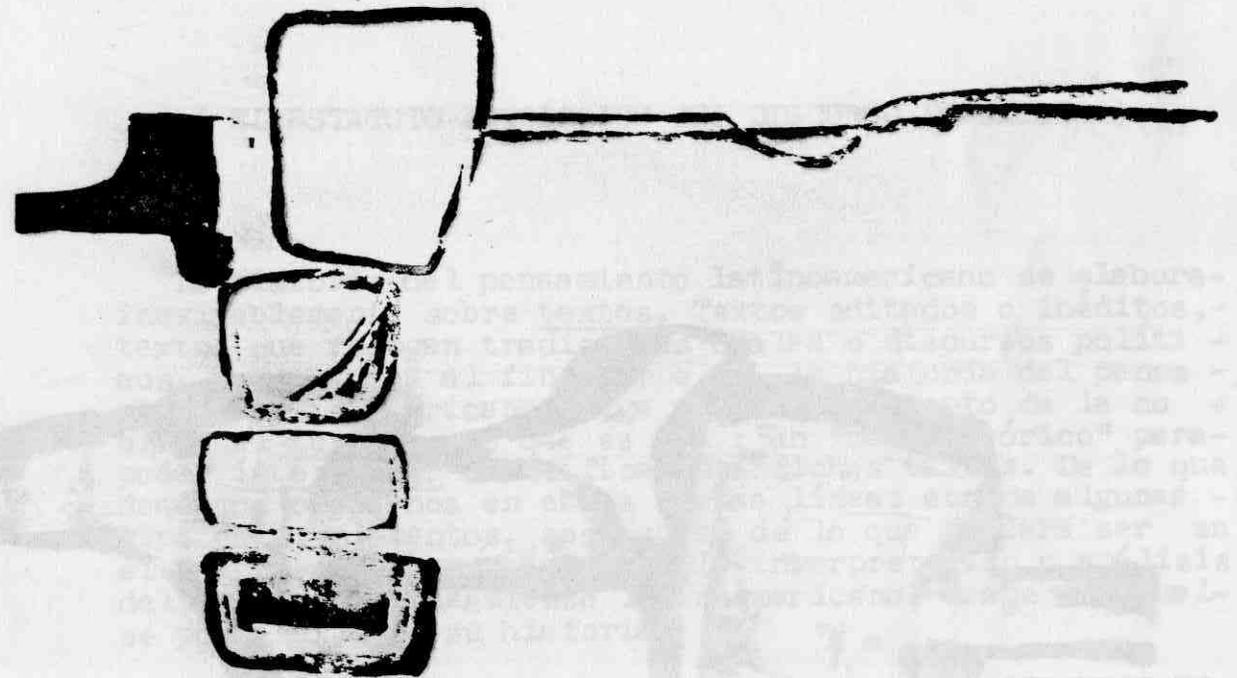
El problema de la demarcación es en última instancia el problema de lo que se ha de entender por racionalidad científica. E implícito, está el problema del aumento del conocimiento científico, ya que si el conocimiento científico ha de ser distinguido del no-científico (o "metafísico"; "ideológico"), es porque, entre otras cosas y a diferencia de éste, no pretende ser absoluto, dogmático y terminal; es posible, entonces, de crecimiento. El problema de la demarcación y del aumento del conocimiento se enraizan pues en un problema anterior y básico: el de la racionalidad científica.

Cuando una perspectiva epistemológica interviene sobre una práctica y elabora la teoría científica presente en la misma, explícita o implícitamente lo hace desde una forma filosófica de entender la racionalidad científica. De allí que epistemológicamente sea posible no sólo elaborar una teoría sino hacer un examen crítico de la misma teoría, una "teoría sobre la teoría", aislando y discutiendo la noción filosófica de racionalidad científica que ésta produce y que no puede dejar de segregar.

Es inevitable que en el tratamiento del tema aflore una dosis de abstracción; toda reflexión epistemológica debe contar con ella. El referente histórico -la práctica de las ciencias sociales en la realidad latinoamericana- no es entonces un adorno. Es una mordiente necesaria para la reflexión epistemológica. Y una garantía de que la inevitable abstracción no se transforme en "mala abstracción"; en idealismo.

NOTAS:

1. GINO GERMANI: "Departamento de Sociología; una etapa" en: Boletín Informativo. Buenos Aires, Departamento de Sociología de la Universidad Nacional de Buenos Aires, 1960, nº 3.-
2. KLIMOVSKY, VARSAVSKY Y OTROS: Ciencia e Ideología. Buenos Aires, Ciencia Nueva, 1975.-
3. K. FEYERABEND: Contra el Método. Barcelona, Ariel, 1974.-



esauilo

HIPOTESIS PARA ELABORAR UN MARCO

TEORICO DE LA HISTORIA DEL

PENSAMIENTO LATINOAMERICANO

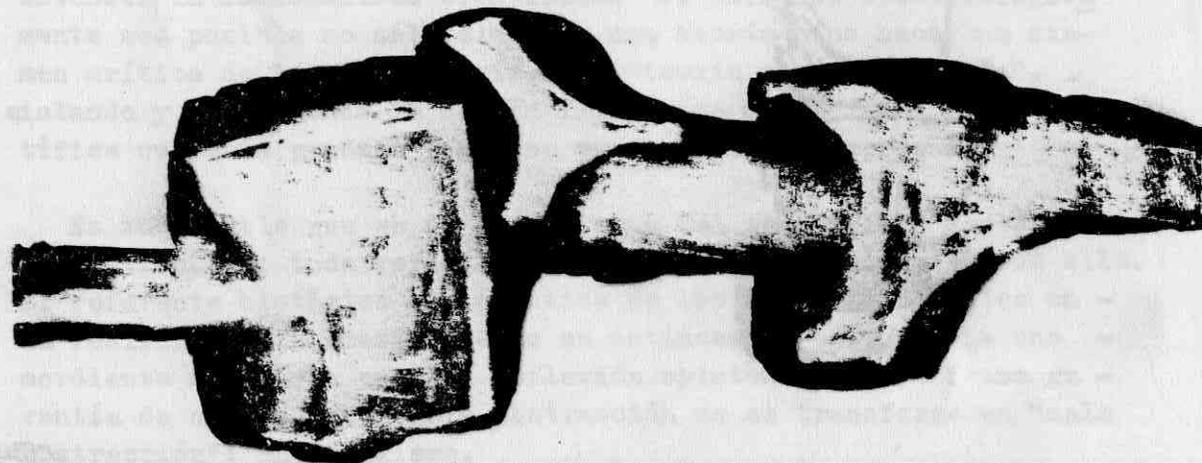
enrique d. dussel

(EL ESTATUTO IDEOLOGICO DEL DISCURSO POPULISTA) (1)

La historia del pensamiento latinoamericano se elabora inevitablemente sobre textos. Textos editados o inéditos, textos que recogen tradiciones orales o discursos políticos, pero textos al fin. Por ello, la historia del pensamiento latinoamericano exige un claro concepto de la noción del texto y, lo que es más: un "marco teórico" para poder interpretar científicamente dichos textos. De lo que deseamos ocuparnos en estas cortas líneas son de algunas hipótesis, elementos, sospechas, de lo que pudiera ser en el futuro un marco teórico de la interpretación o análisis del texto del pensamiento latinoamericano, desde el cual se puede exponer su historia.

1. UNA HIPOTESIS PARA ANALIZAR EL "TEXTO" DEL DISCURSO POLITICO.

Hemos dicho que hay muchos textos, desde el texto editado del filósofo (sea colonial o de la época neocolonial),



Laureando

o del ensayista sea político, literario, científico, hasta el manifiesto, panfleto, folleto, artículo coyuntural, hasta el texto de un discurso oral. Hemos sólo elegido este último, en su nivel político, en situación de discurso ante un pueblo reunido que exige prácticamente el diálogo y, en la etapa populista de nuestra historia latinoamericana. Así acotado el horizonte de nuestro análisis, ya que se trata de una simple prueba, nos ocuparemos entonces del discurso que el líder populista lanza ante el pueblo congregado. Su estatuto es muy preciso, muy particular y, por ello no podrá universalizarse sin más la conclusión provisoria a la que llegaremos.

1.1. ANTECEDENTES.

A manera de simple ejemplo, entre tantos otros que pudieran ser nombrados, queremos sólo referirnos a tres autores que nos permitirán exponer lo que pretendemos y, nada más.

1.1.1. VLADIMIR PROPP.

En su obra la Morfología del cuento (2) explica que su método consiste en descubrir la estructura del cuento fantástico ruso "según las funciones de los personajes". Esto le permite llegar a analizar los elementos constantes, estables, funcionales que, por otra parte, son limitados. Si a cada uno de los momentos diacrónicos del cuento lo indicamos con una cifra (i : situación inicial; t^1 : transgresión de la prohibición; w : decisión del héroe; etc.), podríamos formular la secuencia de cada cuento, estudiar las variables con otros y, llegar a la teoría de la morfología de ellos. Así el cuento Los cisnes se formula de la siguiente manera (3):

$$p^1 a^1 t^1 x^1 w \uparrow \left[\begin{array}{l} D^1 H^1 \text{neg} \\ d^7 H^7 z^9 \end{array} \right]^3 R^4 E^1 \downarrow [p^1 D^1 H^1 z^9 = S^4]^3$$

Lo que descifrado significa: desde una prohibición (p^1), por ausencia de los padres (a^1), se produce una transgresión (t^1), que lleva a un daño (x), lo que decide al héroe (w) y exige su partida (\uparrow). Se dividen los caminos ($<$); por una parte se impone una prueba (D^1) que produce la reacción de sometimiento del héroe (H^1) con acciones negativas (neg); por otra parte, hay impotencia del donante (d^7) con favores concedidos (H^7) obtenidos por un auxiliar (Z^9) espontáneamente (Z^6). La vuelta del héroe (\downarrow), con desplaza-

miento espacial por un camino (R^4) y con la eliminación de un daño por medio de la fuerza (E^1), no impide que sea perseguido, volando (P^1), como prueba (D^1) y, aunque sometido (H^1), obtiene lo intentado por un auxiliar (Z^9); es decir, la salvación por huida y ocultamiento (S^4).

Este relato puramente formal, cuyo contenido es el cuento tradicional ruso de Los cisnes, permite a Propp descubrir la estructura, mensaje y código de estos textos.

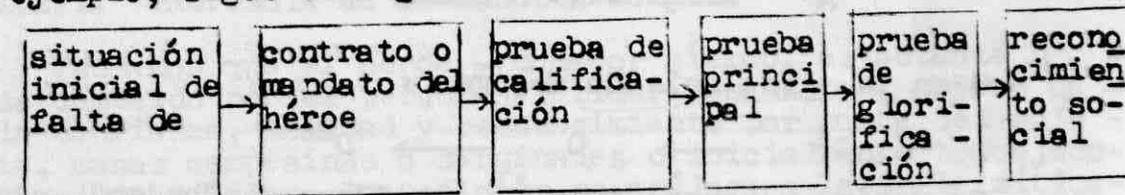
1.1.2. ALGIRDAS GREIMAS.

En su obra En torno al sentido (4) continúa el estudio descubriendo nuevas constantes, pero en especial definiendo mejor la "función del héroe", siempre dentro de una situación reformista, ya que "el relato cuya dinámica consiste en instaurar un orden nuevo", termina siempre por restaurarlo en nombre de la tradición ancestral.

Su originalidad consiste en mostrar la complejidad de oposiciones que se estructura en torno a seis actantes (actores abstractos o posibles) ordenados en tres niveles:

D^1 (donador) vs D^2 (destinatario)
 S (sujeto-héroe) vs O (Objeto-valor)
 A (Auxiliares) vs E (Enemigo-traidor)

Las funciones de los actantes, isotópica, se desarrolla en un programa narrativo siempre semejante, aunque con variaciones secundarias, llegándose así a un modelo de transformaciones posibles. El suceso diacrónico del héroe, por ejemplo, sigue el siguiente programa:



Esta secuencia podría formularse así:

$$\text{Real.} = F \text{ trans } [S \rightarrow O \quad (S \cap O)]$$

Greimas (5) muestra como el sujeto carente o no coincidente con el objeto ($S \cap O = \emptyset$), por medio de una función de transformación ($F \text{ trans}$) alcanza el objeto deseado (O); es decir, lo posee ($S \cap O$).

Si ahora se interrelacionan las parejas de oposiciones con lo dicho aparecería un modelo mínimo que de alguna manera siempre se reproduce en todo relato mítico.

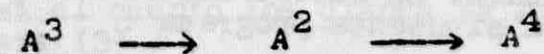
1.1.3. GILBERTO GIMENEZ.

En su tesis recientemente defendida en La Sorbonne, Chalma, Sanctuaire de l'Anahuac, analyse ethno-sociologique d'un sanctuaire rural (6) utiliza las anteriores distinciones para construir con ello un marco teórico que le permita descubrir el sentido de las prácticas míticas del pueblo latinoamericano, campesino, del Valle de Toluca. El aporte de Gimenez consiste en saber elegir entre los 31 modelos posibles de Propp-Greimas el más adecuado para la interpretación de nuestra realidad, que sería el siguiente (7) :

donador A ³	objeto A ²	destinatario A ⁴
auxiliar A ⁵	sujeto A ¹	enemigo A ⁶

Cada actante (A) puede ser ejercido por uno o más actores; y viceversa, varios actantes pueden ser ejercidos por un actor. En el caso de la mítica popular campesina latinoamericana la situación es la siguiente :

a. El héroe-donador otorga al destinatario el objeto que necesita :



O en la simbología de Greimas :



Es decir, el santo patrono, la "Cruz de Chalma", otorga los bienes de subsistencia (salud, buena cosecha, ayuda en el camino, etc.) al pueblo devoto. Es de notar, que la recepción del objeto es pasiva, trágica, paciente, resignada.

b. El sujeto no alcanza el objeto él mismo, sino por la acción mediativa del héroe-donador :



Esta imposibilidad de alcanzar el objeto (en especial en los cultivos de temporal, donde todo depende "del cielo" : agua de lluvia, heladas, sol, etc.) define la actividad del sujeto exclusivamente como actitud-cultural : el culto rendido al héroe - donador.

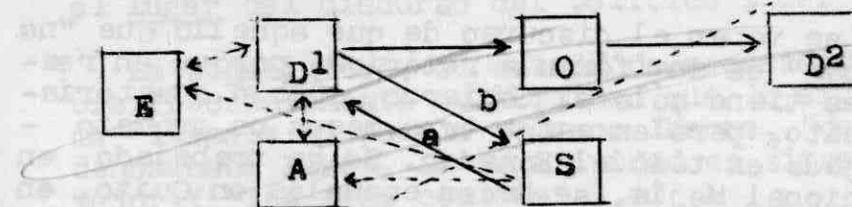
- c. Además hay identidad del sujeto - destinatario, pero con diverso sentido : la relación $S \rightarrow D^1$ es activo cultural; la relación $O \rightarrow D^2$ es pasivo impotente.
- d. Se podría todavía indicar la importancia de la relación que se establece entre el sujeto y el héroe - donador y las potencias auxiliares o enemigas ("el ánima" de un finado, si no se le recuerda convenientemente, puede transformarse de amigo - auxiliar en enemigo).

1.2 MODELO POSIBLE PARA SITUAR EL DISCURSO POLITICO POPULISTA.

Después de lo dicho podrá comprenderse el fundamento de la siguiente sospecha : la situación del populismo (como podrá verse en el apartado 2.), de transición de una sociedad liberal - tradicional a otra de desarrollo de una nueva situación histórica (al nivel ideológico - cultural tanto como económico - político), exige una activa función simbólica que permita transitar de un mundo mítico campesino o marginal a la racionalidad de la sociedad moderna (sea capitalista o socialista). Sospechamos que el "líder" populista, con su particular capacidad de creatividad simbólica, asume una función ya conocida por la conciencia mítica, allí la familiaridad y comprensibilidad con la que puede relacionarse con las masas campesinas o marginales.

1.2.1. PROPUESTA DE UN MODELO POSIBLE.

Pensamos que el héroe - donador mítico, el actante D^1 , es cumplido por el personaje "líder populista", objeto de la confianza, lealtad y reconocimiento por parte del sujeto, masas campesinas o marginales o inicialmente trabajadores industriales. Su posición es análoga a la de la mítica-tradicional. El modelo sería el siguiente :



D^1 : el héroe - donador, ahora el líder político (Vargas, Perón, etc.)

- S : el campesino, el marginal, el "pueblo" (en sentido "populista").
 O : el objeto intentado, presente (p.e.: "La justicia social") o utópico ("O Estado novo" de Vargas).
 D²: el mismo pueblo como destinatario de O.
 A : las fuerzas, potencias, grupos aliados, amigos, auxiliares.
 E : el enemigo, los traidores.

Analícemos por partes este modelo en sus relaciones más-relevantes para nuestros fines; es decir, en el discurso político del líder populista, en presencia dialogante con el "pueblo".

1.2.2. EL ACTANTE D¹

En el discurso político populista el héroe - donador es el líder, el que pronuncia la palabra ante el pueblo (D¹ → S). Pero su palabra tiene poder porque procede del héroe probado en la lucha, en la prueba, en la decisiva, victoriosa, por lo que se le ha glorificado y reconocido. ¿Qué no es sino la "prueba calificatoria" de Juan Perón su triunfo del 17 de Octubre de 1945, o la "glorificación", la "entrada triunfal" de José María Velasco Ibarra o toda la Revolución mexicana como el conjunto de pruebas, de donde podrá surgir Lázaro Cárdenas ? El héroe ha pasado del anonimato - de la cotidianidad al reconocimiento de su gloria. Pero, ¿por qué ha podido ocupar ese lugar privilegiado ? Porque la conciencia mítico - popular exige un mediador en la relación S → O.

El héroe - donador tiene, en el triángulo freudiano "padre - hijo - madre", la función dominante del padre : es la imago patris :

"Soy un padre, pero con muchos hijos y sin recursos. Soy un padre sin tener que dar. Un padre que no tiene nada que dar ni por testamento, ni por acto entre vivos, pero que tiene un corazón para amar a la Patria!" (8).

Poco después se ve en el discurso de que aquello que "no tiene nada que dar" es una fórmula retórica, porque en realidad "tres meses tiene sólo el Gobierno, pueblo ecuatoriano, pueblo de Quito, pero en estos tres meses os prometo - que se ha trabajado en todo el Ecuador. Se ha trabajado en el Instituto Nacional Mejía, se hacen escuelas en Quito, en todas partes se levantan planes de acción, se llevan a cabo planes para el desarrollo de la provincia de Azuay" (9). "Hacemos que las carreteras, los regadíos, las viviendas, la -

electrificación, haga poco a poco el progreso económico y biológico de cada uno de los habitantes del Ecuador" (10).

El héroe - donador tiene conciencia y obligación en fundar la historia, en promover la donación del "objeto" - a su pueblo, el destinatario; su actitud paternal está - siempre presente :

"Está en nuestro deber garantizar la vida del campesino [...] Y siguiendo los lineamientos expresados - pondremos (nosotros) en manos de los campesinos - los instrumentos necesarios para que Ustedes mismos - se hallen capacitados para defenderse de las agresiones de que son víctima" (11).

O de otra manera :

"Nosotros hemos luchado sin descanso para imponer la justicia social que suprimiera la miseria en medio - de la abundancia" (12).

El héroe - padre - fecundador tiene un carácter con - componentes dominantes de sadismo, "obsesivo, acumulativo (anal), centrado en el padre, sin amor y aislado" - (13), lo que exige como contrapartida una pasividad del - destinatario (1.2.5.). Es el donador, creador. Es lo - propio del carácter del Führer del fascismo europeo, cuya versión en la periferia será el populismo (y no el neofascismo brasileño o chileno actual). A Perón se le aclamaba como : "El macho !" y, a todos se los denominaba : - "El Padre de la Patria !".

1.2.3. LOS ACTANTES S y D² : EL ACTOR "PUEBLO".

El actante D¹ se define desde y por su relación con S. Es S el que en su carencia, negatividad, necesidad, exige un héroe - donador. Es S el que inviste a alguien de la - función D¹ para poder simbólicamente restablecer el orden perturbado. Pero, en este caso, S es D², como destinatario de la acción del héroe - donante. S - D² es el "pueblo", el que constituye al acto mismo multitudinario como el lugar del discurso del político líder populista (1.2.4)

La negatividad, el estado de necesidad de S se descubre frecuentemente en términos que lo significan : "chusma" llamaba al pueblo Velasco Ibarra, "descamisados" los - denominaba Perón. La negatividad es situada al nivel de - valor ("les sans coulots") :

"Noble pueblo de Quito" (14).

"Povo riograndense ! Brasileiros de todos os re - cantos da Pátria !" (15).

Es el "pueblo" : espectador, activo participante de - la dramatización simbólica de la fiesta, destinatario del "objeto" perseguido. La ambigüedad de este concepto -no - por ello despreciable pero sí de diversos estatutos semánticos- permite que signifique también D².

El pueblo son todos; todas las clases, la Nación, la Pa - tria ...

Se dice que el "pueblo es el protagonista de la histo - ria", pero de hecho se le exige : actividad en la confian - za (1.2.5.) y pasividad en la obtención del "objeto" - ("Operarios do Brasil [...] Quais são as aspirações das - massas obreiras, quais os seus interesses ? E eu vos res - ponderei : A ordem e o trabalho ! (Muito bem; palmas pro longadas)") (16).

1.2.4. LA RELACION D¹ ↔ S : LA FIESTA.

La presencia física del líder y su pueblo en el acto - multitudinario, donde se realiza el acto dramático del diá - logo simbólico entre pueblo - Mediador tiene la mayor im - portancia :

"Lejos de incubar un espíritu servil, es en estos - congresos populares, en estos tribunales a los que tienen acceso los representantes de las masas, don - de se habla con toda libertad a que tienen derecho ustedes" (17).

El pueblo abandona el lugar de la negatividad, impoten - cia, necesidad : lo profano, cotidiano. La casa, el barrio, la fábrica, el campo. Por el contrario, la manifestación - es el lugar, el espacio sagrado de la positividad, la ple - nitud (" Argentina potencia !" gritaba la multitud), fe - cundación simbólica del hijo castrado. "Lo sagrado es el - espacio de la plenitud y potencia, no en abstracto, pero - en relación con la disponibilidad y la comunicación de los valores de subsistencia" (18).

El marginado, oprimido, despojado vive ritualmente su - triunfo. El héroe - donador es el sacerdote.

El líder sabe teatralizar el rito de la presencia real - de D¹ - S, donde se anticipa el "objeto" alcanzado, la uto - pía cumplida ... al menos por un instante que pone entre - paréntesis la cotidianidad negativa (1.2.8) :

"Trabalhadores de São Paulo : Ha quanto tempo eu ansia - va por um momento como este ! [...] Povo paulista ! A festa está terminada. Prossegui em vossa marcha ! Ela é a dos destinos novos do Brasil !" (19).

Y la fiesta terminada ... comienza el trabajo en la ne - gatividad oscura, anónima ...

1.2.5. RELACION S → D¹ : CONFIANZA, LEALTAD, CONSEN - SUS.

El pueblo, la masa, inviste al héroe que ha luchado, - que se ha calificado de su gloria reconocida, públicamente afirmada. Sin esta consagración oficial no puede ejercer - su función donante, no puede luchar contra los enemigos - (1.2.6.) ni pedir la solidaridad a sus ayudantes o ami - gos :

"Eu sabia que contava convosco e sentia, de longe, o - ruído subterrâneo desta solidariedade, que chegava - aos meus ouvidos. Agora, pessoalmente, verifico quan - to ela é vibrante e uniforme" (20).

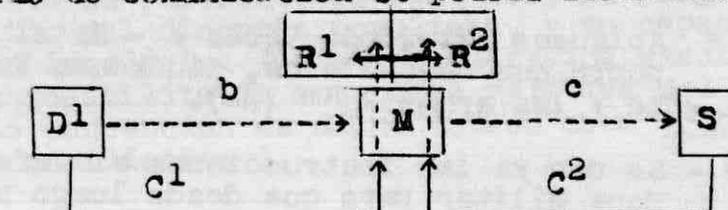
"Pero que sepa la clase campesina que nos ha hecho el - honor de haernos depositarios de su confianza, que no pretendemos organización más que para servirla mejor" (21).

"Me apoya el pueblo, me apoyan las fuerzas armadas de - la Patria y, con el apoyo del pueblo, con el apoyo de las fuerzas armadas ... " (22).

"Día de la lealtad", fe en el líder, confianza en su ac - ción, apoyo, solidaridad, consenso. Es el fundamento mismo de la autoridad del Mediador, del Padre. Su autoridad real es moral; no es ni despótica ni objetiva : es simbólica, - necesaria para la mentalidad en transición del hombre margi - nado (entre el modo de producción tradicional y el capita - lista, entre el campo y la ciudad, entre ...).

1.2.6. RELACION D¹ → S : EL MENSAJE.

El discurso del líder se sitúa en este preciso nivel - (flecha b del esquema en 1.2.1.), que en la matriz de un modelo de comunicación se podría formalizar así :



El líder (D¹) elabora un mensaje (M) según un cierto código (C¹) que es comunicado por un cierto canal (b) : el altoparlante p.e.. El pueblo (S) destinatario pasivo, escucha el mensaje y lo decodifica (C²), pero con otro código, ya que el referente (R²) es otro que el real conocido por el líder (R¹). Toda esta estructura activo - funcional será muy importante para el análisis propiamente ideológico del discurso (3.) :

"Ao vos dirigir a palavra ... " (23).

La palabra del líder es el discurso mismo político que estamos analizando. La palabra oral, hablada retóricamente ante la multitud y, no la escritura (texto por analogía, - discurso en sentido estricto), es un momento privilegiado en el ejercicio del poder político populista. No es algo secundario, expresivo, adjunto; es algo esencial, constitutivo : es la actualidad misma actuante del poder de la palabra efectora. Realiza lo que pronuncia, como el "sí" pronunciado en el matrimonio que se contrae ante testigos -ejemplo conocido de Austin-. Es un discurso axiológico pero al mismo tiempo simbólico y, va más allá de la mera escritura-política (24). Si es verdad que es un "lenguaje mágico ritual" (25), como también lo es el de la sociedad industrial avanzada, no tiene en cambio la característica de estar "cerrado" y ser meramente tautológico. Por el contrario, guarda analogía con la creatividad y hasta el humor desafiante, y hasta coloquial del lenguaje popular, aunque cada palabra del discurso abre un campo semántico bien definido, comprensible a los "iniciados" y de referencia inmediata a la vida cotidiana en toda su negatividad.

Un primer punto es aquel de la "organización del mensaje", que el orador improvisa en el lugar mismo. En la selección y combinatoria, como veremos, se podrá analizar el estatuto ideológico del texto (26). Un fenómeno particular es el de desviación semántica (donde el líder conduce al que lo escucha de su referente R² al suyo propio R¹) :

El líder : " - Pondremos en las manos de los campesinos los instrumentos necesarios para que Ustedes mismos se hallen capacitados para defenderse de las agresiones de que son víctimas" (R¹).

Las masas : " Aplausos nutridos. Voces : - Es el primer punto que necesitamos, ciudadano Presidente : las armas ! ." (R²).

El líder : " - Se dan ya las instrucciones al Jefe de la Zona Militar para que desde luego proceda

a la organización de todos los campesinos que estén en situación difícil ... " (R¹) (27).

El discurso entonces tiene una lógica, es organizado, - tiene una secuencia diacrónica. Podríamos entonces cifrar - cada parte, según tipologías establecidas, y definirlo a la manera de Propp (1.1.1.). Se podría entonces ver el momento introductorio (i), la problemática central (c) y el desenlace final (f); aparecerían sus ayudantes (A), sus enemigos (E), etc.. Este método permitiría comparar la estructura de los discursos, descubrir los momentos esenciales y, - mejor definir su estructura fundamental. Volveremos sobre el tema (3).

1.2.7. LAS POTENCIAS A y E.

En el discurso populista nunca pueden faltar los poderes, reales pero simbolizados míticamente, de los aliados, amigos (A del modelo provisorio de 1.2.1.), y los oponentes, enemigos, traidores (E), con sus jerarquías, planes y tácticas. La dramatización es una lucha, una guerra :

"Cuando se encuentren amenazados en sus personas por los elementos que en la sombra organizan los enemigos de Ustedes" (28).

" ... Obra de una generación de políticos caducos, demilitares mercenarios al servicio del imperialismo y de una oligarquía de cipayos y vendepatrias ... " (29) Considerese la carga afectiva y adjetiva de las palabras (que pueden tener un contenido real, pero ahora adquieren una enorme connotación simbólica) ! .

"Yo sé muy bien de dónde provienen estos movimientos - subterráneos, ruines y miserables de gentes que se atreven en el Ecuador como si la Patria no tuviera memoria de sus miserias de hace poco tiempo ... " (30).

" ... Os inimigos da Pátria erigiram a violência e o ódio faccioso em norma de ação ... " - nos dice Getulio Vargas.

1.2.8. EL "OBJETO" DESEADO.

El objeto (O del modelo 1.2.1.) es el referente del mensaje del líder (R¹ en 1.2.6.) y lo deseado por el sujeto-destinatario (R²). En la ambigüedad del mensaje, por cuanto su referente es equivoco, se juega todo el poder político del discurso populista, y su capacidad de manipulación ideológica (en la cual reside exactamente el espacio que posibilita la autonomía relativa del Estado populista, - y la concepción de dicho Estado como tribunal de una sociedad conflictiva).

Desde su situación de profunda negatividad (falta de - trabajo estable de la población marginada, las masas subem - pleadas, la explotación de la clase obrera por la burgue - sía naciente ...) S - D² desea (la "económica libidi - nal" diría Jean François Lyotard) bienes o mediaciones in - mediatas de subsistencia (trabajo seguro, mejor salario, - casa, asistencia para su mujer e hijos ...) desde un ho - rizonte utópico. Es en el nivel del proyecto utópico don - de el líder populista puede manejar el referente popular - (R2) :

"Nosotros hemos luchado sin descanso para imponer la - justicia social" (31).

"Quais são as aspirações das massas obreiras, quais - seus interesses ? E eu vos responderei : A ordem e o trabalho ! (Muito bem; palmas prolongadas) [...] E preciso, portanto, para a realização desse ideal su - premo, que todos marchem unidos, em ascensão prodi - giosa, heróica e vibrante ... " (32).

"Haremos que las carreteras, los regadíos, las vivien - das, la electrificación haga poco a poco el progreso económico y biológico de cada uno de los habitantes - del Ecuador" (33).

El orden y la justicia social pueden ser diversamente - interpretados. En su diferente significación, en su ambi - güedad reside la utilidad práctica de su amplitud semánti - ca. Ello permite poder exigir el sacrificio, el trabajo - (mediación necesaria del proyecto industrial nacional ca - pitalista, como veremos).

El "objeto" (que para Freud sería la madre - mujer) no puede lograrlo inmediatamente el pueblo. Por la fidelidad, lealtad y fe en el líder se alcanzará el "objeto" deseado - (concreto : trabajo; utópico : justicia social). Es nece - sario la confianza. ¡ El trabajará por nosotros ! Es el hé - roe - donador en quien deben esperar los destinatarios, es - perar en sus proezas, sus obras, sus milagros, su fecundi - dad paterna.

1.3. EL DISCURSO POLITICO COMO DRAMATIZACION SIMBOLICA.

Por lo visto, el acto político del discurso, presencia - mutuamente actuante del héroe - pueblo, es vivido por to - dos como una verdadera dramatización simbólica, donde la - negatividad cotidiana es sublimada en la sacralidad actual de la plenitud de la fiesta.

Es comprendida esta dramatización como una lucha. Los - enemigos son vencidos por la palabra del héroe con el con - sensus de S - D². La donación de O, lo deseado concreto y

utópico, es como previsto, pregujado, anticipado en la ce - lebración patriótica, pública. La presencia masiva de tan - tos testigos otorga al acto una realidad única, que contras - ta con la oscuridad de la opresión cotidiana. El discurso - no sólo no es escritura, sino que ni siquiera es un texto - profano. El discurso es un verdadero texto litúrgico, que - se proclama, se aclama. Es la glorificación del héroe, con - quien se identifica la masa, el hijo, ya que actualiza sus poderes donantes, milagrosos. Pasemos ahora al contexto de - nuestro texto.

2. HIPOTESIS PARA ANALIZAR EL 'CONTEXTO' ECONOMICO POLITI - CO.

Hemos indicado un modelo, entre los muchos posibles, en - alguno de sus aspectos, entre otros, para comenzar a anali - zar un cierto tipo de discurso político, entre varios. Como puede verse no es una solución pretenciosa, sino más bien - la indicación de una necesidad metodológica. De todas mane - ras el análisis del texto exige, acto seguido, el análisis - del contexto significado. Ahora ya no podemos echar mano de la lingüística o el psicoanálisis; ahora deben venir en - nuestra ayuda las ciencias sociales.

2.1. ANTECEDENTES.

Como en el apartado anterior expondremos resumidamente - algunos autores que nos permitan comprender el estado de la cuestión en la construcción de categorías interpretativas - de la realidad social latinoamericana.

2.1.1. OCTAVIO IANNI.

En su obra La formación del Estado populista en América - latina, (34), lo mejor hasta el presente sobre el tema y, - que continúa algunos trabajos anteriores (35), expone una - tesis sintética sobre el populismo al nivel económico (el - proyecto capitalista que sustenta el populismo), al nivel - social (en el pacto de clases la hegemonía es ejercida por la burguesía nacional), al nivel político (el papel de ár - bitro y de autonomía relativa del Estado populista con su - partido de burócratas de pequeña burguesía), al nivel eco - lógico (como fenómeno preponderantemente urbano). El ni - vel propiamente ideológico no es tratado por Ianni, como lo hará en cambio Arnaldo Córdoba en su obra La ideología de - la Revolución Mexicana (36), pero no era la intención de su trabajo. Puede decirse que la obra es un buen marco teórico mínimo para iniciarse en el estudio del tema.

2.1.2. NICOS POULANTZAS.

Desde Europa nos viene en ayuda, para precisar y profundizar un marco teórico interpretativo, la obra Poder político y clases sociales en el estado capitalista (37). En efecto, las distinciones tan precisas del autor muestran toda su virtualidad para nuestro tema en el análisis del bonapartismo francés (prehistoria del populismo en la Periferia), porque "la profunda ambigüedad del jacobinismo no se debe a su pureza contradictoria en cuanto ideología política típica de la burguesía, sino al carácter particular de la revolución burguesa en Francia" (38). Este carácter consiste en que "la pequeña burguesía y el campesinado parcelario, cuyas relaciones con la burguesía pasan por toda una gama, de la contradicción antagonista al apoyo o hasta la alianza, impiden, por otra parte, a la burguesía francesa las posibilidades de una alianza estable con la nobleza, tal como se vió en Inglaterra y, más tarde, en Prusia" (39). En las naciones dependientes es la "burguesía interior" la que hegemoniza el proceso, en alianza con las clases populares, pero al fin como mediación "de las contradicciones mismas del capital norteamericano" (40), o simplemente del centro (para el período anterior al fin de la Segunda Guerra Mundial).

2.1.3. SAMIR AMIN.

En su obra El desarrollo desigual. Ensayo sobre las formaciones sociales del capitalismo periférico, nos define nuestro tema de la siguiente manera: "Una nueva burguesía industrial se constituirá, sin embargo, siguiendo las huellas del capital extranjero dominante, especialmente en el transcurso de la primera guerra mundial. Limitada en su desarrollo por la sumisión de América Latina a las exigencias del libre cambio, intentará discutir, parcialmente al menos, el poder de los propietarios del suelo y los comerciantes. Intentará apoyarse en las masas populares, para conseguirlo, y esto dará a los regímenes de Vargas en Brasil, Perón en Argentina, Cárdenas en México, su carácter populista. Pero intentará evitar que este apoyo popular se vuelva en su contra; también impedirá a las clases populares organizarse libremente fuera de su control" (41). Esta burguesía incipiente, ya que debiendo nacer a comienzos del siglo XIX para poder ser realmente competitiva como enseña Frank Hinkelammert, no puede acumular suficiente capital ni tecnología para establecer la lucha con el poder central del capitalismo mundial imperial y monopolista. Como el proyecto populista es el del capitalismo en una formación social periférica está signado desde el comienzo a un necesario fracaso. El interés de la tesis de Samir Amin -

es el de analizar igualmente el populismo en Africa (como el caso de Nasser) o en Asia (como Sukarno), y mostrar que en todos los casos ha seguido una preponderancia del capitalismo agrario, un capitalismo dependiente limitado por el capital central, junto a una creciente organización de burocracias nacionales que se enfrenta a una proletarianización también creciente, y con mayor marginalidad, lo que no impide el nacimiento de formaciones periféricas que se van autocentrande (como Brasil, Irán, Sudáfrica, India).

2.2. POPULISMO Y SITUACION MUNDIAL (1914 - 1960).

El fenómeno del populismo es incomprendible sin situar bien la coyuntura mundial que lo hace posible.

2.2.1. REACOMODACION DE LA HEGEMONIA EN EL CENTRO.

Los últimos llegados a la revolución industrial y al proyecto capitalista del centro en el centro son la Alemania del Kaiser, y el Japón e Italia. Estos países lanzarán prácticamente dos guerras para poder penetrar en la economía central y tener acceso al mundo colonial hegemonizado por Inglaterra, y en segundo lugar por Francia. Estados Unidos por su parte pretenderá no ya la participación, porque era parte constitutiva desde su independencia, sino la hegemonía del mundo capitalista (su lucha velada pero tenaz era entonces contra Inglaterra). Desde 1914 a 1945, centrado todo el proceso en la crisis de 1929, se desarrolla una lucha por la reorganización de la estructura del poder del centro, por su participación y hegemonía, aconteciendo igualmente la separación de una buena parte de dicho centro por causa de la Revolución rusa y las posteriores revoluciones socialistas (que significaran un factor de importancia, pero en la etapa pospopulista).

La simpatía de los regímenes populistas por las fuerzas fascistas del centro son totalmente comprensibles, porque tanto Hitler como Mussolini (como el Emperador del Japón) lo mismo que los populistas de la periferia, tenían un común enemigo: Inglaterra y las demás potencias ya industrializadas y en manejo de la hegemonía del centro. Ambos igualmente tenían un proyecto capitalista nacional independiente, hegemonizado por las burguesías nacionales (piénsese en Krupp) y con apoyo proletario y campesino.

La lucha entre las potencias del centro permitió a las naciones periféricas entablar negociaciones con las diversas fuerzas en oposición. Geopolíticamente se podían apoyar en Alemania contra Inglaterra, o en Inglaterra contra-

Estados Unidos, o en Estados Unidos contra Inglaterra, según las circunstancias. Claro es que una vez terminada la guerra de hegemonías y dividido el mundo en Yalta en 1945, entre Estados Unidos y Rusia, la posibilidad del populismo disminuirá hasta desaparecer casi definitivamente desde 1960 (tiempo del férreo control reorganizado sobre la periferia). El golpe de Estado en Brasil en 1964 indica la nueva época para América Latina.

* 2.2.2. RELAJAMIENTO DE LA DOMINACION CENTRO - PERIFERIA.

Por el hecho de la lucha del centro en el mismo centro, existe una posibilidad de autonomía relativa en las naciones periféricas, que les hace pensar que la hora de la liberación ha llegado. Falsa expectativa que sólo Rusia sabrá utilizar convenientemente al comienzo de la contienda y China al final.

La conversión de la industria que producía mercancías para el mercado mundial capitalista para la periferia, en industria de guerra desde 1914, disminuyó la capacidad de exportación de las metrópolis, y con ella disminuyó el poder de la fracción compradora (oligarquía comercial) de las neo - o colonias. Por otra parte, la penuria de las épocas de guerra, posguerra y preguerra permitieron que las materias primas y los productos exóticos tropicales adquirieran mejor precio en el mercado mundial. Esta entrada suplementaria de divisas permitía el nacimiento o crecimiento de una industria liviana nacional como sustitución de importaciones. No es extraño que los países periféricos registren una balanza favorable de pagos en 1945.

Por otra parte, las neo - y colonias eran aliados de las potencias centrales, o al menos potenciales aliados, lo que impedía al imperialismo presentarse con pretensiones agresivas y permitía, por el contrario, que las aspiraciones nacionalistas pudieran concretarse en medidas tales como expropiación de la explotación del subsuelo, nacionalización de las exportaciones (lo que producía, necesariamente, una lucha contra las oligarquías poseedoras del campo), etc.

El espejismo consistió en creer que la dominación del centro había definitivamente terminado. No se interpretó correctamente la coyuntura como una temporaria relajación de la dominación debido a causas transitorias. De haberse comprendido adecuadamente la situación se hubiera debido radicalizar la revolución. Al no hacerse en aquel momento se alejó por mucho tiempo tan favorable coyuntura que, es posible, haya de presentarse de nuevo en la crisis iniciada del capitalismo central y que madurará, quizá, a fines

del presente siglo.

2.3. POPULISMO Y SITUACION DE LA FORMACION SOCIAL NACIONAL PERIFERICA.

El fenómeno del populismo lo inician algunos autores con la revolución campesina (en realidad prepopulista) mexicana de 1910 contra el porfiriato, o con Irigoyen (1916 - 1922 y 1928 - 1930) en Argentina. Sin embargo su aparición es consecuente a la crisis del 29 (aunque anticipada teóricamente, por ejemplo, con un Víctor Haya de la Torre en Perú, que ya en 1924 (42) expresa claramente las tesis populistas).

2.3.1. PRINCIPALES PROTAGONISTAS.

Pensamos que el proceso populista ha tenido como tres épocas, que pueden definirse por las coyunturas internacionales y nacionales :

El primer populismo : Debe situárselo desde la experiencia mexicana de Calle en 1924 y, principalmente de Cárdenas (1934 - 1940), en otras semejantes (por su prehistoria e historia, y por la importante población campesina), como es el caso del Perú que aunque iniciada con el APRA en 1924 seguirá hasta el gobierno de Odría que se inicia en 1948, o como en el del Ecuador con José María Velasco Ibarra (1934 hasta 1970, a lo largo de cinco gobiernos). Después de México hay que considerar al Brasil de Getulio Vargas (1930 - 1945 y 1951 - 1954) que se continuará hasta el golpe contra Goulart (1964). Argentina vive la experiencia del peronismo de la primera hora (Juan Domingo Perón : 1946 - 1955), fenómeno vivido de manera análoga por el Cono Sur (en Uruguay por ejemplo, con el ascenso del batllismo en 1948 y, especialmente con Luis Batlle Berre; el Chile del segundo Ibañez desde 1952; la Bolivia de Paz Estenssorio entre 1952 - 1956 y 1960 - 1964, al igual de que con Siles Zuazo entre 1956 - 1960).

El segundo populismo : Nace ya más tardíamente, en países con menos clase obrera, y en un momento en que ya ha comenzado la nueva expansión del imperialismo en su fase tecnológico - científica, aunque provisional todavía. Desde Elieser Gaitán (asesinado en 1948) hasta un Rojas Pinilla (1953 - 1958) y la ANAPO en Colombia, un Stroessner en Paraguay (desde 1954), o un Pérez Jiménez en Venezuela (1952 - 1958), hasta la configuración de posiciones propias en los países del Caribe (p.e. de un Batista que domina la isla de Cuba desde 1933, pero gobierna entre 1940 - 1959) o de América central (p.e. Arbenz que lo ha

ce de 1950 a 1954). Es justamente contra éste último, por el golpe de Castillo Armas (como fuerza de ocupación interna, apoyado por grupos parapoliciales que asesinan en masa a la oposición populista, dirigidos por la CIA, el ejército americano en unidad con la United Fruit Company, - coordinado todo por el National Security Council), que comenzará un nuevo tipo de regimenes neofascistas que, como hemos dicho, se lanza al nivel continental desde Brasil.

El tercer populismo : Es de reciente factura. Entre ellos debe citarse un Torrijos en Panamá, un Velasco Alvarado en Perú (1968 en adelante) y aún el retorno del peronismo en Argentina (1973 - 1976). En México, de alguna manera, se van dando dentro de una gran continuidad, los diversos tipos de populismos (p.e. el de Luis Echeverría coincidiría en parte con el tercer populismo). A todos los llama Darcy Ribeiro "nacionalismo modernizador" (43).

La inviabilidad del populismo, como del capitalismo nacional periférico autónomo o independiente, abrirá el camino a un transitorio desarrollismo (44), pero en definitiva a un masivo militarismo neofascista de capitalismo dependiente o a un todavía experimental socialismo (que fracase en Chile en 1970 - 1973 o triunfa en Cuba desde 1959). Pero esto es tarea de exposiciones futuras sobre las etapas consecuentes a la que ahora estudiamos.

2.3.2. ARTICULACION DE LOS MODOS DE PRODUCCION DE LA FORMACION SOCIAL EN EL MOMENTO POPULISTA.

El momento populista de las formaciones sociales periféricas latinoamericanas es, exactamente, la del pasaje de la dominación de un modo de producción capitalista agrario-latifundista combinado con un libre-cambismo hegemonizado por una burguesía mercantil compradora, aliados a un pequeño mundo urbano (artesanos, pequeños comerciantes, burocratas), en el tiempo del primer imperialismo desde 1880, pasaje entonces de esta situación a la hegemonía de un modo de producción capitalista extranjero, con monopolio financiero y tecnológico en la actual fase del imperialismo. La etapa populista, entonces, permite la hegemonía relativa de un modo de producción capitalista industrial principalmente dirigido por una burguesía interior (no propiamente "nacional") sobre el agrario-latifundista o mercantilista dependiente. Sin embargo, como la dependencia no desaparecerá y, los países necesitan de las divisas de sus exportaciones agrarias, lo más que acontecerá será un "cambio de guardia" (la oligarquía terrateniente conservadora será cambiada por otra de mayor inspiración en la ideología capitalista dependiente). Estos modos de producción -

capitalistas, agrario-latifundista, mercantil e industrial librarán una lucha interna importante por la hegemonía. En el periodo populista la participación política en el Estado será mayor por parte del grupo industrial, pero su victoria no será definitiva, ni mucho menos.

Por ello, la formación periférica vivirá la contradicción de diversos modos de producción escindidos. En los países preindustriales el populismo adquirirá fisonomías propias, más despóticas y sin verdadera coherencia (como en el segundo populismo de 2.3.1.). En los que tienen larga tradición campesina (vinculados entonces a sistemas coloniales tributario-encomenderos, como en México, Perú o Ecuador), nunca podrán definir la revolución desde la industrialización (sino en un momento posterior). Los que tienen detrás un modo de producción esclavista o de pequeños propietarios capitalistas (como Brasil o Argentina) podrán definirse desde la hegemonía relativa del modo de producción industrial), desde el comienzo. Como puede verse la cuestión debe estudiarse regionalizadamente y según parámetros claramente definidos de antemano. En esto los análisis globales todavía no son suficientes.

2.3.3. CLASES SOCIALES EN EL MOMENTO POPULISTA.

La contradicción de los diversos modos de producción de la formación periférica determina la pluralidad siempre cambiante de las clases sociales, en lucha o alianzas coyunturales fluctuantes según los factores internos nacionales o externos imperiales. De allí, que la lucha de clases cambie frecuentemente de frente en los regimenes populistas, pero que, de todas maneras, ninguna clase adquiere la hegemonía completa. Es en el espacio político que se abre desde esa falta de hegemonía absoluta por parte de una clase donde existe el lugar para el Estado populista y, como su esencia, para el líder. Aquí, más que en ninguna sociedad civil tendría razón Hegel, en cuanto a la contradicción interna de la sociedad burguesa (45).

Cada uno de los modos de producción y, sus escisiones internas, nos permitirán analizar provisoriamente las clases en pugna, en alianza, temporaria, coyuntural o definitivamente.

a. Por una parte, tenemos la fracción de clase que domina el mundo industrial : la burguesía interior. Aliada coyuntural (la alianza la propone la misma burguesía interior) es la clase obrera. La alianza coyuntural está debida a : necesidad de fortalecer su frente en la lucha contra la fracción terrateniente y mercantil compradora; b :

necesidad de distribuir el capital para aumentar el mercado interno. Por ello, la clase obrera es la principal contraparte de la alianza. La CGT del peronismo argentino y, la CTM en México cumplen desde su fundación dicha función. La imposibilidad posterior de dicha alianza (por imposibilidad de distribuir el capital en el aumento de salarios), y del fortalecimiento de la fracción gerencial del capital extranjero, determinará el fin del primer populismo.

b. Por otra parte, tenemos la fracción de clase que domina el mundo agrícola exportador : la oligarquía terrateniente (antiguo o nuevo cuño). En este caso, la clase campesina (sea por asalariado, sea como pequeño propietario del minifundio) no puede sino oponerse a dicha oligarquía. Por otra parte, el populismo lanzará al campesinado contra la oligarquía terrateniente para debilitarla al menos y, permitir que el capital excedente se invierta en la industrialización nacional, o para que el Estado pueda manejar las exportaciones agrícolas.

c. En tercer lugar, la fracción que domina las importaciones de mercancías manufacturadas ; la oligarquía mercantil compradora y la emergente fracción gerencial de las compañías extranjeras. A este grupo le sirve de aliado la clientela formada desde el liberalismo : la clase media, las burocracias, los servicios en general, siempre atraída por el prestigio cultural del centro. El populismo los tiene como enemigos potenciales, por ello enfrentándose al grupo comprador y gerencial, abre anchamente el camino de crecida burocratización para las clases medias, que, por otra parte, dominarán el aparato burocrático de los partidos populistas (en aquellos elementos progresistas de vocación nacionalista).

d. Por último, los grupos marginales (entre los que deben considerarse todos aquellos que en un mero subempleo parecieran estar integrados a la clase obrera), grupos que transitan del campo al modo de producción industrial, no propiamente clase entonces, llegan a las ciudades expulsados por la expansión modernizante del capitalismo agrario y la desaparición del modo de producción tradicional o histórico. Dichos grupos, más que pobres miserables, son la clientela principal al que se dirige el discurso del político populista. En ello el "objeto" utópico (trabajo estable, justicia social, orden) resuenan en sus oídos como lo deseado por excelencia. Su apoyo masivo, al líder comunal, los constituye no como aliado a otras clases o como aliado coyuntural. Los marginales son aliados estratégicos del líder, de manera personal, individual. Son los que confían, creen, esperan. Como, por otra parte, el incipiente-

sistema industrial no puede absorberlos en totalidad y, por el aumento demográfico, por emigración del campo, serán cada vez más, la marginalidad se constituye no sólo en el baluarte del populismo, sino en el "problema" del fascismo posterior (no así en el socialismo, por ejemplo, donde la distribución total del excedente es un apriori del modelo).

De aquí puede entenderse que, en su situación ideal, la clase burguesa en su fracción industrial nacional tendería a ejercer una hegemonía relativa sobre las otras fracciones, siendo su aliado principal la clase obrera, en la medida en que acepte la alianza y dicha hegemonía. En la medida en que pretenda hegemonizar ella misma la lucha se transforma en revolucionaria y le cabe un doble destino : o producir una revolución (el único caso por ahora en América latina es el chileno y ha fracasado, ya que la revolución cubana sigue otro rumbo), o ser desmovilizada totalmente (en el neofascismo). Todas las otras clases son como los protagonistas auxiliares, aliados, secundarios, de esta bipolaridad fundamental del populismo.

2.3.4. EL ESTADO POPULISTA.

Después de lo dicho se podrá entender la autonomía relativa del Estado populista. El Estado, como árbitro o tribunal de la lucha de clases o intereses en oposición absoluta o relativa, juega el papel del "fiel de la balanza, el mediador y el juez de la vida social" como decía Vicente Lombardo Toledano (46).

El Estado populista es un Estado capitalista pero periférico. Esta última nota lo define en su esencia, no es algo adventicio, accidental. El ser periférico distingue al populismo del fascismo de Hitler o Mussolini; el ser capitalista lo distingue de los socialismos populares (como el de Cuba); el ser populista lo distingue de las democracias formales liberales o desarrollistas.

Es necesario además distinguir claramente entre Estado y Gobierno. El Estado es el lugar o espacio, con autonomía relativa ante las clases dominadoras o hegemónica, que poseen el poder económico e ideológico, donde se ejerce el poder también político. El Gobierno, por el contrario, es uno de los aparatos del Estado (junto al ejército, la policía, la educación o los medios de comunicación, etc.) en el cual se ejerce, mediante una burocracia, el exclusivo poder político, aunque vinculado a los restantes. El Estado populista latinoamericano, por la contradicción inestable y mutuamente tirante de diversas clases y fracciones de clases, tiene mayor espacio político, mayor autonomía relativa.

Por otra parte, se habla de la democracia o la dictadura populista. En realidad estas dos formas son de Gobierno y no de Estado. El Estado populista puede establecer un Gobierno con forma democrática (por elecciones libres, respetando en parte la distinción de poderes siempre bajo la hegemonía del Ejecutivo, etc.), como fue el caso del primer populismo (ya que Vargas, Perón o Cárdenas, lo mismo que Velasco Ibarra y muchos otros, ganaron las elecciones por mayorías reales). Puede, en cambio, establecer el tipo de dictadura (como lo fue frecuentemente el segundo tiempo de estos regímenes, debido a la corrupción y desgaste de un proyecto contradictorio : proponerse un sistema capitalista de base popular o, en el tipo de los segundos populismos : a lo Pérez Giménez por ejemplo).

Otra característica es la unidad o cuasi identidad entre : Estado-Gobierno-Ejecutivo-Partido único-Sindicatos. Esta es la columna vertebral del régimen. La mediación entre el Gobierno y los sindicatos la realiza el Partido (lugar de participación de la burguesía industrial, pero especialmente de la pequeña burguesía que constituye la burocracia propiamente dicha : del Gobierno y del partido al mismo tiempo).

En el discurso político, en la fiesta del acto político, el líder se pone en contacto con el pueblo, con los sindicatos. Es el momento que actúa sin mediaciones. Por ello, el líder podrá echar la culpa de los errores a sus mediadores entre él y su pueblo.

El ejército cumple una función fundamental. El líder frecuentemente es militar. Por su extracción de clase (pequeña burguesía por lo general), el ejército es como parte de la burocracia, emergente, progresista, nacionalista.

Esencialmente el Estado controla y desmoviliza al pueblo una vez que ha logrado el Gobierno. Toda su función consiste en gobernar en nombre y con el apoyo del pueblo en favor de la burguesía nacional.

El Estado populista sobrevive mientras pueda llevar a cabo la alianza de la burguesía industrial interior (hegemónica entre las otras fracciones de la clase dominante) y la clase obrera. Pero mientras pueda, con el consentimiento de la clase obrera, controlar en favor de la burguesía las pretensiones de la clase obrera. Mientras subsista este difícil equilibrio el Estado populista es posible. El discurso político del líder debe situarse dentro de este contexto y como el momento central en la creación de dicho consentimiento, confianza, lealtad, fe ... sino al sistema al menos a la persona del Héroe-donador, el Padre, que-

no puede mentir ni mentirles a los suyos.

2.5. EL POPULISMO Y LAS DIFERENCIAS REGIONALES .

Cabría todavía efectuar una tipología de los populismos. Es sabido que por razones históricas, económicas, políticas e ideológicas América latina es susceptible de ser dividida en ciertas regiones o áreas. Y bien, los populismos no tienen sólo diferencias nacionales, sino que guardan algunas semejanzas regionales.

2.5.1. POPULISMOS EN EL AREA DE LA "AMERICA NUCLEAR" .

Se ha denominado "América nuclear" la parte del continente donde nacieron y crecieron las grandes culturas neolíticas incluidas dentro de las fronteras del imperio azteca e inca y, las culturas mayas y chibchas. Esto determinó una floreciente vida colonial, de un particular modo de producción tributario-encomendero (ni feudal ni capitalista posterior), que permitió la sobrevivencia de un numeroso y muy estructurado campesinado. Tal ocurre en México, Guatemala y parte de Centro América; Ecuador, Perú y Bolivia. En estos países el populismo incluirá el aspecto campesino como esencial. Pero, por su parte, deberemos distinguir entre los que logran industrializarse a comienzo del siglo XX (México, por ejemplo) de los que no lo harán ni hasta el presente. Estas diferencias indican distinciones entre los populismos con campesinado activo.

2.5.2. POPULISMO EN EL AREA DE LAS "NACIONES NUEVAS".

Darcy Ribeiro denomina así a los países que se implantan en donde sus pueblos primitivos, indígenas no fueron suficientemente numerosos. En realidad, además, son sólo plantadores (como los Caribe, Tupi-Guaraní). Esta área del Caribe, Venezuela y parte de Colombia, Brasil y parte del Paraguay, es equidistante del área anteriormente nombrada y de la que indicaremos posteriormente. Tanto por los modos de producción, por sus clases sociales, por el momento de su industrialización, tienen características híbridas.

2.5.3. POPULISMO EN EL AREA DE FUERTE INMIGRACION EUROPEA.

Todo el Cono Sur (Argentina, Uruguay, Chile, parte del Paraguay y el sur del Brasil) posee una estructura muy distinta al primer grupo.

Poca población campesina y pequeño propietario, de todas maneras con espíritu capitalista; comienzo de industrialización en la segunda mitad del siglo XIX y, por ello

nacimiento de una incipiente burguesía nacional. Clase obrera con alguna conciencia de clase. Alto número de marginalidad desde fines del siglo XIX o comienzo del siglo XX. Todo esto define, por ejemplo al Peronismo, como el prototipo del populismo con vocación de proyecto capitalista industrial nacionalista e independiente.

Por ello, sin los tres populismos de mayor vigor e influencia fueron los de Cárdenas, Vargas y Perón, cada uno se da dentro de características regionales propias: la del primero incluyendo en su problemática a un vigoroso movimiento campesino; la del tercero definiéndose casi exclusivamente desde el sindicalismo obrero cada vez más militante; la del segundo como forma híbrida con una problemática más ambigua porque incluye problemática campesina y proletaria. De todas maneras, esta regionalización es necesaria para introducir una mediación metódica entre el populismo latinoamericano y el de cada una de las naciones de nuestro continente cultural.

3. RELACION IDEOLOGICA DEL TEXTO CON SU CONTEXTO .

La significación del texto, o su estatuto semántico, es por último lo decisivo en un análisis para una historia del pensamiento latinoamericano, ya que poco o nada se ganaría con un análisis textual o con un mero contexto estudiado si no se los confronta a fin de descubrir su sentido real, histórico, ideológico. Llamamos análisis textual al descubrimiento de la estructura del texto desde el texto mismo; análisis contextual o ideológico, por el contrario, es la referencia del texto a su función práctica, política, de legitimación, justificación o encubrimiento de la realidad dada. En último término, el análisis ideológico define el sentido real del texto.

3.1. ANTECEDENTES.

Presentemos en primer lugar dos investigadores de nuestra temática en América latina.

3.1.1. ARMAND MATTELART.

Junto a Ariel Dorfman escribió su obra Para leer al pater Donald. Comunicación de masa y colonialismo (47). El valor de este tipo de análisis ideológicos es la de mostrar un camino interpretativo con respecto a las mercancías más cotidianas de nuestros medios de comunicación. Como conclusión del estudio nos dice que "en toda sociedad, donde una clase social es dueña de los medios de producir la vida, también esa misma clase es la propietaria del modo de producir las ideas, los sentimientos, las intuiciones, en una palabra el sentido del mundo. Para la

burguesía, en definitiva, se trata de invertir la relación real entre base y superestructura: las ideas producen la riqueza por medio de la única materia que les queda limpia: la materia gris y la historia pasa a ser la historia de las ideas" (48).

3.1.2. ELISEO VERON .

En su contribución sobre "Ideología y comunicación de masas: La semantización de la violencia política" (49) muestra que "la ideología no es un tipo particular de mensajes, o una clase de discursos sociales, sino uno de los muchos niveles de organización de los mensajes, desde el punto de vista de sus propiedades semánticas" (50). Por ello, cualquier texto es susceptible de una lectura ideológica. Lo esencial para dicha lectura no es tanto enfrentarse al texto como ya constituido, sino retrotraerse al momento de su programación, en la selección y combinación de sus elementos constitutivos. El mecanismo de constitución del texto nos revela el estatuto ideológico del mensaje como "un sistema de reglas semánticas" (51). La posterior reproducción por la propaganda y el consumo por los medios de comunicación son momentos derivados por no esenciales de la ideología. No es entonces un cuerpo de proposiciones, es un sistema de reglas semánticas para generar mensajes.

3.2. ESTATUTO IDEOLOGICO DEL DISCURSO POPULISTA.

En este corto trabajo sólo indicaremos algunos supuestos y primeros pasos para una lectura ideológica del discurso político. Pensamos, sin embargo, que algo se habrá ganado después de todo lo expuesto.

Nuestra lectura ideológica parte desde D¹ (cfr. 1.2.-6.) y antes de que el discurso quede constituido, (M). Para situarnos ante un tal acontecimiento leemos en las Memorias de Perón un relato de su primer discurso multitudinario el día 17 de Octubre de 1945, liberado ya de la prisión Martín García y ubicado en el balcón de la Casa Presidencial:

"Cuando hice un gesto con las manos para pedirles silencio, se levantó un clamor en toda la plaza. Yo no sabía qué decir [...] Grité: "Muchachos, vamos a empezar por cantar el himno nacional!" Con esto gané diez minutos más o menos para armonizar algunas ideas y preparar el discurso" (52).

Se trata, exactamente, de analizar ese "armonizar algunas ideas" y "preparar el discurso"; es decir, que un sis

tema de reglas semánticas está en juego y se ejerce hasta constituir el mensaje.

3.2.1. EN NOMBRE DE ...

¿En nombre de quién programa su discurso el líder? ¿En nombre de quién habla? ¿Quién es el que habla por medio del líder? Sin lugar a dudas, habla el Gobierno y, por él el Estado. Habla quien tiene el poder; pero un poder compartido entre diversas clases y fracciones (2.3.3. y 2.3.4.). Pero, como hemos visto, existe una hegemonía de la burguesía industrial nacional (en nombre de la cual habla) compartida con la clase obrera (a la que habla). Otro grupo en nombre del cual siempre se habla, implícitamente, es el de las Fuerzas Armadas, "apoyo de la revolución", "fieles intérpretes de los intereses del pueblo", o como dice Vargas:

"Soldados do Brasil: O momento de apreensões já passou. A hora é de ação clara e direta, de realizações úteis, de trabalho fecundo e creador" (53).

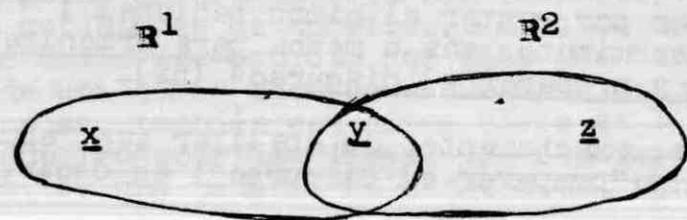
O como explica Perón:

"[Mi discurso] salvó a mis antiguos compañeros de gabinete" (54), que eran todos militares.

La significación real del discurso, por ello, nos mostrará, al fin, formar parte de la ideología dominante, pero con matices, equívocos, manejada hábilmente, progresivamente, modernizadamente. Esto se descubrirá porque el referente principal (R^1) (cfr. 1.2.6.) será, en definitiva, el del proyecto capitalista; es decir, el hegemonizado por la burguesía industrial. Concluyendo, el discurso populista tiene tanta "autonomía relativa" como el mismo Estado; mayor cuando moviliza la clase obrera; menor cuando debe desmovilizarla.

3.2.2. METACOMUNICACION POR SELECCION .

En esta exposición nos referiremos, de manera abstracta o ejemplar, simplificando la temática pedagógicamente, al referente en los siguientes términos (cfr. 1.2.6., donde $R^1 - R^2$ es O de 1.2.1.):



Una palabra del discurso (M), por ejemplo "justicia", es seleccionada, elegida, en vista de ser emitida ante el auditorio ($D^2 - S$). Como dicha palabra tiene un significado preciso (R^2) en la historia de las luchas obreras, por ejemplo, se la selecciona como competente para funcionar en el discurso en un momento dado. En realidad, todos los elementos del discurso o pertenecen al campo y o al z . Por ahora nos atenemos al y (es decir, donde $R^1 \cap R^2$). La selección de dichos elementos en el proceso de semantización, desde una red categorial de codificación que podría describirse detalladamente, significa un cierto mecanismo de ocultamiento. En efecto, todos los temas x son excluidos del discurso, porque podrían ser chocantes al auditorio, pero aparecen en discursos dirigidos a empresarios, militares, etc. El solo hecho de seleccionar los diversos momentos del mensaje es ya una metacomunicación: una comunicación que no sólo comunica algo, sino que connota mucho más. El líder así "prepara el discurso".

3.2.3. DESPLAZAMIENTO SEMANTICO .

Pero en el caso que deba usar un elemento de campo z , en este caso entonces produce, por un mecanismo de encubrimiento, el "despojamiento de sentido" de z desplazando su significado hacia y , ámbito de coincidencia. En un fragmento del discurso indicado en 1.2.6. ("Pondremos en las manos de los campesinos los instrumentos": los campesinos hablan de "armas" (z en R^2) y el líder habla del "ejército" (y de R^1)). Es por ello que el discurso contiene un sinnúmero de palabras cuyo significado es equívoco; categorías amplias que permiten, como la noche, que "todos los gatos sean pardos" (cfr. algunos ejemplos en 3.3.). El desplazamiento de z a y es un proceso elaborativo del discurso propiamente ideológico, el más usado y, el que constituye esencialmente al discurso populista en su estatuto propio.

3.2.4. METACOMUNICACION POR COMBINACION .

Además de seleccionar y desplazar semánticamente el referente, el discurso es ideológico por la codificación sintáctica de los elementos. No es lo mismo ordenar AB que BA . Teniendo seis elementos (A, B, C, D, E, F, G, H) no es lo mismo enunciar A, B, C que H, G, F . Pueden establecerse combinaciones de sustitución que combinen la selección con su posición sintáctica (ya que A, B, C , además, no es C, B, A). Se efectúa así una comunicación de segundo grado por la diversa posición en el discurso de los elementos elegidos.

Estos tres mecanismos, entre otros, están presentes en la codificación ideológica del mensaje, respondiendo a in-

tereses de clase, a presiones políticas, económicas, el manejo del "espacio" político del que depende la supervivencia del régimen populista. En este sentido, se podría mostrar la diferencia con el discurso político neofascista (que se efectúa por radio o televisión, pero no ante multitudes) o socialista (como el de Fidel Castro). En los dos últimos casos referidos los referentes o son idénticos ($R^1 = R^2$) o son del todo excluyentes ($R^1 \neq R^2 = \emptyset$), no tienen ninguna posición en la que $R^1 \cap R^2$, que sería el caso del neofascismo ante la clase obrera o marginal).

3.2.5. AMBIGÜEDAD DEL DISCURSO POLITICO POPULISTA .

La noción de "ambigüedad" quiere indicar esa movilidad semántica del mensaje; ese juego "sucio" con el referente. Aquí, además, debemos introducir un nuevo término: - el referente utópico (que nuevamente puede desdoblarse - en RU^1 -referente de las clases dominantes o en el poder, y RU^2 -referente utópico de las clases obrera, campesina o marginal-). El término "justicia social" de Perón, "el Estado novo" de Vargas, lanzan el discurso hacia un referente utópico. Contra Mannheim debemos hablar de utopías-ideológicas, que son aquellas que se formulan las clases (o fracciones) dominantes, para permitir incluir equívocamente muchas peticiones y demandas de las clases oprimidas. La burguesía proclamaba utópicamente: "Libertad, fraternidad, igualdad". Desde ese horizonte utópico puede desplazarse la exigencia z de la protesta popular hacia y . Este "horizonte utópico de la ideología es compartido tanto por las clases dominantes como por las clases dominadas, si bien para las primeras ese horizonte funciona como referencia legitimadora de sus privilegios, mientras - que para las segundas opera como explicación de su actual condición subordinada y, a la vez, como garantía de la expectativa de una satisfacción final de aspiraciones insatisfechas en el presente" (55).

Por lo general el ámbito de coincidencias (y) se encuentra en ciertas generalizaciones axiológicas de los intereses sociales abstractos o en apariencias positivas e inocentes, cuya función será, como veremos, sustituir simbólicamente e ilusoriamente la insatisfacción real de las clases oprimidas. Una lectura con esquemas ideales de la realidad reemplaza a una lectura realista, objetiva, que llama a la negatividad por su nombre.

3.2.6. LA FIESTA Y LA DECODIFICACION EQUIVOCA .

La manifestación multitudinaria, la presencia del líder y su pueblo, es el lugar del "manejo" semántico por excelencia. El fervor, el grito, el paroxismo de tocar ya con la mano la utopía crea una situación que impactó al -

mismo líder :

"Confieso -dice Perón- que al salir al balcón realmente me impresionó la multitud [...] En momentos así parece que hay una fuerza exterior que le inspira a uno ... " (56).

El universo semántico del discurso en acto permite la obnubilación de la decodificación. Hay como una transferencia de la multitud en el líder; se acepta, como si hubiera cometido una ligera falta, que el contenido semántico z - sea arrastrado hacia y . El proceso de decodificación (por el canal c en 1.2.6.) está hábilmente entorpecido. El canto, la aclamación, el estribillo, los carteles ... la fiesta permite este equívoco, esta equivocación.

Sin embargo, el discurso logró lo que intentaba. Logró la confianza, la fe en el proceso, la lealtad en los oscuros días futuros. Su función simbólico-sacerdotal, héroe--donador y mediador del objeto deseado se actualiza en este universo semántico.

3.3. ALGUNOS TEMAS POPULISTAS IDEOLOGICOS .

Llamamos temas ideológicos aquellos momentos del mensaje que permiten ser referidos tanto a R^1 como a R^2 , cargados además de una connotación axiológica tal, que tapa su significado. Si en un acto populista se dijera "camaradas" en lugar de "compañeros", sería tal el revuelo que el discurso perdería totalmente su significado, su sentido. Al contrario que en el texto marxista, la "retórica y el énfasis de la elocución" es esencial (57).

3.3.1. PUEBLO .

La categoría "pueblo" es esencial para el populismo. Sin embargo, no es exclusiva del populismo, ya que es usada con profusión y precisión por Fidel Castro en Cuba, Mao Tse Tung en China, Sekou Touré en Gambia. Pueblo es una categoría que puede tener diversos sentidos, como lo hemos mostrado en nuestra obra Método para una filosofía de la liberación (58). Por ser una categoría dialéctica tiene tantos significados como nociones opuestas: pueblo es la nación ante la potencia extranjera agresiva; pueblo son las clases oprimidas contra las clases dominantes en la nación; pueblo es la juventud ante las burocracias; etc. Su riqueza significativa puede ser hábilmente utilizada por el populismo para maniobrar semánticamente. Esto no desvirtúa dicha categoría, del todo necesaria en la política de los países periféricos, pero nos exige usarla con cuidado.

En general el populismo, aún el tercer populismo (cuando nos dice que "el pueblo argentino volverá a ser, pasado mañana [con oportunidad de la elección del 11 de Marzo de 1973], el protagonista de su historia") (59), coloca siempre al pueblo como el interlocutor del discurso. Claro que, como pueblo puede ser la nación (R¹ en 1.2.6.), o clase oprimida (R²) y, por ejemplo para la "juventud peronista" era la vanguardia (como los "Guardias rojos" de la Revolución cultural china : R³), quiere decir que cuando el líder dice : " - El pueblo ! ", cada uno decodifica a su manera (cfr. 3.2.6.). En la diversa significación de la palabra "pueblo" consiste su utilidad populista; los diversos referentes permiten jugar con las masas, las clases dominantes, la juventud. Cada uno entiende lo que desea entender, pero, en el fondo, interpretan concretamente realidades diversas.

Pero, entiéndase bien, aunque análoga en sus significados (ya que pueblo en último término define a un conjunto humano oprimido en cuanto distinto, en cuanto portador positivo de una historia propia; que es lo que hemos definido en nuestra Ética (60) como exterioridad o alteridad), la categoría pueblo no puede descartarse sin más. Es falso que la categoría pueblo se oponga a la categoría social-clase. Es más amplia, permite un análisis coyuntural más amplio. Lo que acontece es que puede haber una utilización populista (que juega con la ambigüedad contra el pueblo) o una interpretación unívoca (que explicita en cada caso su contrario y señala si la utiliza, a la categoría como nación, como clase, como juventud no burocratizada, etc.).

Sería sumamente interesante intentar ver la relación de la ambigüedad de las categorías populistas y la filosofía de dichas épocas. Así en la Alemania fascista Heidegger habla del ambiguo "ser" que, como lo muestra Levinas, es neutro, omnicomprensivo : en su nombre se puede fundar toda praxis. No es difícil que desde 1933 se ocupe de meditar a Nietzsche y su "voluntad de poder". De la misma manera, Carlos Astrada con su El mito gaucho (61), aunque interpreta al gaucho Martín Fierro como proletariado y al viejo Vizcacha como la oligarquía, cae en categorías analógicas con el karma búdico y "la vivencia gaucha del destino" -categorías ambiguas aunque valiosas por su intento-. Lo mismo puede decirse de la "raza cósmica" de Vasconcelos que lo engloba todo y al mismo tiempo lo encubre. Nuestra filosofía de la liberación argentina, contemporánea al tercer populismo, tuvo categorías cuya ambigüedad permitió que dentro de ellas quedaran identificados, antes de la claridad de la crisis, perseguidores (62) y perseguidos. La categoría de Totalidad, por ejemplo, es tan ambigua como pueblo y se debe clarificar unívocamente su significado analógico.

3.3.2. FRENTE Y CONCILIACION DE CLASES .

Ya en 1924 el APRA de Haya de la Torre proponía una alianza de clases. En su obra El antiimperialismo del APRA, se nos dice que el APRA no es un partido de clase, sino un "Frente único" (63). El interclasismo es parte de la ideología populista :

"É preciso a colaboração de uns e outros no esforço espontaneo e no trabalho comum em bem dessa harmonia, da cooperação e do conagraçamento de todas as classes-socias (Muito bem; prolongados aplausos). O movimento de 10 de Novembro pode ser considerado, sob certos aspectos, como um reajustamento dos quadros da vida brasileira (Muito bem; palmas)" (64).

Y Calle, con más claridad exclama :

"La palabra control aterra a los hombres de negocios; pero este proyecto no debiera asustar a los industriales verdaderamente aptos. Si es en interés de ellos ! Y en resumidas cuentas, en interés de todos. No habrías huelgas, ni cierres fabriles, porque la junta mixta sabría en cada momento lo que una industria puede conceder o no. Al propio tiempo, entre patronos y obreros se formaría poco a poco, en vez del antagonismo presente, una conciencia de comunidad, en que lo tuyo y lo mio se confundiesen ... " (65).

La "lucha de clases" no es ya ignorada como en el liberalismo o reprimida como en el neofascismo militarista posterior. En cambio es hábilmente conducida dentro del proyecto capitalista nacional independiente hegemonizado por "los industriales verdaderamente aptos" como dice Calle; es decir, por la burguesía industrial nacional (pero que, al fin, no serán suficientemente aptos para vencer el capitalismo imperial internacional).

Nuevamente se juega entre dos referentes diferentes. Cuando el líder habla de "clases", de "clase obrera", "clase campesina", es para desplazar su significado dentro de una "alianza de clases" (cfr. 3.2.3.).

Filosóficamente hablando hay ciertas categorías que, por abstractas o ambiguas, permiten el uso populista de las mismas. Por ejemplo, cuando nosotros hemos expuesto en nuestra Ética la posición de exterioridad del Otro, el hecho que su alienación es su asesinato en la Totalidad (66), puede interpretarse que dicho Otro es una clase opresora, contra la cual no se puede combatir. Ese uso populista no invalida dicha categoría pero muestra que por su significado

ción analógica puede ser usada de manera encubridora. Es necesario que el discurso adquiere mayor claridad unívoca en su despliegue político: la praxis exige la corrección teórica. Está demás decir, que las frecuentes filosofías académicas (desde la fenomenología, diversas ontologías, filosofía de las ciencias, lógicas de diversos niveles, etc.) son caldo de cultivo para el populismo - y, aún para el fascismo, pero es ya otro tema.

3.3.3. PROPIEDAD DISTRIBUIDA Y PARTICIPACION POLITICA .

El populismo nunca pondrá en cuestión a la propiedad privada, pero como no puede defenderla de manera directa y evidente ante las masas realiza un rodeo semántico: se trata de extender a toda la población el mayor número de propiedad posible. Por ello es que, las diversas reformas agrarias populistas no llegan sino a producir o el minifundio antieconómico o el reparto de tierras de poca productividad. Los latifundios de hecho no disminuyeron; en algunos casos pasaron de la oligarquía conservadora a nuevas élites con mentalidad capitalista exportadora. Nació así un nuevo poder oligárquico contra las burguesías industriales, pero no se derrotó el espíritu de la ligazón con el Imperio.

La falta de control y dominio de los medios productivos (tecnología, capital y materia prima) privó a las clases dominadas de verdadera participación política. Los sindicatos obreros y campesinos, en gran parte constituyen el aparato del Gobierno (junto al partido), por lo que el líder los moviliza contra sus enemigos eventuales, pero estructuralmente los desmoviliza ante el proyecto mismo de industrialización nacional. Las clases populares son mediadoras de un proyecto pero no sus agentes principales. S - D² sigue siendo pasiva en cuanto a la construcción de su objeto (O) (cfr. 1.2.8).

3.3.4. ORDEN, TRABAJO Y JUSTICIA SOCIAL .

El proyecto utópico del régimen populista es la liberación nacional, mediante "la soberanía política, independencia económica y justicia social" (los tres valores exaltados por el peronismo, por ejemplo). Para lograr dicha utopía, dentro de un proyecto capitalista, es necesario trabajo productivo de las masas y orden y paz para poder pacientemente producir una acumulación suficiente para el desarrollo nacional:

"A ordem e o trabalho ! (Muito bem; palmas prolongadas). Em primeiro lugar, a ordem, porque na desordem nada se constrói ... O trabalho só se pode-

desenvolver em ambiente de ordem. Por isso, a Lei do Salário Mínimo, que vem trazer garantias ao trabalhador, era necessidade que há muito se impugna ... " (67).

En su esencia, se exige aceptación del proyecto industrial capitalista y como contrapropuesta se promete salario mínimo, seguridad social, etc.- El marginado, el obrero explotado por un liberalismo sin control ni límite acepta con regocijo este pacto reformista.

Pero en realidad se presenta como un logro revolucionario de la clase obrera (R²) siendo en realidad una necesidad del mismo sistema capitalista (R¹) que necesita mayor mercado, en doctrina keynesiana, para sus propios productos. Hay nuevamente un manejo semántico. Por su parte, el gran ideal de la "justicia social", uno, los oprimidos, lo entienden como un orden nuevo cuya hegemonía será ejercida; otros, la nueva burguesía nacional, como un orden industrial capitalista donde la distribución de la riqueza se logrará lentamente por medio de un salario que irá compartiendo el desarrollo general de la sociedad como totalidad. Nuevamente el RU (cfr. 3.2.2.) se escinde: RU¹ es capitalista; RU² es popular, pero ambos quedan dichos en la noción ambigua de "justicia social". Nuevo ámbito para el manejo semántico en el momento de la programación del mensaje.

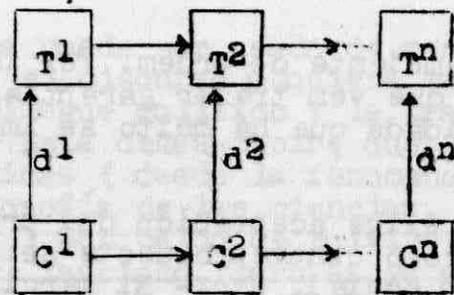
Los temas ideológicos son muchos más, pero con los indicados es suficiente a los fines de este artículo en el que sólo hemos querido tomar un ejemplo, entre otros, para proponer algunas hipótesis para abrir un camino metodológico en la historia del pensamiento.

4. SINCRONIA, DIACRONIA Y LIBERACION .

Ahora sólo querríamos proponer algunas conclusiones y consideraciones que podrían desprenderse de lo dicho y continuar por el camino emprendido.

4.1. SINCRONIA Y DIACRONIA .

El análisis propuesto hasta ahora es principalmente sincrónico. Un texto (1.) es situado en su contexto (2.), efectuándose por relación de ambos un análisis ideológico del texto (3.). Todo esto en un tiempo. Pero la historia del pensamiento se ocupa de una progresión, de un proceso, de una sucesión diacrónica.



La historia del pensamiento se ocupa de diversos textos (T1, T2 ...) situado en diversos contextos (C1, C2 ...) pero principalmente de la evolución ideológica de los mismos (d1, d2 ...). Será necesario comenzar poco a poco el análisis de los textos más significativos de un contexto (por ejemplo los literarios, filosóficos, políticos, etc) en las diversas etapas de la historia latinoamericana. De ese trabajo irá naciendo una historia ideológica, quinta esencia del pensamiento situado, en la que no interesa tanto el contenido mismo del texto, sino su sentido situado: en cuanto que justifica u oculta la realidad, en cuanto la crítica o la moviliza. Se trataría de una lectura histórico-ideológica que descubriera la organización misma del mensaje con sus propiedades semánticas particulares.

4.2. FILOSOFIA Y PRACTICAS .

El estatuto de la filosofía, no simplemente como texto-escrito sino antes como discurso crítico, debe situarse desde su contexto real, desde las prácticas de los agentes históricos y desde el mismo filósofo como agente de una práctica particular. Si la filosofía se define desde una práctica académico universitaria, su discurso será necesariamente ideológico, encubridor, justificante de la dominación. Es por ello, por ejemplo, que la filosofía de los "fundadores" era ideológica.

Por el contrario, una filosofía que pretenda ser crítica, en autoconciencia de sus propias limitaciones, deberá entroncar con las prácticas históricas y reales de las clases oprimidas, del pueblo en su sentido estricto. Un pensar que surja desde esas prácticas constituye al mismo filósofo como una realidad ambigua. El filósofo, sin embargo, no sólo pensará dichas prácticas, sino que real y personalmente colaborará con ellas; su práctica personal se integrará a las del pueblo. Teniendo todo esto como condición podría hablarse de una filosofía de la liberación latinoamericana; filosofía del intelectual orgánico a la praxis no ideológica. Digo no ideológica porque es crítica real al status quo.

La práctica de la liberación del pueblo oprimido, entonces,

es, es la condición de posibilidad desde la cual puede partir un pensar filosófico el mismo liberador. Esto exige un método riguroso (que hemos llamado método analéctico - en nuestra obra Método para una filosofía de la liberación citado arriba), que ahora necesita importantes y nuevas distinciones que maduren su capacidad crítico interpretativa.

La filosofía de la liberación sería el momento de la historia del pensamiento latinoamericano en que el texto responde a un contexto revolucionario, actual o posible, revolución continental que Bolívar soñó, pero que sólo en el futuro será posible. El pensador que se hace cargo de dicha liberación continental histórica podrá dar cuenta de la realidad presente, así como el pensamiento político de comienzo del siglo XIX dió cuenta de la emancipación nacional neocolonial.

NOTAS .

1. En este artículo se presentan parte de las conclusiones del Seminario sobre Categorías políticas que venimos dirigiendo desde 1976 en el Centro de Estudios Latinoamericanos (UNAM).
2. Trad. cast. Ed. Goyanarte, Buenos Aires, 1972, pp. 37 - ss.
3. Ibid., pp. 248-150.
4. Trad. cast. Fragua, Madrid, 1973, pp. 219-316. Véase Sémiotique structurale, Larousse, Paris, 1966, en especial pp. 172-194.
5. "Un problème de sémiotique narrative", en Langages 8 - (1973), pp. 20 ss.
6. Tesis defendida en París III, Sorbonne nouvelle, en el Institut des Hautes Etudes de l'Amérique latine, 1976.
7. Ibid., pp. 192 ss.
8. José María Velasco Ibarra (1893 -), Cuarta Jornada, Talleres Gráficos Nacionales, Quito, 1961, t.1, p.-211. Discurso pronunciado ante estudiantes el 28 de Noviembre de 1960.
9. Ibid., pp. 210-211.
10. Ibid., pp. 211-212.
11. Lázaro Cárdenas, La unificación campesina, Biblioteca de Cultura Social y Política, PNR, México, 1936, pp. 16 -17.
12. Juan Domingo Perón, La hora de los pueblos, Mundo Nuevo, Buenos Aires, 1973, p. 39, en el "Mensaje del Gral. Perón a los argentinos del año 2000".

13. Erich Fromm, Sociopsicoanálisis del campesino mexicano, F.C.S., México, 1973, pp.306-307.
14. J. Velasco Ibarra, Op. cit., p.210.
15. Getulio Vargas, A nova política do Brasil, José Olympio, Rio, 1938, t.V, p.133, del discurso del 7 de Enero de 1938 en Río Grande.
16. Ibid., p. 203, del discurso del 1 de Mayo de 1938 en el Día del Trabajo, en Río.
17. L. Cárdenas, Op. cit., p. 18.
18. G. Gimenez, Op. cit., p. 217.
19. G. Vargas, Op. cit., p. 311, discurso a obreros en Sao Paulo, el 23 de Julio de 1938.
20. Ibid., p. 325.
21. L. Cárdenas, Op. cit., p. 18.
22. J. Velasco Ibarra, Op. cit., p. 212.
23. G. Vargas, Op. cit., p. 253., discurso en Ouro Preto, el 1 de Julio de 1938.
24. Cfr. Roland Barthes, "Escritura política", en El grado cero de la escritura, trad. cast. Siglo XXI, México, 1972, pp.26-35.
25. Herbert Marcuse, El hombre unidimensional, Mortiz, México, 1968, p. 122.
26. Eliseo Verón, "Ideología y comunicación de masas", en Lenguaje y comunicación social, Nueva Visión, Buenos-Aires, 1969, pp. 140-145.
27. L. Cárdenas, Op. cit., p. 17.
28. Ibid..
29. J.D. Perón, Op. cit., p. 36.
30. J. Velasco Ibarra, Op. cit., p.210.
31. J.D. Perón, Op. cit., p. 39.

32. Getulio Vargas, Op. cit., p. 203-205, discurso pronunciado el 1 de Mayo de 1938 en Río, ante la clase trabajadora.
33. J. Velasco Ibarra, Op. cit., p. 212.
34. Ed. Era, México, 1975. Puede consultarse sobre el populismo y, en estas obras se encontrará por su parte mucha más bibliografía, los siguientes trabajos: Ghita-Ionescu - Ernest Gellner, Populismo. Sus significados y características nacionales, Amorrortu, Buenos Aires, 1970; Francisco Veffort, Populismo, marginación y dependencia, San José, 1973 y, "Estado y masses no Brasil", en Revista de la Civilização Brasileira 7 (1967); Robert Dix, The developmental significance of the rise of populism, Houston, 1975; A. Niekerk, Populism and political development in Latin America, Rotterdam, 1974; R. Kindersley, The first Russian revisionists, Oxford, 1962; Franco Venturi, Roots of Revolution, New York, 1960; V.I. Lenin, Contenido económico del populismo, - Siglo XXI, Madrid, 1974 y, las que se citarán a continuación. Es de importancia Arnaldo Córdoba, La ideología de la revolución mexicana, Unam, México, 1974 y, - la obra de Darcy Ribeiro, El Dilema de América Latina, Siglo XXI, México, 1971, pp. 203 ss.
35. Gino Germani - Torcuato S. di Tella - Octavio Ianni, - Populismo y contradicciones de clase en América Latina, Era, México, 1973.
36. Unam, México, 1974.
37. Trad. cast., Siglo XXI, México, 1972, Su obrita Las crisis de las dictaduras, Siglo XXI, México, 1976 es de interés.
38. Poder político ..., p. 228.
39. Ibid., p. 222.
40. Cfr. La crisis de las dictaduras.
41. Fontanella, Barcelona, 1974, pp. 315-316.
42. En este año se funda el APRA : Alianza Popular Revolucionaria para América.
43. El Dilema de América Latina, Siglo XXI, México, 1971, - p. 25.
44. "El Desarrollismo, ideología tecnocrática capitalista, marcaría un paso atrás hacia un compromiso caracterizado por la utilización de la ayuda exterior y la asociación con el capital extranjero actualmente norteamericano. La nueva burguesía suele surgir de las mismas familias de grandes propietarios y comerciantes que antaño dominaban, asociadas al capital extranjero. El avance creciente del capital extranjero dominante, su monopolio tecnológico cada vez mayor, acusan la sumisión de estas burguesías nacionales" (Samir Amin, Op. cit., p. 316). Es el caso de Colombia desde 1958 y, desde el mismo año en Venezuela, de Costa Rica, de ciertos gobiernos mexicanos (1958 - 1970), del frondicismo en Argentina (1958 - 1962), etc.
45. Rechtsphilosophie §§ 182 - 256.
46. La libertad sindical en México, La lucha, México, 1926, p. 85.
47. Siglo XXI, México, 1972. Dorman tiene otra obra sobre Superman y sus amigos del alma, Galerna, Buenos Aires, 1974, Para un planteo básico de la cuestión véase Fernando Danel, Ideología y epistemología, Edicol, México, 1977.
48. A. Mattelart, Op. cit., pp. 151 - 152.
49. En Lenguaje y comunicación social, pp. 133 ss.
50. Ibid., p. 141.
51. Ibid.. Véase también Ludovico Silva, Teoría y práctica de la ideología, Nuestro Tiempo, México, 1971.
52. En Excelsior (México) 18 de Enero de 1977, p. 11 A.
53. Op. cit., discurso a las Fuerzas Armadas, el 18 de Diciembre de 1937, p. 116.
54. Op. cit.
55. Gonzalo Puentes Ojea, Ideología e historia, Siglo XXI, Madrid, 1974.
56. Memoria, Op. cit., arriba.
57. Roland Barthes, Op. cit..
58. Sígueme, Salamanca, 1974, pp.

59. Héctor Cámpora, La revolución peronista, Eudeba, Buenos Aires, 1973, p. 68.
60. Cfr. Para una Etica de la liberación latinoamericana, siglo XXI, Buenos Aires, t. I - II, 1973.
61. Cruz del Sur, Buenos Aires, 1948.
62. Por ejemplo en la obra de M. Casalla, Razón y liberación, Siglo XXI, Buenos Aires, 1974, puede verse el equívoco, desde las opciones prácticas asumidas desde la derecha peronista en el último período del gobierno de Isabelita.
63. Ercilla, Santiago, 1936, pp. 63 ss.
64. G. Vargas, Op. cit., p. 205., discurso pronunciado el 1 de Mayo de 1938.
65. A. Cháverri Matamoros, El verdadero Calle, p. 334. - (cit. por A. Córdoba, en Ideología..., p. 319).
66. Op. cit., cap. III, t. I.
67. Op. cit., p. 203, del discurso ya citado.

ESTILO E IDEOLOGIA EN EL DISCURSO POPULISTA

alfonso carrasco v.

Partiendo de la idea de que "la historia del pensamiento latinoamericano se elabora inevitablemente sobre textos (1)", Enrique Dussel ha iniciado en el Centro de Estudios Latinoamericanos de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM una investigación, cuya finalidad es la de establecer una metodología para el análisis científico de estos textos.

Dentro del plan de esta investigación nos tocó intentar un análisis estilístico-ideológico de un discurso populista; concretamente de un discurso de José María Velasco Ibarra, ex-presidente de Ecuador.

En lo que conocemos, este tipo de análisis es nuevo, cuando menos en nuestro ámbito. Bajo la dirección del Doctor Dussel y, siguiendo las investigaciones semiológicas realizadas por el grupo de la revista Comunicaciones (especial: Bremond), hemos intentado establecer una serie de pautas que nos permitiesen la aproximación no sólo al discurso populista, sino a cualquier tipo de discurso político desde una perspectiva no simplemente impresionista, sino con cierto rigor científico.

La aspiración es, por otra parte, la de llegar a establecer una tipología del discurso populista, considerado desde el punto de vista del estilo, tipología que sirva para identificarlo y diferenciarlo de otros tipos de discurso (socialista, neofascista ...), cuyas características de estilo habría que establecer.

Igualmente para llegar a estructurar esa tipología y el método será preciso hacer un estudio comparativo y exhaustivo con otros discursos populistas. Por lo pronto, éste es un primer ensayo de aproximación a un discurso concreto que, esperamos, sirva de llave para investigaciones posteriores.

Nos anticipamos a reconocer que el presente trabajo está lleno de deficiencias. Esperamos sea recibido como lo que es: una primera aproximación desde una perspectiva nueva a un tema, si bien bastante estudiado, aunque no lo suficiente. Quizá nuestro trabajo contribuya en algo a dilucidarlo.

1. ESQUEMAS PARA UN ANALISIS ESTRUCTURAL DEL DISCURSO POPULISTA.

En el análisis nos basaremos en los siguientes esquemas (2):

1.1. GILBERTO GIMENEZ:

DONADOR	OBJETO	DESTINATARIO
A3	A2	A4
AUXILIAR	SUJETO	ENEMIGO
A5	A1	A6

Ahora bien, "cada actante (A) puede ser ejercido por uno o más actores; y viceversa, varios actantes pueden ser ejercidos por un actor" (E. Dussel: estudio citado: 1.1.3)

Una situación general puede ser:

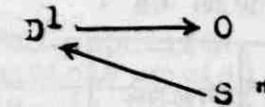
1.1.1. "El héroe-donador otorga al destinatario el objeto que necesita:



o en la simbología de Greimas:



1.1.2. Pero "el sujeto no alcanza el objeto él mismo, sino por la acción mediativa del héroe-donador:

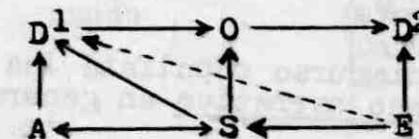


1.1.3. Por otro lado, "hay identidad del sujeto-destinatario": $S \longrightarrow D2$

1.1.4. Además, la relación $S \longrightarrow D1$ es activo-cultural, mientras que la relación $O \longrightarrow D2$ es pasivo-impotente.

1.1.5. También hay relación entre el sujeto y el héroe-donador con las fuerzas auxiliares o aliadas (A) y/o las enemigas o adversarias (E). (E. Dussel: est. cit.: 1.1.3. c).

1.1.6. De lo anterior se desprende el siguiente esquema:



Aplicado al discurso populista sería:

D1 : Donador : el líder populista

S : Sujeto : el pueblo

O : Objeto : el objeto intentado (justicia social, obras públicas ...)

D2 : Destinatario : el mismo pueblo

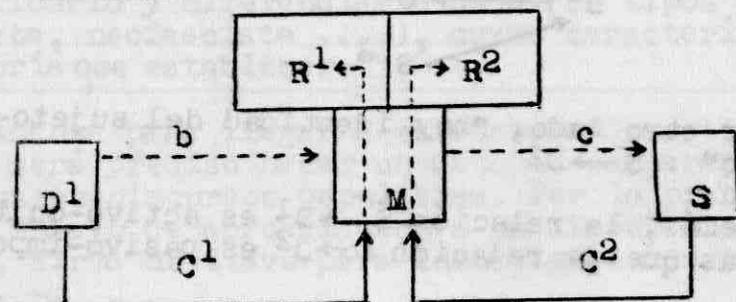
A : Aliados : el pueblo es el aliado nato del líder; pero a veces lo es también: la burguesía o los grupos de poder.

E : Enemigos : los opositores.

1.1.6.1. El término "Sujeto" puede ser ambiguo (incluir a: marginados, clase media, burguesía ...) o volverse concreto: sólo referido a las clases populares.

Igualmente, ya en el discurso, D2 puede ser concreto: en un instante dado el líder se dirige con promesas a los marginados; en otro a la burguesía ...

1.1.7. En la situación en que se pronuncia el discurso, se establece una relación entre $D^1 \rightarrow S$ por intermedio del mensaje, cuyo esquema es :



*El líder (D^1) elabora un mensaje (M) según un cierto código (C^1) que es comunicado por un cierto canal (b) : el altoparlante p.e.. El pueblo (S), destinatario pasivo, escucha el mensaje y lo decodifica (C^2), pero con otro código, ya que el referente (R^2) es otro que el real conocido por el líder (R^1). (E. Dussel : est. cit. : 1.2.6.).

1.2. CLAUDE BRAMOND (3):

Aplicaremos al discurso populista las hipótesis de Bremond sobre el proceso narrativo en general.

1.2.1. A semejanza del proceso narrativo, el proceso oratorio resulta de una agrupación inicial de tres funciones, la cual engendra una secuencia elemental :

- Secuencia elemental
- a) Función de apertura o momento introductorio.
 - b) Función realizadora o problemática central.
 - c) Función de cierre o desenlace final. (4)

1.2.2. Pero dentro de la secuencia elemental es posible distinguir una serie de secuencias complejas, las cuales se combinan de diversas maneras, siendo las más frecuentes :

a) ENCADENAMIENTO POR CONTINUIDAD :

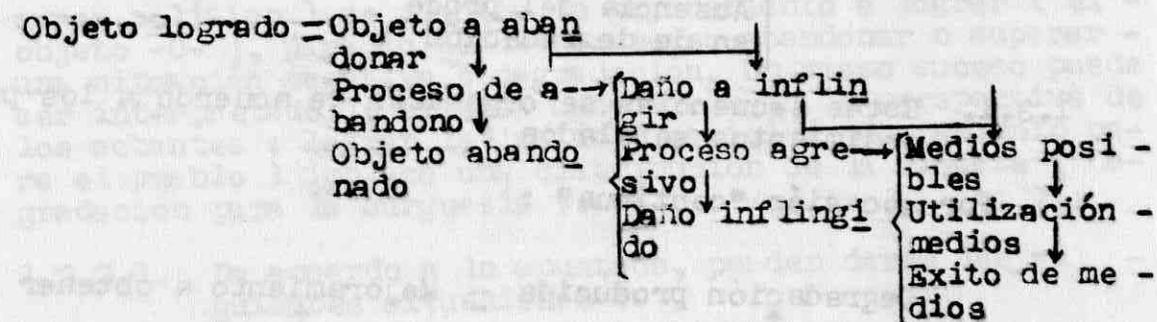
Esquema de ejemplo :

Logro del objeto $\left\{ \begin{array}{l} \text{Objeto a lograr} \\ \text{Proceso de logro} \\ \text{Objeto logrado} \end{array} \right. = \text{Objeto a abandonar} \left\{ \begin{array}{l} \text{Proceso de abandono} \\ \text{Objeto abandonado} \end{array} \right.$

En el discurso populista, por ejemplo, el objeto a lograr puede ser la justicia social y el objeto a abandonar podría ser : la miseria, la tiranía ...

*El signo = [...] significa que el mismo acontecimiento - cumple simultáneamente, en la perspectiva de un mismo rol, - dos funciones distintas" (Bremond : est. cit. : p. 88). Es decir : lograr la justicia social implica superar un estado de injusticia o de miseria.

b) EL ENCLAVE :



"Esta disposición aparece cuando un proceso, para alcanzar su fin, debe incluir otro, que le sirve de medio, el cual a su vez puede incluir un tercero, etc." (Bremond : est. cit. : p. 89).

c) EL 'ENLACE' :

PERSPECTIVA DE A

Objeto a lograr
Proceso de logro
Objeto logrado

PERSPECTIVA DE B

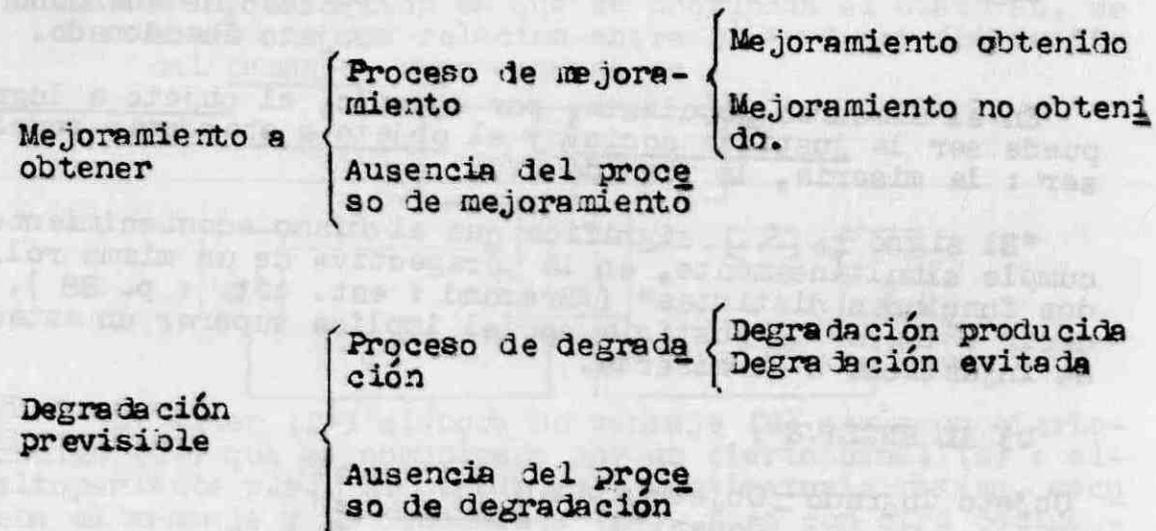
vs. Objeto a abandonar
vs. Proceso de abandono
vs. Objeto abandonado

"La sigla vs. (versus) [...] significa que el mismo acontecimiento, que cumple una función a desde la perspectiva de un agente A, cumple una función b si se pasa a la perspectiva B" (Bremond : est. cit. : p. 89).

1.3. EL DESARROLLO DEL DISCURSO :

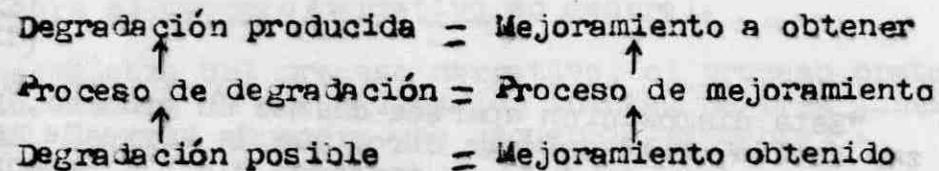
Al igual que en el proceso narrativo, dentro del discurso la materia discursiva puede quedar distribuida "con arreglo a la dicotomía : mejoramiento-degradación" (5) originando

las siguientes secuencias :

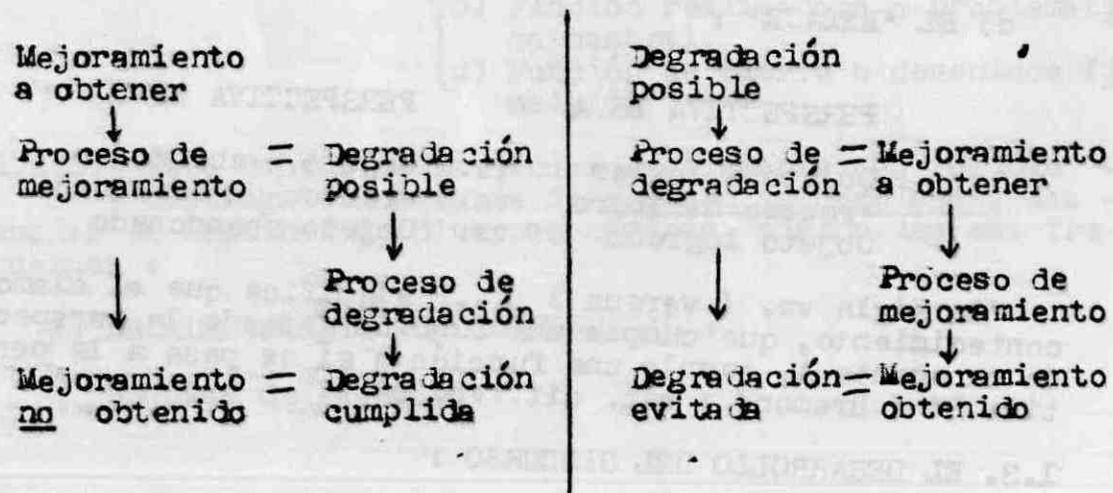


1.3.1. Estas secuencias se organizan de acuerdo a los procedimientos señalados :

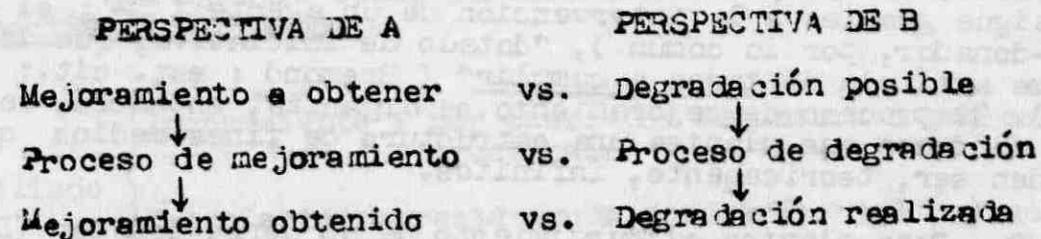
a). Por sucesión "continua" :



b). Por enlace :



c). Por enlace :

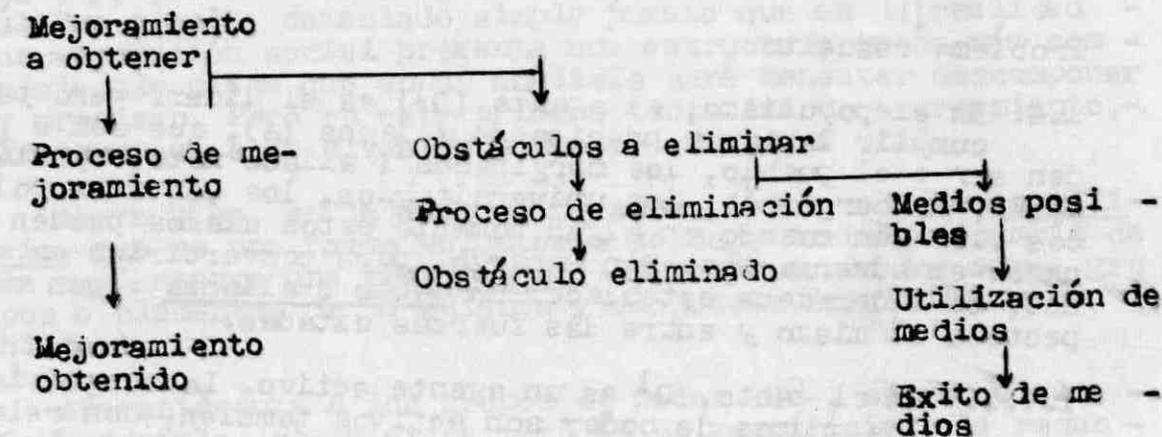


1.3.2. PROCESOS DE MEJORAMIENTO :

En todo discurso populista (y, acaso, en todo discurso político) se plantea un mejoramiento a lograr (el objeto -O-), para lo cual es preciso abandonar o superar una situación negativa o degradación. Un mismo suceso puede ser interpretado de diversa manera, según la perspectiva de los actantes : lograr la justicia social (mejoramiento para el pueblo) implica una distribución de la riqueza (degradación para la burguesía).

1.3.2.1. De acuerdo a lo apuntado, pueden darse las siguientes situaciones :

a). Casi siempre para lograr un mejoramiento, habrá que superar una serie de obstáculos. El esquema sería :



Naturalmente que dentro de la situación del discurso muchas de las etapas quedarán simplemente planteadas, como pura virtualidad, pues, su cumplimiento sólo será a posteriori.

b). El proceso de mejoramiento puede ser, en alguna ocasión, producto del azar, de factores fortuitos o coyunturales o efectos del propio sistema. Sin embargo, normalmente se lo consigue gracias a la intervención de un agente (D¹: el héroe-donador, por lo común), "dotado de iniciativa, que la asume a título de tarea a cumplir" (Bremond: est. cit.: p. 94). El proceso de mejoramiento se organiza, entonces, como una conducta que plantea una estructura de fines-medios que pueden ser, teóricamente, infinitos.

1.3.3. Esto plantea el surgimiento de un héroe-donador (D¹) que asume la tarea a cumplir y, por contrapartida, la de un obstáculo a vencer (degradación que debe ser superada), lo que conlleva unos medios a emplear. Pero los medios pueden faltar:

Carencia de medios { Intelectualmente : ignora lo que debe hacer
Materialmente : no tiene los medios

1.3.3.1. La constatación de esta carencia se constituye en un problema a resolver:

Problema a resolver

↓
Proceso de resolución { Resolución fortuita o coyuntural
El agente asume la tarea

↓
Problema resuelto

1.4. En el populismo, el agente (D¹) es el líder. Pero para cumplir la tarea precisa de aliados (A), que son o pueden ser: el pueblo, los marginados (aliado nato, apuntábamos); la burguesía, los universitarios, los partidos políticos... Aún cuando en algún momento éstos mismos pueden tornarse en adversarios. Sin embargo, para convertirlos en aliados, el líder debe establecer un pacto o alianza: con respecto a sí mismo y entre las fuerzas citadas.

1.4.1. En el pacto, D¹ es un agente activo. La burguesía y los grupos de poder son activos también, con relación a las clases populares y de alguna forma se convierten también en "donadores", puesto que se apela a su humanitarismo, a su conciencia social para que renuncien algo en provecho del pueblo o la masa. Esta es pasiva en relación a los grupos de poder: es el "beneficiario" del proceso. Aunque en el fondo resulta la más activa, puesto que se le exige:

trabajo, sacrificio, disciplina.

1.5. Lo anterior es el proceso visto desde la perspectiva del agente. Pero, podemos verlo también desde la perspectiva del aliado.

Aliado { Inconsciente : por azar, por coyuntura o por estructura.
Consciente : → presta ayuda, por mérito del beneficiario (hace un sacrificio) dentro de un intercambio de servicios. { a) solidario
b) deudor
c) acreedor

Del esquema podemos deducir la existencia, básicamente, de tres aliados:

1.5.1. Si la asociación es solidaria, resulta que "la ayuda es recibida por el beneficiario como contrapartida de una ayuda que él mismo da a su aliado en un intercambio de servicios simultáneos"; son solidarios en el cumplimiento de una misma tarea y entonces las perspectivas coinciden: "cada uno es beneficiario de sus propios esfuerzos unidos a los de su aliado" (Bremond: est. cit.: p. 95).

En el populismo se trata de una alianza multipartita: por un lado está el líder (D¹); por otro, las masas populares (S¹) y, por último los grupos de poder (S²). Claro que esto último resulta demasiado simple puesto que en la realidad una formación social presenta una estructura mucho más compleja, la misma que en un análisis será menester descomponer y precisar. Pero en esta primera tentativa de acercamiento, creemos que esta división elemental nos será útil.

Ahora bien, en la alianza D¹ asume la tarea como sacrificio, que es una forma voluntaria de degradación, a cambio de la cual espera una recompensa: el respaldo de los otros grupos o elementos de la alianza y el juicio favorable de la historia.

Aparentemente a los grupos de poder -S², en especial a la burguesía, se le exige también un sacrificio: la renuncia a parte de sus ganancias en bien de una asistencia social, del mejoramiento de las clases populares (sobre todo de los obreros, puesto que de los marginados muy poco se preocupan). Pero en realidad, a cambio de esta renuncia S² recibe como recompensa un mayor rendimiento de los trabajadores y, consecuentemente, mayores ganancias.

En el fondo, el único verdaderamente sacrificado resulta el proletariado : se le exige más trabajo (a cambio de salarios lo más bajo posibles), disciplina, respaldo... A cambio recibe como recompensa : garantía de trabajo (?), servicios públicos, asistencia de diversas clases ... Y esto con un relativismo obvio. Y en cuanto a los marginados : el asistencialismo escaso, la promesa de creación de fuentes de trabajo son la recompensa a su respaldo (votos) y a su disciplina.

Resulta, entonces, que en apariencia "la configuración de los roles es idéntica : el mejoramiento se obtiene gracias al sacrificio de un aliado, cuyos intereses son solidarios con los del beneficiario" (Bremond : loc. cit.).

1.5.2. Pero si la asociación no es solidaria sino la de acreedor/deudor :

(A ← B) → a (A recibe ayuda de B para obtener un beneficio a)

entonces pasa a ser deudor de B (d.B) y tiene que ayudar a B a lograr un beneficio b. El esquema sería :

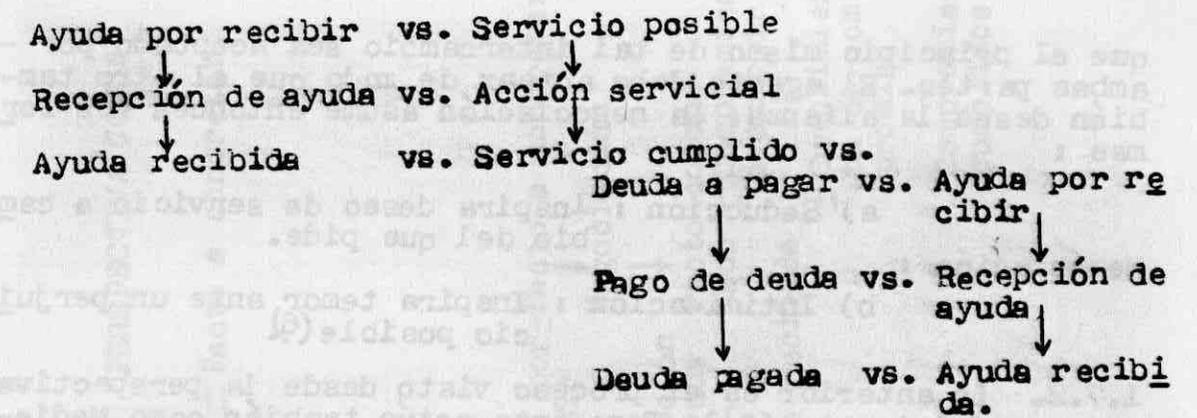
(A ← B) — a :: d.B : (A → B) → b

1.5.3. Pero si consideramos el proceso desde la perspectiva inversa : B pasa a ser acreedor de A (B.a) y obliga (→) a A a ayudarlo para obtener el beneficio b :

(A ← B) → a :: B.a : → (A → B) → b

1.5.3.1. La estructura de las dos situaciones es la siguiente :

PERSPECTIVA DE A	PERSPECTIVA DE B	PERSPECTIVA DE A	PERSPECTIVA DE B
Beneficiario de la ayuda	Aliado obligado	Aliado obligado	Beneficiario de la ayuda
--	--	--	--

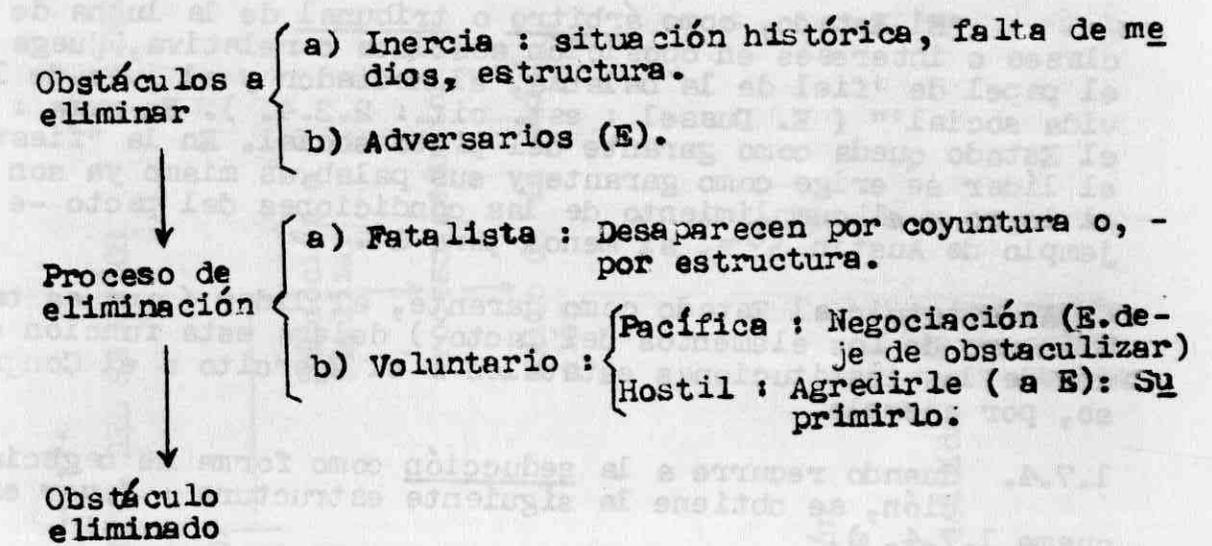


1.6. EL PACTO :

"Los tres tipos de aliados que acabamos de distinguir -el socio solidario, el acreedor, el deudor- intervienen en función de un pacto que regula el intercambio de servicios y garantiza la contrapartida de los servicios prestados" (Bremond : est. cit. : p. 96).

1.7. LA ELIMINACION DEL ADVERSARIO :

Decíamos que para cumplir la tarea es preciso eliminar obstáculos :



1.7.1. LA NEGOCIACION.

El agente (D1) se enfrenta a un adversario y potencial aliado : establece el intercambio de servicios que constituye la finalidad de la alianza : entonces es preciso

que el principio mismo de tal intercambio sea aceptado por ambas partes. El agente debe actuar de modo que el otro también desee la alianza. La negociación asume entonces dos formas :

a) Seducción : Inspira deseo de servicio a cambio del que pide.

Negociación :

b) Intimidación : Inspira temor ante un perjuicio posible (6)

1.7.2. Lo anterior es el proceso visto desde la perspectiva del Agente (D¹). Pero éste actúa también como Mediador en el pacto social y como tal empleará los mismos procedimientos para conseguir la alianza entre las otras fuerzas (S¹ y S²).

Si el pacto social es logrado, las dos partes quedan (aparentemente) en plano de igualdad : S² desea un servicio de S¹, así como éste lo desea de aquél.

En este punto, las condiciones que hacen posible el pacto están dadas : sólo "queda por negociar las modalidades y las garantías de una ejecución leal de los compromisos" (Bremond : est. cit. : p. 97).

1.7.3. EL GARANTE .

"El Estado, como árbitro o tribunal de la lucha de clases o intereses en oposición absoluta o relativa, juega el papel de 'fiel de la balanza, el mediador y el juez de la vida social'" (E. Dussel : est. cit. : 2.3.4.). En suma : el Estado queda como garante del pacto social. En la "fiesta" el líder se erige como garante y sus palabras mismo ya son el logro y el cumplimiento de las condiciones del pacto - ejemplo de Austin (7) -, al menos para S¹.

Al estatuir al Estado como garante, el líder (que es también uno de los elementos del pacto) delega esta función en una de las instituciones estatales : el Ejército o el Congreso, por ejemplo.

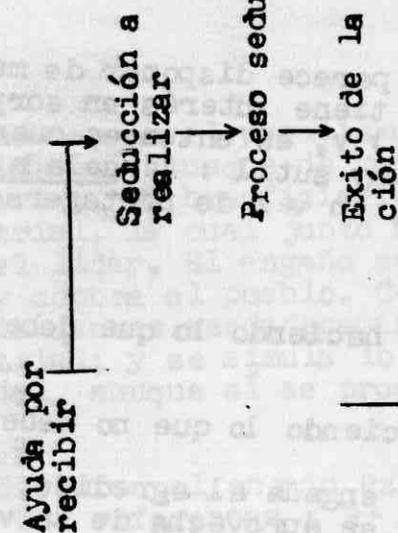
1.7.4. Cuando recurre a la seducción como forma de negociación, se obtiene la siguiente estructura : (ver esquema 1.7.4.).

1.7.5. LA AGRESION .

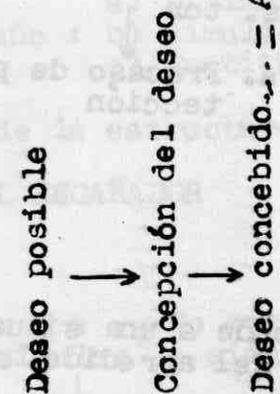
En la negociación el adversario es convertido en aliado gracias al ofrecimiento de un intercambio de servicios.

Esquema 1.7.4.

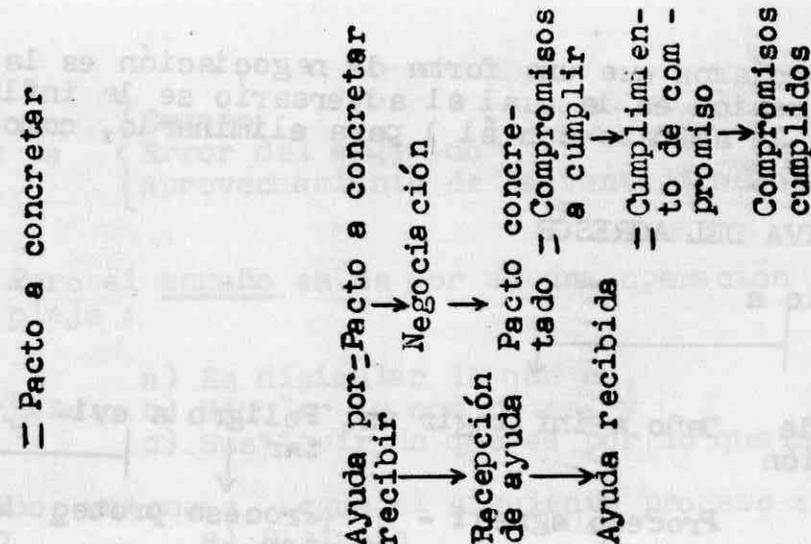
PERSPECTIVA DEL SEDUCTOR



PERSPECTIVA DEL SEDUCIDO

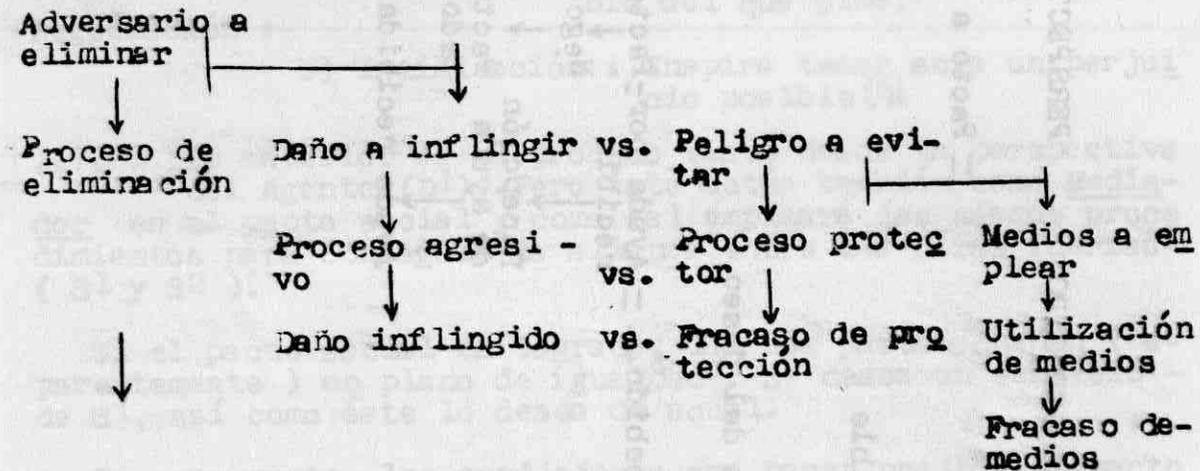


PERSPECTIVA COMUN



Pero decíamos que una forma de negociación es la intimidación o agresión en la cual al adversario se le inflinge un daño (o se le amenaza con él) para eliminarlo, como obstáculo al menos :

PERSPECTIVA DEL AGRESOR



Adversario eliminado

El esquema anterior corresponde a una situación en la que fracase la conducta protectora del agredido.

Pero puede darse el caso de que el agredido tenga éxito en su conducta protectora e inclusive pase él a la agresión : es lo que ocurre cuando el Gobierno populista se deteriora : se empieza por el boicot y se termina en el golpe de Estado.

1.7.6. LA CELADA .

Cuando "el adversario parece disponer de medios de protección eficaces, el agresor tiene interés en sorprenderlo" - (Bremond ; est. cit. : p. 99) y, es entonces cuando la agresión aparece bajo una forma muy sutil : la celada, que consiste en lograr que el agredido, en vez de protegerse, coopere a su costa con el agresor :

Celada : el agredido coopera { a) No haciendo lo que debería
b) Haciendo lo que no debería

O sea que en la celada se engaña al agredido, éste cae en un error y, luego el agresor se aprovecha de la ventaja adquirida :

Proceso de la celada { Engaño
Error del engañado
Aprovechamiento de la ventaja adquirida

1.7.6.1. Pero el engaño es de por sí una operación muy compleja :

Engaño a) Es disimular lo que es,
b) Simular lo que no es; y
c) Sustituir lo que es por lo que no es.

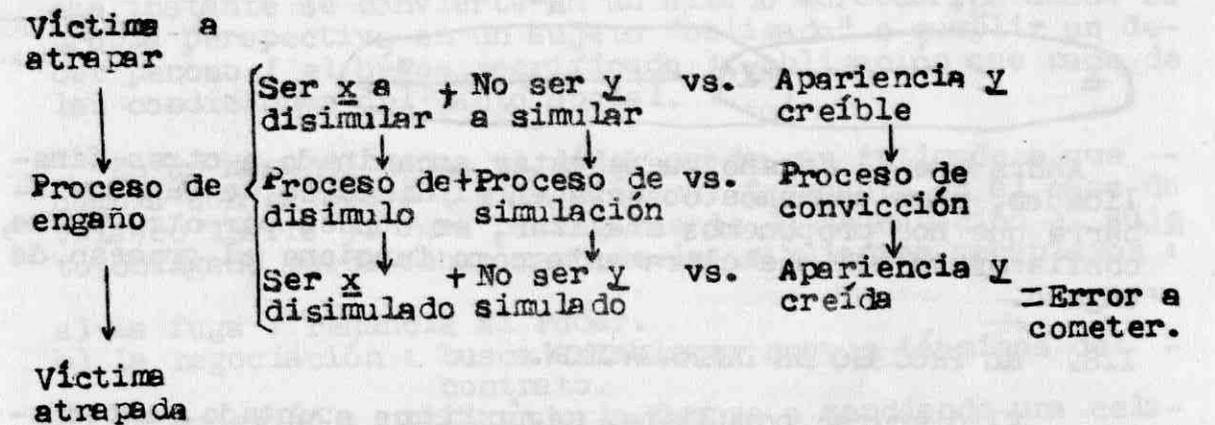
El engaño, entonces, sigue el siguiente proceso :

Proceso de engaño : a) Disimulo
b) Simulación
c) Sustitución.

El esquema de la estructura general es el siguiente :

PERSPECTIVA DEL ENGAÑADOR

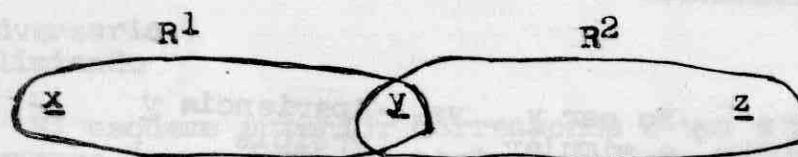
PERSPECTIVA DEL ENGAÑADO



Normalmente, en el populismo el adversario es la oligarquía tradicional, aunque de momento puede ser cualquier otro grupo o varios. El beneficiario, por lo común, es la burguesía industrial, la cual junto con el pueblo constituyen los aliados del líder. El engaño se suele dirigir contra el adversario y contra el pueblo. Con relación a S¹ (pueblo) se disimula lo que es verdaderamente : superación de la burguesía industrial; y se simula lo que no es : una verdadera justicia social, aunque sí se produce un cierto reparto de la riqueza.

En el discurso el engaño es posible porque el líder juega con estos dos referentes : R¹ : ayuda a la burguesía; y R² : justicia social (Ver. E. Dussel : est. cit. : 1.2.6.).

De acuerdo a lo apuntado por el mismo autor (3.2.2.), - el engaño se produciría gracias a un efecto de ambigüedad - que utiliza el líder en el discurso, sumada a la omisión o elusión de ciertos términos : se elude, por ejemplo, nombrar la verdadera finalidad del proyecto populista, o sea, la hegemonía de la burguesía industrial y la aplicación de un proyecto capitalista independiente - término x de R1; por otra parte, puede utilizar un término del campo z que nos remite a R2, "justicia social", por ejemplo, el cual es utilizado en un sentido ambiguo y como una forma de engaño para conseguir el apoyo de las clases populares a la burguesía. En el momento en que el término de z es desplazado semánticamente al campo y de coincidencia (E. Dussel: 3.2.3) en las condiciones del pacto (coincidencia aparente, por cierto, en gran medida) se produce el engaño a S1 (pueblo), puesto que no habrá verdadera justicia social, sino, apenas un cierto reparto de la riqueza. En suma, el engaño se realiza en el desplazamiento de un término del campo z - al campo y, según lo apuntado por Enrique Dussel en su estudio (en 3.2.2. y 3.2.3.) y de acuerdo al siguiente esquema :



Ahora que el engaño puede estar encaminado a otras finalidades, como podremos observar en el discurso de Velasco Ibarra que nos proponemos analizar, en donde, por otra parte, confiamos se vea más claramente como funciona el proceso de engaño.

1.8. EL PROCESO DE DEGRADACION.

El discurso populista, según hemos apuntado, alterna procesos de mejoramiento y degradación. Cuando un proceso de mejoramiento ha llegado a su fin, se produce un equilibrio y puede marcar el fin del discurso. Si el líder desea seguir debe crear o recrear un estado de tensión, para lo cual debe introducir fuerzas de oposición nuevas o desarrollar factores negativos (degradación) que habían sido mantenidos y quedaron en suspenso : se inicia así un nuevo proceso de degradación.

1.8.1. CAUSAS DE DEGRADACION.

Pueden ser reducidas a este esquema :

Causas de degradación { a) Factores coyunturales o de estructura
b) Iniciativa de un agente responsable.

El agente responsable puede ser el adversario (E), el beneficiario mismo al cometer un error o uno de los elementos aliados.

Si la degradación se produce por la primera causa, requiere una forma especial de protección :

Protección { a) Advertencia : destinada a prevenir la degradación.
b) Desengaño : encaminado a disipar o atenuar la degradación.

1.8.2. LA OBLIGACION.

El líder asume una tarea a cumplir (mejoramiento de la burguesía y/o justicia social para el pueblo) : en ese instante se convierte en un aliado acreedor; o desde su propia perspectiva en un sujeto "obligado" a cumplir un deber penoso (el héroe sacrificado), obligación que nace de las condiciones del pacto social.

En un momento dado, el líder puede ser intimado a que cumpla con su deber (situación muy frecuente en el caso de Velasco Ibarra). Para protegerse de la degradación el sujeto obligado puede echar mano de los siguientes mecanismos :

- La fuga : renuncia al Poder.
- La negociación : busca establecer nuevos términos del contrato.
- La agresión : utilizando la fuerza o tendiendo una celada.

El golpe de Estado es un mecanismo que puede ser incluido tanto en la negociación como en la agresión, dependiendo de la perspectiva que se juzgue : podrá ser una negociación con respecto a la burguesía, pero constituirá una agresión al pueblo y a otros grupos, p.e.

El momento en que el deudor intima al sujeto obligado a cumplir con su deber, automáticamente se transforma en un acreedor y desde esta perspectiva "la elusión de compromisos duplica la deuda : el sujeto obligado deberá pagar, no sólo por un servicio, sino por un perjuicio" (Bremond : est. cit. : p. 105).

1.9. Naturalmente que todos los procesos anteriores son de una complejidad mucho mayor que la aquí sugerida. Nosotros hemos intentado simplificar al máximo.

Pero hemos querido también sentar esquemas no sólo encaminados al análisis inmediato del discurso que ahora nos ocupa, sino que ellos sean una guía que permita analizar diferentes modalidades de discurso populista, según vayan cambiando las circunstancias. Y acaso sirvan de pauta al análisis de otros tipos de discurso y de cualquier texto relacionado con el pensamiento latinoamericano.

2. ESQUEMAS PARA SITUAR EL 'CONTEXTO' DEL DISCURSO.

Creemos que, para una correcta y cabal comprensión del análisis del discurso, es preciso antes situar el contexto del Velasquismo (8).

2.1. PANORAMA GENERAL.

El Velasquismo no constituye "un simple fenómeno de caudillismo", sino que es "un hecho complejo, profundamente arraigado en la particularidad histórica de la formación social ecuatoriana" (A. Cueva : ob. cit.: p. 98).

2.1.1. Es un fenómeno que debe ser definido : a) a partir de la situación de dependencia y, b) de las condiciones específicas (internas) de la formación social ecuatoriana.

a). Desde el punto de vista de la dependencia, es preciso señalar que la crisis mundial del capitalismo de los años-30 produce una crisis en el sector agro-exportador que predominaba en la formación interna ecuatoriana. Esto trae como consecuencia un relajamiento de los vínculos con el Centro - pero no significa un despegue industrial y más bien acentúa las contradicciones internas específicas.

b). Por otra parte, el Velasquismo no fue una fórmula de arbitraje entre la burguesía industrial (casi inexistente en Ecuador) y la oligarquía exportadora.

Tampoco fue un instrumento de manipulación del proletariado (apenas en formación). Es decir : no reúne todas las características de los populismos "típicos", como son el argentino, el brasileño y el mexicano.

El Velasquismo resulta entonces una fórmula de transacción entre la burguesía agro-mercantil (liberal), ya en crisis, y la aristocracia terrateniente (conservadora), todavía poderosa. Y fue un instrumento de manipulación de masas marginales o subproletarias (A. Cueva : ob. cit.: p. 99).

Por último, desde el punto de vista ideológico fue una combinación de elementos estructurales heterogéneos.

Se hace necesario que precisemos un poco más.

2.2. LAS CONDICIONES INTERNAS.

Las fundamentales para explicar el Velasquismo son las siguientes :

2.2.1. EL VACIO DEL PODER :

Entre 1.922 y 1.932 se ensayaron tres fórmulas de dominación política, que terminaron en fracaso :

- a). 1.922 - 1.925 : Fórmula liberal, dirigida por la burguesía de Guayaquil.
- b). 1.925 - 1.931 : Fórmula militar-reformista : dirigida por la pequeña burguesía.
- c). 1.932 : Fórmula conservadora dirigida por los terratenientes de la Sierra.

Al fracasar estas tres fórmulas se cae en un vacío de poder puesto que ninguno de los grupos logra hegemonizar el Poder :

La burguesía agro-exportadora se hallaba debilitada (crisis del 30) y era completamente impopular.

Los terratenientes tenían una fuerza suficiente como para acceder al mando, pero contaban con la oposición del Ejército y de la burguesía costera.

La clase media, por último, habíase debilitado a raíz del fracaso en el poder (1.925 - 31), además de que no había condiciones para iniciar un proceso reformista.

El poder, entonces, se hallaba dividido :

La burguesía agro-exportadora tenía el poder económico, mientras que los terratenientes acaparaban el poder y/o la hegemonía ideológicos; y el ejército mantenía el poder de "arbitraje" en la lucha política, como representante de la clase-media.

2.2.2. A los anteriores habría que agregar estos otros factores :

La crisis de los años 30 había ocasionado el surgimiento de una gran masa de marginales o subproletariado en las ciudades, debido a la emigración de campesinos. Esta masa será la fuerza del movimiento velasquista. Ninguno de los grupos de poder había logrado imponer sus normas de comportamiento político a esta masa, precisamente porque se hallan marginados con relación a los principios económico-sociales del sistema.

2.2.3. RELACIONES CON LOS GRUPOS DE PODER, CLASES Y PARTIDOS POLITICOS.

El Velasquismo resultó ser la solución más idónea para los conflictos entre los grupos de poder; en efecto :

- a). Conservó el orden burgués tradicional.
- b). Permitió al sistema absorber sus contradicciones más visibles.
- c). Y superar al menor costo sus peores crisis políticas, dando una imagen de democracia.

2.2.3.1. A pesar de lo afirmado, existió un estado permanente de tensión con los grupos dominantes y los partidos políticos tradicionales, o sea : el conservador y el liberal.

Lo que les inquietaba a estos partidos es que siempre Velasco producía "una elevación periódica de la temperatura política" del país, lo que naturalmente afectaba sus intereses. Además, despertaba o excitaba los anhelos reivindicativos de las masas marginales. Y, por último, sus gobiernos carecieron de un plan económico "claro", o sea desarrollista, que era lo que aspiraban dichos partidos. En verdad, esto no fue del todo culpa de Velasco : faltaban las condiciones para un plan de esa naturaleza.

En última instancia, Velasco sólo satisfizo plenamente las aspiraciones de los sectores especuladores de la burguesía, tales como : traficantes con divisas, alimentos, productos de consumo ...

2.2.3.2. Con algunos sectores de la clase media (choferes, pequeños y medianos comerciantes, artesanos) en general mantuvo buenas relaciones, recibiendo en muchas ocasiones el respaldo de ellos. Pero con otros de la clase media propiamente dicha, como intelectuales y tecno-burócratas, las relaciones fueron igualmente tensas. Para los grupos desocupados el Velasquismo les abrió siempre la posibilidad

de incrustarse en la burocracia. Y, por fin, a algunos de estos grupos los redimió psicológicamente de su degradación social de ser mestizos.

2.2.3.3. Los partidos de izquierda fueron, siempre y en teoría, antivelasquistas; pero en la práctica, lo apoyaron muchas veces, aunque siempre terminaron en la oposición.

En un análisis objetivo es preciso reconocer que el marxismo era incipiente en el Ecuador, entre otras causas por la falta de un proletariado numeroso y auténtico.

2.2.3.4. Decíamos que la fuerza en la que se basó el Velasquismo fue la de los marginales, quienes se hallan fuera de los modelos socio-económico-políticos urbanos y por lo mismo transfieren sus modelos de comportamiento tradicionales buscando integrarse. Consecuencia de ello, concretan sus ideales en un símbolo, que encarna en un líder. Para ellos Velasco fue el profeta, el apóstol, aunque luego se sintieran defraudados y lo abandonaran, dejándolo enfrentado a los grupos de poder; es entonces cuando el líder es derrocado o se convierte en dictador para ser, finalmente, derrocado.

2.2.4. Otras características del Velasquismo :

2.2.4.1. En casi todas sus administraciones se puede observar el siguiente proceso :

- Es llamado en situaciones de crisis, bien sean políticas o económicas.
- Ascende al poder apoyado, fundamentalmente, por los grupos marginales.
- Pero logra la alianza temporal con grupos de poder y otros elementos heterogéneos.
- Su ambigüedad doctrinaria le permite aglutinarlos en torno a un ideal abstracto (referente utópico).

Sin embargo, una vez conquistado el poder :

- La base popular se desintegra y aparece el oportunismo de los sectores medios.
- Los grupos dominantes le exigen definirse; Velasco se resiste, tratando de mantenerse "por encima de los intereses particulares, clasistas, partidistas". Para esto último, mantiene en sus discursos una línea política ambigua con el fin de no alarmar a los grupos de poder, así como para no decepcionar al pueblo.

- La situación se deteriora ante las presiones de algún grupo y hace un nuevo pacto, exclusivamente con uno sólo de los grupos de poder, o apoyado en el ejército intenta un golpe de Estado.

- Ello desata la oposición (otros grupos de poder, las izquierdas ...). Al final, todo acaba con su caída del poder, excepto en su mandato de 1.952 - 56.

2.2.4.2. Los planes de gobierno : Siempre se le ha acusado de desconocimiento de los asuntos económicos (inclusive admitido por el propio Velasco) y de carencia de planes concretos de gobierno. A ello ha opuesto su concepción asistencialista del gobierno, la cual halagaba, por cierto, las aspiraciones de los marginales, necesitados de una promesa de trabajo seguro o de servicios públicos fundamentales.

2.2.4.3. En lo que atañe a la ideología, se le ha acusado de falta de definición y coherencia ideológica.

En realidad, siempre presentó una amalgama ideológica con principios o tesis tomados del liberalismo, del catolicismo y algo del socialismo :

Del catolicismo tomó los modelos de percepción y símbolos que constituyen su matriz ideológica y el repertorio conceptual de sus discursos.

Del liberalismo tomó una abstracta aspiración y noción de libertad.

Y del socialismo, un no menos abstracto anhelo de justicia social.

En muchos sentidos se aparta de los postulados característicos de los populismos típicos de Latinoamérica, que plantean un proyecto burgués de desarrollo industrial para crear un capitalismo independiente.

En cambio, cabe pensar que en el Velasquismo ha dominado el bonapartismo, el cual es secundario y no determinante en otros populismos del continente. Y esto es explicable : en Ecuador no existían las condiciones adecuadas para la aplicación o tentativa de un modelo como el señalado para otros populismos (el mexicano de Cárdenas, el argentino de Perón y el brasileño de Vargas, esencialmente).

2.2.4.4. Agustín Cueva señala con mucha razón que es digno de observarse en Velasco un enfoque religioso de la realidad ecuatoriana. Velasco se confesaba católico, pero an-

ticlerical. Nunca enfoca los problemas en términos socio-económico-políticos, sino más bien desde una perspectiva religioso-moral : como una lucha entre el bien y el mal. Naturalmente que esto era de mucho efecto entre los marginales, ansiosos de un rescate mítico-ritual. Para ellos encarnaba un símbolo, el mito del profeta, del apóstol (así lo llamaban) que los redimía en la ceremonia ritual, el mitín, a la que acudían abandonando la negatividad (degradación) cotidiana. Allí se les ofrecía el acceso a una "abstracta dignidad humana".

En los anteriores esquemas hemos procurado situar el contexto general del Velasquismo, con miras a trabajos posteriores sobre el mismo tema que, acaso, lo intentemos. Ahora queremos situar el contexto inmediato en que se pronuncia el discurso del 4 de Junio de 1.944, cuyo análisis realizamos.

2.3. EL CONTEXTO DEL DISCURSO.

Es preciso, sin embargo, que antes establezcamos unos datos sobre los antecedentes históricos :

2.3.1. LAS PRUEBAS Y LA CONSAGRACION DEL HEROE.

Velasco aparece en el panorama político ecuatoriano en el año de 1.932, cuando el fracaso de la fórmula conservadora : había triunfado en elecciones libres Neftalí Bonifaz, candidato conservador. La burguesía agro-exportadora le impidió la toma del Poder, descalificándolo mediante argumentos supuestamente legales; esto desencadenó la llamada "guerra de los cuatro días". Velasco se puso del lado conservador y en calidad de diputado se opuso a la descalificación, siempre alegando principios constitucionales, aunque luego fuera quien más los violara.

Precisamente, un año después se convertiría en el principal gestor de la descalificación del Presidente Martínez Mera, pasando así su primera prueba ante los marginales.

En 1.934 llega al poder mediante elecciones, pero un año después es echado del mismo : el mito sigue en su desarrollo.

Estas han sido nuevas fórmulas para solucionar la crisis del poder; igualmente se sucederán otras fallidas hasta el año de 1.938, fecha en la que la burguesía liberal retoma el poder.

En 1.940 Velasco vuelve a triunfar en elecciones, pero un fraude ejecutado por la burguesía liberal le priva del mando, al cual llega Arroyo del Río. Todas éstas son las pruebas que el héroe enfrenta y le van dando una dimensión casi mítica ante los grupos subproletarios, principalmente.

En el año de 1.941 se produce la guerra contra Perú, consecuencia de la cual (1.942) Ecuador pierde la mitad de su territorio de entonces : es la gran crisis del orgullo nacional.

Año de 1.944 : Vísperas de elecciones; Velasco es el candidato de Alianza Democrática Ecuatoriana (ADE), movimiento que aglutina a todos los grupos y partidos opuestos a Arroyo del Río y a la burguesía liberal. Se le ha prohibido el retorno al país desde Chile donde se hallaba exilado. La insurrección que se venía preparando, estalla el 28 de Mayo: cae Arroyo del Río y Velasco es llamado en medio de un triunfo apoteósico : la consagración del héroe.

2.3.2. LA 'GLORIOSA' DEL 28 de MAYO.

Concretándonos al contexto mismo del discurso, haremos una síntesis de todo el movimiento de la llamada "gloriosa" Revolución del 28 de Mayo de 1.944. (9)

2.3.2.1. Podemos distinguir dentro de ella tres períodos :

1. Del 28 de Mayo del 44 al 6 de Marzo del 45 : Farsa de la confraternización nacional; el pueblo es dueño de las calles y "su movimiento alcanzó dimensiones verdaderamente insurreccionales" (10), las que se encargó de inhibir o canalizar a su favor desde un comienzo mismo Velasco.

A su vez, este período es susceptible de otra división :

a) Del 28 de Mayo al 10 de Agosto : Insurgencia popular poderosa, pero inmediatamente controlada por Velasco.

b) Del 10 de Agosto del 44 al 6 de Marzo del 45 : se produce la formación de dos poderes que poco a poco van entrando en conflicto : por un lado, el Ejecutivo, representado por Velasco; y el otro, la Asamblea Constituyente, controlada por elementos de izquierda : éstos buscan una transformación más o menos radical, proyecto que lesionaba, naturalmente, los intereses de los grupos hegemónicos, los cuales buscaban, nada más, la liquidación del arroyismo, o sea de la burguesía liberal, de este lado estaba Velasco.

Con la solución de este conflicto se inicia, precisamente, el segundo período :

2. Del 6 de Marzo de 1.945 al 30 de Marzo de 1.946 : Al expedirse la nueva Constitución Política se produce la ruptura de hecho con las izquierdas, cuya influencia será paulatinamente eliminada.

3. Del 30 de Marzo de 1.946 al 15 de Septiembre de 1.947 : Deterioro y fin del gobierno velasquista.

2.3.2.2. Precisemos algunas características definitorias de estos períodos :

1. Primer Período : Todas las clases sociales se unen en contra de la burguesía liberal. Se establecen acciones contra el arroyismo : confiscación de bienes, incautación de depósitos bancarios; se imponen penas de cárcel y multas. La Asamblea Constituyente la define como una lucha contra la oligarquía.

Los objetivos que se persiguen : a) Primer subperíodo : - No se pretende lograr una solución constitucional, sino la total captación del poder dictatorial (Velasco es nombrado Jefe Supremo el 31 de Mayo) para el aniquilamiento de la burguesía liberal.

b) Segundo Subperíodo : Se produce la delimitación de objetivos clasistas :

- La izquierda expone propósitos de una transformación más o menos radical, atendiendo a los reclamos de ciertos grupos de obreros y trabajadores. Correlativamente se da "la persecución a los 'explotadores' del capital y de la industria" (O.E. Reyes : ob. cit. : p. 582), o sea a banqueros e industriales.

- Pero a su vez la burguesía y los terratenientes empiezan a actuar a través del Gobierno (11), para imponer sus aspiraciones.

Hechos históricos : Precisamos unos breves antecedentes :

1. Arroyo sube al poder mediante un fraude, razón por la cual tuvo que apoyarse en la represión, basado en la fuerza policial ("carabineros").

2. La derrota militar del 41 desprestigió al ejército como fuerza dirimente en los conflictos políticos y en períodos de vacío de poder. Sin embargo, el ejército se identificaba con la oposición. Se llega a un enfrentamiento entre -

carabineros (Gobierno) y militares.

3. Formación de ADE : todo el país contra el Gobierno.

La oposición se hace cada vez más fuerte, hasta que estalla el 28 de Mayo, cuando el pueblo, con claros impulsos ideológicos, se toma las calles en busca de hacerse justicia por su mano. Pero "después de quebrantar a los carabineros con las armas en la mano, entrega voluntariamente las armas a las Autoridades".

El 31 de Mayo : Velasco es nombrado Jefe Supremo por aclamación del pueblo. El 10 de Agosto es elegido Presidente Constitucional por la Asamblea.

Para entonces se ha iniciado ya la pugna con la izquierda. Entre el 16 y 17 de Enero de 1.945 se producen choques entre velasquistas y comunistas. El 6 de Marzo se aprueba la Constitución, luego de transacciones con el Ejecutivo, el cual la objeta desde este momento mismo.

En cuanto se refiere a la situación económica, observamos:

Período de Arroyo del Río : La favorable coyuntura de la Guerra permitió el incremento de las exportaciones y a la vez disminuyeron las importaciones : ello da como resultado un saldo de grandes reservas en dólares. Pero esta reserva al no ser aprovechada para la industrialización, provoca factores de presión económica : desproporcionada circulación monetaria, ampliación del crédito, alza de los precios, inflación monetaria.

A partir del 28 de Mayo : Se endurece la situación económica. Velasco trata de distraer la atención por medio de llamados éticos. (V.A. Cueva : ob. cit. : p. 49).

Para terminar con este período, señalemos las clases sociales y los partidos políticos actuantes :

a). Partido liberal (radical) : Constituido en representación de la burguesía intermediaria (banqueros, dueños de ingenios, industriales extranjeros) estrechamente ligada a los monopolios extranjeros (Arroyo del Río era abogado de compañías extranjeras). Contra ellos está dirigido el movimiento : constituyen los adversarios o el enemigo (E).

b). Conservador : Son los terratenientes, los que poseen la gran propiedad territorial, con sus curas y lacayos. Controlaba un sector de los obreros, como manifestación política de la dominación heredada de los señores de la tierra.

c). Socialista : Integrado por gente de clase media : universitarios, profesores, empleados públicos que habían llegado a sus cargos burocráticos a raíz de la Revolución Juliana (1.925) y luego con el General Enríquez (1.937).

d). Comunista : Conectores obreros radicalizados de la Costa.

e). Velasquismo : Compuesto por el subproletariado de las urbes : no es un partido pero se agrupa en torno al líder.

2. Segundo Período : Se caracteriza por la liquidación del proceso "revolucionario", ya iniciada en el período anterior, cuando socialistas y comunistas son echados del mando y la Constitución que ellos han elaborado se aprueba, pero con restricciones y muchos cortes.

Los objetivos del momento son : a) desprenderse definitivamente de la influencia izquierdista en el nuevo gobierno y b) descargar toda potencialidad revolucionaria en forma definitiva.

En cuanto a los hechos históricos relevantes, tenemos : El Gobierno permite sea expedida la nueva Constitución, pero con muchas restricciones. Rompe con la Izquierda y empieza la "purga de los bolcheviques". Al encontrar la Constitución "colmada de vicios técnicos, de contradicciones ideológicas, de fallas dialécticas", prácticamente la desconoce. Continúa su pugna con la Asamblea Constituyente y, por fin el 30 de Marzo de 1.946 se declara dictador y comienza la persecución abierta a la izquierda, a los obreros y sectores populares.

La situación económica se agrava con el alza de los precios y la escasez de alimentos. La burguesía (la pequeña-burguesía, principalmente) que había logrado posiciones claves en la administración económica del Estado, empieza a manipular con fraudes y desfalcos. Se expiden y reforman con demasiada frecuencia los Reglamentos del Comercio Exterior, de acuerdo a los intereses de cada grupo de la burguesía (exportador e importador). Se imponen emisiones extraordinarias de moneda, empréstitos forzosos.

La lucha de clases se manifiesta en los siguientes hechos : El Presidente advierte que se trata de liquidar a las fuerzas centristas y liberales del país : se declara liberal, con lo que desata la oposición de la izquierda y el-

partido conservador. Elimina a la izquierda de la administración, incrustada en ella cuando en un comienzo se declaró que tenía "el corazón a la izquierda". Hay persecución a universitarios, obreros y dirigentes políticos.

3. Tercer período : Es el de la liquidación (autoliquidación, mejor) del Velasquismo del 44, en tanto en cuanto movimiento populista.

Los objetivos que se persiguen ahora son : el de dar el paso a una nueva forma de dominio de la burguesía y la consolidación del poder del sector moderno de la misma : es la transición hacia un gobierno desarrollista; en suma : se prepara el terreno para Galo Plaza.

Los hechos históricos de este período son los siguientes : 30 de Marzo de 1.946, Velasco se proclama dictador. El 10 de Agosto del mismo año se reúne una nueva Asamblea Constituyente, pero ya sin participación de la izquierda. El 31 de Diciembre se promulga la nueva Carta Constitucional. Pero el Velasquismo se va deteriorando rápidamente : el 23 de Agosto del 47, Velasco es destituido.

En lo económico han continuado los peculados, los abusos de los funcionarios, lo que agrava la situación económica del pueblo y agudiza la descomposición total del gobierno populista.

Por fin, el desorden es total en el Gobierno y se produce la liquidación represiva de las organizaciones de izquierda.

2.3.2.3. En síntesis, en la "gloriosa" del 28 de Mayo, han ocurrido tres fenómenos :

1. Liquidación del poder de la oligarquía plutocrática.
2. Liquidación (por el momento) de la influencia de izquierda y definición del poder clasista burgués.
3. Liquidación del Populismo; planteamiento de un nuevo proyecto de la burguesía (desarrollista). Todos los pasos preparan, en suma, el advenimiento de Galo Plaza.

Quizá estos esquemas resulten demasiado extensos y rebasen las necesidades de la investigación presente. Pero hemos querido de una vez plantear una serie de esquemas amplios (acaso susceptibles de rectificación) que nos permitirán avanzar en investigaciones posteriores que, es nuestra intención, las realizaremos acaso.

DISCURSO DEL DOCTOR VELASCO IBARRA PRONUNCIADO EN GUAYAQUIL EL 4 DE JUNIO DE 1.944. (12)

El siguiente es el discurso que pronunció el Doctor Velasco Ibarra desde los balcones del Palacio de la IV Zona Militar, a raíz de su arribo a la ciudad :

3.2. [Función de apertura o momento introductorio.]

3.2.1. Heroico, heroico pueblo de Guayaquil. Cuán grandiosa es la explosión del alma de los pueblos / Vosotros en este momento solemne de la hora nacional estáis demostrando al mundo que la materia es sólo un aspecto transitorio de la vida de los hombres; que lo que hay en los hombres de eterno es el anhelo de grandeza moral, de superación y de libertad; que lo que hay de eterno en los hombres es el odio a la hipocresía y a la tiranía, / y vosotros, guayaquileños, que en esta

3.2.2. vez habéis escrito una página gloriosa de vuestra historia, por esta emoción que os distingue entre todos los pueblos del Ecuador, habéis roto para siempre la más innoble de las tiranías y habéis implantado para siempre en nuestra Patria los grandes principios de liberación, de democracia y de justicia integral para todos los hombres (Grandes aplausos).//

3.2.3. Pueblo, pueblo de Guayaquil, pueblo de Guayaquil, pueblo mío, pueblo al que yo amo, pueblo al que aprendí a amar desde mi niñez, cuando aprendí a admirar a Rodríguez

3.2.3.1. cafuerte por enseñanzas de mi madre; pueblo al que me unen las más grandes emociones, / habéis dado no solamente a la América sino al mundo entero estos días extraordinarios para la libertad del mundo.// El 9 de

3.2.4. Octubre de 1.820 por vuestro civismo quisisteis que las fuerzas del Libertador Bolívar que habían liberado ya a la Gran Colombia pasaran al Perú / y ahí en

3.2.4.1. Ayacucho libertar a toda América y afirmar la democracia en todo el mundo. (Grandes aplausos); / el 6 de Marzo de 1.845 era menester que esta Patria afirmara su personalidad autónoma, era menester que no demandara al extranjero sino que de su propia alma eligieran sus gobernantes y vosotros, guayaquileños, el 6 de

3.2.4.2. Marzo afirmasteis la autonomía. (Grandes aplausos).//

3.2.4.3. Y por qué no recordarlo, por qué no recordarlo a pesar de que hoy es el día de la Patria, a pesar de que hoy es el día de todos los partidos políticos, es el día de la conciencia nacional; pero por qué no recordarlo delante de hombres comprensivos y tolerantes.

3.2.4.4. /El 5 de Junio de 1.895, vosotros guayaquileños, afirmasteis entonces el respeto absoluto a la libertad de conciencia entre las instituciones civiles y políticas

- (grandes aplausos) / y por último, guayaquileños por último, pueblo heroico al que yo amo y con el cual me siento ligado, / después de soportar cuatro años de las más innobles tiranías, la confusión y el espanto en el alma nacional / destruisteis al pesquisista lo que nos permite hablar en este instante, conquistasteis el poder para los ciudadanos arrebatándolo de la policía / que mantenía el poder absoluto en la persona de un déspota que fomentó la disposición arbitraria del territorio nacional y de sus rentas, el despilfarro de los fondos públicos, la corrupción de Municipios, del Poder Judicial y de toda la Nación. (Grandes aplausos) / La pérdida, oídme bien, guayaquileños; oídmelo, - la pérdida total de esperanza en ciertos instantes, se debió a los carabineros / y vosotros habéis sido como siempre leales y dirigidos por ciudadanos idóneos, por beneméritas personas, por el Doctor Arizaga Luque y por tantos civiles distinguidos y orientados por el programa de Alianza Democrática - Ecuatoriana (Aplausos). / Caldeasteis en un momento, contagiasteis vuestro entusiasmo al noble ejército y, oh soldados del Villamil ! manifestasteis a los carabineros y a los tiranos de la patria (aplausos) que la fuerza del ideal es más grande que las fuerzas de los imbéciles; y que la fuerza salvaje, por aparentemente voluminosa que sea, es incapaz y tiene que ser aprisionada y quemada y destruída cuando se encuentra con las llamas de las balas guayaquileñas y el ejército que se contagia de la emotividad guayaquileña. (Grandes aplausos y vivas al ejército) //
- 3.2.5. Hasta aquí, hasta aquí ilustres guayaquileños, - la parte, por decirlo así patética, de esta explosión mía para vosotros; / pero ahora habéis tenido la amabilidad de confiarme de un modo tan generoso, tan noble, en este alto cargo de Presidente de la República, en hora tan extraordinaria, tan difícil en que os habla mi corazón, yo hablaré con términos tranquilos, términos que me permitirán estar cerca de vosotros, de vuestra ilustre ciudad, o por lo menos, de vuestro ideal verdadero y, me permitirán comunicar mi alma con vuestra alma herida, comprensiva, generosa y útil. (Aplausos). ///

3.3. [Función realizadora o problemática central.]

- 3.3.1. Como decía el señor Doctor Arizaga Luque, vosotros derramasteis vuestra sangre y entregasteis el gobierno a Quito, allí está vuestro desprendimiento,

vuestra franqueza, que trabajáis y que el futuro lo -
dais para este país ecuatoriano, para el Ecuador, -
para la justicia, para la democracia nacional. (Aplausos). /

- 3.3.2. En la constitución del Gobierno, guayaquileños, - no habéis ocupado el puesto que en cuanto al número os correspondía por vuestra hazaña. Esta es la verdad. Pero estoy convencido, guayaquileños, estoy firmemente convencido, que vosotros no os creéis -
postpuestos por mí, vosotros sabéis que yo os amo, - vosotros sabéis que yo no quiero mandaros, sino que el deseo mío es obedecer vuestro mandato; lo que sucedió fue la urgencia con que había que decidir el rumbo de la revolución; yo decidí de esa manera por no poder hacer otra cosa mejor esperando que el futuro vaya enmendado errores, / yo estoy listo a enmendar todos los errores que cometa y entre los cuales, soy justo, está la fatalidad de los hechos. - (Aplausos) //
- 3.3.2.1. Ahora, ya que vosotros habéis sufrido tanto en los momentos de espera y que estáis aquí congregados, permitidme que siga hablando muy corto. Tal es mi tremulación profunda. / Para mí esta revolución - se caracteriza por lo siguiente : vais a sustituir el régimen de los tutores, de los hombres necesarios, de las gentes vanidosas y fatuas por el régimen de las Instituciones; intentadlo, guayaquileños, intentad las instituciones, intentadlas todos los ecuatorianos y que muera el último de vosotros y que muera yo con vosotros antes de permitir que se instaure el régimen con los tutores que son grandes - corrompidos y grandes corruptores de su pueblo (Aplausos y vivas al Doctor Velasco Ibarra). /
- 3.3.3. Esta es, guayaquileños, toda la revolución; pero es una revolución trascendental, es una revolución profunda, es una revolución orientada y verdadera - porque ésta es toda la revolución; / tenéis vosotros aquí una magnífica síntesis de los partidos políticos; los comunistas con una generosidad magnífica, - que en un futuro más o menos lejano de la libertad de cada uno ha de ser posición de la libertad de todos y, los conservadores que con igual generosidad - que hoy en el pasado sirven de enseñanza para todo acto, y los liberales que creen con razón que el fin de la historia es el individuo racional; / y todos los partidos están hoy congregados, / ¿ Por qué ? Precisamente, porque la revolución actual se sintetiza en algo que es como una sola gente honrada y - que solamente pueden rechazar los esclavos o los viles : el régimen de la autonomía popular, el sufra-

- gio libre, del gobierno de los pueblos por su propio querer colectivo. (Aplausos). (Viva el Ecuador, viva el Doctor Velasco Ibarra)./ Vosotros
- 3.3.4.3. vais a ser convocados a expresaros en la gran Asamblea Constituyente que se reunirá el 10 de Agosto, es decir, después de dos meses; / agitación vuestros nobles pasiones, activad vuestros partidos, -
- 3.3.4.4. usad de vuestras libertades sin la menor sospecha, / y en nombre de la Patria os prometo que el sufragio próximo será un sufragio real, imperativo y totalmente libre. (Aplausos)./ ¿Queréis que os dé una garantía, una garantía absoluta de que el sufragio próximo será absolutamente libre? Os la voy a dar. A imitación de la gran República de Chile, democracia grande y austera, el glorioso ejército nacional es el que vigilara la lealtad y la corrección en las urnas electorales como pasa en Chile. (Grandes aplausos y vivas a Chile, al Ecuador y al Ejército).//
- 3.3.5. Guayaquileños : es la hora apropiada y vale la pena de que yo os la trate. Sufridme unas explicaciones más en aras de la unidad nacional, en aras de vuestra solidaridad grande con la República del Ecuador.//
- 3.3.5.1. Nuestra revolución, como vosotros veis, ha tenido un carácter de calma y de serenidad después de los primeros acontecimientos. / ¿Será acaso que nosotros vamos a perdonar a los PERVERSOS? / ¿Será acaso que vamos a ser indulgentes y tolerantes? / No! Los perversos serán castigados. (Aplausos). Los abusos serán suprimidos. La purificación nacional será hecha toda, / pero, precisamente para hacerlas que queremos rechazar el régimen de la violencia que azota, del decreto desconectado que hoy se da y mañana se lo rectifica; del chiflón inmundos de actos violentos por un concepto orgánico y profundo.
- 3.3.5.2. La justicia se cumplirá, tanto mejor cuanto sea más serena, más coordinada, más profunda y más sincera y leal con los principios. (Grandes aplausos).//
- 3.3.5.3. Tenemos, tenemos, amigos míos, que disciplinarnos. / No desperdiciemos esta revolución. Acaso sea la última que hagamos. Acaso si no la aprovechamos estemos en vísperas de la disolución nacional. No la desperdiciemos. Seamos serenos. / Seamos disciplinados. Sepamos mandar. Sepamos obedecer, pero sepamos también hacer que el que manda rinda cuentas y sea responsable política y penalmente, por sus actos nefandos. (Grandes aplausos).
- 3.3.5.4. La justicia se cumplirá, tanto mejor cuanto sea más serena, más coordinada, más profunda y más sincera y leal con los principios. (Grandes aplausos).//

- 3.3.6.3. ¡Mirad, mirad! ¿Qué Dios hace el Gobierno! / El Gobierno está resuelto a levantarse a medidas puramente efectivas. / El que no busca la vanidad ni la solemnidad, busca la hora tremenda, busca la hora sincera, quiere aprovechar al máximo, el esfuerzo del ejército y el heroísmo de Job. (Aplausos y vivas al Doctor Velasco)./
- 3.3.6.4. Los ladrones, los ladrones y los explotadores (Estruendosos aplausos). Los ladrones, amigos míos, y los explotadores, no creáis vosotros que van a depositar la mayor parte de sus fondos en los bancos ecuatorianos. No! ... Esos ladrones no tienen sino unas pequeñas cantidades de sus fondos en esos bancos. Esos ladrones aseguran mejor los fondos robados, los han depositado en bancos extranjeros; / y así es que no conviene dictar medidas apuradas, hay que crear un pacto para proteger, para reivindicar los millones; lo demás es hacer perder esos millones, y cuando hacemos eso no es que estamos aflojando en nuestra inflexibilidad. No. Es que vemos la cosa con serenidad y estamos resueltos, realmente, a castigar inflexiblemente a los ladrones con medidas efectivas. (Grandes aplausos al Doctor Velasco)./
- 3.3.6.5. No podemos tampoco, guayaquileños, ir de punta, hay que respetar ciertas normas internacionales que no las hemos creado nosotros, que las ha creado el mundo internacional. Me duelo en el alma tener que respetarlas. Ojalá pudiéramos triturar al traidor, al que arrojó la mitad del territorio nacional. (Grandes aplausos y mueras a Arroyo del Río y vivas a Velasco Ibarra)./ Pero tenemos, pero tenemos, guayaquileños, que hacer terreno. No podemos despreciar a naciones amigas. La América toda contempla la Democracia ecuatoriana; es un momento internacional. Elevémonos dignamente. Elevémonos noblemente. Que recibamos cuanto antes el reconocimiento de la América. Que vuestra heroica proeza sea consagrada por el reconocimiento moral y jurídico que todos los pueblos del universo civilizado brindan a la gran Revolución del 28 de Mayo en que el ejército de Guayaquil fue secundado por el heroico pueblo del 9 de Octubre (Aplausos)./
- 3.3.6.6. Creed, señores, creed en mí. Yo no pertenezco a la escuela de los hombres que hacen de la política un concepto de habilidad. Para mí la política es un capítulo de la moral. Yo quiero ser un Estadista que siembre en su pueblo el orgullo nacional, el prestigio colectivo : el orgullo del individuo personal de ser un integrante de una gran nación y
- 3.3.6.7. Creed, señores, creed en mí. Yo no pertenezco a la escuela de los hombres que hacen de la política un concepto de habilidad. Para mí la política es un capítulo de la moral. Yo quiero ser un Estadista que siembre en su pueblo el orgullo nacional, el prestigio colectivo : el orgullo del individuo personal de ser un integrante de una gran nación y
- 3.3.6.8. Creed, señores, creed en mí. Yo no pertenezco a la escuela de los hombres que hacen de la política un concepto de habilidad. Para mí la política es un capítulo de la moral. Yo quiero ser un Estadista que siembre en su pueblo el orgullo nacional, el prestigio colectivo : el orgullo del individuo personal de ser un integrante de una gran nación y
- 3.3.6.9. Creed, señores, creed en mí. Yo no pertenezco a la escuela de los hombres que hacen de la política un concepto de habilidad. Para mí la política es un capítulo de la moral. Yo quiero ser un Estadista que siembre en su pueblo el orgullo nacional, el prestigio colectivo : el orgullo del individuo personal de ser un integrante de una gran nación y

aquí en el terruño ecuatoriano que sirva a su pueblo redimiendo al débil de la miseria, de la injusticia ante la potencia del capital./

3.3.6.10. Yo quiero ser un ecuatoriano, un Mandatario que gobierne a mi pueblo conociendo la deficiencia completa del momento, teniendo en cuenta todos los factores reales y económicos, sin odios para nadie, pero resuelto a no permitir a nadie, bajo ningún aspecto, que ponga algo encima de la moral, de las leyes y de la justicia. (Grandes aplausos).

No se confunda, pues, la serenidad con que quiero abordar este problema a fin de aprovechar de la revolución.//

3.3.7. Creedme, guayaquileños, yo mismo he venido ahora aquí con el Ministro de Hacienda, quien discutirá con vuestros financistas, con vuestras instituciones bancarias los problemas/ y habría querido, deseado resolverlos de inmediato,/ pero el Ministro, con gran serenidad me ha dicho: Señor, la crisis económica nacional es crisis de desconfianza, // desconfianza creada por la desmoralización; desconfianza creada por los explotadores, desconfianza creada por los tiranos; / no aumentemos, señor, esa desconfianza. En lugar de hacer una cosa de un día para otro, hagamos en diez, en quince días a fin de que las razones vayan siempre nutridas poco a poco por el pueblo ecuatoriano, sin crear el pánico de policía ni mayor abismo profundo en la economía nacional./

3.3.7.1. Yo mismo he debido disciplinarme ante un técnico honrado y sincero. Disciplinémonos todos amigos del Ecuador. (Grandes aplausos y vivas).//

3.3.7.2. El Gobierno actual, el Poder Ejecutivo lo tendrá el modesto ciudadano aquí presente al que vosotros habéis confiado su cargo./ Creedme, amigos, creedme: este cargo me llena de terror, me llena de miedo./

3.3.7.4. Acaso no pueda yo pasar. Acaso si fracaso no podría levantar mi nombre. La Patria quedaría en pañales ante el eslabón y ante la América, acaso mi vida misma estaría justamente en peligro. ¿Traición a esta revolución? Creedme. Soy hombre de conciencia. Tengo terror del puesto que ocupo./ Pero he tenido también conciencia. He tenido clara conciencia de que el Ecuador confía en mí porque yo no he robado, porque yo jamás les he perdido. (Grandes aplausos y vivas al Ecuador y al Doctor Velasco Ibarra). Porque yo jamás he pretendido que el Poder Nacional sea el pedestal para ocultar mi grandeza cuatro años; ni un día más ni un día

3.3.7.5. menos. (Aplausos nutridos). No ciudadanos, lo que yo he pretendido es servirlos, expresaros alguna modesta idea mía que pueda servir para vuestra orientación colectiva, / y prefiero un solo minuto de mando, si este minuto de mando se traduce en sentir de orientación, a veinte días de mando, a veinte años de mando, si estos veinte años se producen (sic.) en la quebrada sanción de un pueblo, en la tiranía de los individuos, en el desprestigio internacional de la patria. (Aplausos y vivas)./

3.3.8. Demos, pues, señores, demos el ejemplo de disciplina.//

3.3.8.1. Mi gobierno procurará inspirarse con vosotros, procurará auscultar. Procurará rectificar su conducta y hacer todo lo que indique vuestra prensa, vuestras instituciones, hará el honor debido al programa del Comité Electoral de Alianza Democrática, / pero el Gobierno, en el momento de una acción será él el responsable ante vosotros y ante la Asamblea Nacional y ante el juicio de la historia. El Ejecutivo asume todas sus responsabilidades. (Aplausos y vivas)./

3.3.8.2. El Programa de Alianza Democrática es un programa profundo. No sólo para el Gobierno actual, sino para todos los Gobiernos que en el Ecuador se sucedan. Así lo reconozco, expresamente. Y estoy dispuesto a contribuir decidido, en el deber de Magistrado, a la realización del programa de Alianza Democrática, / pero las realidades gubernativas del momento tienen otros caracteres./

3.3.8.3. Este programa será nuestra gran orientación, es el punto de referencia; el criterio de mi Gobierno será ir dominando los eventos impuestos por la naturaleza de las cosas, aclarando el ideal realizando el principio democrático en la manera en que la realidad sea vencida / porque no tendremos de nuevo la culpa si nos encontramos con un país pobre, con un país anarquizado en que hay que crearlo todo, en que hay que crear la conciencia ciudadana, en que hay que rectificar la educación, en que hay que corregir los municipios, en que hay que reorganizar el Poder Judicial. (Muchos aplausos).//

3.3.8.4. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

3.3.8.5. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

3.3.9. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

3.3.9.1. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

3.3.9.2. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

3.3.9.3. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

3.3.9.4. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

3.3.9.5. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

3.3.10. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

3.3.10.1. Yo voy a terminar, guayaquileños. Pero era justo que ampliara mis conceptos. / Era justo que os llamara la atención respecto al momento concreto en que estamos. No todo lo que es bello en el orden abstracto y mental, es posible en el evento concreto del país y la revolución y el sentir de-

- una hora. No todo./ Debemos todos crear una conciencia moral que haga imposible el retorno del mal, de las tiranías; creemos doctrinas colectivas; de amor al bien, de justicia, de patriotismo, que se ahogue toda pretensión de fraude electoral. Que no haya hombres necesarios./ Ningún hombre es necesario, todo hombre es miserable; sólo el bien es eterno, sólo el pueblo es el laboratorio profundo del bien y de la justicia. (Grandes aplausos)./
- 3.3.10.2. Amigos míos guayaquileños: sed disciplinados./-
 3.3.10.3. Muchos males le ha causado al Ecuador esta vil intolerancia. Hemos caído a miserable extremo por la excesiva intolerancia negativa o la excesiva gestación del mal y la injusticia. No seamos ni lo uno ni mucho menos lo otro./
 3.3.10.4. No me fijéis a mí que desarrolle un programa de socialista, comunista, liberal o conservador. No me lo fijéis; no soy para eso./
 3.3.10.5. El momento actual es un momento difícil. Es un momento esencialmente vital. Es un momento en que concurre el comunista con el católico. Es un momento en que se ha de demostrar las bases de la Patria.
 3.3.10.6. / Yo no serviré a ninguna ideología determinada. Yo no serviré a ningún partido determinado, yo seré el Jefe de la Nación, yo seré el servidor del pueblo, yo seré el servidor del Ecuador en busca de bases de nacionalidad, de moralidad, un gobierno de tolerancia, de liberalismo, de concentración nacional, de higiene, de reforma social / para que otros, más jóvenes, más poderosos, que tengan menos canas que yo, que hayan sufrido menos, puedan desarrollar al máximo sus respectivos programas de reforma social, liberal o conservador o lo que quiera. Es un caso libre que yo respetaré, absolutamente. Si ganan los comunistas, doy el poder a los comunistas. Si ganan los conservadores, doy el poder a los conservadores. (Grandes aplausos y vivas al Presidente).
 Exigidme, pues, que gobierne de acuerdo con el momento./ Exigidme sinceridad. Mirad que la falsía del Gobierno de Arroyo del Río es lo más repugnante de la tierra. (Grandes aplausos. Vivas al Dr. Velasco y muera a Arroyo). Al periodista señor Burnstein le hizo creer que sólo había en este país la Constitución y las Leyes y no le mostró la famosa Ley del 26 de Septiembre de 1.941. Tumba de los esbirros que le dieron al tirano y tumba del tirano que la usó para degradar a la Patria o mejor para querer degradar a la Patria. (Grandes aplausos y vivas al Presidente).///

3.4. [Función de cierre o desenlace final.]

- 3.4.1. Señores, yo me despido, os he hablado largo a pesar de la fatiga que tengo. Me han tocado unos días laboriosos. Yo terminaré mañana mi visita o pasado a lo más. No creáis que es obra de desquido respecto a vuestras obras públicas. Vosotros sabéis que hace diez años pasaba aquí cinco, seis, siete días para ver si mejorábamos el estado de los servicios públicos de vuestra ciudad, lo mismo haré más tarde./ Desde ahora estoy autorizado para deciros que el Ministro de Obras Públicas está resuelto a continuar ya y terminar el Palacio de comunicaciones de Guayaquil. (Aplausos).
 // Vendré a vosotros. Vendré a vosotros no con fines de propaganda política, sino de administración, de servicio público, después de unos veinte días a lo más; pero hoy debo partir para Esmeraldas, para El Oro, la provincia martirizada. Es menester que pongamos las bases del Gobierno en todas partes. Es menester que levantemos nuestra Patria. Que establezcamos la disciplina. No la disciplina de los siervos, sino la disciplina del ciudadano que se resuelva a pensar.// Pueblo del 9 de Octubre, pueblo de Guayaquil: creed que yo amo al Ecuador, // creed que en estos momentos el pueblo ha dominado todo regionalismo, que no haya entre nosotros otro regionalismo que el de la gran competencia entre nuestras distintas provincias, por mejorar sus servicios, por dividir las centralizaciones políticas.// Creemos medidas políticas, creemos la seguridad provincial, creemos el servicio público provincial, y que la Asamblea Constituyente, sin fantasía, nos de una Constitución: noble, sencilla, adecuada a la necesidad del país; que sea un resumen de principios profundos, que se cree la vida policial; // que se levanten todas estas provincias, en un canto de amor, en una gran solidaridad histórica, en un civismo de respeto al pasado. Este pueblo verá en esta tierra de Rocafuerte y Montalvo un Ecuador con alma, ardor y que al fin, será respetado ante el mundo más justo. Que sepa y sienta la palabra de humanidad, la palabra de igualdad, acelerar los cielos del ideal, la contemplación de lo grande y de lo bello. (Grandes aplausos y ovaciones).///
- 3.5. (El enorme público, luego de escuchar las palabras del Primer Magistrado, se retiró en el mayor orden y la debida corrección).

3. ANALISIS DEL DISCURSO DE VELASCO IBARRA PRONUNCIADO EL 4-DE JUNIO DE 1.944.

3.1. ASPECTOS GENERALES.

3.1.1. EL OBJETIVO CENTRAL.

En las circunstancias descritas en el capítulo anterior (sobre todo : 2.3), lo principal era conseguir la pacificación del país. En otras palabras : apagar el impulso-revolucionario del pueblo (S¹) y que éste entregara las armas arrebatadas a los carabineros, evitando así la gestación de un proceso verdaderamente revolucionario. En este sentido, de lo que se trataba en esos días es de liquidar una movilización que ni él ni los grupos de poder la deseaban, por lo menos con los caracteres que iba tomando. Y, por otra parte, había que encausar o movilizar esa fuerza desatada hacia el pacto o alianza social para hacer la "revolución".

La finalidad central, pues, del presente discurso es la de desmovilizar a las masas en su impulso revolucionario y, luego, conciliar los intereses de los diferentes sectores sociales y políticos que de alguna forma habían participado en el movimiento que habría de liquidar la oligarquía liberal; es decir, concertar un pacto social.

3.1.2. CARACTERISTICAS GENERALES DEL DISCURSO.

En las piezas oratorias de Velasco jugaba un papel muy importante la puesta en escena : hombre dotado de un carisma especial, convertía las concentraciones masivas en verdaderas ceremonias mágico-religiosas. (13). Desgraciadamente estos recursos fundamentales para comprender bien la fascinación que ejercía sobre el auditorio no pueden ser analizados ahora por cuanto nos basamos en una transcripción escrita - que, suponemos, debe ser más o menos textual. A pesar de esta dificultad podemos, sin embargo, señalar algunos recursos relacionados con la puesta en escena y otros que de un modo u otro son significativos.

3.1.2.1. Repárese en que el discurso lo pronuncia "desde - los balcones del Palacio de la IV Zona Militar". - Lo usual es que este tipo de concentraciones se efectúan en la plaza central o en el Palacio de Gobernación (situado - por lo común en dicha plaza) o en cualquier otro lugar apropiado. Pero no es corriente que se realice en un recinto militar. El que así ocurra ahora ya es sintomático de la importancia que concede al papel del ejército en el movimiento del 28 de Mayo, y de alguna manera, significa esto la firma de un pacto con el ejército.

3.1.2.2. Algo también podemos imaginar del ambiente de la ceremonia, cuando en el discurso (3.3.3.) dice :

"Ahora, ya que vosotros habéis sufrido tanto en los momentos de espera y que estáis congregados aquí, permitidme - que siga hablando muy corto".

Es un recurso, entre otros, para elevar el mitin a la categoría de ceremonia y lograr el rescate ("habéis sufrido") - del pueblo. Fácil es imaginar los otros ingredientes complementarios : los gritos, el desfile ...

3.1.2.3. Ya observando el texto mismo del discurso, notaremos el uso de la segunda persona de plural para dirigirse a S : esta forma culta e inusual en el lenguaje cotidiano al ser usada en el discurso, confiere a éste un tono solemne, es otro recurso para crear el ambiente de ceremonia, - sobre todo cuando va dirigido a S¹ para quien actúa como una forma de dignificación por medio del lenguaje (14).

3.1.2.4. Es fácil notar el tono hiperbólico que domina a lo largo del discurso y que se ajusta perfectamente a la euforia (o la crea) de la "fiesta" y a las finalidades de exaltación, rescate mítico-ritual y de persuasión. Pensemos que no es necesario un análisis promenorizado; nada más que a manera de ejemplo, fijémonos en los calificativos que emplea en los párrafos iniciales (3.2.1. a 3.2.2.1.) : "heroico", "grandiosa", "solemne", "gloriosa", "para siempre", "la más innoble", "grandes principios", "justicia integral", "para todos los hombres" ... Y así a lo largo del discurso (15) todo es "grande", "extraordinario", "magnífico" ... por un lado o, por el contrario : "inmundo", "innoble", "vil", ...

3.1.2.5. Al mismo tiempo esta actitud hiperbólica es signo de la polarización a que es sometida la realidad, - la cual es esquematizada bien para evitar el análisis de la verdadera problemática de la misma, bien por carecer de una concepción sobre dicha problemática. En efecto : en ningún momento (y en ningún discurso de Velasco) se podrá observar un análisis de la realidad ni mucho menos el planteamiento de medidas o planes concretos para solucionar los problemas, lo que implicaría tener un proyecto revolucionario. Esta característica se inserta dentro de la ambigüedad propia del discurso populista, ya apuntado por Enrique Dussel (est. cit.: 1.2.8) y siguiendo a Cueva la hemos apuntado nosotros en 2.2.4.2.

Como se podrá observar, en el presente discurso una vez más Velasco relaciona o interpreta la realidad ecuatoriana en "términos morales" y cuando se permite un nivel de concreción atribuye la crisis a la acción de los enemigos (le -

"tiranía", "los perversos") o a la de causas fortuitas y fatales ("desorganización", "intolerancia", "indisciplina"...), sin reparar en que esas no son causas sino síntomas. A su vez, las medidas que propone para solucionar la crisis : institucionalización, sufragio libre, castigo a los perversos, servicio público o asistencialismo, disciplina ... Indicios-claros de que se estaba muy lejos de una revolución verdadera.

3.1.2.6. En cuanto se refiere al tipo de construcción, sintácticamente dominan las formas de tipo paralelístico-estructuras reiterativas o anafóricas, que adquieren a veces un real sentido de conjuro :

"Heroico, heroico pueblo de Guayaquil ..." (3.2.1.).

"Vosotros en este momento solemne [...]

... estáis demostrando al mundo - que la materia es sólo ...
- que lo que hay en los hombres de eterno ... (3.2.2.).

y vosotros, guayaquileños [...]

... habéis escrito una página gloriosa...
... habéis roto para siempre ...
... habéis implantado para siempre ..."
(3.2.2.1.)

Un ejemplo final :

"Pueblo, pueblo de Guayaquil, pueblo de Guayaquil, pueblo-mío,
pueblo al que yo amo, pueblo al que aprendí a amar [...];
pueblo al que me unen ..." (3.2.3.).

Estas formas reiterativas y paralelísticas (comunes, por otro lado, acaso a todo discurso político), se ajustan perfectamente a la solemnidad de la situación por el matiz de conjuro que entrañan, como decíamos. Las estructuras paralelísticas, además, responden al estado de un estilo primitivo y tienen un valor especial (técnica pneumática) para conseguir finalidades de tipo didáctico, ritual y de persuasión por el ritmo especial que las sostiene (Piénsese en el estilo de la Biblia o de las poesías didácticas).

3.1.2.7. Finalmente, se puede observar en el discurso la estructuración de un ritmo interno de tipo pendular, conseguido por el desarrollo del pensamiento, el cual va desde un plano abstracto a la referencia concreta, en una escala progresiva, para desde este plano concreto elevarse otra vez

a la meditación abstracta y así sucesivamente.

En efecto : empieza por una reflexión de tono filosófico (3.2.2.), de la cual desciende a hechos concretos, pero situados en un pasado remoto, hasta llegar, paulatinamente, a los hechos concretos del pasado inmediato y del presente (3.2.4. a 3.2.4.11). De este presente concreto se remontará (3.3.1.) a niveles más abstractos (3.3.3.2. a 3.3.4.2.). Y así más o menos continuará a lo largo del discurso (sólo hemos querido ejemplificar) hasta llegar, después de haber, en la parte central del discurso, permanecido en un plano relativo de concreción, llegar, decimos, a un nivel último de abstracción y de excitación del auditorio, al cual lo ha conducido en un ascenso paulatino y que es el cierre perfecto para la ceremonia.

Es preciso señalar que este movimiento pendular constituye un recurso (entre otros) para lograr un efecto de excitación/ inhibición del estado anímico del auditorio, lo que resulta -a su vez- en un efecto de catarsis para lograr el desfogue de los impulsos del pueblo.

Es lógico que todos estos recursos requieren un análisis más profundo : por ahora nada más hemos intentado llamar la atención sobre ellos.

3.1.3. LA ESTRUCTURA GENERAL.

Las tres partes en que, hemos señalado, (1.2.1.) - se puede dividir el discurso, están claramente diferenciadas por el mismo orador :

- a). Función de apertura (momento introductorio) : desde 3.2.1. hasta 3.2.5.1.
- b). Función realizadora (problemática central) : desde 3.3.1. hasta 3.3.10.11.
- c). Función de cierre (desenlace o final) : desde 3.4.1. hasta 3.4.8.

3.1.3.1. Pero si intentamos reducir a un esquema la estructura interna que configura el desarrollo del contenido del discurso, tendremos el siguiente :
(ver esquema 3.1.3.1. pág. sig.).

3.1.3.2. Cada una de estas partes de la estructura general consta de una serie de secuencias menores, siendo las principales las siguientes :

Exaltación y rescate de S →	Proceso de exaltación y rescate →	Exaltación y rescate-cumplidos.	
	Degradación a superar (Tiranía - crisis)		
	Mejoramiento a obtener (institucionalización - superación de crisis)		
	"Engaño" No ser V a + Ser x a simular disimular (castigo a E)	Proceso de "engaño"	"Engaño"
	a S = Ser x a + Ser x a disimular (mesmo-viliz.)	de "engaño"	cumplido
	Pacto a concretar →	Condiciones del pacto →	Pacto realizado

3.2. Función de apertura : Finalidad : exaltación y rescate de S; preparación de las condiciones para el pacto :

- a. Exaltación y rescate.
- 3.2.1. Invocación a S.
 - 3.2.2. Degradación a superar/mejoramiento a obtener.
 - 3.2.3. Nueva innovación : el amor del héroe.
 - 3.2.3.1. Los héroes del pasado : D1 se identifica con S.
 - 3.2.3.2. Exaltación de S ; su heroísmo: ejemplo para el mundo.
 - 3.2.4. El pasado remoto : S protagonista heroico.
 - 3.2.4.1. Acciones grandiosas de S en beneficio del mundo.
 - 3.2.4.2. Reivindicación ante el extranjero.
 - 3.2.4.3. Referencia al pacto.
 - 3.2.4.4. Persuasión por ejemplo : fundamento del pacto.
 - 3.2.4.5. Invocación : Lazos que le unen con S.
 - 3.2.4.6. El pasado inmediato : S víctima pasiva.
 - 3.2.4.7. S despierta : degradación superada/mejoramiento obtenido.
 - 3.2.4.8. Insistencia sobre pasado inmediato : cita a los aliados (A) y enemigos (E); causas de la degradación; excita los ánimos de S : pondere su acción de rebeldía.
 - 3.2.5. Inhibe la excitación.
 - 3.2.5.1. El héroe sacrificado.
- b. Prepara las condiciones para el pacto.
- 3.3. Función realizadora : Finalidad : Desmovilizar a S1; concretar el pacto.
- 3.3.1. Seducción a S : evita resentimiento.
 - a. Elimina a adversario posible.
 - 3.3.2. Servicio que D1 ofrece a S
 - 3.3.3. Preparación de nueva secuencia.
 - 3.3.3.1. Degradación/mejoramiento.
 - 3.3.4. y ss.: Seducción a S (sobre todo S) : plantea el pacto y las condiciones.
 - b. Inicia el pacto.

- c. La celada a S¹
 - 3.3.5. El castigo a los perversos : inicia la celada.
 - 3.3.6. La disciplina : culmina la celada.
 - d. Redondea la celada; prepara el pacto
 - 3.3.7. Degradación a evitar/mejoramiento a obtener.
 - 3.3.8. El héroe sacrificado.
 - e. El pacto
 - 3.3.9. Las condiciones del pacto.
 - 3.3.10. Insistencia en los tópicos tratados.
- 3.4. Función de cierre : Finalidad : promesas concretas; - culminación de la "fiesta".
- a. La despedida
 - 3.4.1. Tópico de la despedida.
 - b. Las ofertas
 - 3.4.2. Ofertas concretas.
 - 3.4.3. El héroe parte con la promesa de volver.
 - c. La partida
 - 3.4.4. La tarea a cumplir.
 - 3.4.5. Reitera su amor a S.
 - 3.4.7. Metas a lograr.
 - 3.4.8. Culminación de la ceremonia.
 - 3.5. Final.

Naturalmente que cabe todavía descomponer más, pero creemos que como guía para el lector es suficiente.

EL DESARROLLO DEL DISCURSO.

3.2. FUNCION DE APERTURA.

Se trata en ella : a) De crear el ambiente de la ceremonia, la cual está encaminada a la dignificación de S como medio para el rescate mítico-ritual; y b) se prepara el ambiente y las condiciones para el pacto.

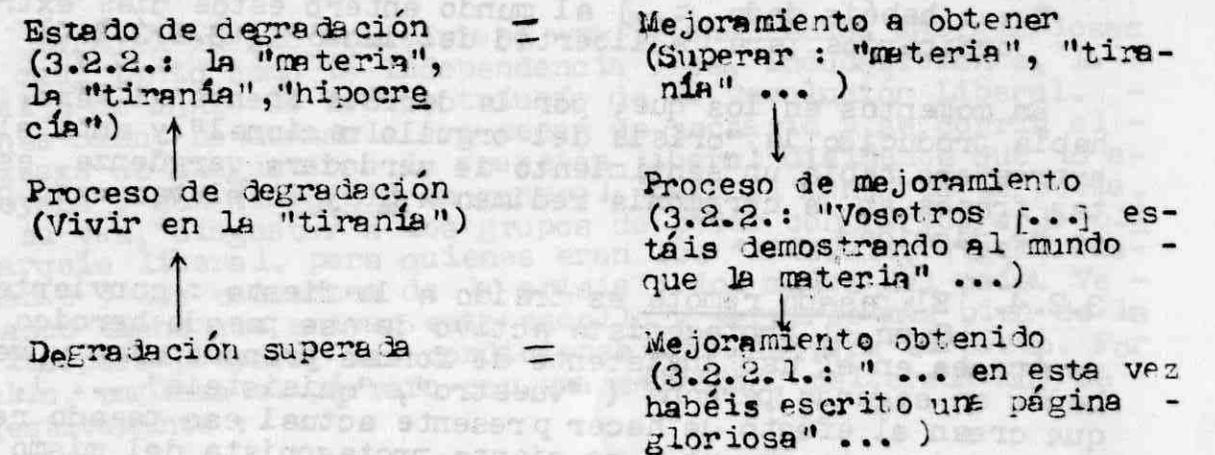
a. EXALTACION Y RESCATS.

3.2.1. El discurso se inicia con una invocación a S, con tono de verdadero conjuro por la reiteración del calificativo : "Heroico, heroico pueblo de Guayaquil".

Y ya se inicia la dignificación, sobre todo de S¹ que se siente invocado como un Ser Superior. La exclamación que sigue ("Cuán grandiosa ...") complementa el efecto : el pa-

dre encomia la acción del hijo.

3.2.2. El orador pretende excitar los ánimos de S para conseguir una plena participación en la ceremonia : ya iniciada en la secuencia anterior. Ahora, para reforzarla, va a justificar el por qué de sus calificativos : introduce una secuencia de degradación/mejoramiento:



3.2.3. Introduce una segunda invocación (aparece el padre) notable por la reiteración de la palabra "pueblo", - acompañada de calificativos y que por el estilo telegráfico-originan un ritmo ascendente :

"Pueblo,
pueblo de Guayaquil,
pueblo de Guayaquil, pueblo mío,
pueblo
al que
yo amo"

(3.2.3.)

Sigue, pues, excitando al auditorio para conducirlo al rescate.

3.2.3.1. Y de pronto el ritmo al haber llegado a una altura considerable, se hace sosegado, convirtiéndose en una llamada a la afectividad o a la sensibilidad de los marginados; apela a un modelo de conducta tradicional : la veneración por la madre y por los héroes del pasado :

"Pueblo al que aprendí a amar desde mi niñez ..."

Se podría hasta tentar una explicación psicoanalítica : - al mentar a la madre D¹, el padre, se identifica con el hijo (S), se convierte en uno de ellos, solucionando de este modo el conflicto edípico.

3.2.3.2. El proceso de exaltación y rescate, que ha seguido una curva de ritmo ascendente, llega a su cima : - el padre encomia la acción heroica de S : el tono se vuelve hiperbólico al extremo : S es un ejemplo para el mundo entero :

* ... habéis dado [...] al mundo entero estos días extraordinarios para la libertad del mundo" (3.2.3.2.)

En momentos en los que, por la derrota frente al Perú, se había producido la "crisis del orgullo nacional" y ante el extranjero había un sentimiento de verdadera vergüenza, estas frases en la ceremonia redimen a S y lo elevan a un plano de dignidad.

3.2.4. El pasado remoto es traído a la fiesta : convierte a S en el protagonista activo de ese pasado heroico : - repárese en el uso insistente de formas pronominales y verbales en segunda persona ("vuestro", "quisisteis" ...), - que crean el efecto de hacer presente actual ese pasado remoto o, mejor, hacer que S se sienta protagonista del mismo pasado :

"El 9 de Octubre de 1.820 por vuestro civismo quisisteis - que las fuerzas del Libertador Bolívar [...] pasaran al Perú ..."

Hay una suerte de identificación de S con Bolívar y luego se sugiere muy sutilmente que el Perú habría sido liberado - de España por obra del Ecuador : se consigue así una reivindicación del orgullo nacional.

3.2.4.1. Y otra vez las afirmaciones hiperbólicas : no sólo que la acción heroica de S libertó al Perú, "libertó a toda América y afirmó la democracia en el mundo".

3.2.4.2. Por esos días el sentimiento general de los ecuatorianos era el de inculpar a los países garantes en el conflicto Perú-Ecuador de la pérdida del territorio nacional, sobre todo a Estados Unidos. Pues bien, el párrafo siguiente está encaminado, muy sutilmente también, a plasmar un efecto de reivindicación frente al "extranjero", cuando se menciona ese pasado heroico y digno (que S lo asimila al presente) en el que se prescindió de la tutoría y la dependencia del extranjero (16):

"el 6 de Marzo de 1.845 era menester que no demandara al extranjero" ...

b. PREPARACION DE LAS CONDICIONES PARA EL PACTO.

En los párrafos siguientes se podrá observar la habilidad de Velasco para manejar situaciones difíciles y cómo su discurso no responde a una improvisación, sino que es absolutamente planificado en su contenido y desarrollo.

Para el pueblo ecuatoriano una de sus fechas más gloriosas (casi tanto como la Independencia) es, indudablemente, la del 5 de Junio de 1.895, triunfo de la Revolución Liberal. - Pues bien: no mentarla era pecar de sectario y se corría el riesgo de disgustar a la fracción liberal disidente que lo apoyaba y aún al pueblo en general; pero al mentarla se podía, a su vez, disgustar a los grupos de poder contrarios a la oligarquía liberal, para quienes eran los "liberales" (genéricamente) los causantes de la crisis y los males del país. Velasco tiene que salvar este escollo y servirse más bien de la cita para preparar las condiciones idóneas para el pacto. Por ello, empieza el párrafo con una salvedad, reiterada muy sugestivamente :

"Y por qué no recordarlo, por qué no recordarlo a pesar[...] a pesar ..." (3.2.4.3.)

Repárese en esos "a pesar", reforzados por aquel "hombres-comprendivos y tolerantes". El juego revela un cálculo extremado : evita el resentimiento y llama a la comprensión y tolerancia de los partidos políticos : ha empezado a allanar el camino que lo conducirá al pacto, que si bien se realizó en el momento de la constitución de ADE, fue para derrocar a Arroyo. Ahora debe ser ampliado con la inclusión de S (pueblo) y formulado en otros términos para su acción gubernativa y el "plan revolucionario" (?).

3.2.4.4. Ahora sí trae entonces el pasado heroico en el cual se afirmó un principio fundamental : "el respeto absoluto de la libertad de conciencia", condición sin la cual no será posible el pacto presente. Se trata de una forma de persuasión por ejemplo :

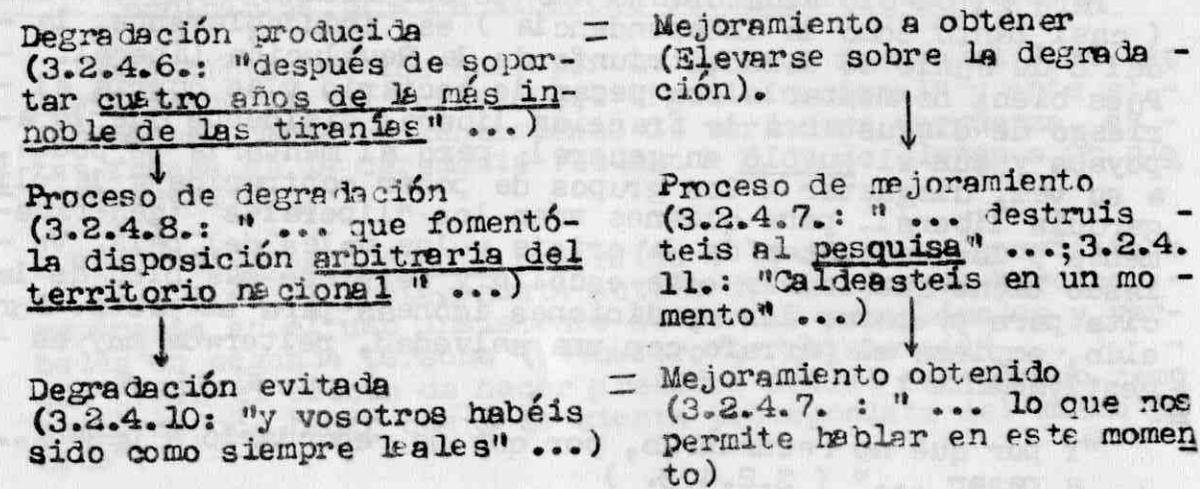
"El 5 de Junio de 1.895 [...] afirmasteis entonces el respeto absoluto a la libertad de conciencia entre las instituciones civiles y políticas" (3.2.4.4.).

Sigue una nueva invocación, un nuevo conjuro (3.2.4.5.), reiterando el padre su amor, que será el elemento aglutinante de las fuerzas antagónicas.

3.2.4.6. Y se completa el movimiento del péndulo : se llega al pasado inmediato, a éste que se prolonga sobre -

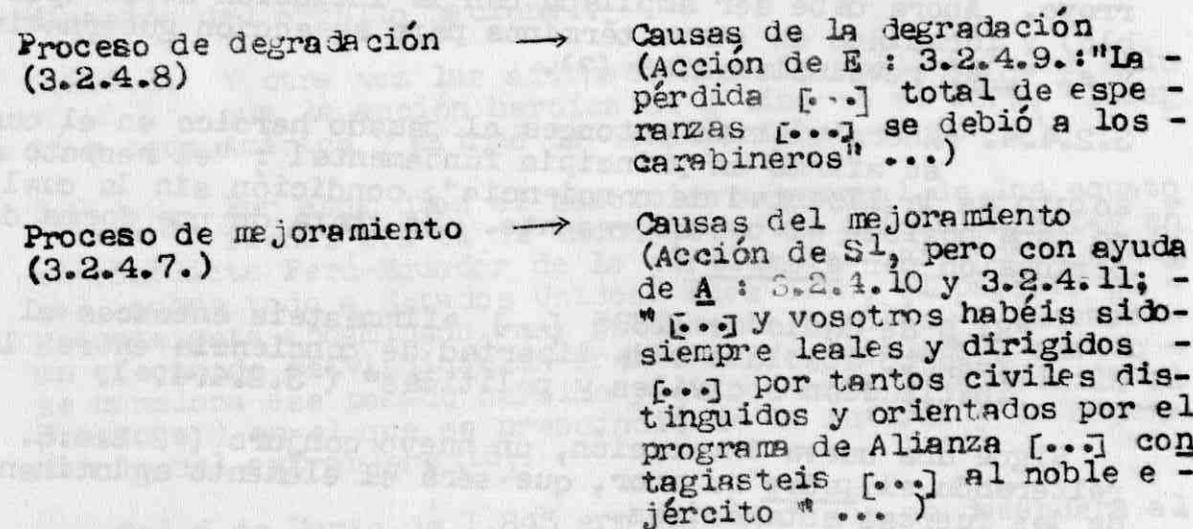
el presente y en el cual S ha dado una muestra más de su grandeza al elevarse sobre "la confusión y el espanto" causada por la "más innoble de las tiranías".

Introduce, pues, una secuencia de degradación superada para excitar el odio al enemigo común, otra de las vías que conducirá al pacto :



Repérese en que están enumerados los enemigos (E) : "pes-
quisa", "carabineros", "déspota". Y los diferentes grupos
que van a concertar el pacto (A) están claramente diferencia-
dos : "ADE", "ejército", "pueblo".

Las anteriores comprenden, además, otras secuencias :



Ha dado un paso más en la preparación de las condiciones -
del pacto : destaque el intercambio de servicios que ha habido

entre S¹ y S² : el pacto entre ellos será solidario , aparen-
temente.

Y para que la secuencia tenga más efecto (casi de hipno-
sis), eleva el tono a una altura de exclamación (casi de -
imprecación) que recibe su refuerzo en frases de lugar común,
pero sumamente efectivas por la significación contrastante, -
conseguida por los epítetos rotundos, fuertes, agresivos, -
propios más bien del lenguaje cotidiano :

" ... que la fuerza del ideal es más grande que las fuer-
zas de los imbéciles; y que la fuerza salvaje [...] tie-
ne que ser aprisionada" ... (Subrayamos : "ideal", -
"imbéciles" y "salvaje").

Da la impresión de estar sancionando los actos de violen-
cia del pueblo y que los excitara a continuarlos. Pero en -
realidad lo que hace es descargar la tensión y los impulsos -
en una suerte de catarsis ceremonial.

3.2.5. Ello se comprueba cuando luego de excitar el ánimo, -
lo inhibe de inmediato : cambia diametralmente de to-
no, como quien dice :

"Hasta aquí, hasta aquí ilustres guayaquileños, la par-
te, por decirlo así patética, [puramente emotiva, para-
dar desfogue a vuestras pasiones] de esta explosión -
mía" ...

Sí, justo eso : una simple "explosión" : fuegos de artifi-
cio : hace ruido, pero se extingue de inmediato, aunque ha -
eliminado la agresividad : ese "pero ahora" (3.2.5.1.) es-
toda una fórmula para aquietar las pasiones, como si dijera:
"pero ahora es momento de volver a la tranquilidad", lo que -
se refuerza con las referencias a la "generosidad" y la "ama-
bilidad"; ha "desarmado" a S¹.

Completa el efecto apelando a la lealtad que se debe al -
héroe sacrificado, el cual desciende de su pedestal de glo-
ria a hablar a los humildes en su mismo lenguaje, poniéndose
a la altura de ellos, identificándose con ellos : el profeta
habla a su grey, a ellos menesterosos de un rescate : por e-
so exalta su dignidad al reconocer su sufrimiento ("alma he-
rida") y sus virtudes ("generosa y útil").

El cálculo es perfecto : exaltación de las pasiones al má-
ximo, pero inhibición inmediata de las mismas : un verdadero
maestro de la oratoria !

3.3. FUNCION REALIZADORA.

En la parte introductoria ha iniciado la desmovilización de las masas y ha planteado la necesidad del pacto. Ahora llega el momento de realizar o ejecutar estas finalidades del discurso.

3.3.1.

a. ELIMINA AL ADVERSARIO POSIBLE.

Para lograr las finalidades señaladas, debe "limar las asperezas": él sabe que S se siente postergado del gobierno, quiere evitar este resentimiento que le crearía un adversario para, al contrario, convertirlo en aliado. Para ello inicia una seducción:

PERSPECTIVA DEL SEDUCTOR

Ayuda que espera D¹
(Disciplina y respaldo)

Seducción a realizar.
(Evitar resentimiento)

Proceso seductor
(3.3.1.: "...derramasteis vuestra sangre"...) ↓

Seducción cumplida
("Aplausos")

PERSPECTIVA DEL SEDUCIDO

Deseo posible
(S¹: que se reconozca su generosidad y sacrificio.
S²: participar en el gobierno)

Concepción del deseo
(3.3.1.: "... allí está vuestro desprendimiento"...) ↓
3.3.2.: "En la constitución del gobierno no habéis ocupado el puesto" ...)

Deseo concebido
("Aplausos")

3.3.2. La seducción es lograda: los marginados se sienten elevados a un plano heroico y de nobleza (rescate) y los grupos de poder reciben la promesa de participar en la administración (el banquete): 3.3.2.1. "Yo estoy listo a enmendar todos los errores". Además se escuda contra un posible reproche, atribuyendo la negligencia a la "fatalidad" y ponderando su deseo de servicio.

3.3.3. Ha llegado a un momento de equilibrio: precisa introducir una nueva tensión: introduce una secuencia de transición (3.3.3.) que le sirve para ganarse la atención y la benevolencia del auditorio, además de crear mayor solemnidad para la ceremonia (como en la misa: se comparte el sacrificio con el oficiante) y es una señal de que se está llegando al momento culminante del mensaje.

b. INICIA EL PACTO.

Para ello introduce la siguiente secuencia:

Objeto a lograr
(RU: Institucionalización)

Proceso de logro
(3.3.3.1.: "...intentado"...) ↓

Objeto logrado
(3.3.3.2.: "Esta es ... toda la revolución" ...) ↓

Objeto a abandonar
(Régimen de tutores) ↓

Proceso de abandono
(3.3.3.1.: "...vais a sustituir"...) ↓

Objeto abandonado
("Aplausos y vivas")

Daño a infligir
(Destruir a tutores) ↓

Proceso agresivo
(3.3.3.1.: "... y que muera el último de vosotros" ...) ↓

Agresión cumplida.

3.3.4. Inicia una nueva secuencia dirigida, esencialmente, a los grupos de poder: es una nueva seducción: ape la al adulo y la exaltación para negociar el pacto, al mismo tiempo que establece el servicio que brindará y el garante de un cumplimiento caballeroso del pacto: (Ver: esquema 3.3.4.).

En la negociación ha establecido dos condiciones básicas para la alianza: la armonía que debe existir a pesar de las diferencias ideológicas (3.3.4.) y lo que D¹ puede ofrecer: abrir el camino para el acceso al poder (3.3.4.3.).

El pacto está casi cerrado... Sólo un obstáculo puede impedirlo: las masas, en caso de persistir en su actitud beligerante. Es preciso anular su agresividad a incorporarlas al pacto social.

PERSPECTIVA DEL SEDUCTOR	PERSPECTIVA DEL SEJUCIDO	PERSPECTIVA COMUN
Ayuda que DI desea (respaldo)		=Pacto a concretar
Seducción a realizar (lograr a - lianza)	Deseo posi - ble (participar - en el gobier no)	
Proceso se - ductor (3.3.4.: "... Tenéis aquí - (...) una mag nífica sínte sis de los - partidos".)	Concepción - del deseo (3.3.4.2.: " ... porque - la revolución actual se sin tetiza"...)	
Seducción - cumplida ("Aplausos")	Deseo concebi do ("Aplausos")	
	Ayuda que S2 desea (Acce - der a la ad - ministración	
	Negocia - ción. (3.3.4.3.: vais a ser convocados	
	Pacto a concretar	
		= Compromisos a cumplir (convoc car a elecció nes). Cumpli - miento de com promisos... / (Garante: Ejérc.)
Recepción de ayuda	Recepción de ayuda	

c. LA CELADA.

3.3.5. Para lograrlo va a iniciar una celada, que reviste - la apariencia de "el castigo a los perversos". Pero antes introduce una secuencia de transición : (3.3.5.: "Gua - yaquileños : es la hora apropiada" ...) En la que ape - la, - por supuesto, a la solidaridad con la Patria, forma ésta de - apaciguamiento.

Velasco comprende que para conseguir sus finalidades inme - diatas (desmovilizar y pactar), le sirve a la perfección - el volcar todas las tensiones hacia un enemigo común : así - desvía la fuerza de S¹ y crea un frente de lucha que posibi - lita la alianza de todos los sectores sociales, postergando - momentáneamente sus diferencias ideológicas y de intereses :

Castigo a infringir
(A los perversos)

↓
Proceso de castigo
(3.3.5.3.: "NO! Los
perversos serán cas
tigados"...)

↓
Medios a emplear
(3.3.5.4.: "...pero, precisamente
para hacerla es que queremos re -
chazar el régimen de la violencia
que azota" ...)

Si se repasa el discurso, podrá observarse cómo inicia la secuencia con una aclaración (3.3.5.1. : "Nuestra revolución (...) ha tenido un carácter de calma y de serenidad" ...) - Esa "nuestra" se refiere a las medidas que ha tomado hasta - entonces el gobierno. Pero Velasco debió observar que había descontento por falta de una promesa de castigar a los arro - yistas, menos se había tomado todavía una medida efectiva pa - ra ello. Por eso (y para las finalidades ya mencionadas), ahora va a poner un énfasis especial en este tópico. Las in - terrogaciones (3.3.5.2.) sirven para disipar cualquier duda - al respecto.

De inmediato pasa a la promesa del castigo : de acuerdo - al ejemplo de Austin, al que nos hemos referido en 1.7.3., - no solo es una promesa sino que es el castigo mismo.

Nótese, sin embargo, que los medios planteados para lo - grar el castigo, en principio son más bien por exclusión : - lo que no se debe hacer. Todo eso dicho en un tono despecti - vo ("violencia que azota", "decreto desconectado", "chiflón inmundos de actos violentos") constituye el recurso perfecto - para conseguir la desmovilización, para inspirar una suerte - de asco hacia la violencia.

En seguida establece el contraste : ahora sí enumera los medios a emplear (3.3.5.4.), siempre dentro de la "sereni -

dad". Naturalmente que la celada se cumple gracias, también, a una serie de efectos de la puesta en escena y que la negritas nos permite deducir (3.3.5.4.) : "La justicia se cumplirá, tanto mejor cuanto sea más serena" ...).

3.3.6. Esos llamados a la serenidad, al apego a los principios, adquieren su cabal y pleno sentido en el párrafo siguiente :

"Tenemos, tenemos, amigos míos, que disciplinarnos" (3.3.6).

De momento como que esta frase no hilvana muy bien con lo anterior. Pero es precisamente la introducción imprevista - de la palabra "disciplina" y pronunciada con énfasis especial lo que le confiere a ella un poder sugestivo enorme : - así se gravará y calará muy hondo en la mente y el ánimo de las masas. Esta palabra se convierte en un leit-motiv que cierra secuencias claves del resto del discurso; y es porque está dirigida a desmovilizar a las masas.

Al tender la celada ha conseguido que el ahora ya aliado-coopere :

- No haciendo lo que debería : seguir hasta la revolución.
- Haciendo lo que no debería : entregar las armas y depone la beligerancia.

Engaña al prometer el castigo, pues, si bien va a realizar esto, en realidad revierte esta promesa en un recurso para la desmovilización de las masas :

- Disimula lo que es : desmovilizar a las masas (x);
- Simula lo que no es : peligro de desperdiciar la revolución (y),
- Y sustituye lo que es por lo que no es : la desmovilización por el castigo y el peligro de echar a perder la "verdadera" revolución.

Repérese en que la persuasión aquí se consigue mediante la amenaza de sufrir un perjuicio : 3.3.6.1 : "No desperdiciemos esta revolución. Acaso sea la última que hagamos. Acaso [...] estemos en vísperas de la disolución nacional"; - (3.3.6.6.) " ... y así es que no conviene dictar medidas apuradas; [...] lo demás es hacer perder esos millones"; (3.3.6.8.) : "No podemos desprestigiar a naciones amigas" ... : peligro de no recibir el reconocimiento de las otras naciones.

Por otro lado, que el proceso seductor o de engaño se va cumpliendo a cabalidad se puede notar en las reacciones pro-

gresivas del auditorio : 3.3.5.3. : "Aplausos"; 3.3.5.4. : - "Grandes aplausos"; 3.3.6.2. : "Grandes aplausos"; ...3.3.6.4. : "Aplausos y vivas al Doctor Velasco"; 3.3.6.6. : "Grandes aplausos" ...; 3.3.6.7. : "Grandes aplausos y mueras a Arroyo del Río y vivas a Velasco Ibarra".

Hay un progresivo entusiasmarse (y someterse al engaño) que llega a su momento culminante en 3.3.6.7. cuando el efecto es conseguido por unos juegos aliterativos que dan una fuerza expresiva enorme a la frase :

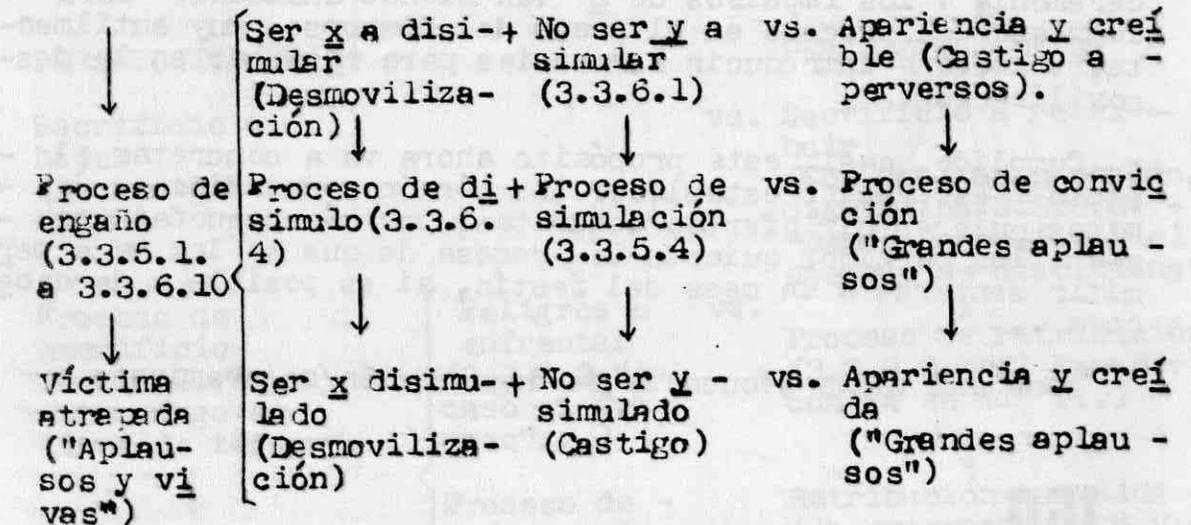
"Ojalá pudiéramos TRITURAR al TRaidor, al que ARROJó la mitad del TERRITORIO nacional".

Todo ello reforzada por esa forma desiderativa muy fuerte ("Ojalá pudiéramos"), precedida por una lamentación de no poder cumplir el deseo ("Me duelo en el alma" ...) y complementada por un recurso de elección estilística : usa "arrojó", término fuerte, lapidario, cuando pudo haber escogido, por ejemplo, "entregó" que hubiera sido menos expresivo : Acumulación de recursos para anular cualquier intento de resistencia. Pero reduzcamos a esquema :

PERSPECTIVA DEL ENGAÑADOR

PERSPECTIVA DEL ENGAÑADO

Víctima a
atrapar
(S1)



Si bien la celada va dirigida principalmente a S¹ (masas) también surte efecto para S² (grupos de poder). Es indudable que aquí juega con la ambigüedad del referente : para

las masas, los "perversos" (R¹) son los arroyistas, pero también son los "ricos" en general y la promesa de castigo (campo y de coincidencia -según lo señalado en 1.7.6.1.) es interpretado como un paso hacia una "verdadera revolución" - (campo z de R¹). Mientras que para los grupos de poder, - la misma promesa (campo y de coincidencia) es interpretado como destrucción de la oligarquía liberal (campo x de R²).

Y por último, en 3.3.6.9., luego de apelar a la lealtad, habla en términos ambiguos, remitiendo a un referente utópico (RU): "orgullo nacional", "prestigio colectivo", "orgullo del individuo personal de ser un integrante de una gran nación" y "redimiendo al débil de la miseria, de la injusticia ante la potencia del capital": cada sector interpretará a su manera el contenido del referente, según sus intereses y proyectos.

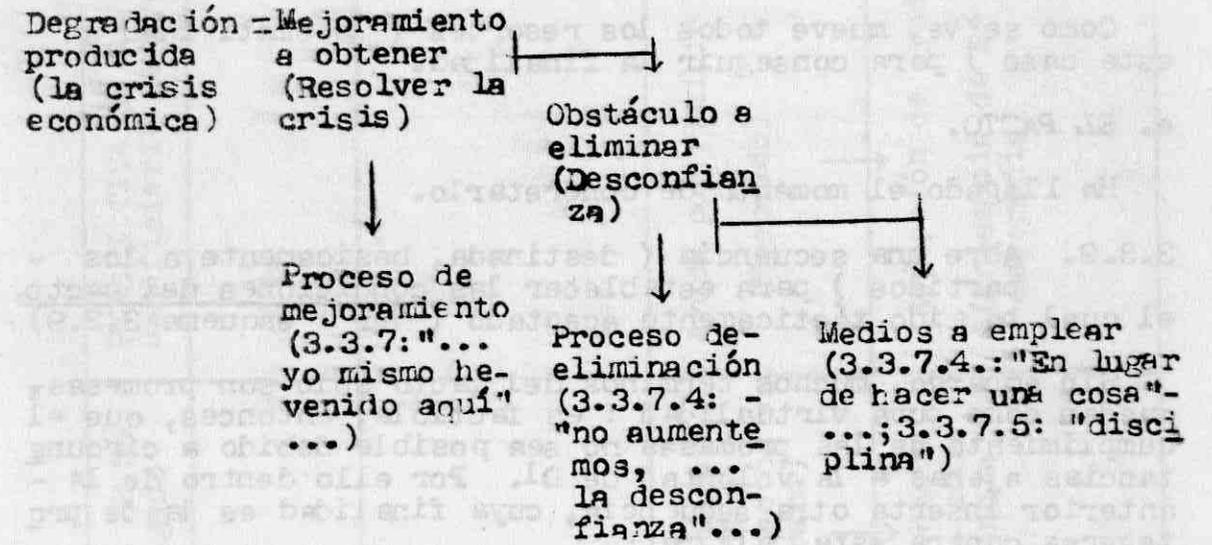
Completa la celada (3.3.6.10.) con un párrafo en el que establece, vagamente, una restricción sobre las condiciones del pacto: alude a las dificultades que enfrentará ("deficiencia completa del momento") al instante de cumplir las promesas. Remata con un nuevo llamado a la comprensión de su actitud tolerante ante los "perversos": insistencia en la desmovilización, en suma.

d. REMATA LA CELADA, CONTINUA LA PREPARACION DEL PACTO.

3.3.7. Los perversos han sido castigados ya: la palabra efectora ha cumplido su función en el discurso y la ceremonia: los impulsos de S van siendo anulados. Para completar el proceso en el resto del discurso, muy sutilmente, volveré a introducir secuencias para remachar en la desmovilización.

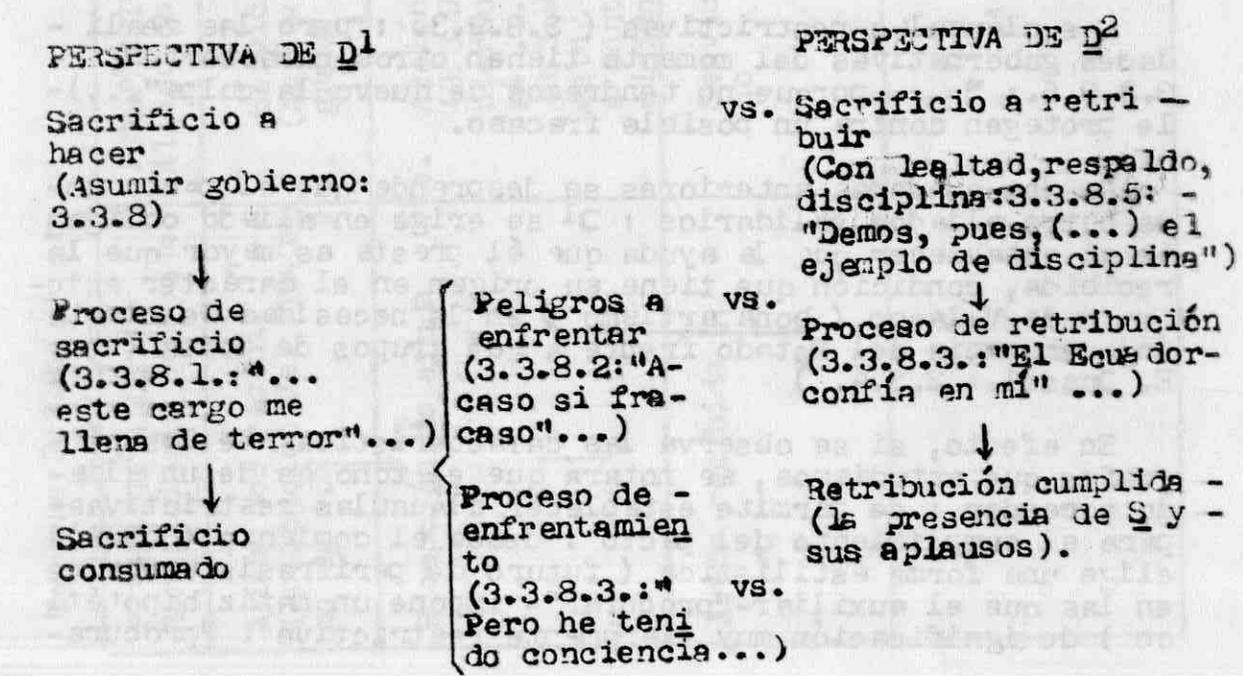
Cumplido, casi, este propósito ahora va a concretar el pacto: es preciso establecer los términos del mismo: las masas quieren oír ofertas concretas, por más pequeñas que sean; los partidos quieren la promesa de que se les va a permitir sentarse a la mesa del festín, si es posible a la cabecera ...

Abre una nueva secuencia de degradación/mejoramiento:



Bien podríamos decir que el obstáculo ha sido eliminado - en parte al estar logrando la desmovilización de las masas. Pero no pierde la oportunidad de insistir una vez más en este aspecto cuando hace un llamado (3.3.7.4.) a evitar el "pánico de policía" y un "mayor abismo profundo en la economía nacional". Y además, reitera (3.3.7.5.) en la disciplina.

3.3.8. Con idénticas finalidades abre otra secuencia: la del héroe sacrificado:



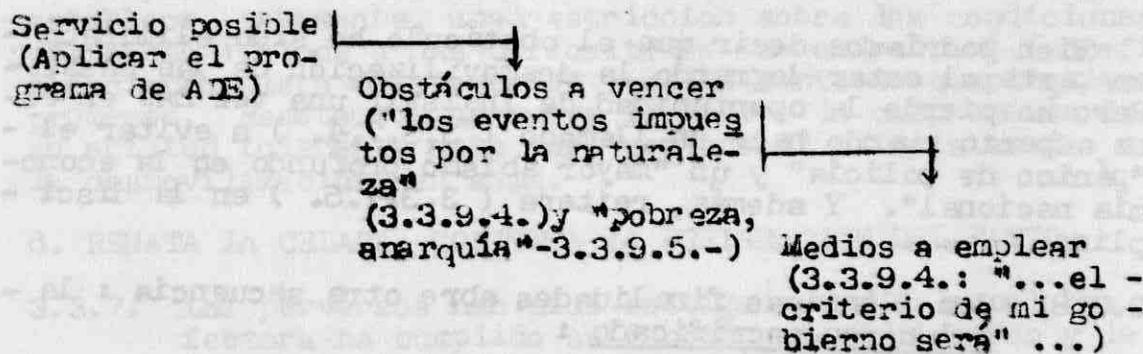
Como se ve, mueve todos los resortes (la emotividad en este caso) para conseguir la finalidad.

e. EL PACTO.

Ha llegado el momento de concretarlo.

3.3.9. Abre una secuencia (destinada, básicamente a los partidos) para establecer las condiciones del pacto, el cual ha sido tácticamente aceptado (Ver : esquema 3.3.9)

Sin embargo, muchos términos del pacto sólo son promesas, quedan como pura virtualidad : es factible, entonces, que el cumplimiento de las promesas no sea posible debido a circunstancias ajenas a la voluntad de D1. Por ello dentro de la anterior inserta otra secuencia, cuya finalidad es la de protegerse contra este peligro :



Las cláusulas restrictivas (3.3.9.3. : "pero las realidades gubernativas del momento tienen otros caracteres"; - 3.3.9.5.: " ... porque no tendremos de nuevo la culpa"...)- le protegen contra un posible fracaso.

De los esquemas anteriores se desprende que el pacto no es entre aliados solidarios : D1 se erige en aliado obligado al establecer que la ayuda que él presta es mayor que la recibida, condición que tiene su origen en el carácter autoritario de Velasco (bonapartismo) en la necesidad de cierta independencia del Estado frente a los grupos de poder (ver: E. Dussel : 2.3.4.)

En efecto, si se observa las características de los párrafos que estudiamos, se notará que el tono es de un aliado acreedor : se permite establecer cláusulas restrictivas para el cumplimiento del pacto : desde el comienzo (3.3.9)- elige una forma estilística (futuro de perífrasis verbeles en las que el auxiliar-"procurar"- impone un matiz hipotético) de significación muy claramente restrictiva : "procura-

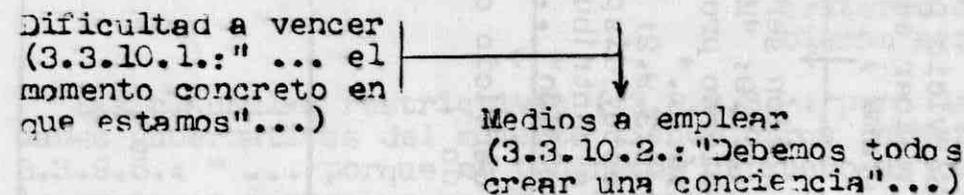
Esquema 3.3.9.

PERSPECTIVA DE S2 Beneficiario de ayuda	Ayuda por recibir (Aplicación del Programa de ATE)	Recepción de ayuda	Ayuda recibida
PERSPECTIVA DE D1 Beneficiario de ayuda	Servicio posible (Aplicar el programa)	Acción servicial (3.3.9: "Mi gobierno procurará...") (3.3.9.2: "...y estoy dispuesto a contribuir de cuido")	Servicio cumplido
PERSPECTIVA DE S2 Aliado obligado	Deuda a pagar (Beneficios de aplicación vs. de programa)	Pago de deuda (Ahora : con su presencia)	
PERSPECTIVA DE D1 Beneficiario de ayuda	Ayuda por recibir (Respaldo)	Recepción de ayuda (Presencia de S2 en ceremonia)	

rá inspirarse", "procuraré auscultar"; cuando bien pudo haber elegido: "se inspirará", "auscultará" si es que deseaba establecer un pacto en condiciones de igualdad. En el mismo párrafo promete "hacer el honor debido al Programa del Comité Electoral de Alianza Democrática", al que reconoce su valor (3.3.9.2) y ofrece aplicarlo en la medida en que "las realidades gubernativas del momento" lo permitan. En este regateo, descubre luego su verdadera intención: el Programa es sólo la "gran orientación, es el punto de referencia" (3.3.9.4.), pues, "en el momento de una acción será él [el Gobierno] el responsable ante vosotros" (3.3.9.1.). En síntesis, lo que busca es libertad de acción, autonomía del Estado, que luego será reforzada por la exigencia de libertad-ideológica (3.3.10.6. y 3.3.10.8.).

3.3.10. Acaso las masas comprendían que estos párrafos del discurso no estaban destinados a ella; debe haberse producido un ligero descenso de su atención: por ello introduce, aparentemente, una frase o fórmula de cierre para reavivar el interés y captar la atención. Las secuencias siguientes son introducidas como la conclusión de la problemática central: recoge en ellas los aspectos tratados para darles el toque final: la degradación a superar, la desmovilización, las condiciones del pacto ...

Inicia la secuencia insistiendo en las dificultades que deberá enfrentar su gobierno y los medios para superarlas:



Otra vez elude el análisis concreto de la realidad, recurriendo a una polarización ambigua entre el bien y el mal para explicar la crisis (3.3.10.2. y 3.3.10.3.).

Esta secuencia le da pie para insistir en el leit-motiv (3.3.10.4.) de la disciplina, para luego asumir un tono admonitorio (3.3.10.5.) que encierra una clara amenaza de castigo posible en caso de seguir en la indisciplina y la intolerancia: el tono nos sabe a sermón.

Insiste en argumentos para conseguir la libertad de acción (3.3.10.6.). Y afianza el pacto entre los grupos (3.3.10.7.), al mismo tiempo que establece las condiciones de la alianza (3.3.10.8.) en la cual D¹ actuará como mediador. Pero también será el padre dispensador de bienes,

el héroe donador que conduce a D¹ hacia una meta utópica (RU) (3.3.10.9.).

Por fin, alude a sus sacrificios en términos que enternecen a cualquiera, pero que es nada más un "introito" a otra condición del pacto: su promesa de elecciones libres y de entregar el poder (3.3.10.10.): remacha la seducción.

Una última insistencia en las cláusulas restrictivas del pacto y una andanada final, fulminante, lapidaria, contra el enemigo común (3.3.10.11.).

La problemática central ha sido tratada y logradas las finalidades. Las masas han sido sosegadas, al final de la ceremonia entregarán las armas. Ha concretado el pacto con cláusulas a su favor. Ha levantado la moral del pueblo en una tarea de rescate y exaltación, ligándolo más fuertemente a su dominio ... En fin, el círculo casi se ha cerrado: la ceremonia va llegando a su final ...

3.4. FUNCION DE CIERRE (FINAL).

La ceremonia va llegando a su culminación, decíamos: es hora ya de la comunión: de la entrega de un algo material que simbolice el nuevo estado al que se va a acceder o ha empezado ya ... Es la hora del asistencialismo, de las ofertas concretas: obras que se vean y se palpén.

a. La despedida: Inicia la secuencia:

3.4.1. La abre con la fórmula de despedida y de seguido menta sus trabajos, las fatigas del héroe, encaminadas a eliminar cualquier resquemor sobre un posible descuido de él de sus tareas; recuerda como en otros momentos lejanos brindó su ayuda y servicios (3.4.1.).

b. Las ofertas: Todo ello no es sino el momento preparatorio de la comunión:

3.4.2. Hace la oferta concreta, la entrega de algo material: el palacio de comunicaciones, su terminación por lo menos: un símbolo más bien como decíamos.

c. La partida: Y ahora sí comienza la culminación de la ceremonia que adquiere caracteres épicos:

3.4.3. Parte con la promesa de volver a prestar sus servicios (3.4.3.).

3.4.4. Hay un aire de tristeza cuando anuncia su partida hacia campos lejanos donde habrá de cumplir la tarea:

"... pero hoy debo partir para Esmeraldas, para El Oro, la provincia martirizada. Es menester que pongamos las bases del Gobierno en todas partes. Es menester que le vantemos nuestra Patria. Que establezcamos la disciplina" -Ojo!- (3.3.4.).

- 3.4.5. Una última invocación e insistencia en su amor : la - excitación sube.
- 3.4.6. Plantea la necesidad de que el pacto aquí sellado se extienda a todo el país.
- 3.4.7. Y otra vez las medidas para superar la crisis.
- 3.4.8. Por fin la culminación : el momento tan esperado cuando se inicia una suerte de ascenso hacia el objeto utópico, tan maravilloso, tan lejano y tan próximo a la vez..., que ni siquiera alcanzamos a vislumbrarlo o a entenderlo : sólo lo podemos en un estado extático fundirnos con él y hacernos uno para alcanzar la redención :

"... que se levanten todas estas provincias, en un canto de amor, en una gran solidaridad histórica, en un civismo de respeto al pasado. Este pueblo verá en esta tierra de Rocafuerte y Montalvo un Ecuador con alma, ardor, y que al fin, será respetado ante el mundo más justo. Que sepa y sienta la palabra de humanidad, la palabra de igualdad, acelerar los cielos del ideal, la contemplación de lo grande y de lo bello".

3.5. Consumatum est : "El enorme público, luego de escuchar las palabras del Primer Magistrado, se retiró en el mayor orden y debida corrección".

4. CONCLUSIONES.

Al llegar al final de éste, sin duda alguna, farragoso estudio, nos permitimos consignar las siguientes conclusiones :

- 4.1. El estudio ideológico de los textos resulta, por ahora, un campo casi inexplorado. La investigación, relativamente reciente, se ha iniciado en algunos países - sobre todo de Europa - por abordar el estudio ideológico del discurso político, principalmente de discursos de épocas un tanto lejanas a la nuestra. En lo que conocemos todavía no existe una metodología precisa y definida para el análisis en mención ni siquiera del discurso político, en donde es más evidente la ideología, menos aún de otros textos : dígase : literarios, históri-

cos, filosóficos ... Los pocos investigadores en este campo andan un poco a tientas, aún cuando se hayan obtenido logros - a veces muy aceptables.

4.2. La metodología del análisis parece que va surgiendo - del cruce de varias disciplinas como la Economía, Sociología, Lingüística - Transformacional, principalmente -, no menos que la Antropología, Psicología, Historia ... Y todo ello visto desde una perspectiva del materialismo histórico y del dialéctico.

4.3. La mayor parte de estudios de esta naturaleza practican una metodología "interna" : vale decir que siguen de metodologías de tipo estructural analizan el discurso aislandolo de su contexto. Precisamente la mayor dificultad parece que radica en la articulación entre "texto" y "contexto", casi siempre por la carencia de un marco teórico apropiado. Lo que implica también que el investigador sea un especialista en diferentes disciplinas o en todo caso se impone el trabajo en equipo.

4.4. En cuanto al discurso populista :

4.4.1. Si se puede definir el Populismo como un proyecto de capitalismo industrial e independiente, tenemos que concluir que en el Ecuador no se cumplen las condiciones y las características de los otros populismos latinoamericanos típicos - mexicano, argentino y brasileño -.

4.4.2. A pesar de ello, el discurso del líder populista en éste como en los otros casos, desempeñó una tarea fundamental para la movilización de las masas, sobre todo, de las marginales. Movilización, eso sí, relativa : se trataba de movilizarlas para que respalden el proyecto, pero jugando con formas y contenidos ambiguos se conseguía desmovilizarlas o al menos frenar su participación cuando ésta se tornaba peligrosa para el desarrollo del proyecto.

4.4.3. Aún cuando no se haya establecido en este trabajo una comparación podemos, sin embargo, adelantar alguna diferencia con otros tipos de discurso político de Latinoamérica : el discurso populista se realiza en forma viva ante el pueblo; tiene algo de "ritual"; juega con la ambigüedad a fin de conseguir la movilización, pero siempre relativa, para lograr el pacto o la alianza de clases. Por el contrario, el discurso de tipo fascista no tiene este carácter directo : normalmente se lo pronuncia como un "informe" realizado a través de la radio y/o la televisión; no tiene el carácter de "espontaneidad" que el anterior pues no se improvisa frente al pueblo y tampoco se busca la movilización, -

cuando más la "aceptación". A su vez el discurso socialista -tipo Fidel Castro- exige también la presencia viva del pueblo; a veces se torna en verdadero diálogo; pretende una movilización total de las masas, su participación activa en la Revolución. A diferencia del populista, no se usa la ambigüedad, sino se pretende que el pueblo tome conciencia de los problemas, de las limitaciones: de ahí el tono didáctico. Tampoco es puramente informativo, siempre se está buscando el respaldo, la movilización.

4.5. En fin, aparte de infinidad de otros defectos, nuestro análisis adolece de uno fundamental: no hemos llegado a estudiar las formas mismas del pensamiento populista: queremos decir la estructura del juicio.

4.5.1. Si acaso en el futuro nos fuera posible continuar con el estudio de otros discursos de Velasco Ibarra y luego compararlos con discursos de otros líderes populistas del Continente, creemos que se podría llegar a establecer una tipología del discurso populista y que la Historia podría ser vista desde una perspectiva un poco más certera. Por ahora vaya este primer intento. Ojalá no sea del todo un fracaso.

MEXICO, Julio de 1976.-

NOTAS.

1. DUSSEL, Enrique: Hipótesis para elaborar un marco teórico de la Historia del Pensamiento Latinoamericano; en esta misma publicación. (Ver: La parte introductoria).
2. Los esquemas siguientes los tomamos del citado estudio de Enrique Dussel. Es preciso que aclaremos que dicho trabajo de la orientación general y debe ser consultado previamente para una correcta y total comprensión del nuestro. En cierto sentido el presente trabajo resulta ser una suerte de "apéndice" del estudio de Enrique Dussel. Si hubiésemos consignado aquí todas las ideas directrices contenidas en el mentado estudio, hubiese sido preciso hacer un resumen que habría hecho crecer enormemente este trabajo. Por ello nos remitimos previamente al estudio citado.
3. Ver BREMOND, Claude: "La lógica de los posibles narrativos"; incluido en: Varios: Análisis estructural del relato. (Comunicaciones/Communications). Buenos Aires, Editorial Tiempo Contemporáneo, 1.974.
4. De acuerdo a lo que plantea Dussel (est. cit.: 1.2.6), siguiendo a Propp, se podría establecer una estructura general, complementaria a las que planteamos nosotros y que son resultantes de la descomposición de la estructura general. Dussel sugiere una división, la cual la hemos combinado con la de Bremond. Pero así como Propp logró determinar una estructura general para el cuento fantástico, habría que tentar igual tarea para el discurso político, para el discurso populista al menos. Ello será posible luego del estudio comparativo de muchos discursos. En base a la observación de discursos de Velasco Ibarra hemos establecido una posible estructura, sujeta a rectificaciones y precisiones posteriores:
Estructura del discurso:
 1. Función de apertura o momento introductorio:
 - a) Invocación y/o exaltación de S: inicio de la "fiesta".
 - b) Evocación del Pasado:
 - Remoto-glorioso: en él, S: protagonista-activo.

- Inmediato-negativo : en él, S : víc-
tima-pasiva.

2. Función realizadora o problemática central :

a) Referencia a causas de la Negatividad :

- Estructura del sistema
- Fuerzas adversarias (E)

b) Excitación a superar la Negatividad (Pasado inmedia-
to).
Reflexión sobre el futuro : el destino "glorioso" -
que espera a S.

c) Análisis concreto del Presente : Problemas a resol-
ver.

d) Planificación concreta del futuro : Metas a lograr.

e) Medios para lograrlas : Promesas; el pacto, obstácu-
los a eliminar ...

f) Admonición : Peligros del Sistema, errores de S., -
acción de adversarios ...

3. Función de cierre o desenlace final :

a) Reiteración de tópicos centrales : negatividad del
pasado inmediato, y del presente, planificación del
futuro ...

b) Cierre o final del discurso : culminación de la -
"fiesta".

No siempre aparecerán todas las etapas ni tampoco en
el orden señalado. A semejanza de la presente habría -
que establecer una estructura tipo del discurso populis-
ta.

5. WLESTINSKI, S. : "Estudio estructural y tipológico del -
cuento", incluido en : PROPP, Vladimir : Morfología del -
cuento. Caracas, Editorial Fundamentos, 1.971 (pp. 205--
206).

6. Véase : BREMOND, C. : "El rol de 'influencias'"; incluido-
en : Varios : Investigaciones retóricas, Tomo II (Comu-
nicaciones/Communications). Buenos Aires, Editorial Tiempo
Contemporáneo. 1.974. En este ensayo Bremond trae inte-
resantes reflexiones sobre el mecanismo del discurso que
no las hemos resumido aquí por no extender más esta parte

introdutoria, pero que las aplicaremos en el análisis -
del discurso de Velasco Ibarra.

7. Enrique Dussel apunta que el discurso "es la actualidad-
misma actuante del poder de la palabra efectora. Realiza
lo que pronuncia, como el 'sí' pronunciado en el ma-
trimonio que se contrae ante testigos -ejemplo conocido-
de Austin-" (est. cit.: 1.2.6). Nos aclaró que hay pa-
labras que no nos remiten a un referente sino que son la
cosa misma, la realidad en sí, como el "sí" del matrimo-
nio que es la realización del acto y no una promesa. Así
en el discurso que analizamos, para el pueblo la promesa
de castigo a los perversos es ya el castigo mismo.

8. CUEVA, Agustín : El Proceso de Dominación Política en E-
cuador. México, Edit. Diógenes, 1.974 (quien conozca la
obra de Cueva, notará que nuestros esquemas en esta pri-
mera parte se basan fundamentalmente en ella, pudiendo -
a veces encontrar frases casi textuales, aunque por como-
dididad del lector hemos suprimido la mayor parte de refe-
rencias y hasta los entrecorchetos.).

9. En esta segunda parte, seguimos el mismo libro de Cueva,
además de las siguientes obras :
REYES, Oscar Efrén : Breve Historia General del Ecuador.
Quito, Talleres Gráficos Nacionales, 1.949 (3ra. edi-
ción.

PAREJA DIEZCANSECO, Alfredo : Historia de la República.-
"El Ecuador desde 1830 hasta nuestros días". Guayaquil,-
Ariel, 1.974.

Y, por último, en la sistematización de los datos y -
la elaboración de los esquemas hemos recibido la ayuda -
de Adrián Carrasco Vintimilla, Profesor de la Facultad -
de Economía de la Universidad de Cuenca y actualmente -
realizando estudios en El Colegio de México.

10. PAREJA DIEZCANSECO (ob. cit.: p. 127) dice : "Pero el-
espectáculo de las masas rebeldes fue imponente. El o-
dio acumulado hacia explosión. Más no hubo atracos, no -
hubo robos, no hubo venganza que no fuera de naturaleza-
política combatiente. Y era el pueblo el dueño de las -
calles". (subrayado nuestro).

11. Velasco afirma : "El capital, los negocios, son muy sus-
ceptibles, asustadizos; si bloqueamos los fondos de cua-
tro pícaros nos exponemos por la desconfianza y el temor
a producir una depresión que cueste millones" (citado -
por A. Cueva : p. 48).

12. Lo incluimos antes del Análisis y no a manera de apéndice, porque creemos de esta manera facilitar al lector.- Además, la división del discurso coincide, fundamentalmente, con la del análisis, estableciéndose casi una correlación entre las numeraciones respectivas.

El discurso lo hemos tomado de :

VELASCO IBARRA, José María : Discursos (Obras Completas, tomo XII-A). Quito, Edit. Santo Domingo; no trae fecha. (Es, a su vez, una "síntesis" tomada del diario El Universo de Guayaquil).

13. V. CUEVA, A.: ob. cit. : "Los contornos del mito" (p.-95 y ss.).

14. Esta forma (segunda persona del plural) es toda una característica oratoria de tipo aristocratizante. Sería de interés comparar en este aspecto con discursos de Cárdenas, Perón o Vargas. Y mucho más con un discurso de Fidel Castro, por ejemplo.

15. Quizá un análisis más preciso revelaría una dosificación de los calificativos, encaminada a excitar o inhibir al auditorio.

16. Acaso haya un velado ataque al Imperialismo (tónica de otros populismos latinoamericanos), aun cuando no fuese una de las características de la "gloriosa".



Lozano

LENIN Y GRAMSCI

FILOSOFIA, PRAXEOLOGIA Y POLITICA

NOTAS COMPARADAS SOBRE LA TEORIA DEL PARTIDO POLITICO.

carlos a. torres n.

Es evidente que el campo de la problemática planteada es sumamente amplio y complejo, ya que se trata de un tema que se encuentra en la base de una polémica de gran actualidad. Intentar responder rigurosamente dicha problemática supondría un tratado sobre la teoría del partido e incluso más, sobre lo que se denomina la teoría política marxista (la teoría del estado, la teoría de la revolución, etc.). Es evidente, entonces, que el tratamiento que pretendemos otorgar al tema es de índole más fragmentaria, si se quiere esquemática (por oposición a un discurso argumental, cuyas afirmaciones son fundadas en disquisiciones teóricas subyacentes y se pretende probar por la vía de la comprobación empírico-histórica) y, por supuesto, basado en un criterio de pertinencia : se tratará de jerarquizar el análisis en torno a los aspectos, que consideramos más pertinentes para responder los interrogantes planteados (esto explica tam-

bién la no exhaustividad del análisis y la previa opción teórica de pertinencia que se encuentra por detrás).

Luego de esta advertencia inicial tratemos de sintetizar el campo problemático :

- 1) Caracterización de la concepción leninista y gramsciana del partido (especialmente en relación con la consciencia de clase);
- 2) Coincidencias y diferencias entre ambos;
- 3) Relación entre teoría del partido y análisis concreto del Estado en Lenin y Gramsci;
- 4) El problema de la continuidad teórica o no entre ambos autores.

1. Lenin.

Lenin es el obligado punto de partida de la teoría política marxista, si observamos que Marx y Engels no habían acabado de elaborar una teoría del Estado Capitalista (y del "ámbito" superestructural en general), pero habían dejado una serie de indicaciones y trabajos fragmentarios (por ejemplo, la "cuestión judía", "la sagrada familia", de Marx o, "el origen de la familia", "la propiedad privada y el Estado" y, "el Anti-Düring" de Engels), que bien podrían orientar esa tarea de análisis. Ahora bien, todos los análisis de Lenin provienen de una profunda confrontación con la realidad en función de la praxis política.

Lenin, entonces, aborda la problemática desde un ángulo de visión pragmático y no especulativo, aunque, como bien es señalado por varios comentaristas, existe una constante en los temas que le interesan en términos científicos (fruto de las polémicas con los populistas, los oportunistas, los revisionistas, los economicistas, los marxistas legales, los mencheviques), y tal como señala Umberto Cerroni son éstos : (...) "la teoría de la reproducción y de la crisis económica del capitalismo; 2) la teoría de la combinación entre lucha por la democracia política y lucha por el socialismo; 3) la teoría de la necesaria alianza entre el proletariado y los campesinos para la resolución del problema del poder; 4) la cuestión nacional" (Cerroni, U. : 116; 1976).

La genialidad de Lenin es el haber comprendido las vinculaciones generales del capitalismo moderno y las condiciones atrasadas del capitalismo en la FES rusa, con su teoría del eslabón más débil. En términos sintéticos, podríamos delectar tres grandes aportes de Lenin a la teoría marxista :

- 1) La teoría del capital monopolista en la etapa del imperialismo;

- 2) La teoría del partido revolucionario y de la alianza obrero-campesina;
- 3) La teoría del Estado (aunque es fundamentalmente - una teoría de la revolución a partir de las condiciones objetivas de la FES rusa).

El aspecto que nos interesa en sustancia — la teoría del partido leninista — fue elaborada básicamente por Lenin para oponerse al planteo del partido (y sus tareas) por Bernstein. Para la concepción evolucionista de Bernstein, las tareas del socialismo, vehiculizado por el partido (la socialdemocracia) no era acelerar la caída del capitalismo, sino consolidar una sociedad capitalista democrática, que eventualmente llegaría al socialismo (sin perder ciertos valores perennes como democracia, igualdad, libertad, etc.) De tal forma, que las tareas del partido eran parlamentaristas, en esencia : organizar sindicatos, buscar la conquista del poder por la vía parlamentarista, luchar por consolidar una legislación social amplia y humanista. Consolidando el modo de producción capitalista, éste, por el simple desarrollo de las fuerzas productivas, evolucionaría hacia el socialismo, (ya que para Bernstein y los revisionistas se pretendía refutar tres tesis predominantes en ambientes socialistas : la teoría del hundimiento automático del sistema capitalista como resultado de sus contradicciones internas; la teoría del empobrecimiento progresivo de la clase obrera y la teoría de la toma del poder mediante la insurrección). La conclusión política que Bernstein extraía de la triple crítica a estas teorías, era la siguiente : a) el capitalismo adquirió una capacidad de autorregularse y puede contener y eliminar las crisis cíclicas; b) el crecimiento de las libertades políticas permite que burguesía y proletariado entablen un enfrentamiento "legal" por el control de las instituciones, el sistema y, c) por lo tanto, es factible propiciar (con el sufragio universal) la lucha por el socialismo mediante la lucha parlamentaria.

La primera observación crítica que Lenin hacía a las tareas "inmediatistas" de Bernstein, era que se disociaba (en el caso ruso) lucha económica (que quedaba en manos de la socialdemocracia) y lucha política (que quedaría en manos de la burguesía), puesto que la FES rusa mostraba, como muy bien lo dice Cerroni (...) "allí, una singular condición histórica caracterizada por el advenimiento del capitalismo sin una revolución política burguesa plantea un problema totalmente nuevo, que Lenin comprende muy pronto y con excepcional lucidez" (Cerroni, U : 123; 1976).

La segunda observación crítica era en torno a la desconsideración del carácter clasista de las instituciones que Bernstein pretendía llegar a controlar desde la lucha parlamentaria.

De tal manera que, Lenin postulará una teoría del partido político que surgía de una triple tarea teórica :

- a) la identificación de las condiciones económicas de la FES rusa (hacia 1820), como el ámbito donde se desarrollaba la lucha de clases;
- b) Definir el carácter del Estado que había que destruir;
- c) Definir el carácter de la clase que había que derrotar.

De tal manera que se definen tareas importantes, como ser: determinación del enemigo principal, determinación de las alianzas y estrategias (primera etapa la clase obrera y todo el campesinado versus los demás sectores sociales; segunda etapa, la clase obrera y los sectores pobres del campesinado versus los campesinos ricos, los terratenientes y la burguesía en general), determinación del sujeto histórico de la revolución y determinación del sujeto político.

Lenin partía de una crítica al catastrofismo (en su disputa con Rosa Luxemburgo), afirmando que las crisis cíclicas pueden ser un mecanismo de autorregulación del sistema y no la antesala evidente de la revolución. Así surgen dos afirmaciones fundamentales para su teoría del partido político; sin partido (sujeto político) no hay revolución, así como sin teoría revolucionaria no hay práctica revolucionaria.

Las afirmaciones del mismo Lenin, en el ¿qué hacer? corroboran nuestra argumentación anterior : (...) "La conciencia política de clase no se le puede aportar al obrero más que desde el exterior, esto es, desde fuera de la lucha económica, desde fuera de la esfera de las relaciones entre obreros y patronos", (Lenin : 183; s/d) y también (...) "Hemos dicho que los obreros no podían tener conciencia social-demócrata. Esta sólo podía ser introducida desde fuera. La historia de todos los países atestigua que la clase obrera exclusivamente con sus propias fuerzas, sólo está en condiciones de elaborar una conciencia tradeunionista ..." (Lenin, 142; s/d) por esto (...) "Sin teoría revolucionaria no puede haber tampoco movimiento revolucionario" (Lenin; 137; s/d).

Esta visión de Lenin lo lleva a distinguir, por un lado - el sujeto teórico-histórico del proceso revolucionario : el proletariado (en sí) y por otro lado el sujeto práctico-político : la vanguardia, el partido (para sí).

Planteadas la conciencia de clase obrera como conciencia espontaneísta y tradeunionista (que se queda en la lucha por las reivindicaciones económicas inmediatas, sin avanzar ha -

cia el objetivo estratégico, la sociedad sin clases, pasando por la mediación de la impugnación total del aparato del Estado en cuanto órgano de las clases dominantes), planteada la necesidad de introducir desde fuera la conciencia política, es decir, unir teoría crítica revolucionaria, con socialismo y encarnarlo en la clase obrera, se hacía imprescindible una vanguardia que tuviera como misión, en cuanto portadores de la teoría revolucionaria desde el exterior, provocar la mediación para que la clase en-sí deviniera en clase-en-sí y para-sí.

De allí que se caracterice al partido leninista como un partido de revolucionarios profesionales, como un partido de cuadros. Esta caracterización está muy ligada a dos aspectos sustantivos en la teoría política leninista: el carácter del Estado que había que conquistar y la especificidad de la FES rusa.

En cuanto al segundo aspecto, la social-democracia rusa debía actuar en el contexto de la represión zarista y, de allí su experiencia de clandestinidad. Respecto del primero, como el mismo Gramsci lo indica (...) "En Oriente, el Estado era todo, la sociedad civil era primitiva y gelatinosa; en Occidente, entre Estado y Sociedad civil existía una justa relación y bajo el temblor del Estado se evidenciaba una robusta estructura de la sociedad civil" (Gramsci, A : 96; -1975).

La concepción del Estado en Lenin, enfatizado el carácter de instrumento clasista y la idea de Estado-fuerza, se basa, por un lado, en los análisis de Engels sobre el particular, por otro lado en el hecho que la sociedad política devoraba a la sociedad civil en Rusia, puesto que ésta era como la caracterizó Gramsci primitiva y gelatinosa. De allí que, la estrategia de asalto al Estado por un puñado de revolucionarios profesionales en alteridad dialéctica con la potencialidad insurreccional de las masas, fuera el camino escogido por Lenin.

Entonces, la resolución de la cuestión del poder pasaba por el asalto a la sociedad política. Este asalto al poder define, en buena medida el carácter del partido. Pero queda un aspecto de la teoría leninista del Estado que merece ser mencionado: la concepción acerca de la dualidad de poderes, por la cual los Soviets aparecían en la FES rusa como un Estado dentro de la sociedad civil, o si se quiere como un embrión del nuevo Estado de transición hacia la sociedad sin clases y la desaparición del Estado mismo. Quedaría un elemento más que necesariamente escapa al tipo de análisis elegido: el problema de la dictadura del proletariado, dada su importancia, no podía quedar sin ser mencionado.

En suma, el partido leninista es un partido de clase, partido de vanguardia, partido de lucha, unitario y disciplinado. Tal como dice Lucio Magri (...) "Esta visión del partido como cuerpo orgánico, como trascendencia de la individualidad, como primer paso de la superación de la oposición entre individuo y sociedad, dominó la vida del partido bolchevique en todos sus momentos y, sobre todo, produjo los principios fundamentales que lo regulaban: el de la militancia revolucionaria y el del centralismo democrático" (Magri, L : 60; 1975). El carácter del partido estaba inmediatamente condicionado, también por la distinción entre situación revolucionaria (ameritada por las condiciones objetivas: pauperización de las masas, imposibilidad de la burguesía por mantener su dominio en forma inmutable) y crisis-revolucionaria (dicha situación revolucionaria más la presencia del sujeto político o factor subjetivo: el Partido).

Antes de terminar, y dado que el punto de flexión analítica considerado es la relación entre Partido y conciencia de clase, Lucio Magri esboza una sugerente crítica al partido leninista que podría rematar todo este apartado: (...) "La contraposición entre la conciencia socialista portada y codificada por el partido y, la realidad inmediata de la lucha de la clase obrera, esos límites repercuten sobre la concepción general del partido, se traducen en el peligro permanente e insuperable del jacobinismo. El partido corre el peligro de convertirse en una conciencia revolucionaria abstractamente superpuesta a la clase, en el sujeto de un mandato nunca impugnabile; de modo inverso, la clase puede convertirse en el instrumento de un proyecto que corresponde a algunos de sus fines últimos, a sus intereses fundamentales, pero en cuya elaboración no participa y en cuya realización colabora con una conciencia parcial" (Magri, L : 45; 1975).

2. Gramsci.

La meta de Antonio Gramsci en la consecución de su esfuerzo intelectual fue explicar el fracaso de la Revolución en Occidente. Su obra fue objeto de múltiples y encontradas lecturas, siendo algunas de las cuestiones que se le imputaron el ser historicista, hegeliano, cretiano, heterodoxo al grado de dejar de ser marxista o ser el anti-Lenin. Massimo Salvadori refiriéndose a las impugnaciones sobre la obra de Gramsci y su intento de enfrentar a Gramsci con Marx o Lenin para obligarlo a pasar por un filtro de ortodoxia "en abstracto", efectúa una reflexión que tiene plena validez: (...) "Este método (el examen de marxismos a Gramsci. C.A.T), debe rechazarse decididamente, porque en su esencia es un método clerical, aún cuando se oculta tras la ideología -

de la 'ciencia marxista' y, porque presupondría que el marxismo fuese un diamante de luz astral depositado de una vez por todas en manos de un honesto notario" (Salvadori, M : - Prefacio; 1973).

Sería imprudente sostener la tesis de una ruptura entre el partido Gramsciano y el partido Leninista, si por dicha ruptura se entendiera dos concepciones teórico-organizativas distintas a partir de posturas teóricas divergentes en forma independiente del condicionamiento histórico-cultural donde dichas teorías se elaboran. Hemos afirmado que Lenin es punto de partida obligado de la teoría política marxista, también lo fue para Gramsci aunque éste, movido por el análisis que hizo de la formación social italiana, reviste ciertas características distintivas.

El proletario italiano es más amplio, más complejo, más fraccionado, con mayor diferenciación profesional que el ruso. Esto provoca un cambio en la composición del proletariado que lo acerca más a los sectores populares.

Se trata de un proletariado más condicionado por la dominación económica directa y con un nivel de manipulación ideológica más elevado. Esto conspira contra el esfuerzo por organizar la unidad de la clase obrera.

En términos de reivindicaciones económicas, ciertas demandas que fueron revolucionarias en la época de Lenin (Jornada de 8 hs., salarios mínimos, etc.) ya no lo eran en la época de Gramsci. Todo esto provoca una mayor dificultad para el desarrollo de un partido de la clase obrera.

El aporte de Gramsci a la teoría política marxista se debe a que, por primera vez se logra (a pesar de sus escritos fragmentarios y desorganizados) un planteamiento sistemático sobre los grandes problemas del Estado, del partido político, de la naturaleza de la política, de la relación fuerza-consenso, de la relación gobernantes-gobernados, de la relación intelectuales-pueblo.

A los fines que nos interesan (la caracterización del partido en Gramsci) conviene determinar especialmente la caracterización del Estado. Nuestro autor, si bien no renuncia a la consideración de la tradición marxista del Estado - Fuerza, no considera que sus facetas se agoten en esta instancia. Por el contrario, Gramsci extiende el Estado a todas aquellas articulaciones a través de las cuales la hegemonía de una clase se ejerce sobre el resto de la sociedad. De esta manera, también se abre el horizonte para considerar el Estado como ordenamiento jurídico-político. De esta manera, es posible rastrear en el pensamiento Gramsciano dos concep-

ciones sobre el Estado, compaginadas entre sí : una concepción estrecha del Estado, por la cual sería aparato represivo más aparatos representativos (lo público) y una concepción amplia donde la sociedad política incluye los aparatos privados de la sociedad civil (que Gramsci no los considera privados, como hace el derecho civil, sino por el contrario públicos). Tal como señala Portelli, el Estado es para Gramsci la sociedad política más la sociedad civil, vale decir, hegemonía revestida de coerción. En su significado integral será entonces dictadura revestida de hegemonía.

Entonces, la sociedad política correspondería más a la función de dominio directo (expresado en el Estado y el ordenamiento jurídico) y la sociedad civil contendría más el nivel de hegemonía y organización del consenso por parte de las clases dominantes mediante la instrumentación ideológica. En las sociedades occidentales se da una unidad dialéctica-consenso (soc. civil) y coerción (soc. política).

La temática central que está animando el esfuerzo intelectual de Gramsci se puede sintetizar así : la relación entre la revolución proletaria e historia previa (dicho de otro modo entre proletariado y cultura) y la compleja articulación de la sociedad capitalista occidental. Estas dos temáticas refieren a la autonomía relativa de la superestructura respecto de la base económica que la determina en última instancia. De estas dos preocupaciones centrales se extraen dos principios por los cuales Gramsci es acusado de historicista : el hombre es el motor de la dialéctica histórica y la revolución proletaria es el acto de fundación de una sociedad humana.

Estas observaciones tienen directa relación con la teoría del partido Gramsciano. El partido en Gramsci es la prefiguración de la nueva sociedad inmerso en la sociedad civil, tal como acertadamente dice Cerroni : "Se trata, por lo tanto, de un mecanismo que no solamente está llamado a ejercer una función de dirección y formación externa, esto es, de acción política propiamente dicha, sino también una función de dirección y formación interna, esto es, una función exquisitamente cultural de 'elaboración' y transformación de los niveles económicos en niveles políticos culturales" (Cerroni, U : 155; 1976).

He aquí una diferencia con la idea leninista del partido: no ejerce sólo una influencia externa, sino que Gramsci insiste mucho en el mecanismo interno de la elaboración de la masa. Si bien acepta el presupuesto leninista que sin teoría revolucionaria no hay movimiento revolucionario, intenta evitar que el partido se constituya en demiurgo de la realidad y detentor de la ciencia con un altísimo nivel de con-

ciencia diferencial respecto de la masa. De allí, la afortu-
nada frase de Cerroni que contraponiendo a Lenin y Gramsci -
diga que el primero sería un partido de cuadros que se rela-
ciona con la masa, mientras que el segundo postula un parti-
do de masa que crea cuadros. Esto tiene directa relación -
con la tesis de funcionamiento democrático interno.

Gramsci distingue tres tipos de partidos: un partido cul-
tural (por denominarlo de algún modo) construido por una
élite de hombres de cultura y cuya función es dirigir desde
el punto de vista de la cultura; un partido de masas, que
tiene una fidelidad genética de tipo militar a un centro po-
lítico y, un partido revolucionario que deberá estar dedica-
do a una reforma intelectual y moral y, que debe poseer un
permanente nivel crítico que permita un balance constante de
la relación dirigentes - masas.

El partido como dedicado a una reforma intelectual y mo-
ral pareciera significar el rescate de una propuesta del so-
cialismo utópico, pero en realidad tiene un sentido muy den-
so: el partido es portador de una verdad que se actualiza
en la historia de la FES donde existe; como tal posee una
concepción del mundo determinada y debe tender a lograr que
dicha concepción del mundo sea hegemónica en la sociedad ci-
vil, sólo así se puede delinear la estrategia insurreccional
de asalto al Estado: cuando dicha insurrección se halla con-
solidada en la sociedad civil y el partido opere como un in-
tellectual orgánico de la clase obrera.

Convendría introducir en este nivel del análisis la idea
de bloque histórico en Gramsci. La noción de bloque históri-
co refiere a la unidad entre la superestructura política e
ideológica y la estructura socio-económica. La vinculación
orgánica entre ambas estructuras la proporcionan ciertos gru-
pos sociales, cuya función es operar no en el nivel economí-
co, sino en el superestructural: los intelectuales (funcio-
narios de la superestructura).

De esta manera, el partido gramsciano debe tender a ser -
el intelectual orgánico de la clase obrera y promover el sur-
gimiento de un nuevo bloque histórico que reemplaza al blo-
que histórico en el poder. Esta idea entonces de un partido
como prefiguración de la nueva sociedad completa con la idea
de dirección intelectual y moral de la sociedad civil; es -
decir, con la idea de consolidación de la hegemonía de la
clase obrera en dicha formación social. Sólo a partir de es-
te requisito se puede intentar el asalto definitivo del Esta-
do reducido ahora a los aparatos represivos.

Quedaría un concepto por introducir que facilita la com-
prensión de la propuesta gramsciana: la noción de crisis or-

gánica. En términos simples se puede decir que existe cri-
sis orgánica cuando se da una crisis de hegemonía de la cla-
se dirigente y se verifica un conflicto entre representantes
(partidos políticos burgueses) y representados (clases y
sectores de clases en el bloque en el poder). Existirían
dos tipos de crisis de representatividad: por un lado, por
el retiro del apoyo, de la delegación y por el otro por el
crecimiento de la movilización popular, con un crecimiento -
de las reivindicaciones. Lo notable en la concepción gram-
sciana es su observación que toda crisis de hegemonía compor-
ta una crisis de autoridad y en última instancia, una crisis
del Estado en su conjunto.

Así entonces, en el modo de producción capitalista, las
clases subalternas aparecen como las potencialmente disgrega-
doras de las relaciones orgánicas soldadas por la ideología-
integradora en el conjunto de la sociedad (la idea de suje-
to histórico), esta potencialidad se actualiza cuando se da
una crisis orgánica y la presencia de una nueva formación so-
cial (el partido, el sujeto práctico), que es capaz de re-
clamar para sí la hegemonía de dicha sociedad civil, que pro-
pone nuevos valores históricos e institucionales y que, en
suma, realiza un bloque histórico opuesto al bloque en el po-
der.

En síntesis, Gramsci rescató de la concepción leninista -
(aunque adecuada a las circunstancias de la FES italiana) -
la concepción del Estado como efecto de la violencia de las
clases dominantes (con las consideraciones que sobre el par-
ticular hicimos más arriba) y la concepción insurreccional-
del partido como destrucción de dicho Estado (con los matices
que hicimos a la concepción del partido y del Estado en
Gramsci).

3. Coincidencias y diferencias: el problema de la continui-
dad teórica.

Las identidades: En forma muy sintética, puesto que he-
mos ido correlacionando en el decurso del trabajo, las pro-
puestas leninistas y gramscianas, tratemos de recapitular el
nivel de identidades entre ambos:

- 1.- Existe una coincidencia en la caracterización de la
contradicción principal al interior de ambas forma-
ciones económico-sociales (puesto que ambas socieda-
des tienen dominancia del M.P.C.).
- 2.- Se coincide en la asunción del materialismo históri-
co como ciencia del proletariado.

- 3.- Esto implica subsecuentemente, la identidad en el objetivo estratégico : la sociedad sin clases y la desaparición del Estado, así como en la elaboración de la instancia práctico-instrumental : el Partido.
- 4.- Existe una coincidencia (de carácter muy general) sobre la necesidad del factor de clase externo para desarrollar la conciencia revolucionaria del proletariado.
- 5.- Finalmente, hay una perspectiva insurreccional a la cual se adecuan todas las tácticas.

Este breve listado (en ninguna medida exhaustivo, ya que pretendemos enfocar las identidades o coincidencias más genéricas) permite afirmar la continuidad teórica entre ambos, diciéndolo en los términos de De Felice (...) "El problema del 'leninismo de Gramsci' se convierte así en el de la traducción de una experiencia revolucionaria en un contexto distinto" (citado por Cerroni, U : 157; 1976).

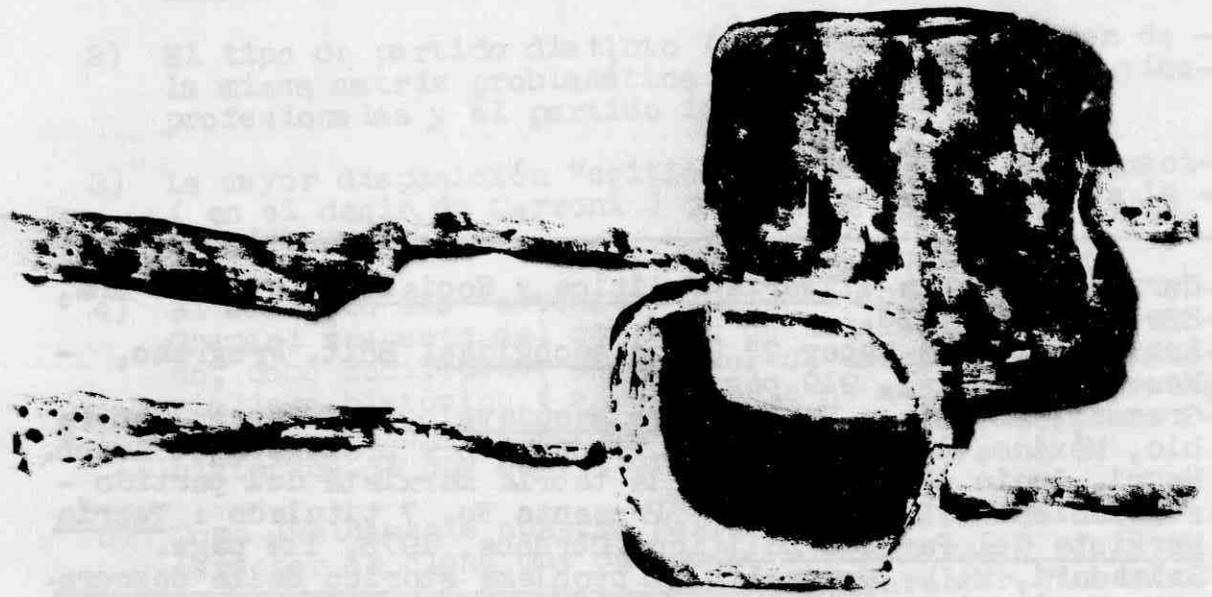
Las diferencias se pueden sintetizar así :

- 1) La diferencia que el mismo Gramsci establece entre guerra maniobrada o de movimiento o guerra de posición, expresa la diferencia existente entre las FRS rusas e italiana.
- 2) El tipo de partido distinto (aunque ambos emergen de la misma matriz problemática) : el de revolucionarios-profesionales y el partido intelectual-colectivo.
- 3) La mayor disposición "crítico-historicista" de Gramsci (en el decir de Cerroni) para la construcción de la teoría.
- 4) El concepto más "extensivo" de intelectual orgánico en Gramsci respecto del concepto de intelectual de partido, como codificador y portador de la ciencia del materialismo histórico (aspecto este no atribuible directamente a proposiciones de Lenin, sino como resultante histórica de una estructura y en sus supuestos);
- 5) Como lúcidamente observa Magri, ambos partidos tiene un carácter de clase muy definido, sin embargo (...) "... es evidente que el partido nuevo su carácter clasista - está seriamente amenazado en la práctica. Por ser la fuerza hegemónica de una formación muy vasta y articulada, por obrar en lo más sensible de las organizaciones sociales y de las instituciones políticas existentes, - está sometido en todo momento a la presión de las solu-

ciones político-organizativas oportunistas" (Magri, :- 58; 1975).

En síntesis, las diferencias surgen de un aspecto sumamente rico en ambos autores : su capacidad para el análisis de la realidad que les tocó vivir y la capacidad de extraer de ese análisis proporciones organizativas en función de sus prácticas políticas específicas. De allí que pretender reducir Gramsci a un epígono "occidentalista" de Lenin es desconocer la veta de creatividad y el sustancial aporte (como teórico de las superestructuras o como teórico del bloque histórico) de Gramsci al desarrollo de los estudios de teoría política. Por otra parte, sostener abstractamente la conveniencia o preeminencia de un tipo de partido sobre el otro, es sostener una tesitura irenista y a-histórica : la utilidad de ambas elaboraciones teóricas en una realidad determinada supone la no-aplicación de un "modelo" u otro, en forma acrítica, sino el análisis pormenorizado (siguiendo las exquisitas sugerencias metodológicas de uno y otro autor) de la formación social en cuestión. Desde esta óptica y, en el marco de las apreciaciones que se fueron haciendo a lo largo de este trabajo se puede verificar una continuidad teórica entre las concepciones leninistas y gramscianas del partido.

- 1) Cerroni, Umberto : Teoría Política y Socialismo., Edit. Era, Era, México, 1976.
- 2) Lenin, I : "Qué hacer ?" Obras escogidas. Edit. Progreso, Moscú. s/d. T. I. 919 págs.
- 3) Gramsci, Antonio : Notas sobre Maquiavelo. Ediciones Juan Pablo, México, 1975, 334 págs. Traducción y prólogo José Aricó.
- 4) Magri, Lucio : "Problemas de la teoría marxista del partido - revolucionario", en Pasado y Presente No. 7 titulado : Teoría Marxista del Partido político. Córdoba, 1975, 114 págs.
- 5) Salvadori, M.L.: Gramsci e il problema storico della democrazia. Turín, 1973.



Jaramila

FOUCAULT: UNA RESPUESTA GENERAL AL MARXISMO

carlos rojas r.

Vamos a tratar a continuación de hacer una señalización de los caminos a seguir en la investigación de la conformación de la ideología contemporánea, de los nuevos métodos, más sutiles, de denominación sobre la conciencia misma del hombre. Se muestran, antes que desarrollarlas, hipótesis de trabajo, vectores sin una resultante final, espacio abierto a la más intensa discusión. Pero, a pesar, de lo provisional, se realizan ya ciertas afirmaciones quizás no explícitas, pero si funcionantes dentro de este texto. Esas afirmaciones, por estar ligadas a hipótesis provisionales, no pueden ser explicitadas, pero es claro, evidente que van a subyacer a todo lo que aquí se diga.

En principio se pensó en desarrollar este tema en extenso, más es preferible poner una serie de puntos esquemáticos, en donde esté contenida la idea básica, la hipótesis a comprobar a estudiar. Se pretende con esto no adelantar conceptos, opiniones aún no suficientemente fundadas y, que será trabajo de muchas investigaciones más allá del alcance real del que escribe este trabajo.

Antes de entrar en el tema mismo, hagamos unas breves precisiones. ¿qué es lo que dejamos atrás, qué punto de partida diverso toma la organización de la ideología actualmente y por qué?

Salimos de un humanismo viciado de pesimismo; de un humanismo que hipertrofió la conciencia del hombre, que sobreestimó su subjetividad, y la transformó en un absoluto. Venimos de un cierto predominio del pensamiento empírico, que se volcó a estudiar secciones de la realidad, tomando cada una como fuente y origen de todo el resto de los discursos: El círculo de Viena, la lingüística, el evolucionismo. Hemos rebasado la fase del imperialismo, en donde los capitales imponían desde fuera de los estados su explotación, su política, su ideología.

¿Qué pasa ahora?

1. Nueva fase del imperialismo, que puede ser definida por la internacionalización del capital, que se reproduce al interior de las formaciones sociales, de los estados; que se vuelve interno, descomponiendo las burguesías nacionales, sometiendo al estado a sus propios intereses.
2. Nueva fase del capitalismo, en el cual juega un papel fundamental la tecnología, en cuanto permite reconstituir el "ejército de reserva del trabajo", abaratar los costos de producción, competir en el mercado y, aumentar, en definitiva, la tasa de ganancia.

Estos dos hechos marcan la base real, concreta a partir de la cual se va a desarrollar, se va a conformar todo el mundo contemporáneo. Pero, de ninguna manera como de una deducción, como si fuera un silogismo aristotélico; sino manteniendo su propia y relativa autonomía, que le permite funcionar, lograr consenso social, explotar incluso la conciencia misma de los sujetos. Entonces:

1. Nueva concepción del estado, en donde éste no sirve exclusivamente para organizar la política y servir de policía, sino que pasa el estado a constituir -él mismo- el más activo de los elementos para el desarrollo de los capitales monopolísticos - industrial-bancarios-. El estado como una fuerza económica definida, hasta cierto punto autónoma respecto de los capitales internacionales, lo que le permite expresar no la política y los intereses de un solo grupo, sino de toda la clase, del bloque en el poder.
2. Aparición de una fracción de clase que se ha desarrollado junto con la imperiosa necesidad de la técnica: la pequeña burguesía, que aspira a convertirse ella misma en una clase, más allá de la burguesía y del proletariado, y que tiene la pretensión de autodefinir sus metas, sus principios, su acción más allá de las contradicciones entre las dos clases señaladas. La pequeña burguesía se vuelve autónoma, transfiere para sí misma el papel de la burguesía o del proletariado; elabora teóricamente el sistema de dominación y, pretende

estar, rebasar la lucha de clases.

3. Desarrollo de una ideología correspondiente al actual sistema de dominación, a través de la pequeña burguesía. Esta ideología que rebasa todo planteamiento humanista en la medida que precisa de que el consumo sea masivo de los productos nuevos que aparecen a cada momento, que el control sobre la conciencia de los explotados sea más profunda.

Esto último marca precisamente el masivo desborde de todos los sistemas de propaganda colectiva: radio, televisión, espectáculos. Todo está orientado a hacer que el individuo -ese individuo atormentado del existencialismo- pierda su identidad como tal y se masifique.

4. Estos hechos hasta aquí señalados son la base para una nueva ruptura epistemológica; éstos son los hechos a los cuales tiene que ser referido el pensamiento contemporáneo, sus hallazgos, sus olvidos, sus caminos aparentemente tan libres y, sin embargo, tan determinados.

4.1. La ciencia de principios de siglo estaba caracterizada por el intenso encuentro con la realidad física y biológica.

Primero y, fundamentalmente, la física contemporánea, a través de "individuos geniales", redescubre el universo a todo nivel; lo torna inaccesible a la comprensión vulgar, a la fácil representabilidad de la física newtoniana y del sentido común. Pero, esta física de los cuantos, de los modelos atómicos, del principio de indeterminación, de la teoría de la relatividad, surge independientemente de sus aplicaciones técnicas; surge en el hiperdesarrollo autónomo de ciertos sectores de la pequeña burguesía, en donde la meta es ser un "individuo brillante". Así, la conciencia estaba controlada, sujeta a lo que ella misma creía que era y podía ser.

La nueva fase del capitalismo encontró en la ciencia moderna -casi inmediatamente- la posibilidad de no seguir retrocediendo, de volver a aumentar sus ganancias, de sobreexplotar, de transformar la sociedad entera a base de los descubrimientos, de los inventos.

Así, la ciencia como tal, como investigación pura ha sido dejada de lado; la ciencia tiene sentido sólo en vistas a una aplicación técnica, a una muy concreta necesidad: un nuevo medicamento que tenga menos efectos colaterales, una nueva técnica de fotografía instantánea que será rápidamente comercializable, un nuevo sistema de transporte aéreo, etc. Esto precisamente explica por qué no se ha dado ni un solo paso importante más allá de la teoría de los cuantos o de la rela-

tividad. La teoría atómica contemporánea no ha sido agotada por el capitalismo; es posible obtener de lo que hay a nivel de desarrollo puramente científico para continuar explotando.

Por lo tanto, no es probable que nos toquemos con una transformación tan radical como la de principios de siglo con la física; este mundo será einsteiniano todavía por un buen tiempo.

Aparte de esto y, entrando al pensamiento de M. Foucault, uno no entiende cómo pudo haber olvidado, no haber referido a una episteme la ciencia contemporánea. Este olvido no es casual. Es que su propia inserción en el sistema no le permite comprender la ciencia; porque estamos inmersos en un medio tecnológico, en donde no podemos ni pensar sin que nos salga al paso un nuevo invento, una nueva máquina, alguna maravilla de nuestro siglo.

Si no se comprende y explica, refiriéndolo a una episteme, a una cierta conformación del pensamiento, a la física y a toda la ciencia, es imposible captar lo fundamental de la ideología contemporánea. Estaríamos renunciando a lo que nos caracteriza por esencia.

4.2. Esta huida y caída del individuo como tal, como autónomo y autoconstituido desde sí mismo, permite, abre la posibilidad, de que el psicoanálisis sea mostrado en su verdad: el sujeto se constituye desde fuera, desde lo exterior. Baste pensar en Lacan.

4.3. Tomemos ahora una muestra de cómo esta pequeña burguesía implementa todo un aparato ideológico para fundamentar y dar consistencia teórica, a las nuevas necesidades del capital y, de su dominación.

A). Teilhard de Chardin: nadie ha entendido tan bien la técnica como Teilhard, no ha logrado asociar tan coherentemente una ideología concreta -la religiosa- al nivel de desarrollo del capitalismo. Recordemos su análisis acerca del desarrollo mismo de la humanidad; la biosfera, que culmina en noosfera, la fase de planetización, la inserción de Cristo en el interior del pensamiento del hombre, del científico que descubre e inventa; la genial idea que de un golpe adapta el cristianismo a lo contemporáneo: ir hacia adelante es igual que ir hacia arriba, los dos son un solo movimiento: por el mismo gesto que crecemos, que inventamos, que nos reproducimos, por ese mismo gesto nos acercamos a Dios. La mejor manera de ir hacia Dios es ser lo más plenamente humano; esto quiere decir, no humanismo, sino crecimiento de las condiciones materiales, a través de la más intensa implementación de conquistas materiales.

B). Harvey Cox, "La ciudad secular": o, bien podría ser su otro título, cómo hacer que la religión funcione en una sociedad de capitalismo avanzado. Para Cox lo básico es secularizar, salir del problema de la existencia de Dios; y centrarse en la idea básica: Cristo funciona, la religión funciona; es como cualquier otra máquina: el cristianismo funciona. El cristianismo, para Cox, se transforma en un organizador ideológico, que integra muchas tendencias religiosas y, muestra cómo dejan de ser religión, para convertirse en unos ciertos lineamientos éticos fundamentales.

El cristianismo está, así listo para cumplir su misión en la tierra -según Cox-: romper todo mito, secularizar, adaptar la conciencia de la masa a la situación de vivir en un mundo hipertecnificado, y mostrar esto como el ideal, como la meta a la cual ir. Cox elabora un nuevo cielo técnico.

C). M. Foucault:

La filosofía no es una muestra ideológica más, como el arte, el deporte o lo que se quiera. Es el organizador general de la ideología. La filosofía desarrolla, tarde o temprano, los conceptos adecuados para la fase actual del capitalismo. La filosofía no deduce, interpreta. No es reflejo, es un proceso de deformación e interferencia, incluso de rarefacción, en donde lo más difícil debe ser que pueda referirse inmediatamente a sus condiciones de aparición, a su episteme.

En este sentido, Foucault, más que cualquier otro, da una respuesta general a las nuevas condiciones sociológicas, económicas.

Destruye al sujeto ya inservible, desde el punto de vista del capital; destruye refiriéndolo a sus condiciones de aparición, relativizándolo, señalando con agudeza y precisión cómo toda antropología ha surgido de ciertas necesidades, de cierta episteme.

Pero, la episteme que Foucault descubre nunca es referida a sus condiciones de aparición, a su origen real y concreto; la episteme, como por arte de magia, hace su aparición en un determinado momento histórico y, empieza a conformar toda la cultura, toda la civilización.

Foucault borra hasta la más íntima huella del existencialismo y, del pensamiento empírico que trata de volver de cada área parcial un absoluto. Ahora existen rupturas, discontinuidad, diversos ritmos de aparición y crecimiento de las ciencias humanas.

¿Qué significa esto? ¿Qué tenemos ya entre manos la filosofía adecuada para un mundo tecnificado, mecanificado, sobreexplotado?

tado.

No hay sujeto, hay masa de consumidores.

No hay ciencias autónomas; hay técnica; tecnología hipertrofiada.

No hay nada permanente ni definitivo en las construcciones humanas; éstas están sujetas a un brusco cambio de episteme en un momento dado. Esta episteme no es referida por Foucault a nada; es un trascendental, es un residuo mínimo pero suficiente del idealismo. Es el elemento organizador de la nueva ideología; es la constitución de toda filosofía.

¿Qué filósofo en Occidente ignoraría a Foucault? Nadie.

Foucault, además, es una respuesta general al marxismo; la alternativa coherente para explicar la realidad; el modelo ideológico que va a permitir, a abrir los caminos de la filosofía que habían abortado.

Este panorama trazado, si es que no añadiéramos una precisión básica, fuere un callejón sin salida.

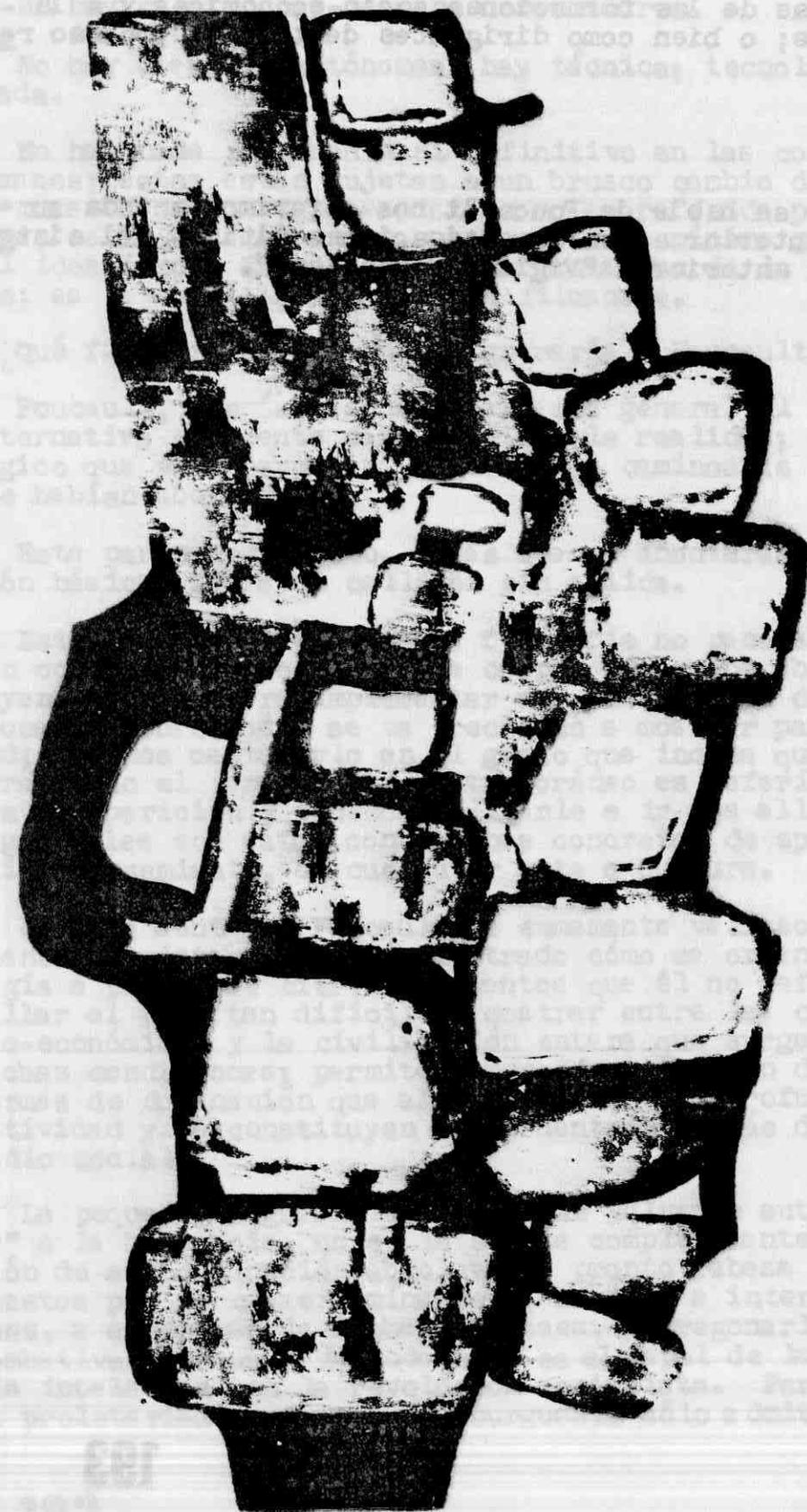
Esta ideología, esta nueva filosofía no nace sin embargo, sin contradicciones; éstas la corren de arriba abajo, la constituyen. Porque para implementar una nueva forma de pensamiento, Foucault sobre todo, se ve precisado a mostrar parte de la verdad; podemos capturarlo en el gesto que indica que toda la cultura, todo el pensamiento contemporáneo es referible a condiciones de aparición y podemos obligarle a ir más allá y que se nos diga cuáles son estas condiciones concretas de aparición de cualquier pensamiento, de cualquier arte o cultura.

En este sentido, Foucault es sumamente valioso para el pensamiento marxista, porque ha mostrado cómo se organiza toda ideología a partir de ciertos elementos que él no define; permite hallar el peso tan difícil de mostrar entre las condiciones socio-económicas y la civilización entera que surge a partir de dichas condiciones; permite comprender cómo son de sutiles las formas de dominación que alcanzan a los más profundos de la subjetividad y la constituyen desde dentro, además de conformar el medio social.

La pequeña burguesía al tratar de volverse autónoma "traiciona" a la burguesía, no se le somete completamente; su pretensión de autodefinición absoluta de pronto rebasa los límites impuestos por la clase dominante y, empieza a interpretar los hechos, a encontrar la lucha de clases, a pregonarla y a volverla combativa. Después de todo, éste es el papel de la pequeña burguesía intelectual en la revolución socialista. Pero al ir hacia el proletariado esta pequeña burguesía sólo admite hacerlo o

bien como intelectuales con tareas exclusivamente intelectuales, hipertrofia del pensamiento que no se sujeta a las condiciones concretas de las formaciones socio-económicas y a la lucha de clases; o bien como dirigentes de todo el proceso revolucionario.

NOTA : Cuando se habla de Foucault nos referimos a toda su obra anterior a las investigaciones últimas del sistema carcelario, anterior a "Vigilar y castigar".



L. J. J. J.

EL VASO CAMPANIFORME EN LA CULTURA CAÑARI

jaimé idrovo u.

Bajo los auspicios de la Comisión de Ingapirca, institución que tiene a su cargo los trabajos de investigación, restauración y preservación de los diferentes monumentos y sitios arqueológicos de las Provincias de Azuay y Cañar, fue posible realizar el presente artículo, cuya base de estudio, fue factible después de la campaña de excavaciones arqueológicas en la llamada Quebrada del Intihuasico del Complejo Monumental y Arqueológico de Ingapirca, durante el año de 1976, realizadas por el autor, en colaboración con el Lcdo. Napoleón Almeida.

Los elementos que aquí sostendremos, son producto del análisis y estudio cuantitativo y cualitativo de los vasos íntegros y fragmentos pertenecientes a estas piezas, las mismas que fueron localizadas en los diferentes momentos de la campaña mencionada y la respectiva clasificación a partir de los cortes estratigráficos practicados.

Iniciaremos este estudio describiendo los elementos que definen tipológicamente al vaso campaniforme, tales como tratamiento de superficie, desgrasante, decoración, etc. Hemos visto también la necesidad de incluir un breve análisis de esta pieza en otras culturas, tanto americanas como europeas, para finalmente dar una interpretación del momento cultural en el cual, el alfarero cañari produce estas piezas.

TIPOLOGIA .-



Foto 1



Foto 2

Se localizan fundamentalmente, dos variantes, las cuales citaremos en orden a su frecuencia :

- 1) Rojo Pulido (Foto 1);
- 2) Crema Pulido (Foto 2)

Aparte de lo expuesto, se localizan, con una frecuencia muy reducida, piezas cuyo engobe está dado a partir de un baño en pintura roja sin llegar a pulir su superficie. No hemos incluido dentro de la tipología a esta variante, debido a lo exiguo de la muestra y, porque bien podría tratarse de piezas inconclusas en el tratamiento de su superficie, el mismo que se da fundamentalmente a partir del pulimento en las paredes exteriores y cuya frecuencia prácticamente generaliza las muestras indicadas.

COLOR .-

Como se desprenderá de la tipología dada, son dos los colores que presenta el vaso campaniforme : Rojo.- (Foto 1), Crema (Foto 2), siendo el primero el que llega a totalizar más de un 90% con respecto al color crema, color éste que indica la proximidad de Nariño Tardío, explicándose en este caso -posiblemente- como una influencia de esta

fase hacia Cashaloma, que es la inmediata posterior y dentro de la cual nos incluimos para el vaso campaniforme, pues, pertenece a esta fase.

FORMA .-

Como su nombre lo indica, la forma del vaso, cae dentro de lo que podríamos decir una semejanza muy estrecha con la forma misma de una campana; es decir, las paredes se mantienen rectas partiendo del ángulo mayor de su base hasta aproximadamente la tercera parte de su superficie total; luego, comienza abriéndose hasta que el borde se evierte mostrando una curvatura promedio de 40 grados.

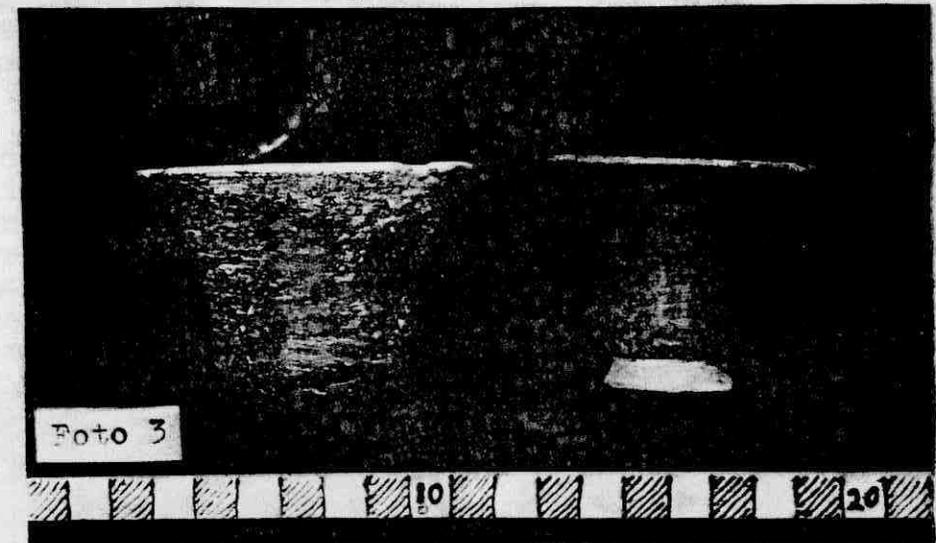


Foto 3

Los perfiles que a continuación presentamos (Fig. 1) - nos remiten a lo expuesto, de igual manera nos ilustra la foto 3.

PERFILES

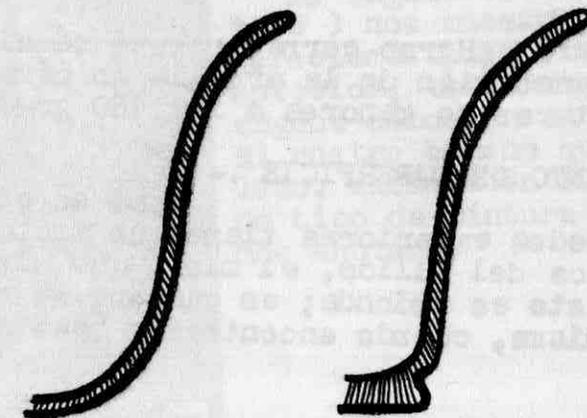


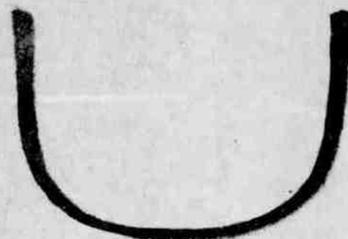
Figura 1

Respecto a la base, ésta se presenta de doble manera :

- 1) Base Anular;
- 2) Base Redonda.

Ambos tipos comparten, en términos generales, proporciones iguales en la frecuencia de esta pieza, pero cabe anotar que cuando nos referimos a Crema Pulido, ésta se excluye de la Base redonda, por lo menos en lo que hasta aquí se ha observado en las excavaciones realizadas en Ingapirca, como también en museos y colecciones particulares visitadas. (Fig. 2).

BASE REDONDA



BASE ANULAR

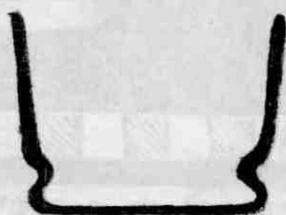


Fig. 2

DESGRASANTE .-

Se utiliza arenisca desmenuzada, al igual que arena bastante fina, no importa el tamaño que alcance la pieza.

COCIMIENTO .-

Horno cerrado; esta técnica se explica a partir de la cocción de la arcilla en cámaras cubiertas, y con temperaturas no menores a los 480 grados centígrados.

TRATAMIENTO DE SUPERFICIE .-

Como se observó inicialmente, las paredes exteriores tienen un tratamiento, a partir de la técnica del pulido, el mismo que alcanza hasta la base cuando ésta es redonda; en cambio, se interrumpe al inicio de la misma, cuando encontramos base anular en la pieza.

El interior del vaso campaniforme, carece de engobe, sin embargo, su superficie se halla muy bien acabada.

DECORACION .-

No encontramos ningún tipo de decoración en el vaso campaniforme; son monocromos sin diseño, encontrándose más bien -aunque en una frecuencia muy reducida- algunas piezas con modelaje de cabezas zoomorfas a partir del borde o antropomorfas en una de las paredes externas de la misma; en tal caso, se recurre incluso a excluir el engobe en lo que representa el rostro humano estilizado.

La pieza que presentamos en la foto 4, fue localizada en la Quebrada del Intihuaico (Ingapirca). Presenta dos cabezas con caracteres felinoides, que se unen en las orejas. El engobe del vaso es crema.



La siguiente ilustración (Foto 5) nos muestra una pieza de características similares a la anterior, tanto en lo que va del engobe como por su procedencia.- El rostro humano que se ha modelado, excluye en su interior todo tipo de pintura como lo habíamos anotado.

Tanto ésta como la anterior pieza, pertenecen a la colección que hoy mantiene la Comisión de Ingapirca, con miras a la formación de un Museo Arqueológico de Sitio.

GROSOR DE LAS PAREDES .-

Podemos decir que una de las características más sobresalientes de esta pieza, radica en el grosor de sus paredes, bastante finas. En la mayoría de los casos, éste fluctúa entre los dos y los tres milímetros, manteniéndose este espesor tanto para piezas de tamaño medio como en aquellas cuya altura alcanza dimensiones máximas según se desprende en el siguiente capítulo.

DIMENSIONES .-

Establecemos un promedio de altura para el vaso campaniforme, de 0.07 mts., lo cual no excluye se encuentren algunos que disminuyen su altura a 0.03 mts.; es decir, sumamente pequeñas en cualquier orden que se las describan (Foto 8). También se ha localizado algunos vasos cuyo promedio de altura fluctúa entre 0.10 y 0.14 mts. La colección que mantiene la Comisión de Ingapirca, presenta una serie en diferentes tamaños, según lo que hasta aquí vemos indicando incluyendo un vaso campaniforme de base redonda, cuyos bordes no se conservan pero que por el diámetro de la pieza, deja ver su altura entre 0.18 y 0.20 mts.- (Fotos 6 y 7).

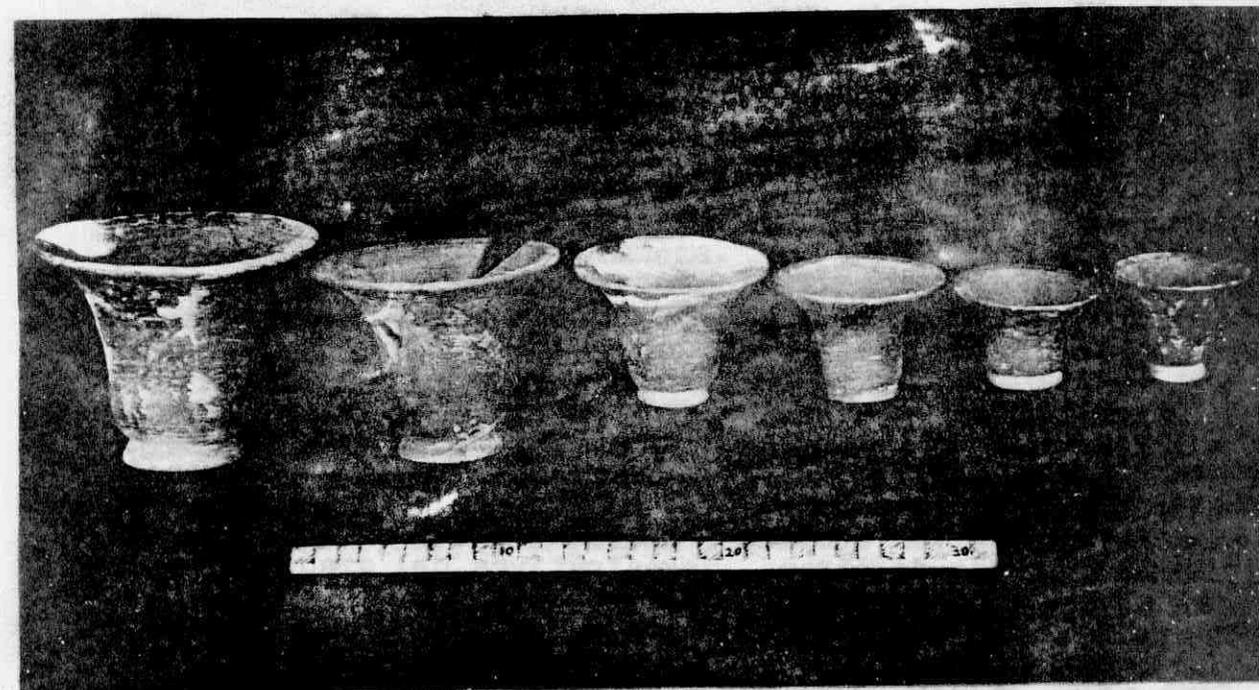
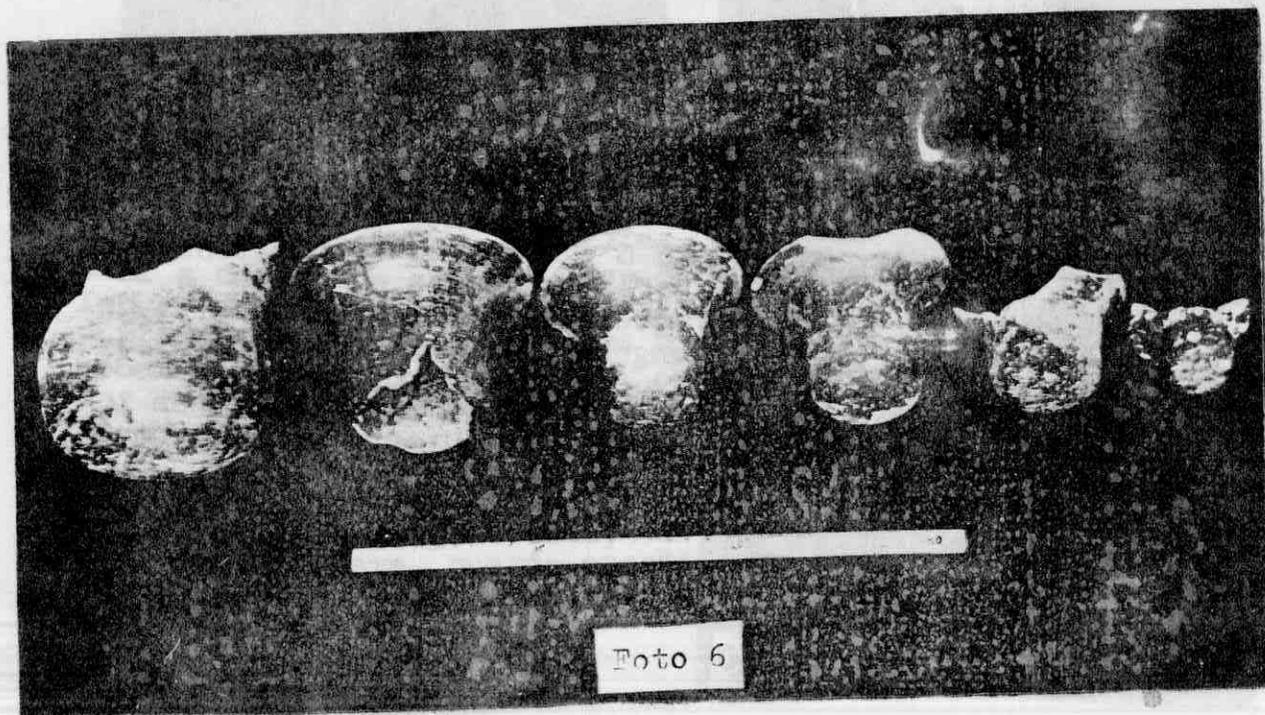


Foto 7.

La ilustración de la Foto 8, muestra una pieza de condiciones muy especiales por la altura que alcanza. Pertenecer a la Reserva del Museo "Remigio Crespo T." de Cuenca.

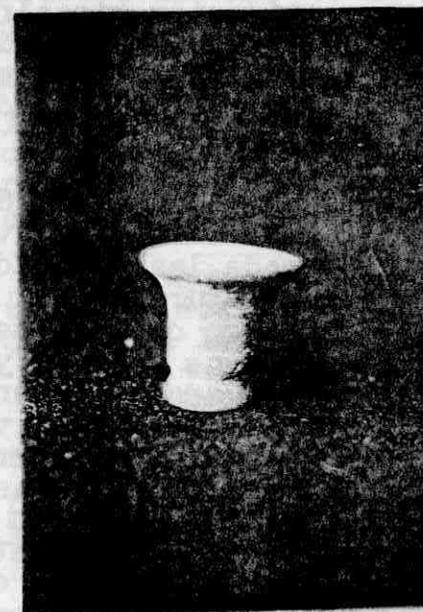


Foto 8.

Representa un extremo límite en la altura mínima alcanzada por el vaso campaniforme, por lo menos en lo que hasta aquí conocemos. De paredes toscas, cuyo engobe está dado por un baño muy exiguo a base de pintura roja, que no termina pulida, nos muestra un acabado de la pieza, que se sale de las normas comunes de trabajo para el vaso campaniforme; creemos que no se encaja en la función que ordinariamente se debió dar a estas piezas de carácter ceremonial al igual que otras del mismo orden o naturaleza, siendo quizá mejor, producto del sentido no utilitario del alfarero.

DISTRIBUCION CULTURAL .-

El vaso campaniforme se localiza en lo que conocemos con el nombre de Fase Cashaloma de la Cultura Cañari, esto es, en el Período de integración de la prehistoria ecuatoriana (500 - 1500 d. C.).

Su extensión geográfica comprende todo aquello que significó el territorio cañari : Tanto la Provincia del Azuay como la de Cañar, aproximadamente.

En todos los lugares de estas dos provincias, que en realidad forman una sola desde épocas muy remotas, donde se haya localizado basureros o tumbas demostrativas de la mencionada Fase, se encuentran estas piezas que, si bien no se hallan matizadas por complejos decorados; sin embargo, muestran una pureza de líneas, demostrativas del grado de concepción estética y dominio técnico a los que llegaron los alfareros de nuestro pasado indígena. Partiendo de la evolución que experimentó el vaso en la Cultura Cañari desde sus inicios en Narrío, creemos que esta pieza -una de las más demostrativas en la evolución de la última Fase en nuestra prehistoria- se encaja dentro de patrones autóctonos sin que para explicar su demarcación geográfica o temporal, tengamos que recurrir a la influencia de otros Complejos en el país o a Culturas en el exterior. La presencia de la Cultura Incaica en lo que hoy es el Ecuador, aparte su importancia histórica, ha dejado una huella demasiado sobrevalorada por la crítica-extranjera o nacional. Esta valla, se explica por el escaso interés para encontrar en base a la investigación científica, muestras verdaderas raíces culturales y, además un prejuicio frente a lo que ya existe o más bien, habrillado a través de los conceptos preestablecidos que se han fincado como verdades irreversibles y definitivas.

La Cultura Cañari presenta fases de evolución dentro de las cuales podemos también precisar el desarrollo y la evolución en técnicas y diseños como resultantes de las necesidades concretas que tuvieron que enfrentar, culturalmente, a lo largo de su historia. El vaso campaniforme de la Fase Cashaloma, fue interpretada por los arqueólogos Collier y Murra (Collier y Murra, 1943) como una pieza adscrita dentro de la Cultura Inca. Este criterio, al igual que otros, vertidos en el mismo estudio y que asignan idéntica procedencia a los llamados Floreros, también de filiación Cañari, Fase Cashaloma, creemos no son exactos. Por un lado, si bien es cierto que existen algunas formas que pueden recordar estas piezas dentro del contexto de la Alfarería cuzqueña, no existen; sin embargo, formas que definitivamente podamos emparejar

tarlas con el vaso campaniforme a través de una influencia luego de la conquista sureña a este pueblo; este criterio -sirve también para los denominados floreros cañaris.

Por otro lado, y esto sería importante, tanto el vaso como los floreros, se extienden desde las capas estratigráficas más profundas y, por lo tanto más antiguas, donde hemos localizado a la Fase Cashaloma. En las excavaciones realizadas por el autor fueron localizados un número elevado de vasos campaniformes, los mismos que, generalmente, estuvieron formando parte del ajuar mortuario de los diferentes enterramientos excavados. Uno de estos enterramientos, localizado en la quebrada del Intihuaico, justamente debajo del monumento que hoy se conoce como el Ingachungana y, que hemos denominado "Gran Tumba", dejó un monto de 158 piezas, -de las cuales, los vasos que hoy nos ocupan representan el 40.5 %; es decir, fueron recobrados 64 vasos campaniformes.

Esta tumba, posiblemente de un personaje relevante en la cultura cañari, al parecer ha tenido que soportar una serie de saqueos desde tiempos muy remotos; docenas de piezas debieron haber sido sacadas de ese lugar, pero a pesar de ello, las excavaciones sistemáticas realizadas, todavía permitieron rescatar un número elevado de las mismas. La localización de la tumba, cuyo marco cronológico está inmerso en la Fase Cashaloma, presenta la distribución de las piezas de carácter ceremonial a partir del tercero y cuarto niveles por lo que hoy, después de la clasificación de la cerámica de un pozo estratigráfico practicado en este sitio, podemos definir como cerámica típicamente cañari en más de un noventa y cinco por ciento del total de los fragmentos.

Esta y otras tumbas muestran como parte de las ofrendas y en asociación a otras piezas de cerámica y misceláneas -con fabricación de características cañaris, a los vasos campaniformes y también a los floreros, cuando temporalmente se sitúan los enterramientos en la Fase Cashaloma.

Todo lo expuesto hasta aquí, probaría lo que venimos sosteniendo acerca de esta pieza, cuya filiación la incluiría dentro de la tradición de la alfarería cañari.

EL VASO CAMPANIFORME EN OTRAS CULTURAS .-

En el Diccionario de Arqueología (Bray - Trump, 1976), se define al vaso campaniforme de la siguiente manera :

"Un vaso cerámico para beber, hondo en proporción con su diámetro y normalmente sin asas".

La difusión de esta pieza se da alrededor del año 2.000 a. C., por casi toda la geografía europea. Está íntimamente ligada con la introducción de la metalurgia, lo que vendría a explicar su rápida difusión por las culturas europeas. Su uso de carácter ceremonial se dio a través de los enterramientos, siendo utilizada entonces quizá para contener algún tipo de bebidas que servirían al difunto en el viaje a su nueva morada.

Existen hipótesis que dicen de España y otras, de Bohemia, como las áreas geográficas epicéntricas desde donde se difundió el uso y la fabricación de este tipo de cerámico, dándose en primera instancia, una difusión hacia el este y, posteriormente, un movimiento hacia el oeste europeo. En Gran Bretaña y los Países Bajos, en cambio, se ha observado al vaso campaniforme con variantes locales, que quizá independizarían su origen del resto del continente. Presentamos a continuación (Fig. 3) algunos de los tipos con tradición europea:

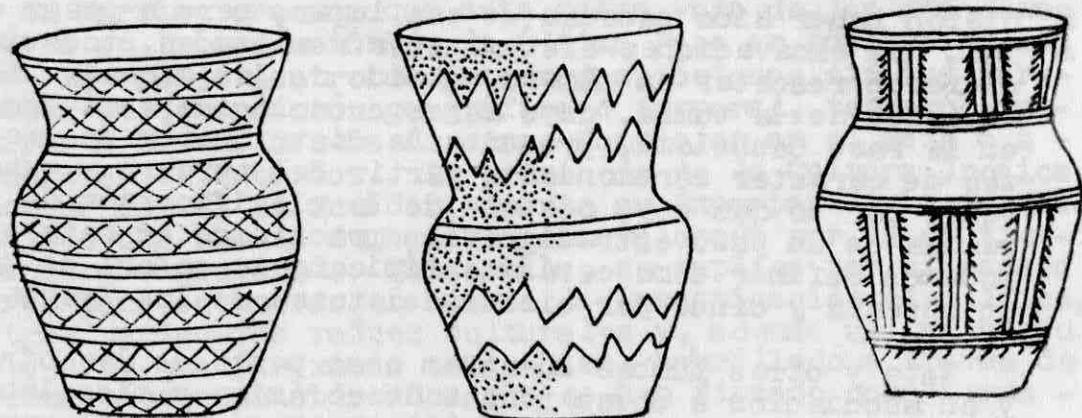
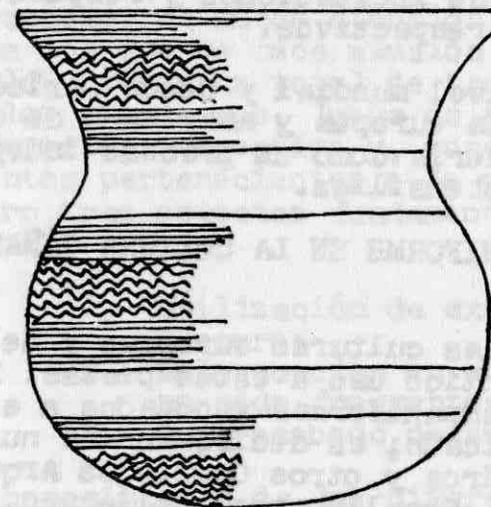


Fig. 3.

En lo que respecta a América, la exclusividad de estas piezas no pertenece, en esencia, a la Cultura Cañari del área ecuatoriana; naturalmente, ejemplos de vasos campaniformes tenemos en otras culturas, valiéndolo el criterio de exclusividad para la cerámica cañari, en lo que respecta a las características del engobe, modelado y líneas finamente estilizadas que hacen de la pieza su diferencia frente a similares en otras culturas. Vale también señalar como una caracterís-

tica, el elevado número de vasos campaniformes, que se registran en la cerámica del área cañari.

Ejemplos de similitud en otras culturas, encontremos principalmente en el Perú, dentro de la cerámica Wari (siglo IX d. C.) y un ejemplo de sorprendente parecido en el perfil del vaso, en la cerámica Nazca (siglos V y VI d. C.), (Fig. 4), (Museo Arqueológico de Lima, 1976), aunque si bien en ambos casos, la decoración policroma cubre las paredes externas con variedad de diseños propios de las diferentes áreas culturales a las que nos estamos refiriendo.



VASO
CAMPANIFORME
CIENPOSUELO
(ENEOLITICO ESPAÑOL)



NASCA (PERU)
S. V-VI D.C

Fig. 4.

Toda esta amplia difusión de la forma campaniforme, creemos entenderla en el caso de las culturas prehispánicas de América, como una evolución independiente y natural sin que para ello tengamos que recurrir a explicaciones de influencia transoceánica, pues, ni geográfica ni temporalmente se explicaría.

La presencia de formas más o menos universales, como en este caso, la que nos ocupa, debe en muchas ocasiones ser entendida como el resultado de un proceso de evolución unilíneal y no un difusionismo o hiperdifusionismo que obliga a la dependencia de unas culturas con respecto de otras, error éste muy frecuente en la valoración de la prehistoria ecuatoriana, en la misma que como lo habíamos indicado al comienzo de este artículo, encontramos la evolución interna del vaso desde formas más simples a través de líneas rectas como son características en Narrío Temprano y Tardío. De ninguna manera vemos la influencia sureña tanto en los ejemplos citados cuanto por parte de la cultura Inca; la similitud de formas sería la coincidencia de incitaciones y respuestas en los patrones de evolución respectivos.

La amplia difusión a nivel mundial y desde periodos muy tempranos en la prehistoria europea y americana de este tipo cerámico, habrá que entenderla como un proceso independiente en la alfarería de estos utensilios.

FUNCION DEL VASO CAMPANIFORME EN LA CULTURA CAÑARI .-

Para lo que sucedió en las culturas europeas y del Perú, la cultura cañari dio idéntico uso a estas piezas. Es general encontrar los vasos campaniformes asociados a entierros como ya hemos indicado; es decir, en las numerosas tumbas excavadas en Inapirca y otros Complejos Arqueológicos como Paute, Chordeleg, Chaullabamba, Molleturo, etc., de los cuales hemos obtenido información personal. En estos lugares y a todo lo largo de la extensión geográfica que fue el asentamiento de la cultura cañari, encontraremos esta pieza cumpliendo un papel de ofrenda religiosa.

Lo que resulta general no excluye otras formas en las que se ha localizado el vaso campaniforme, en la misma quebrada del Intihueico, al extremo Oriente y por información de habitantes de esa cabecera parroquial, sabemos de la existencia de acumulaciones en forma ordenada y en elevado número de estos cerámicos sin la presencia contigua o en asociación a una tumba como en los casos anteriores. En otras ocasiones, simplemente en el interior de las rocas, aprovechando nichos naturales o también protegidos convenientemente bajo el nivel del agua en las orillas de ríos y lagunas, según informaciones obtenidas de personas que habitan en los sectores del Cañari, al occidente de la provincia del Azuay. Cualquiera de los casos mencionados, implican su uso ritual aunque si bien, los descritos últimamente, no alcanzan la frecuencia que mayoritariamente lo hace la primera modalidad.

Emparentado su utilización con el culto a los muertos o también como ofrenda a las diferentes deidades, según se representa en el Panteón Cañari, así el caso de ríos, lagunas, etc., el vaso campaniforme muestra su función exclusiva entre los cañaris.

CONCLUSIONES .-

Hemos descrito hasta aquí lo que resulta un panorama general del vaso campaniforme, cerámico representante de una de las formas más logradas en la Fase Cashaloma. Sin embargo, queda por delante esbozar un aspecto que creemos merecedor de mucha atención: Los tres pozos estratigráficos a los que se hace alusión en la introducción de este artículo, dieron un total de treinta mil fragmentos de cerámica, los mismos que, luego de su análisis a través de la clasificación respectiva y, concretamente, en el caso de los fragmentos pertenecientes a la pieza que hoy nos ocupa, dejó el claro tres aspectos fundamentales; el vaso campaniforme, presenta:

- 1.- Utilización de excelente material para su manufactura;
- 2.- Mala cocción en un promedio superior al 70 % en cada fragmento;
- 3.- Buen acabado de superficie.

El conocimiento de las diferentes fuentes desde donde aprovechar el material para la fabricación de la industria cerámica, ya se trate de la arcilla o del desgrasante, implica en una sociedad (cuando ésta recurre a diferentes núcleos de materia prima, según sean las necesidades de elaboración) la división del trabajo en base a la especialización que las diferentes fases lo requieren. Esto precisamente es lo que observamos cuando vemos no un solo tipo de materiales empleados en esta actividad, sino más bien una multiplicidad de materia prima.

En cuanto a la mala cocción, podemos interpretarla no como una deficiencia tecnológica, pues, por el contrario, el área cañari muestra un alto índice de piezas cuya cocción es excelente, sino más bien como el resultante de la necesidad temporal de fabricación, pues, -y a esto se suma el tercer punto anotado- la fabricación en serie es evidente y se manifiesta primero en el dominio para elaborar la pieza simétricamente lograda si partimos de las técnicas de manufactura en donde se desconoce el torno; a más del magnífico acabado de superficie que recoge un mismo patrón a través del pulimento de sus paredes. Desprendemos que no se trata de trabajos casuales, sino por el contrario, de la especialización

que no se justifica en el trabajo de piezas aisladas, más - bien a partir de la manufactura masiva de acuerdo a una necesidad social que exige tal producción.

Hemos escogido el vaso campaniforme como uno de los ejemplos más sobresalientes para entender la alfarería cañari - dentro de la división del trabajo que, pensamos, vio en el último período de la prehistoria ecuatoriana, esta cultura, - y podríamos sintetizarla como un estado en donde la división del trabajo es soporte de una estratificación social marcada en clases, de acuerdo a la especialización de cada una de - ellas y su significante en el status colectivo.

Para aclarar un poco más, sintetizaremos los puntos ex - puestos en forma ordenada :

El conocimiento de las fuentes de materia prima resalta - entre los cañaris no a partir del reconocimiento superficial sino del sistemático aprovechamiento de acuerdo a las dife - rentes necesidades de fabricación.

La abundancia de cerámica en el último período no puede - explicarse sino a través de una producción masiva y, en cier - tos casos, en serie de los diferentes estilos.

La especialización es una consecuencia tanto del conoci - miento de las fuentes, su explotación a gran escala como tam - bién de la manufactura seriada y abundante que exige el con - sumo en una sociedad que manifiesta, como en el caso de Inga - pirca, los inicios de una vida urbana entendida para la épo - ca.

La división del trabajo en el caso del alfarero o el pro - veedor de materia prima, no excluye la alternabilidad de su - oficio con actividades complementarias como la agricultura - o por lo menos del resto de su familia que suple esta activi - dad.

Por último, respecto a la mala cocción y el buen acabado - del vaso campaniforme, la presencia de complejos sistemas - culturales y religiosos, pudieron haber demandado la fabrica - ción masiva de los mismos a partir de la premisa : El acaba - do es más importante que la cocción, ya que por un lado, su - utilidad es ritual y no doméstica, explicándose el hecho del logro estéticamente perfecto de la pieza que justifique su - categoría en tanto que su cocción no es importante, pues, en ella no se va a cocer alimentos ni tener un uso pro - longado donde fallaría la técnica como tal. Los vasos que - han sido modelados con figurillas zoomórficas o representa - ciones de rostros humanos, representarían quizás una varian - te respecto a casos especiales cuando así lo exigió la cultu

ra.



Foto 9.



Jaramila

LA ESPERANZA EN: "SORRE HEROES Y TUMBAS" ESTUDIOS

Sara Vanegas LINGÜÍSTICOS Y LITERARIOS

Una de las causas más importantes en la evolución de la literatura latinoamericana y su desarrollo en América es la influencia y despertar el interés del mundo exterior hacia esta región es la novela.

Efectivamente, la novela cada vez más compleja y difícil halla en la expresión literaria adecuada en esta época igualmente compleja y difícil.

Este desarrollo que la novela por haberse a nivel del mundo entre las ideas y las realidades, por su complejidad lingüística, está destinada a ser la literatura más importante del mundo en personal y el exterior.

La novela, sin embargo aparece tardíamente en Latinoamérica. En sus comienzos picarescos, luego realistas y finalmente en el siglo XX se acentúan dos tendencias fundamentales muy diferenciadas: la subjetiva, idealista, según el autor, regionalista y social, lo cual es fácil comprender si tenemos en cuenta las diversas luchas socio-económicas que atraviesan y atraviesan nuestros países, donde explotación, hambre y muerte se ven día a día, que es difícil sólo ser que desconfiar y enojarse.

La corriente idealista es fruto de la reacción que la literatura indigenista o el realismo naturalista había despertado en el

LA ESPERANZA EN:

"SOBRE HEROES Y TUMBAS"

sara vanegas

Uno de los géneros más cultivados actualmente en Latino América y cuyo desarrollo ha llamado la atención y despertado el interés del mundo entero hacia esta región es la novela.

Efectivamente, un mundo cada vez más complejo y difícil halla su expresión literaria adecuada en este género igualmente complejo y difícil.

Sábato considera que la novela por hallarse a mitad del camino entre las ideas y las emociones, por su capacidad totalizadora, - está destinada a dar la síntesis que el hombre busca en su universo personal y el exterior.

La novela, sin embargo aparece tardíamente en Latinoamérica. En sus comienzos picaresca, luego romántica y realista, en el siglo XX va a mostrar dos tendencias simultáneas muy diferentes: o es subjetiva, idealista, o por el contrario, regionalista y social, lo cual es fácil comprender si tenemos en cuenta las circunstancias socio-económicas que atravesaron y atraviesan aún nuestros países, donde explotación, hambre y miseria es cosa diaria, que de algún modo hay que denunciar y enjuiciar.

La corriente idealista es fruto de la reacción que la literatura indigenista con su crudeza naturalista había despertado en es-

critores menos "comprometidos" socialmente, pero igualmente interesados en defender y comprender al hombre.

El Modernismo, con su preciosismo en las letras tuvo mayor influjo en la poesía, que en la novela. Ante la necesidad de afrontar ya en forma integral la condición del hombre, la novela no puede continuar con la corriente estética y simbólica que la lírica decididamente cultiva y enriquece, llegando así a su progresiva y mayor europeización, sino que se aparta de esta escuela y busca nuevas formas.

La fascinación del paisaje sobre el hombre mismo, herencia modernista, da paso entonces a una orientación política sin base estética y trae consigo además el abuso de formas dialectales en el lenguaje.

La "novela de la tierra" va a considerar al hombre envuelto en su problemática, pero un hombre de carne y hueso que sufre y se angustia en su medio. También existe ya un fondo urbano para este tipo de novela.

La renovación técnica y temática que en Europa tuvo lugar después de la primera guerra mundial a través de Virginia Woolf, Kafka, Proust, tuvo gran influencia en los escritores latinoamericanos.

De este modo cambia el panorama en que se desenvuelve la novela, de lo inmediato y telúrico se pasa a lo filosófico y trascendente, a lo ampliamente universal y humano.

Más o menos a partir de 1930 ya no es el ambiente exterior sino el hombre, el centro del quehacer narrativo.

Ahora la realidad latinoamericana requiere una interpretación que supere el localismo y al mismo tiempo conozca las técnicas literarias modernas, pues un nuevo enfoque exige igualmente una nueva forma de expresión literaria.

El escritor ahora reacciona como individuo ante los problemas sociales, se responsabiliza personalmente y sin considerar mucho los diferentes partidos políticos intenta encontrar la solución en la conciencia misma.

La influencia existencialista de Kierkegaard, Heidegger, Sartre es evidente.

Si la poesía moderna presenta un desarrollo más o menos orgánico, no sucede lo mismo con la novela. Esta ha mostrado dos momentos de apogeo en su última etapa de desarrollo: el primero entre 1924-30 y el otro a partir de la década del sesenta, el llamado "Boom".

El primer período hoy es considerado como uno de los de mayor importancia; se trataron temas de la revolución mexicana, aspectos de denuncia social, la lucha del hombre con la naturaleza, como se puede apreciar en "La Vorágine" (J.E. Rivera), "Don Segundo Sombra" (Ricardo Güiraldes), "Doña Bárbara" (Rómulo Gallegos), "La Sombra del Caudillo" (Martín L. Guzmán), etc.

Pero actualmente, y desde la Década del Sesenta los escritores y críticos representativos se han multiplicado.

"Boom", vocablo onomatopéyico significa "estallido", pero, como afirma José Donoso, hoy se encuentra deformado en su significado, como indicador de algo falso y de poca calidad; hoy se lo usa pues peyorativamente muchas veces.

Antes de 1960 generalmente se encuentra escritores "locales". - Luego entonces se universaliza la temática. Claros ejemplos de ello tenemos en autores como: C. Fuentes y sus obras "La Muerte de Artemio Cruz", "Cambio de Piel", Rom Bastos con "Hijo de Hombre", Cortázar con "Rayuela", y "La vuelta al día en ochenta mundos", - Carlos Onetti con "El Astillero", M. Vargas Llosa con "La ciudad y los perros", "La casa verde", J. Lézama Lima con "Paradiso", J. Cabrera Infante con "Tres Tristes Tigres", G. García Márquez con "Cien años de soledad", Ernesto Sábato con "Sobre Héroes y Tumbas".

La importancia de estos autores está dada tanto por su innovación temática como formal. Cultivan la llamada "antiliteratura", - la "antinovela", que consiste en demoler formas, borrar las fronteras entre los géneros, dar a la lengua su valor real, tratando de responder así con sinceridad al reto del absurdo que nos rodea.

Es claro que en este tipo de Literatura haya lugar para todo; - para la blasfemia, lo irreverente, lo insultante y hasta lo obsceno.

Más que como formas de protesta estos nuevos métodos - que no desdeñan en aceptar ciertos medios tradicionales también - pueden considerarse como "actos de conmiseración y solidaridad en la angustia" (Fernando Alegría).

La literatura latinoamericana actual se sitúa de preferencia en

la ciudad, que el realismo prácticamente no tocó, y quizás aquí por primera vez el escritor se vuelve él mismo personaje, testimonia - desde adentro, expone su punto de vista, y no exclusivamente el del autor. Es pues de este modo una literatura más honesta. Se trata de la confesión de una clase social y no sólo la de un testigo presencial.

En este aspecto, luego de Roberto Arlt es probablemente Sábato - quien con mayor profundidad plantea y examina el problema existencial, sobre todo en su "Informe para Ciegos" de la novela "Sobre Héroes y Tumbas"; otros autores que se ocupan del tema son L. Marechal, G. Ramos, J. C. Onetti, Vargas Llosa, C. Fuentes, etc.

Como se ve hay una unidad predominante entre estos autores a pesar de sus periféricas diferencias.

En cuanto a su posición "comprometida" con la revolución, es evidente que todos ellos están por el cambio de estructuras y funciones de la sociedad actual, si bien se expresan de manera diferente. Algunos de ellos se muestran decididamente revolucionarios y militantes en sus partidos, como es el caso de Benedetti, Depesstre y Daltar; otros en cambio expresan su apoyo crítico, si bien no militante, siendo éste el caso de M. Vargas Llosa y Cortázar.

Sábato por su parte, luego de renunciar a su condición de comunista, piensa que la revolución ha de ser total y ha de comenzar con la iluminación de la conciencia de los hombres, es decir, él nos habla del conocimiento y de la experiencia del hombre, como condición para la revolución.

(De este punto hablaremos más detalladamente al tratar la narrativa de Sábato y su concepción de la novela).

Los autores de la Década del Sesenta se presentan ante el mundo literario con una inmensa fuerza y gran originalidad, muy conscientes de su autenticidad y ubicación dinámica en el universo de la cultura.

Influídos por la corriente existencialista, reflejan angustiadamente la realidad desgarrada que les rodea y la alienación del hombre de hoy. Su obra más que novela-ensayo es ficción, más próxima a lo imaginativo.

Convergen así en esta novela tres planos: el objetivo, el subjetivo y el mítico.

La realidad es presentada con tintes fuertes, sin escamoteos ni disimulos, pero no se concentra en los fondos bajos del naturalismo, sino que recorre toda la escala social.

Es importante destacar en este contexto la posición ética del - novelista latinoamericano, de responsabilidad con su país y su tiempo, con su esencial condición de hombre, rasgo éste muy propio, - mientras en Europa hoy la literatura es casi un "juego". En latinoamérica no, la novela es además de obra de arte, documento humano.

Este aspecto temático no desestima las innovaciones técnicas, ya tomadas de otras literaturas, ya propias. Incluso hay autores que muestran más preocupación por el lado formal de su obra, sin descuidar sin embargo la otra, la parte temática. Nunca se da un formalismo puro, los experimentos no son un absoluto ni en casos como Cortázar, Rulfo o Sarduy, así se explica el desprecio al "nouveau roman", ese "silogismo de la decadencia europea" (Sábato). Aquí la literatura es "lucha del hombre contra el hombre" (Günter Lorenz). Pero el "realismo socialista" no goza de mayor prestigio. Pues se trata ahora de algo más profundo y universal.

"Quien se siente responsable de la palabra -dice el gran Guimarães Rosa- ayuda al hombre a vencer el mal".

Su centro es, el ser humano como objeto de la historia y la sociedad, no definido ideológicamente, sino de acuerdo a reglas de una concepción histórica y de una visión social, que es sustentada por fuerzas religiosas y metafísicas.

Y el escritor se nos muestra como un ser desajustado, disconforme y rebelde, tan imperfecto como los demás, con los mismos vicios y errores. Sus héroes, como él, no son sino hombres desadaptados, solitarios y frustrados, en medio de una civilización automática.

Se comprende pues, que la ficción que expresa esta realidad sea desordenada, aparentemente absurda. Prácticamente no hay un autor omnisciente. El narrador ni explica, ni juzga; él presenta los hechos. El lector, ahora activo, se encargará de ordenarlos y comprenderlos. Ese es su papel.

Resumiendo, podemos decir que, nuestros autores plantean en sus obras la necesidad fundamental de un cambio en las actuales estructuras de esta sociedad mecanizada y tecnológica, donde el dominio de la razón es absoluto y se descuidan del todo otras facultades humanas.

A tal fin autores como Sábato y Fuentes usan la historia y las condiciones morales.

En lo expuesto anteriormente se ve que los autores latinoamericanos, lejos de negar influencias europeas, las admiten, mas no se han quedado en el plano de simples copiadores o imitadores, sino - que han sabido aprovechar técnicas ya probadas para adaptarlas y - producir otras nuevas.

Siempre se ha considerado que la literatura latinoamericana es "diferente" a la europea, y esto es verdad. El fenómeno puede explicarse si tenemos en cuenta, entre otras cosas, que sólo aquí se da el caso de que una cultura -y una literatura- sea el resultado de la fusión de dos corrientes milenarias: americana y europea (y no se puede despreciar también el elemento africano), que le dan u na configuración muy peculiar.

Es este "mesticismo" o "americanismo" precisamente el rasgo fundamental que justifica ese modo de ser de nuestra literatura, rasgo que en las últimas décadas confiere a sus autores y obras tan - destacada importancia, que el crítico Roger Caillois alguna vez pronosticaba que la literatura latinoamericana en la novela y en la - poesía -menos quizá en el teatro y en el ensayo- aparecerá como la gran contribución de la segunda mitad del siglo XX al patrimonio literario mundial" (1).

Y ya viendo concretamente el caso de Argentina, pues es la patria de E. Sábato, sujeto de nuestro estudio, aquí el panorama es algo - diferente. La participación indígena en Argentina es menor que en países como Ecuador, Perú o Bolivia, por ejemplo, pero existe.

Y además de la tradición española, común a toda Latinoamérica, - esta nación cuenta con un grupo fuerte de italianos y judíos, siendo así estas tres ramas, las que junto con la rama autóctona la con figuran.

Se trata pues de una nación casi europea, y en esto difiere totalmente del resto de Latinoamérica.

Así, Sábato dice: "Los argentinos tenemos una tradición europea, una cultura y un idioma europeo, pero el continente, su tradición - política y social, nuestra realidad no son europeas..."(2).

Ya en el plano de la literatura es claro que, mientras para autores como Rulfo o Asturias el centro de gravedad de su novelística está en las realidades indígenas y rurales, para los argentinos -Borges, Cortázar, Sábato- lo está en el hombre de la ciudad.

Aquí el problema central es psicológico sobre todo: soledad, mie do de la existencia, frustraciones, caos, neurosis. Pero la psicología a su vez no sería sino como un primer escalón hacia algo más profundo, el problema metafísico del hombre, los problemas últimos de la condición humana, incluyendo a Dios.

Y es la distinta configuración de la sociedad argentina en su as pecto racial, poblacional y cultural, respecto a los demás países - latinoamericanos, lo que explica el surgimiento de esta literatura propia.

ERNESTO SABATO: DATOS BIOGRAFICOS. CONSIDERACIONES SOBRE SU OBRA.

En su libro Historia Personal del "Boom" recuerda José Donoso - una reunión de literatos en Chile, en la cual estaba presente Sábato y dice: "Escuché el ininterrumpido fluir de las serpentinas multi colores de sus conceptos teñidos de metafísica y de argot porteño; lo ví omnívoro, inseguro, histrión, inteligente, arrogante, curioso, sensible, tremendamente vulnerable. Sus ojos incansables lo - escudriñaban todo..."(3). Con lo cual nos da una caracterización detallada de este autor, uno de los más grandes novelistas y ensayistas de nuestro tiempo.

Ernesto Sábato nació en 1911, como décimo de los once hijos de una familia italiana, en Rojas (provincia de Buenos Aires). Por - el ambiente en que nace y se forma se considerará él siempre heredero de Cervantes, en la literatura, antes que de Dante. Su niñez transcurrió en el campo y para sus estudios secundarios se trasladó a la Plata, donde posteriormente, y siguiendo la tradición familiar, estudiaría Física y Matemáticas. "Pero mi pasión desde niño fue la literatura" confesará más tarde. Sin embargo las Matemáticas también ejercieron gran atracción sobre él, como símbolo de un mundo claro y exacto en la abstracción, que lo liberaría en gran - modo de las angustiosas obsesiones que padecía.

Por esta época ingresa en el Partido Comunista. Obtiene una be ca de la Fundación Curie de París, como premio a sus méritos en la vida estudiantil y en 1937 trabaja con Irene Joliot Curie; poste - riormente pasa al Institute of Technology en Massachussetts, y lue go es catedrático de Física Teórica en la Universidad de la Plata.

En un Congreso de Bruselas en 1935 Sábato se separa del Partido Comunista por encontrar muy problemático el totalitarismo stali

nista. Es entonces cuando huye a París y se refugia de lleno en el mundo de las matemáticas. Recuerda en esa época haber robado un libro de análisis matemático y confiesa que en su lectura halló una paz inmensa al enfrentarse a ese universo puro y exacto de los números.

Sus relaciones en París fueron "escandalosas", surrealistas. Llevaba una doble vida: el día se dedicaba al trabajo científico, y por la noche asistía a charlar con artistas y bohemios. Escribió por ese tiempo una novela que nunca daría a la publicidad.

En 1945 interrumpió su carrera científica y se recluyó en un pueblo pequeño, en las Sierras de Córdoba, pues "la investigación moderna está en vías de concretar la destrucción de la Humanidad" y por lo que llegó al convencimiento de que "toda mi actividad no era más que la evasión complicada y en el fondo, un cobarde escapar de mis propios problemas"(4). Por aquella época justamente sufría como nunca bajo sus terribles obsesiones e ideas alucinantes.

Ya antes mismo de este abandono de su carrera Sábato había publicado, además de artículos científicos, ensayos filosóficos en la revista "Sur" y en el suplemento literario de "La Nación" en Buenos Aires.

En el primer tiempo que siguió a su renuncia de tan brillante porvenir en el campo científico fue perseguido y boicoteado tanto por peronistas, como por comunistas y científicos.

Se dedicó por entero a la labor literaria. "Creo que uno debe poder soportar cualquier reproche cuando se desea ser fiel a sí mismo y a la propia conciencia" (5).

Al principio sufría estrechez económica, y además una soledad inmensa, "un poco de la soledad que hizo al personaje principal de "El Túnel" un delincuente" (6).

En 1945 publicó su primer tomo de ensayos, "Uno y el Universo", donde refleja esta lucha interior. Es una especie de diccionario filosófico escrito con humor y malicia. Con él adquiere ya cierta fama dentro de la literatura argentina.

Tres años después, en 1948 apareció su primera novela, "El Túnel", presentada entusiastamente por Albert Camus en París, y lanzada a Europa. Aquí comienza Sábato su incursión por las zonas oscuras de la conducta humana, aludiendo a misteriosas culpas e impulsos irracionales, que le llevan fatalmente a una especie de trampa filosófica. En esta obra, se dirige al lector no para invitarlo a especular, sino para empujarlo y acabar luego en frenética polémica con él.

Una continuación y desarrollo de esta problemática se nos presenta en su siguiente novela que apareció trece años más tarde, en "Sobre Héroe y Tumbas" (1961).

Aquí Sábato se muestra como un neorromántico, manejando símbolos y mitos que van más allá de una significación puramente racional, ya que aluden a los problemas éticos y sociales de toda la Humanidad contemporánea.

Esta obra dió lugar a conjeturas de todo tipo en Europa. Se hablaba de una variante americana del "nouveau roman", de una novela abierta, ya que no se consideró como lo que es, ignorando su función psicológica y social.

Con ella Sábato se presenta como un gran innovador de la literatura argentina, dando a la novela una dimensión hasta entonces desconocida. Introduce el método emocional, aunque no sentimental, de representación e interpretación.

En cuanto a su formación científica y humanística, E. Sábato, además de sus estudios sobre el marxismo, posee un profundo conocimiento de Freud y Jung, las ideas existencialistas de Buber y Berdiaev, lo que confiere a sus obras un carácter de socialismo metafísico y religioso.

El mismo considera que es la suya una "literatura individual, ligeramente anarquista".

Aparte de las ya citadas, admite las siguientes influencias: el romanticismo alemán, Kafka, Musil, Dostoiewsky, Balzac, los existencialistas alemanes, Thomas Mann, los norteamericanos Faulkner y Hemingway, las corrientes surrealistas y expresionistas.

Sus preferencias en el campo de la pintura van para Van Gogh, especialmente y Kandinsky.

En música se declara ferviente admirador de Beethoven y Brahms.

Hasta hoy puede decirse que casi la totalidad de su obra ha sido traducida a los idiomas más importantes. Además de los libros citados tiene Sábato una serie de ensayos: "Hombres y Engranajes" (1951), que trata de la alienación del hombre en la sociedad moderna; "Heterodoxia" (1953), o una filosofía del sexo; "Tango" (1968), "Las pretensiones de Robbe-Grillet" (1963), "El escritor y sus fantasmas" (1963), "Los fantasmas de Flaubert" (1967), "Sartre contra Sartre" (1968), obras éstas últimas en que se trata de dar una visión amplia de lo que es la novela y su misión trascendente.

Tiene por otro lado "Romance de la muerte de Juan Lavalle" (1965), una canción de gesta, un disco logrado en colaboración con el compositor Eduardo Falú.

Continuando con su producción literaria, publica en 1969 una antología de su anterior obra, bajo el título de "Itinerario", y en 1974 aparece una nueva novela: "Abaddón el Exterminador", que viene a sellar la trilogía comenzada con "El Túnel" y continuada con "Sobre Héroes y Tumbas". Engloba las anteriores y las trasciende.

Aquí reaparece el genio innovador del novelista. Sábato intervinene en la novela como un personaje más, al lado de las criaturas creadas por su imaginación, contribuyendo así a la fusión de los planos de realidad y ficción. Es hasta hoy su última publicación.

En lo que se refiere a su labor de literato y a su manera de escribir Sábato dice: "Durante el trabajo padezco de depresiones horribles, me debo probar de nuevo en cada renglón que puedo escribir después de todo, soy nervioso, complicado. Mi actividad como escritor es la expresión de mi vida nocturna, es una vida de sueños. El sueño es lo más personal que tiene el hombre..."(7).

Y en otra parte expresa: "Para mí, escribir, significa una forma de vivir, en realidad de sobrevivir, si así puedo decirlo. Una manera de indagar mis problemas y los del tiempo que me ha tocado vivir. Y sí, naturalmente los problemas de los hombres en mi país, y en general los problemas de los hombres que sufren, pero que desean vivir y ser felices" (8).

Es decir que Sábato representa una literatura que es a la vez apasionada de su realidad concreta y ansiosa de trascendencia, que se hunde por un lado en lo novelesco, pero no descuida jamás la especulación pura; una literatura que no reconoce otros límites que los de la compleja realidad.

LA NARRATIVA EN SABATO.

Mucho se ha discutido últimamente sobre la esencia de la novela y especialmente de la novela de nuestro tiempo, ya que sorprende la gran variedad que el género presenta, a pesar de los oscuros vaticinios que en su torno se han hecho. Se ha hablado de la "crisis

de la novela", pero ésta es una expresión bastante ambigua.

En realidad, y siguiendo a Sábato, podemos decir que el nacimiento, desarrollo y crisis de nuestra civilización significa así mismo el nacimiento, desarrollo y crisis de la novela, lo cual explica que el hecho de examinar el drama de la novela únicamente a través de las escuelas literarias, posibilidades lingüísticas o estilísticas y agotamientos formales sólo pueden conducir a confusión.

Es claro que ninguna actividad humana: arte, ciencia, instituciones jurídicas, puede juzgarse aisladamente, menos aún, algo de naturaleza tan compleja como es la novela, estrechamente unida a la condición humana. La novela es la mejor y más completa expresión del espíritu del tiempo.

El mismo Sábato señala una serie de factores como básicos para el surgimiento de este género:

- 1) El racionalismo que, al desconocer las potencias irracionales y considerarlas muy inferiores en el hombre provocó su reaparición en el mundo de la fantasía;
- 2) El cristianismo que, rechazando los instintos básicos del hombre y su importancia en la conducta, le crea una conciencia intranquila que de algún modo ha de proyectar y tratar de salvar;
- 3) La técnica que progresa, responsable de la cosificación creciente del hombre y de la realidad del individuo, arrojado en el montón de las grandes ciudades;
- 4) La inestabilidad social, con sus efectos de resentimientos, angustias, inseguridad;
- 5) La mecanización de la palabra: al sustituir el relato por el escrito, la lectura puede llevar a profundización y análisis de los problemas.

Coincide el nacimiento de la novela occidental con el fin de los tiempos medievales, cuando son puestos en tela de juicio todos los valores tradicionales y hay una gran crisis espiritual. Y resurge cada vez que su misma evolución la lleva a la "antinovela"; esto, debido a que el hombre necesita ficción como la única manera de proyectar sus demonios y fantasmas. Además, hay autores, y Sábato es uno de ellos, que sienten una necesidad personal de catarsis.

En este punto nos preguntamos por la tarea del escritor.

Según Sábato, un buen escritor ha de estar en condiciones de transmitir una imagen completa e intensa del drama de su tiempo.

Se trata de producir una literatura que indague la condición del hombre. Y para conseguir esto en sentido universal, es necesario ahondar en la existencia del hombre actual, en un lugar determinado histórica y temporalmente, pues "No hay otra manera de alcanzar la eternidad que ahondar en el instante, ni otra forma de llegar a la universalidad que a través de la propia circunstancia: el hoy y aquí" (10).

La situación del artista es similar a la del hombre normal que al dormir sueña, ya que es entonces cuando éste se encuentra con los fantasmas de su inconsciente. Pero el escritor sueña por toda la comunidad.

En un segundo momento el escritor expresa esas realidades oníricas, pero ya cambiadas con su razón, ideas y prejuicios. En esto se diferencia del hombre corriente que sueña; en la expresión.

El escritor tiene siempre obsesiones, y si éstas son pocas, más fuertes, a veces es una obsesión, y tan poderosa, que se expresa a lo largo de toda la obra. Así se explica por ejemplo la semejanza argumental entre "El Túnel" y "Sobre Héroes y Tumbas": un mundo cerrado, visceral, húmedo; un mundo de ciegos.

"Abaddón el Exterminador" continúa esta temática, englobando y trascendiendo las dos anteriores novelas.

Se ha intentado esclarecer muchos puntos y acontecimientos en la novelística de Sábato por medio del psicoanálisis. En efecto hay elementos en las obras citadas, que aparecen como muy reveladores: túnel, oscuridad, ciegos, falta de luz; es un ambiente uterino (Rodríguez Monegal hace notar que "tumba" significa útero al revés); además se encuentran relaciones edípicas: dependencia y subordinación de padre a hijo, de hijo a madre, de hija a padre, etc. Incluso Edipo era ciego. Y la ceguera es un tema central en la obra.

Pero Sábato desconfía de estos métodos. Considera que muchas cosas no son explicables. Ni los sueños siquiera. Son realidades que no necesitan interpretación.

Son ficciones, fantasmas que emanan desde el fondo del ser del escritor. Lo representan y hasta pueden traicionarlo, ya que suelen a veces superarlo en bondad o iniquidad; sus actitudes pueden ser opuestas a las del autor. Este se sorprende, e incluso halla satisfacción en ello.

En lo que se refiere a las innovaciones técnicas, Sábato las encuentra legítimas, en la medida en que responden a una necesidad expresiva; así por ejemplo, el descubrimiento del inconsciente hace indispensable el monólogo interior. Pero la innovación por la innovación misma, piensa, es un signo de decadencia. Se trata pues de resolver los problemas del lenguaje en función de las necesidades narrativas.

Un ensayista norteamericano ha dicho "Nuestra época ha olvidado a menudo que un gran escritor es un gran hombre, no un mero artífice o maestro de las palabras".

La fuerza de la novela ha de estar entonces en la vida. Nuestra civilización se encuentra en crisis. La novela expresa esta crisis. La reacción comenzó ya con los románticos y, luego de continuarse en el existencialismo, desemboca en la novelística actual. Puesto que la filosofía sólo ofrece conceptos y la técnica asegura cada vez más la cosificación de todo lo humano. Se necesita algo totalizador.

Los demonios que fueron arrojados por la puerta, gracias al racionalismo y la ilustración, hoy "entran por la ventana" (Sábato).

La novela por ser un género híbrido, expresión del mundo racional y el irracional, del luminoso y el oscuro, del mundo mental y del instintivo —piensa este autor— está en capacidad de dar la síntesis que requiere el hombre moderno, de salvarlo. Porque además de conservar los aspectos propios de la novela del siglo pasado, incorpora hoy dominios que antes estaban reservados a la magia y al mito.

La novela es un arte que es y no es al mismo tiempo. Tiene un pie en la belleza y otro en el pensamiento puro; en su combinación de fantasía y realidad cotidiana, es toda una visión del mundo.

Del mismo modo que los antiguos trágicos griegos no sólo se comunicaban con el público y lo ilustraban, sino que lo "educaban" a través de sus obras, la misión del novelista de hoy es igual y quizás más trascendente, cuando el hombre está cosificado y deshumanizado por la ciencia, técnica y estructuras todopoderosas.

De ahí que resulte extraño aquello de que "mientras haya un sólo niño que se muera de hambre no tiene sentido escribir una novela como "La Náusea" (Sartre).

Esto es injusto, ya que la producción literaria y artística no es un juego ni es una diversión.

El mismo Sábato reflexiona: "Ciertamente que nunca han contribuido los grandes músicos (Beethoven, Béla, Bártok), ni los gran-

des pintores (Van Gogh), ni los grandes novelistas (Faulkner) en forma directa a evitar el hambre en el mundo, ya que los grandes hombres no se dedican a componer marchas revolucionarias, ni panfletos ni cuadros de ese tipo, pero, sin embargo, ¿quién va a negar su papel trascendente en el campo del espíritu y la perfección humana?".

Ellos han contribuido de hecho a una mejor indagación de la condición del hombre.

La novela, por su lado, no sólo intenta el conocimiento, sino aún la salvación del hombre, y allí está precisamente la trascendencia de su misión. Porque, a diferencia de las artes estrictas, cumple con un triple cometido: catártico, cognocitivo e integrador de una realidad humana desintegrada por una civilización abstracta.

La novela permite ejecutar, no recomendar como la filosofía existencialista, la síntesis que de otra manera es imposible.

Y aquí hablamos de la "novela novela" (La novela de Sábato), apoyada en una visión existencial-fenomenológica, como ya se ha mencionado, con lo cual se elimina el falso dilema de si se trata de una novela psicológica o social, de ideas o ideológica, objetiva o subjetiva. Ya que por referirse al hombre tiene que ser de hecho social, psicológica, de ideas y subjetiva.

Es imposible considerar al hombre en forma aislada, como también es imposible imaginarlo sin pensar y sin sentir.

Los autores que intentan suprimir las ideas de sus ficciones son por lo tanto aún menos "realistas" que los demás, ya que el hombre nunca deja de especular, y no tiene por qué hacerlo al convertirse en personaje de una novela.

Si la ciencia puede y debe prescindir del yo en sus investigaciones, el arte no puede hacerlo. Esa "impotencia" es precisamente su virtud.

La novela ha de ser pues totalizadora. Como en Dostoyevski, uno de sus creadores. Ha de asumir el papel que antes tenía la narración y la epopeya, la poesía y las confesiones, el tratado de moral y el ensayo.

"Su tendencia es a derivar de un simple documento a lo que podríamos llamar un poema metafísico" (11).

"SOBRE HEROES Y TUMBAS".

Pocas veces una novela latinoamericana ha sido recibida por la crítica europea con tantos elogios y una apreciación tan exaltada-

como ha sucedido con "Sobre Héroes y Tumbas". Ernesto Sábato logra así su consagración definitiva entre los grandes escritores de la literatura universal. La novela fue traducida a varios idiomas, entre ellos, el alemán, el checoslovaco, el francés, inglés, japonés, polaco, portugués y sueco.

Y sirvió como base para una película: "El nacimiento de un libro", hecha por el Fondo Nacional de las Artes de la Argentina, la misma que fue seleccionada para representar a la Argentina en festivales de películas en Checoslovaquia, Venecia y otras partes.

Esta segunda novela de Sábato es, como ya anotábamos más arriba, en un sentido profundo, el desarrollo de la trama central de "El Tunnel". Aquí vuelven a aparecer las antiguas obsesiones del autor, sus angustias y tinieblas. Pero el nihilismo anterior da ahora paso a una visión esperanzada de la realidad.

"Sobre Héroes y Tumbas" muestra un marcado tono romántico, patente en sus elementos: el idilio de Martín y Alejandra, el culto a los héroes, el predominio de la emoción y el llanto, el juego de las antítesis, la misma trama.

El pueblo descrito como Capitán Olmos, es en cierto modo el Rojas de la juventud del autor.

Sábato mismo se autodenomina "Un neoromántico", pues piensa que: "cada cierto tiempo hay que restaurar el sentido novelesco de la novela...; el hombre necesita ficción; porque es la única manera de proyectar sus fantasmas y demonios" (12).

INTERPRETACION.

Alguien ha dicho que quien quisiera revivir el sacudimiento y el estupor de los contemporáneos de Dante al leer su "Divina Comedia", no tendría sino que adentrarse en las alucinantes páginas de "Sobre Héroes y Tumbas".

"Desvicieramiento de un alma colmada de todos los contenidos humanos y ansiosa de volcarse en una suerte de furioso y calculadísimo autoanálisis, esta novela es un perfecto objeto de lectura, con intriga de relato negro, pero así mismo espejo mágico de la conciencia, experiencia vertical a través de los estratos del ser. De ahí la polifonía de sus resonancias, la viscosidad que hace difícil el juicio /.../ La metáfora grandiosa y terrorífica del Informe sobre Ciegos ha sabido hacer de una obsesión la clase tragilírica de

la pesadilla de nuestro tiempo; de su paranoia, un grito de alarma contra los oscuros y crueles tiranos del hombre solar; una grandiosa fantasía, pero algo más que eso". (13).

Se ha considerado a "Sobre Héroes y Tumbas" como la novela de Buenos Aires en primera instancia, pues allí aparecen sus plazas, sus calles, sus restaurantes, en fin, su ambiente.

El mismo Sábato ha dicho que no se trata realmente de la historia de uno o dos muchachos, sino que es el drama de la ciudad entera.

Pero esta visión se amplía cuando pensamos que en la obra no solamente se nos presenta la capital, sino todo el territorio argentino, al recorrerlo hacia el norte, las tropas de Lavalle, y hacia el sur, Martín.

La Argentina se refleja de algún modo en la personalidad de Alejandra: heterogénea, misteriosa e inconsecuente; amargada por el ambiente que vive, llena de contricción por sus pecados y fallas, nutrida de sangre patricia idealista.

Vale la pena detenerse un momento en este punto: en el relato paralelo de la histórica retirada de Lavalle, durante la guerra civil, por un lado, y el éxodo de Martín luego de la muerte de Alejandra, por otro.

¿Cuál es el significado de esta trama?

Parece que se trata del resultado de la concepción sabatiana de la conciencia atemporal, y se da como manifestación de la síntesis entre lo histórico y lo atemporal.

Sábato lo explica así: "En suma, en la época de Lavalle o en nuestra época, los seres humanos seguimos cumpliendo el sempiterno proceso de nuestro nacimiento, la esperanza candorosa, la desilusión y la muerte. Y ese proceso lo vemos en los dos muchachos homólogos: el alférez de Lavalle que va hacia el norte, Martín que marcha hacia el sur con el camionero" (14).

Efectivamente, aquí se nota el ansia constante del argentino por buscar lo trascendente. Sábato va a su encuentro en una articulación de raíces y realidades vitales, de historia y actualidad, de pasado y presente, y de un presente centrado en la adolescencia, en las fuerzas nuevas y puras de la juventud (Martín, Celedonio Olmos).

La trama de "Sobre Héroes y Tumbas" es pues, como anota E. Rodríguez ~~Moreno~~ Negal, algo más que novelesca.

Se trata de una obra total, donde se funde maravillosamente lo -

universal y lo argentino, lo metafísico y lo realista, lo esencial de la existencia del ser humano y el ser nacional argentino.

"He intentado describir el drama de seres que han nacido y sufrido en este país angustiado. Y a través de él, un fragmento del drama que desgarrar al hombre en cualquier parte: su anhelo de absoluto y eternidad, condenado como está a la frustración y a la muerte". (15).

EL TEMA DE LA ESPERANZA EN "SOBRE HEROES Y TUMBAS".

Antes de iniciar este pequeño estudio citaremos unas palabras de Sábato al respecto:

"El hombre no sólo está hecho de desesperanza, sino, y fundamentalmente de fé, y esperanza /...../ Pero ahora cuando las guerras totales y los totalitarismos nos han traído el caos universal, la novelística busca inconscientemente una nueva tierra de esperanza /...../ no es arriesgado suponer que en los próximos años la novela que más resonancia tenga en el corazón de los hombres sea la que de alguna manera, sea capaz de suscitar una nueva (pero genuina) esperanza" (16).

Veremos que es este tema de la esperanza el núcleo central de la obra.

Pues, si en "El Túnel" el protagonista no logra escapar de su pesadilla vital y luego de convertirse en criminal es recluido en un manicomio, Martín ("Sobre Héroes y Tumbas") en cambio, a pesar de hallarse sumergido en una situación semejante, desesperada y aplastante; al perder lo único que creyó le rescataría de su angustiosa soledad, logra superarse y, si bien esa experiencia marcaría su espíritu hasta la muerte, no cede a las tinieblas que le rodean sino que busca con ansiedad un escape (el viaje al sur cristalizará ese anhelo) y se aferra a la nueva aventura con desesperación y renaciente optimismo.

En la última novela de Sábato, "Abaddón el Exterminador" vuelven a repetirse las situaciones límites en sus personajes, pero también hay allí una leve luz que logra resistir las furiosas tempestades que en torno a ella se desatan. Se anuncia sí la destrucción de la civilización occidental, pero, y aquí está lo luminoso, se presiente ya el advenimiento de una era espiritualmente superior.

Refiriéndose a "Sobre Héroes y Tumbas", el autor, al oponer su desenlace abierto a la cerrazón de "El Túnel" expresa que en aquella "hay una apertura que no está hecha con fines de beneficencia, sino porque yo lo siento y lo creo". (17).

"... Y si la angustia es la experiencia de la Nada, algo así como la prueba de un sentido oculto ontológico de la Nada, no sería la esperanza la prueba de un Sentido Oculto de la Existencia, algo por lo cual vale la pena luchar? Y siendo la esperanza más poderosa que la angustia (ya que siempre triunfa sobre ella, porque si no todos nos suicidaríamos) no será que ese Sentido Oculto es más verdadero, por decirlo así, que la famosa Nada?" (pág. 193).⁺

Reflexionará Bruno, a propósito de los sufrimientos de Martín - en sus relaciones con Alejandra.

Ahora bien, para constatar hasta qué punto se cumple esto de - que el hombre es "una criatura que sólo sobrevive por la esperanza" (pág. 192), tendremos que referirnos aunque sea someramente a otros aspectos de la novela que nos ayudarán a aclarar este punto, pero - refiriéndolos siempre a Martín, portador argumental de esa visión - esperanzadora.

La novela trata de la alienación del hombre de nuestro tiempo, - en medio de una sociedad caótica que se derrumba..... y de su salvación.

Martín del Castillo es un muchacho de 17 años, "largo y angosto como un personaje del Greco" (pág.13). Su Expresión resulta "una mezcla de pureza, de melancolía y de sensualidad reprimida" (pág.13).

Se considera a sí mismo feo y desgarbado y sufre el complejo de tener una "madrecloaca" que había intentado por todos los medios evitar su nacimiento. Vive pues, casi de milagro.

De ahí su soledad y aislamiento, su angustia.

Como es natural, se siente impulsado a huir de esa realidad que lo agobia. Piensa en los héroes de la Patria, "la bandera immaculada"; y también acudían a su mente "palabras claves de su existencia: frío, limpieza, nieve, soledad, patagonia" (pág. 31).

Este anhelo escapista va luego a tomar forma y realidad, después del suicidio de Alejandra, cuando ya sin poder soportar más aquel "mediando infierno" (pág. 442) -la ciudad-, huye "hacia un mundo limpio, frío, cristalino" (pág. 33).

Puro y atormentado se enamora de Alejandra, aquella muchacha - que teniendo sólo un año más de edad que él, es "capaz de espantosas sabidurías de viejo" (pág. 23) y como consciente de su superioridad no se explica el hecho de que ella lo haya buscado. Su desconcierto es mayor cuando le confiesa "te busqué porque te necesitaba" (pág. 110).

Desde el primer encuentro Martín siente que algo ha cambiado ya en su vida y decide seguir hasta el fin aquella extraña aventura, aun que nunca lograría saber lo que ella ocultaba, ni lo que ella era. Era Alejandra tan misteriosa y reservada que apenas si intuía algo Martín; "como si fuera una princesa dragón, un indescifrable monstruo, casto y llameante a la vez, como candoroso y repelente al mismo tiempo" (pág. 113).

Se preguntaba que para qué podía necesitarlo a él, un muchacho - indefenso y desconcertado, un ser tan "soberano" como era Alejandra; y Bruno pensaría más tarde que "debía haber sido sin duda aquel abismo de edad espiritual y de experiencia del mundo, el que precisamente podía explicar el acercamiento de una mujer como Alejandra a un chico como Martín" (pág. 372).

Martín siente oscuramente su llamada de auxilio; en sueños una vez le pide ayuda (es indudablemente Alejandra) pero él no alcanza a comprender nada.

Fascinado por aquella personalidad, se entrega a su amor en forma absoluta e incondicionada; pero Alejandra le advierte: "pero yo, Martín, yo soy una basura. ¿Me entendés? No te engañés sobre mí" (pág.105).

Con los ojos llenos de lágrimas no alcanza a comprender bien el significado de esas palabras. Como tampoco comprendió sino hasta muy tarde cuando ya nada se podía hacer -¿es que entonces sí hubiera podido hacer algo?-, aquello de "el placer que puede encontrarse ganando dinero con algo que uno desprecia" (pág.127).

Más tarde la despreciaría por ello.

Creía que con Alejandra iba a lograr superar su incomunicación - y soledad, pero pronto habría de desengañarse. Por el contrario, - se acentuaría su malestar.

Ella en efecto sabía a dónde iba, mientras Martín retornaba a su angustia y desesperación.

+ "Sobre Héroes y Tumbas", Ernesto Sábato 13 ed., 1972.

Pero Martín ignora que a través de él, Alejandra también intenta de algún modo clarificar su vida, hallar algún descanso, pues si bien ella es presa de demonios y fantasmas que la dominan, lleva en sí un anhelo de purificación.

"Sueño siempre. Con fuego, con pájaros, con pantanos en que me hundo o con panteras que me desgarran, con víboras. Pero sobre todo el fuego. Al final, siempre hay fuego. ¿No creés que el fuego tiene algo enigmático y sagrado?" (pág. 108).

En suma, Alejandra sólo logra hundirlo en la mayor desesperación. "Sufrí con ella tanto, que muchas veces estuve al borde del suicidio" (pág. 19), confesaba; pero volvía a insistir con pasión en continuar esas relaciones.

Su desazón aumenta al enfrentarse a través de Alejandra con la tenebrosa figura de Fernando y su obsesión de los ciegos "Fernando" "ciegos", palabras estas que ella no soportaba oír siquiera.

Frecuentemente habría de repetirse Martín: "Alejandra, Fernando, ciegos" sin lograr encontrar ninguna hilación entre esos elementos; tan sólo supo, con mayor certeza, que ella tenía una vida secreta, colmada de peligros, lo cual agudizó su angustia, pues se sabía fuera de aquel mundo, irremisiblemente.

Más tarde se enteraría, por Bruno, del enigma de Fernando, su atracción hipnótica, aún edípica, sobre Alejandra (lo mismo que antes había sido sobre Georgina, la madre), las relaciones incestuosas entre padre e hija, su descompuesta personalidad. "No había ninguna clase de coherencia en él, salvo la de sus obsesiones, que eran rigurosas y permanentes" (pág. 380).

Se trataba sin duda de un canalla, que a sí mismo se consideraba por encima de la ley y de la sociedad: "la ley está hecha para los pobres diablos" afirmaba (pág. 408).

En su obsesión por los ciegos, llega al convencimiento de que ellos en forma secreta deciden su destino y el de todos los hombres como intermediarios del demonio.

"Mi conclusión es obvia: sigue gobernando el Príncipe de las Tinieblas. Y ese gobierno se hace mediante la Secta Sagrada de los Ciegos. Es tan claro todo que casi me podría reír, si no me poseyera el pavor" (pág. 245).

Se dedica a investigar este mundo subterráneo y obscuro en bus-

ca de la confirmación de su hipótesis, y se ve envuelto en sus propias pesadillas.

Como un autómatas camina a su fin.

A propósito de este personaje Bruno diría: "Los locos, como los genios se levantan a menudo, catastróficamente, sobre las limitaciones de su patria o de su tiempo, entrando en esa tierra de nadie, disparatada y mágica, delirante y tumultuosa..."; para concluir luego, "Era una especie de santo del infierno" (pág. 380).

Había heredado los demonios de su padre, los mismos que transmitiría luego, fatalmente a Alejandra.

En ésta, sin embargo, hay un anhelo trágico de purificación; Martín había de ser en cierto modo su redención. Más, ante el peso inmenso de su pasado, tiene que rendirse a esa especie de maldición. Entonces decide separarse del muchacho, para no causarle un daño mayor, pues su sacrificio sería vano. "Es mejor que no nos veamos más. Porque tarde o temprano tendríamos que separarnos en forma todavía peor. Yo no puedo dominar cosas horribles que tengo dentro" (pág. 217).

Fernando, por su parte, jamás creyó en la redención. "No hay casualidades sino destinos" (pág. 413). Era uno de sus maniáticos axiomas.

Ejercía una especie de maligna atracción hacia cuantos lo rodeaban, y su influencia perniciosa era evidente en ellos.

El mismo Bruno confesaría: "Su espíritu sigue dominando al mío, aún después de su muerte" (pág. 379).

En última instancia, fue el responsable de la tragedia de Martín, precipitando a Alejandra a aquel fatal desenlace.

Pero, a lo largo de toda la historia se advierte ya un anhelo de purificación... por el fuego. En las pesadillas de Alejandra y el mismo Fernando. En los anuncios patéticos del Loco Barragán: "Vienen tiempos de sangre y fuego... porque el fuego tendrá que purificar esta ciudad maldita, esta nueva Babilonia..." (pág. 187-188).

Aquella noche Fernando se encamina, empujado por fuerzas extrañas al Mirador, donde sabe, será asesinado. "Sé que mi tiempo es limitado y que mi muerte me espera... Son las doce de la noche. Voy hacia allá. Sé que ella estará esperándome" (pág. 367-368).

Martín, desesperado, algo había intuído esa misma noche. Cuan-

do comprobó el incendio ya no se sorprendió, pero entonces había de sumirse en la más completa oscuridad.

Aterrado por aquel mundo siniestro, había recurrido siempre a la compañía de gente sencilla, como D'Arcángelo y Bucich, pero éstos - sólo entendían de fútbol y hacían consideraciones sobre la realidad y el futuro del país, cosas que si bien interesaban a Martín, no lo graban inquietarlo mayormente dado el estado de su alma.

Ellos eran gente poco complicada y sincera, aún en sus críticas al estado y a sus paisanos. Como diría Bruno "somos argentinos hasta cuando renegamos del país... Sobre todo cuando se reniega con verdadera rabia... Los verdaderos ateos son los indiferentes, los cínicos. Y lo que podríamos llamar el ateísmo de la patria son los cosmopolitas... Viven en un país como en un hotel..." (pág. 175).

Amaban pues, casi ingenuamente a la Argentina.

Pero esto no llena a Martín. No logra sacarlo de su obsesión - por Alejandra.

En él se da una compenetración e interrelación intensa entre su mundo exterior y su mundo interior: "y Martín, que se sentía sólo, se interrogaba sobre todo: sobre la vida y la muerte, sobre el amor y el absoluto, sobre su país, sobre el destino del hombre en general. Pero ninguna de estas reflexiones era pura, sino que inevitablemente se hacía sobre palabras y recuerdos de Alejandra, alrededor de sus ojos grisverdosos, sobre el fondo de su expresión rencorosa y contradictoria..." (pág. 179).

En ella encontraba sintetizado todo su universo: sus anhelos de una patria, un hogar, una madre, sus angustias y sus desazones.

Y es que Alejandra había dejado en el espíritu de Martín una huella tan profunda, que lo seguiría inquietando aún después del suicidio y de su regreso del lejano sur.

"Y aunque para ese entonces la carne de Alejandra estaba podrida y convertida en tierra, aquel muchacho, que era ya un verdadero hombre, seguía no obstante obsesionado por su amor, y quién sabe - por cuántos años (probablemente hasta su propia muerte) seguiría obsesionado..." (pág. 375).

Era el suyo un sentimiento profundísimo y parecía siempre tener necesidad de hablar de ella, intentando así quizás encontrar la clave del "trágico y maravilloso desencuentro" que había sacudido su existencia.

Bruno se preguntaba si Martín había logrado la felicidad con aquella muchacha, a lo cual él respondía que sí, que había sido "inmensamente feliz". Aquel estado, quizás no feliz propiamente, admitía, se había acercado al menos mucho a serlo. - Puesto que con alguien como Alejandra casi no cabía hablar de felicidad-

¿Y ella?. Ella parecía descansar a su lado "como si estuviera enferma y él fuera un sanatorio o un lugar con sol en las sierras donde ella se tirase al fin en silencio" (pág. 39-40).

Bruno también la había amado, aunque más como a un recuerdo de Georgina, la madre, como a su prolongación.

Bruno, el contemplativo, aquel que busca la verdad en el corazón de los hombres, en su conciencia, para luego proyectarla a la condición nacional y universal, este ser meditativo y sereno también sabía lo que es la soledad. Terminaba por concluir: "Creo que la verdad está bien en las Matemáticas, en la Química, en la Filosofía, no en la vida. En la vida es más importante la ilusión, la imaginación, el deseo, la esperanza" (pág. 165).

Y Martín seguía esperando.

Fascinado por Alejandra nunca llegó a su misterio. "Todo era imprevisto, nada se podía pronosticar ni explicar: ni sus momentos de broma, ni sus furias, ni esos días en que se encontraba con él y no abría la boca, hasta que terminaba por irse. Ni sus largas desapariciones" (pág. 39).

Cuántas veces la vería "con los ojos abiertos y hasta haciendo cosas, pero ajena, como manejada por alguna fuerza remota" (pág. 106).

"Y sin embargo -repetía- ha sido el período más maravilloso de mi vida" (pág. 39).

El suicidio de Alejandra lo sume en el más terrible de los desamparos. Piensa en su propia muerte como única salida. Oscuramente intuye que no era por ella que se mataba "sino por algo más hondo y permanente que no alcanzaba a definir: como si Alejandra hubiese sido nada más que uno de esos falsos oasis que prolongan la desesperada travesía en un desierto y cuyo desvanecimiento puede impulsar a la muerte, siendo que la causa última de la desesperación (y por lo tanto de la muerte) no es el falso oasis sino el desierto implacable del infinito" (pág. 446).

En su desesperación ciega desafía a Dios a que se presente ante él, como único medio de salvación.

Una humilde mujer le devuelve a la vida. Su ingenua alegría de vivir en medio de la adversidad en que se halla conmueve a Martín:—"Hay tantas cosas lindas en la vida... Sin ir más lejos, míreme a mí, vea todo lo que tengo... Tengo al nene, tengo una vitrola vieja con unos discos de Gardel, ¿No le parece hermoso "Madre Selvas en Flor"? y "Caminito"?... Después están las flores, los pájaros, los perros, ¿qué sé yo?... Lástima que el gato del café me comió el canario, era una gran compañía... "Es tan lindo vivir!" (pág. 453).

Decide luego, ya definitivamente marchar al sur, limpio, nítido y redentor.

Hemos visto hasta aquí a grandes rasgos, cuál ha sido el trayecto de Martín en esta historia, sus afectos y pasiones, angustias y temores. Cómo su espíritu puro, propenso a la melancolía se ve inmensamente conmovido por las tormentas que lo sacuden.

Martín se encuentra al final en una situación límite, pero no es ésta la primera vez que llega a tal estado.

Recordemos que ya al principio ha intentado suicidarse, asqueado de su propia madre y de su ambiente.

"Y el mismo Martín... pesimista en ciería como corresponde a todo ser purísimo y preparado a esperar Grandes Cosas de los hombres en particular y de la humanidad en general, no había intentado ya suicidarse a causa de esa especie de albañal que era su madre...?— (pág. 26).

Al no lograrlo, planea marcharse al sur, tratando de evadir de ese modo su propia condición y la realidad que lo atormenta.

Al conocer a Alejandra vuelve a tener fé en las mujeres ya que se trata en este caso de un ser muy especial: no es ni una de esas heroínas hasta cierto punto abstractas de su pensamiento, ni tampoco correspondía a aquellas sucias criaturas que él despreciaba. En Alejandra encuentra algo así como una mezcla de castidad y malicia, de amparo y desamparo, de pureza y corrupción, es, lo que él llama "una princesa dragón", que lo atrae y fascina.

Con ella vive momentos maravillosos, si bien la angustia y la desesperación nunca estarán ausentes en sus relaciones.

Y cuando ella se suicida, vuelve Martín a sumirse en las más profundas oscuridades.

Tanto, que Sábato, el autor, en un boceto anterior de la novela

nos lo presenta también suicida. Sin embargo anota él mismo luego:

"Un día me di cuenta de que Martín no se iba a suicidar. Y no se suicida porque en su caso, como en la inmensa mayoría, efectivamente es más vital la esperanza que la desesperanza" (18).

Así Martín ha vencido aquel sombrío fatalismo, que arrastró a Alejandra y amenazaba envolverlo a él mismo.

Alejandra, purificada por el fuego, seguirá viviendo por siempre en el alma pura e inocente del muchacho.

En la narración es importante destacar, por otro lado, como ya anotábamos antes, aquel relato paralelo de los sufrimientos de Martín, y la epopeya del alférez Olmos, que acompaña a su general en aquella heroica hazaña llevada a cabo durante la guerra civil de Argentina.

Este rescate del pasado como contrapunto histórico es muy significativo. Sábato mismo explicaba que, mediante esta manera de narrar quería poner de manifiesto la síntesis que se da entre lo histórico y lo atemporal, ya que la condición humana —agrega— en su aspecto más profundo y metafísico, es igual en todos los tiempos.

Así pues, la figura de Celedonio Olmos, sería el trasfondo psicológico de Martín.

El joven "a la edad de 17 años se unió a la Legión, junto a su padre y su hermano, ahora muertos en Quebracho Herrado, para combatir por ideas que se escriben con mayúscula" (pág. 437).

Siente el cansancio de aquella lucha, la traición de los débiles, la falta de lealtad a su jefe. Pero allí está para alentarlos el Sargento Sosa, ejemplo de estoicidad y fidelidad. Y el mismo Lavalle.

De modo que "en medio de la destrucción de aquellas torres el alférez adolescente empezaba a entrever otra, refulgente, indestructible. Una sola. Pero por ella valía la pena vivir y morir" (pág. 455-456).

En el caso de Martín es la humilde Hortencia Paz, una mujer del pueblo quien como veíamos, logra conmover su espíritu y así rescatarlo a la vida.

"Hay tantas cosas lindas en la vida", le había dicho, repitiendo palabras que una vez él mismo había pronunciado.

Es entonces cuando huye al sur, en busca de sí mismo. El sur, el lejano y frío sur siempre lo había atraído —incluso Alejandra se

refirió alguna vez a la "Ciudad Encantada de la Patagonia". Se imaginaba esos lugares como "remotos y solitarias regiones del mundo, pero limpios, duros y purísimos; lugares que parecían no haber sido ensuciados aún por los hombres y sobre todo por las mujeres". (pág. 457). La perfecta antinomia de aquella "ciudad inmunda", de aquella "Babilonia" de la que él escapaba. El símbolo de su salvación.

(Cuando retorna Martín, es ya todo un hombre. Ha sido pues necesaria la tragedia para que su espíritu se temple y se vigorice. Y ha sido efectiva la redención. Pero el recuerdo de su amor persistía en él por siempre).

Luego de estas reflexiones podemos afirmar ya, a manera de conclusión, que en realidad es la esperanza el tema nuclear de "Sobre Héroes y Tumbas", aún más que la búsqueda de un absoluto, ya que por ella precisamente se encuentra la salvación.

"Porque felizmente (pensaba) el hombre no está sólo hecho de desesperación sino de fé y de esperanza; no sólo de muerte sino también de anhelo de vida; tampoco únicamente de soledad sino de momentos de comunión y de amor" (pág. 192).

Sólo así se comprende que, emergiendo de un fondo confuso de desesperación y fatalismo Martín pueda aún apreciar y sentir lo "purísimo" del cielo, la bondad y la belleza de las cosas sencillas.

Durante el viaje al sur con su compañero, una vez liberado de sus pesadillas, "sintió que una paz purísima entraba por primera vez en su alma atormentada" (pág. 465).

Ernesto Sábato refiriéndose a este aspecto de la obra expresa: "Esa última parte es así un poco la realización de una especie de metafísica de la esperanza. Claro que no en el sentido trivial de la palabra sino en un sentido muy áspero. Si la filosofía habla de la importancia ontológica del sentimiento de la angustia, que revelarían la nada, hay que decir entonces que la esperanza también tiene un valor ontológico como sentimiento, y revelaría lo contrario de la nada, es decir, el todo o Algo con a mayúscula" (19).

CONCLUSIONES.

Después de haber analizado, aunque sea brevemente, la novela "So

bre Héroes y Tumbas" de Ernesto Sábato, su mejor obra quizás, podemos comprender ya la razón de su grandeza.

En realidad es este autor actualmente una de las figuras más relevantes de la literatura latinoamericana y universal.

De una línea muy diferente a la de Borges, posee su misma talla intelectual.

Refiriéndose a un cotejo entre ellos comenta C. Guiardini: "son los dos grandes antagonistas de la literatura argentina, y en realidad sería difícil encontrar escritores más opuestos: frente a las figuras de Borges, dibujadas con trazo sutil y sabiamente modulado, Sábato es todo nervio y sangre" (20).

Su influencia, aunque a veces desconocida, pues se trata de un autor que prefiere el aislamiento para vivir y trabajar, es sin embargo muy grande entre los nuevos escritores. Así, José Donoso por ejemplo, nos cuenta que se hallaba en un problema mientras redactaba su "Obsceno Pájaro de la Noche" y que fue por medio de la lectura de "Sobre Héroes y Tumbas" que se liberó de él, ya que entonces comprendió que no era necesario tratar de dar forma racional a las obsesiones y otros elementos que, por su misma naturaleza son irracionales, y que, más aún, esto equivaldría a un "error no sólo de comportamiento sino literario".

Sábato lo había demostrado magistralmente en su obra, pues enfrentando todos estos elementos es la única forma de ofrecer una visión total del hombre y su mundo.

Así: "El artista al expresar la verdad más profunda de su ser y de su época hace...auténtico realismo" (Sábato) (21).

Para terminar, citaremos nuevamente una frase de Sábato, relativa al tema de la esperanza motivo de nuestro estudio:

"Siento que en el hombre es más fuerte la esperanza que la desesperanza... De alguna manera, pues, si la literatura es verdadera - tiene que expresar esa fuerza; si no, no es totalmente verdadera. - Es decir, creo que una literatura totalmente negra no da toda la verdad del hombre y que se le escapa algo fundamental" (22).

NOTAS.

- (1) "Mundo Nuevo", #2; pág. 58.
- (2) "Diálogo con Latinoamérica"; pág. 39.
- (3) "Historia personal del Boom; pág. 38.
- (4) "Diálogo con Latinoamérica"; pág. 33.
- (5) Ibid, pág. 34.
- (6) Ibid, pág. 50.
- (7) Ibid, Pág. 38.
- (8) Ibid, pág. 50.
- (9) Ibid, pág. 37.
- (10) "El Escritor y sus fantasmas"; -Itinerario-; pág. 163.
- (11) "El arte de narrar", pág. 271.
- (12) "Mundo Nuevo", #5, pág. 12.
- (13) Pietro Cimatti, "La Fiera Letteraria", Roma.
- (14) "El Escritor y sus Fantasmas", pág. 21-22.
- (15) Ibid, pág. 17.
- (16) Ibid, pág. 174-176.
- (17) El Arte de Narrar", pág. 241.
- (18) Ibid, pág. 241.
- (19) Ibid, pág. 241.
- (20) "Corriere Mercatile", Génova.
- (21) "Arte y Literatura": Realidad y Ficción", (s.p.)
- (22) "El Arte de Narrar", pág. 241.

IDIOMA INSTRUMENTAL Y LENGUA DE ESPECIALIDAD

maria c. cardenas

(Conferencia sustentada por la Prof. María -
Cristina Cardenas Reyes, el 12 de Julio de-
1977, en la Universidad de Cuenca).

Empecemos diciendo que, bajo el común denominador de "Idioma instrumental" realizaremos un intento de estudio de algunas modalidades en la enseñanza de lenguas extranjeras, tales como "idioma funcional", "lengua científica", "lengua de apoyo", "traducción comentada", "comprensión de lectura", "lengua de información", etc. Sin duda, se dan en ellas matices diversos que impiden la sinonimia, pero poseen una base común que nos permite agruparlas, al formular un tratamiento teórico, bajo la denominación de "idioma instrumental". Esta base común dice relación con aquella lengua que es portadora de información, aclarando que este término no es tomado aquí en el sentido que le concede la informática, sino como la transmisión de contenidos técnicos y científicos, tanto de las ciencias humanas como de las ciencias exactas.

En el Congreso de Lingüística Aplicada realizado en San Pablo, Brasil, en julio de 1973, se definió al idioma instrumental como el medio que permite al estudiante no destinado ni a la enseñanza de una segunda lengua, ni a la traducción en forma profesional, ni a las labores de intérprete, abordar en un-

plazo relativamente corto el estudio de texto en una segunda lengua. Esta definición indica un enfoque opuesto al que había venido orientando la enseñanza de lenguas extranjeras hasta ese momento y, requiere de una breve explicación histórico-lingüística.

Durante siglos, la enseñanza de una segunda lengua se efectuó a base de la consigna "lea-traduzca". A comienzos del presente siglo, el llamado método directo rompió el esquema mencionado y, luego de la segunda guerra mundial, época en que la comunicación se hizo fundamentalmente oral y activa, los principios pedagógicos relativos a la enseñanza de lenguas extranjeras concedieron prioridad a la lengua hablada. Cabe recordar que los métodos correspondientes a estos principios teóricos aparecieron básicamente en Estados Unidos, en un momento de desarrollo acelerado de la lingüística aplicada, debido al encuentro del estructuralismo y de las teorías conductistas del aprendizaje. Además, esta convergencia se efectuó en un clima ideológico caracterizado por una valorización extremada del éxito y una confianza desmesurada en los medios tecnológicos. Con posterioridad a los años cincuenta y, como consecuencia del progreso científico y tecnológico, en que la comunicación de los resultados obtenidos y la difusión de la información responden a una especie de ley no escrita en la organización del mundo contemporáneo, la necesidad de absorber información cada vez más abundante y no traducida hizo surgir el imperativo de una forma escrita especializada de la comunicación lingüística. ¿Quién podría negar en la actualidad la necesidad creciente de una enseñanza de idiomas extranjeros orientada hacia la adquisición de la lengua en un contexto especializado? La lengua que hoy se necesita aprender es la de un arte, en el primitivo sentido latino de la palabra, y la de un oficio.

Una vez admitida la necesidad del idioma instrumental, debemos rendirnos a la evidencia y constatar la carencia de instrumentos pedagógicos apropiados, la falta de difusión de las experiencias ya realizadas en otros países sobre este punto y la ausencia de preparación en este campo de los profesores de idiomas quienes deben enseñar, siendo profanos en la materia, el lenguaje de textos que versan sobre materias tan disímiles como electrónica, bioquímica o derecho, por mencionar algunas áreas de conocimiento. Nos permitimos precisar que al hablar de profesores de idiomas nos referimos específicamente a ese tipo de profesional y no a otro que cumple las funciones de tal, ya que damos por descontada la formación lingüística y pedagógica del profesor de idiomas, a la cual cabe agregar cierto grado de información científica en caso que se dedique a la lengua instrumental.

Ahora bien, este tipo de enseñanza se dirige a dos tipos de público, lo cual implica diferentes objetivos y diferentes o-

rientaciones en cuanto a su utilización posterior:

- Por una parte, está destinado a estudiantes cuyo objetivo es llegar a comprender en forma relativamente rápida los documentos técnicos y científicos escritos en la lengua elegida;

- Por otra parte, puede dirigirse también a futuros becarios que deberán quedar capacitados para seguir cursos de perfeccionamiento en su especialidad.

Nos ocuparemos solamente del primer caso, por cuanto es el que interesa a la gran mayoría de estudiantes, tanto de enseñanza secundaria como superior, si bien las observaciones teóricas que formularemos podrán también aplicarse al segundo caso. La diferencia fundamental en la metodología y el material preparado para uno u otro grupo es la del recurso a la traducción como medio de verificar la comprensión de los contenidos, primer caso, y la ejercitación oral y entrenamiento auditivo indispensables para quien deba tomar apuntes de clase y luego rendir exámenes orales y escritos, situación de un becario. Dentro de la amplia definición antes señalada, hablaremos de idioma instrumental para referirnos a los elementos lingüísticos de base y, de lengua de la especialidad cuando los contenidos dicen relación con disciplinas cada vez más profundizadas.

Antes de entregar las bases tentativas para una teoría pedagógica del idioma instrumental en su sentido amplio, procuraremos entregar el soporte lingüístico de ésta, a fin de delimitar su campo.

FUNDAMENTOS LINGÜÍSTICOS .-

Si bien se concibe el idioma instrumental, como hemos señalado, a la manera de un entrenamiento para el acceso eficaz a textos escritos referidos a temas culturales y científicos, es conveniente recordar las oposiciones fundamentales desde un punto de vista metodológico entre lengua y habla, por una parte y por otra, entre emisión y recepción del mensaje. Vale decir que un texto oral o escrito debe ser considerado fundamentalmente como la manifestación concreta de un sistema subyacente y al mismo tiempo, como un mensaje emitido por un locutor que debió vaciar los datos de la experiencia en un molde lingüístico y, recibido por un auditor que debe, a partir de este molde lingüístico, reconstituir e interpretar los datos de la experiencia que le comunica el locutor.

Examinemos estas consideraciones generales con mayor detención. Una persona puede comunicarse lingüísticamente con otra, oralmente o por escrito, por medio de un mensaje inte-

ligible para cualquiera o, únicamente para su interlocutor; una persona que quiera informarse acerca de una especialidad dada, podrá encerrarse en una biblioteca y, en último caso, adquirir una erudición total en la especialidad con la única ayuda de textos escritos. Todo esto, porque la comunidad dispone, para poder funcionar como tal, de un sistema semiológico común que es la lengua. Todos los individuos de esa comunidad tienen a su disposición, desde que nacen, esta entidad resultante de una actividad psíquica determinada por la vida social. La lengua existe fuera del momento del lenguaje individual, es un hecho objetivo y sólo adquiere realidad psicológica completa cuando es empleado en un hecho de lenguaje real, cuando se ha convertido en palabra. Precisamos que en este enfoque sobre lengua y lenguaje seguimos las orientaciones actuales de la Psicolingüística, según la cual la dicotomía clásica establecida por Saussure resulta artificial en la medida en que no considera la estrecha imbricación de lengua y lenguaje en el momento de la comunicación. Por supuesto, el valor metodológico de esta división mantiene una completa vigencia, pero como subraya Tatiana Slama-Cazacu, "lenguaje y lengua son, en el fondo, dos aspectos diferentes, pero de ninguna manera opuestos, de un mismo fenómeno, el de la comunicación".

En el acto de comunicación, el locutor tiene la posibilidad de reemplazar elementos lingüísticos por procedimientos no-lingüísticos, lo cual significa que el mensaje lingüístico no corresponde necesariamente al mensaje total. Sin embargo, ya que la lengua es un sistema semiológico que debe poder significar cualquier cosa sin recurrir sino a sí mismo, el lenguaje lingüístico debe también poder comunicar cualquier cosa sin recurrir a apoyo extralingüístico ni a supuestos conocimientos del destinatario. Por consiguiente, la relación entre el sistema y su manifestación puede tener mayor o menor fuerza, según que el emisor del mensaje pueda o no recurrir a datos extralingüísticos o según que el referente (es decir aquello sobre lo cual versa el mensaje o, mejor aún, la misma experiencia comunicada) sea o no conocido, forme o no forme parte de la experiencia del receptor.

Se desprende entonces, que el acto de enunciación supone un locutor, un auditor y también un referente. Es decir que aquel que desea comunicar una experiencia, debe elegir una solución sintáctica que corresponda a su intención semántica; debe hacer pasar una experiencia no lineal a una secuencia lingüística lineal, como señala André Martinet. Para operar este paso, el locutor dispone de más de una solución, realizando así el acto onomasiológico, en el cual la experiencia se transforma en mensaje secuencial.

Por su parte, el auditor, percibe en el acto semasiológico este mensaje secuencial y su tarea es hacer pasar la se-

ria lineal de elementos lingüísticos a la experiencia que le comunican; es decir, que debe reconstituir la intención semántica del locutor a partir de la secuencia lingüística.

Resulta obvio decir que la lengua transmite en mejor forma aquellos datos de experiencia comunes al grupo que los que le son ajenos, por el hecho de que la elaboración lingüística de estos últimos se ve muy dificultada debido a que la comunidad no los ha incorporado aún a su campo propio de experiencia o porque esta incorporación es todavía parcial. Esta consideración responde a que se ha creado en la comunidad un consenso para analizar la realidad de tal o cual manera, para retener por lo general algunos rasgos solamente de la realidad o del objeto considerado y, como contrapartida lingüística, para nombrar las realidades con tales o cuales términos o por medio de tales o cuales procedimientos, y para dar a esos términos y procedimientos un valor en términos de comunicación. En efecto, si los términos y combinaciones de términos comunican un contenido, es porque son unidades que remiten a hechos de experiencia considerados como clases de hechos y no como hechos particulares y aislados; en pocas palabras, son el resultado de una clasificación de los datos de la experiencia y no la designación lisa y llana de esos datos. Las necesidades de comunicación y el soporte que ésta encuentra en la realidad, hacen que ciertos valores tengan un significado más preciso que otros; en otras palabras, las unidades significativas transmiten una información que puede tender, ya sea hacia un máximo de comprensión y, por lo tanto, a un mínimo de extensión, ya sea hacia la intención inversa. Enfrentado a una experiencia claramente delineada y directamente observable por cualquier persona, el locutor podrá conformarse con usar unidades de máxima extensión, pero ante temas muy particularizados que pueden ir de la subjetividad extrema hasta el desquibramiento científico, el locutor deberá hacer una selección minuciosa de términos y formas lingüísticas y, en último caso, podrá o se verá obligado a crear nuevos términos o por lo menos, a dar un nuevo valor a los ya existentes.

Ahora bien, la emisión lingüística se manifiesta, en la práctica, oralmente o por escrito; pero hacer, como se ha venido sosteniendo insistentemente en los últimos años, una distinción rigurosa entre lengua hablada y lengua escrita, nos parece una exageración. En este punto, seguimos de cerca a Ferruccio Rossi-Landi quien señala "que la noción de sistemas signícos verbales no tiene en cuenta la distinción entre hablado y escrito, porque supera dicha distinción. En general, cada sistema signíco verbal puede ser hablado o escrito, y si se presenta sólo como hablado, puede ser transcrito". Tal distinción es importante desde el punto de vista morfológico y de la relación fonémico-ortográfica, pero no va más allá. Verdaderamente, lo que importa distinguir según nuestro propósito, cual es delimitar el área del idioma instrumental, es -

La utilización de la lengua en situación y fuera de situación. Entendemos por situación o, correlatos de situación, usando la terminología de Slama-Cazacu, el conjunto de elementos que configuran un medio ambiente o un ambiente general común al locutor y al auditor. De esta manera, se hablará de lengua en situación cuando exista una convergencia de criterios del auditor y del locutor para considerar un mismo referente en una óptica común, lo cual permite economizar elementos lingüísticos y de lengua fuera de situación, aquella que se utiliza cuando la comunicación está dirigida a un auditor que puede ser indeterminado, y que analiza la realidad desde un punto de vista muy particular. Esta distinción no constituye, por supuesto, una oposición de tipo excluyente, sino que se manifiesta de un modo gradual entre los polos ya mencionados.

Sin embargo, es efectivo que la lengua hablada tiende con mayor frecuencia hacia el polo "en situación" y que la lengua escrita lo hace normalmente hacia el polo opuesto, pero lo inverso no es en absoluto excepcional. Lengua hablada y lengua escrita no son sino modalidades que toman un mismo mensaje y lo decisivo es la gradación del recurso a las formas lingüísticas recurso exclusivo, prioritario, medio, débil, mínimo.

En un análisis más fino, observamos que, dado el grado de recursos a las formas lingüísticas, el mensaje puede contener una explicitación textual en grados diversos. Llegamos así a la conclusión siguiente: la utilización de las formas del sistema lingüístico en situación corresponde, las más de las veces, a una realización concreta en lengua hablada y tiende hacia el grado mínimo de explicitación textual, mientras que su utilización fuera de situación corresponde con mayor frecuencia a una realización en lengua escrita y tiende hacia el grado máximo de explicitación textual.

Por lo tanto, el sistema lingüístico no es siempre el que asegure el cien por ciento de la comunicación; un porcentaje importante de la información se ve explicitada por las referencias a la situación. La economía de formas de lengua que esto representa, puede afectar a uno o a todos los subsistemas en que se articula una lengua. Estos subsistemas son muy conocidos:

- En la base, un sistema fonológico que asegura un funcionamiento económico de la lengua a partir de un número reducido de unidades distintivas;
- Un sistema morfológico y otro sintáctico que posibilitan la comunicación al relacionar y jerarquizar los diversos elementos de la experiencia comunicada;
- Un léxico que traduce los elementos objetivables de la experiencia.

Marcas morfológicas, moldes sintácticos y léxico están destinados a transmitir significados, es decir, a traducir un sistema semántico que se supone existe como esquema social y que, quieranlo o no, todos los miembros de la comunidad deben aceptar.

El grado de empleo de las formas del sistema lingüístico es elevado en la comunicación fuera de situación, y bajo en la comunicación en situación, vale decir, que una explicitación situacional haría superfluo el esfuerzo que le significaría al hablante la explicitación textual. En resumen, situación y texto comparten responsabilidades en la comunicación, en grados diversos según las circunstancias.

Estas consideraciones teórico-lingüísticas nos permiten solucionar una parte del problema que nos interesa, cual es delimitar el área comprendida por la noción de idioma instrumental. Decimos sólo una parte, puesto que todo documento escrito no es necesariamente una muestra de idioma instrumental. Si tomamos como ejemplo una carta escrita por un emisor que no ha visto durante largo tiempo al receptor, vemos que este documento contendrá una explicitación textual máxima, con lo cual cumpliría con el requisito atribuido a la lengua de información o idioma instrumental. Pero, evidentemente no aporta sino información de la vida cotidiana, por lo cual habría que preguntarse: ¿Qué es entonces lo que separa la lengua de especialidad de la lengua cotidiana y cuál es su naturaleza?

NATURALEZA DE LA LENGUA DE ESPECIALIDAD .-

Un físico, un biólogo, un economista, poseen en común un lenguaje que utiliza cierto número de palabras y de giros que, independientemente de la dificultad del contenido, nos desconciertan y nos hacen decir que ellos hablan de una lengua diferente a la que utilizamos en el habla cotidiana. En este conjunto de rasgos distintivos comunes a todas las especialidades lo que llamamos lenguaje científico o lengua de especialidad.

Pero esta denominación tan cómoda es en realidad bastante engañosa. En efecto, sugiere que la lengua utilizada por los científicos constituye un sistema en sí que puede definirse por oposición al sistema general del idioma, en tanto que se trata de una misma lengua, cuyo empleo se restringe a ciertas formas y a ciertas áreas de la actividad humana. Es el punto de aplicación de la lengua lo que es diferente.

Además, hablar de lengua de especialidad sin precisar mayormente es ignorar:

- las diferencias que existen entre el nivel de la ciencia -

- fundamental y el de la aplicación técnica (entre la Geología y la prospección minera, por ejemplo),
- Las diferencias que existen, en una misma ciencia fundamental, entre la ciencia madre y sus ramificaciones cada vez más especializadas.
 - Las diferencias que existen entre la lengua de la investigación científica y la lengua usada para la difusión científica.

Por especialidades científicas y técnicas entendemos tanto las ciencias humanas y sus aplicaciones como las ciencias exactas y sus aplicaciones. Cabe observar que hoy en día las especialidades se imbrican a menudo unas en otras y, que las interferencias son tanto más numerosas cuanto más avanzada se encuentra la especialización. La noción de simetría, por ejemplo, no pertenece solamente a la Geometría. Esta disciplina la comparte con la Botánica, la Zoología, la Arquitectura, la Música, la Lingüística y muchas otras. Este ejemplo explica cómo una parte del vocabulario llamado científico es común a todas las especialidades. Pero no debemos confundir el vocabulario científico con el vocabulario técnico, error bastante difundido. Esto es sencillo de verificar si comparamos dos textos, el uno que describa los tipos de nieve que distingue un esquiador y, el otro sobre algún fenómeno físico, por ejemplo. En el primer caso, encontraremos una complicada terminología técnica, ya que es posible diferenciar hasta veinte tipos de nieve. Por el contrario, el segundo no nos ofrecerá problema lingüístico y, si lo hay, será de fácil solución. A partir de esta comparación podemos establecer algunos principios relativos al léxico, los cuales nos indican que la más sencilla de las técnicas puede poner en juego un vocabulario más difícil de comprender que la más complicada de las ciencias. Una gran parte de los vocabularios están tomados del léxico general, debido probablemente a que siempre se ha utilizado la designación por analogía. El vocabulario técnico es específico y propio de una ciencia o una técnica dadas. Se trata fundamentalmente de un vocabulario de designación, que proporciona las nomenclaturas y las terminologías. El vocabulario científico, por el contrario, no es específico de una ciencia o técnica dadas, sino que se sitúa entre el vocabulario usual de la lengua cotidiana y el vocabulario técnico. Comprende palabras de sentido muy general que pueden ser empleadas en cualquiera especialidad a un nivel fundamental. Se encuentra formado principalmente por los dos grandes grupos siguientes :

- 1).- Los sustantivos que indican operaciones, tanto humanas como mecánicas, y las palabras que indican nociones científicas de base y categorías del pensamiento. Tal es el caso de términos como coeficiente, factor, flujo, producto, solución, etc.

- 2).- Los verbos llamados primarios, que han recibido esta designación, debido a que se combinan fácilmente, dando origen a numerosas combinaciones perifrásticas de mucha frecuencia. Son verbos tales como constituir, dar, poner, obtener, tomar y otros.

De hecho, el sentido de estos sustantivos y de estos verbos está orientado por el contexto en el cual se ubican. Por ejemplo, una palabra como operación, no tiene el mismo sentido en aritmética, en economía o en cirugía. Por lo tanto, será la técnica o la ciencia estudiada la que le otorgará su sentido exacto. En otros casos, será el entorno lingüístico, lo que determinará el significado de una palabra.

En cuanto a los esquemas sintáticos del discurso científico, verificamos que ellos se presentan en número reducido, debido a que las necesidades de expresión son limitadas si las comparamos con los múltiples matices expresados por el sentimiento humano, por ejemplo, y además, por un imperativo de rigor y precisión. Un intento de clasificación de las articulaciones de este tipo de discurso nos lleva a establecer lo siguiente :

- 1) Las articulaciones descriptivas que suministran los marcos de la descripción del dato y de los hechos. Estas articulaciones incluyen :
 - a) Los esquemas de la calificación, que indican el estado o el cambio de estado; Ej. : en estado de, bajo la forma de ...
 - b) Los esquemas de la adjetivación, que añaden a un sustantivo un elemento adjetivador complejo, ya sea un elemento nominal (un rayo con dirección variable), un elemento adverbial (un metal en fusión) o incluso un elemento verbal (las muestras por analizar).
 - c) Las articulaciones lógicas, que proporcionan el sistema de relaciones en el cual se apoya todo discurso de carácter especulativo : estas palabras expresan la hipótesis, la causa y la consecuencia, la condición, el medio, la deducción o la conclusión y los procedimientos de lógica matemática.

Por otra parte, el discurso científico se caracteriza globalmente por la supresión de toda referencia personal, estilo que responde al uso de las formas verbales llamados impersonales, al empleo del imperativo y a la utilización de las formas pasivas. Estas formas lingüísticas, sumadas a la nominalización, aseguran al texto científico su forma objetiva.

Las observaciones que acabamos de exponer nos llevan a desconfiar de una concepción bastante común de las lenguas de espe-

cialidad, según la cual se tiende a ver en ellas nada más que una terminología técnica. Si enfocáramos el aprendizaje de esta manera, estaríamos arriesgando seriamente la correcta orientación del mismo. Una vez establecido este punto, surge una pregunta fundamental: ¿A qué nivel de aprendizaje de la lengua extranjera conviene introducir la lengua de especialidad? Surge entonces, el problema de esbozar una teoría pedagógica adecuada para orientar este tipo de enseñanza.

TEORIA PEDAGOGICA .-

En tal sentido, los enfoques son variados y la respuesta tendrá que diferir necesariamente según el tipo de público, los objetivos en perspectiva, la disciplina por estudiar, las condiciones de aprendizaje. Existen quienes preconizan una enseñanza deliberadamente orientada hacia la lengua especializada desde un comienzo. Desde esta perspectiva, conocemos a través de un informe presentado a la AUPELE, hace dos años, en Quito, el tipo de enseñanza del francés instrumental en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires desde 1960 y, que se apoya en los siguientes principios metodológicos:

- 1).- Trabajando con adultos estudiantes universitarios, es posible comenzar la enseñanza de la lengua extranjera por medio de la lectura de textos.
- 2).- Este aprendizaje tiene un fin utilitario, pues, el estudiante busca el empleo de la lengua extranjera como auxiliar de otro trabajo intelectual.
- 3).- Los textos utilizados se basan en un estudio contrastivo de la lengua materna y de la lengua extranjera.
- 4).- El estudiante puede llegar a adquirir un método de trabajo que le permita posteriormente perfeccionar su conocimiento de la segunda lengua.
- 5).- Los estudiantes son principiantes absolutos, sin nociones previas del idioma y el idioma instrumental tratará de proporcionarle los elementos lingüísticos, que sean de ayuda para comprender cualquier tema abordado por un texto.

Como podemos apreciar, se trata de la enseñanza de los elementos que componen una especie de tronco común lingüístico, que luego permitirá al estudiante abordar el estudio de una lengua de especialidad.

La organización de estos cursos implica un máximo de 20 alumnos por curso, el cual dura tres semestres con un total de 144 horas de clase.

Pero, existe también otro enfoque, según el cual resulta imprescindible un período de estudio previo de la lengua en su conjunto, antes de pasar a la lengua de información. En este caso de la enseñanza de idiomas de Chile, país en el cual el estudiante secundario estudia dos idiomas extranjeros en forma obligatoria y llega a la Universidad poseyendo ya una base relativamente amplia que le permite ingresar inmediatamente a los cursos de idioma instrumental, estos cursos se imparten a nivel básico, medio y superior. El ingreso del estudiante a uno u otro nivel se determina mediante una prueba de ubicación.

En la Universidad de Concepción, cuya experiencia conocemos en forma directa, el nivel básico retoma las estructuras lingüísticas aprendidas por el estudiante en el Colegio y las organiza en función de la lengua de información general, a través de textos que configuran unidades de estudio. Cada unidad consta de un texto que sirve de base al estudio de cierto léxico y de determinadas estructuras gramaticales. Viene a continuación el vocabulario del texto, seguido de ejercitación lexical y gramatical. Esta ejercitación se orienta tanto al reconocimiento como a la producción de las estructuras gramaticales, ya que esta última constituye un excelente medio de fijación de conocimientos en el plano lingüístico. Cada unidad comprende, además, dos o tres textos anexos, los cuales permiten al alumno un trabajo domiciliario personal, que complementa necesaria y eficazmente el trabajo de la sala de clases. Las unidades de nivel medio y avanzado implican una iniciación a las lenguas de especialidad y corresponden a la diferenciación de tres grandes áreas: Biología, Ciencias Sociales y Físico-matemáticas. Estas unidades mantienen fundamentalmente la estructuración del nivel básico, pero introducen los items de familia de las palabras y formación de las mismas, aspecto importante en las lenguas de especialidad.

Cada nivel tiene una duración de dos semestres, con una frecuencia de cuatro horas semanales.

Las experiencias que acabamos de mencionar ilustran dos posiciones metodológicas, igualmente válidas en la medida en que logran los objetivos que han sido propuestos inicialmente. Desde un punto de vista personal, consideramos que se obtiene un conocimiento más acabado de la lengua de información, cuando se ha cumplido una etapa previa de adquisición de elementos de base. ¿Cuál podría ser el método destinado a esta adquisición de elementos fundamentales? La respuesta es múltiple y no cabe dentro del marco de esta exposición, si bien apuntaremos de paso que los métodos más recientes comienzan el estudio de la lengua directamente por el discurso sin pasar por un tipo de oración gramatical progresivo y graduado, con la idea que el aprendizaje del sistema y de su es

estructuración se realizará a través de la ejercitación del día curso.

En todo caso, y esbozando una teoría pedagógica general del idioma instrumental en su sentido amplio, podríamos señalar la conveniencia de abordar el estudio de la lengua en función de un tronco común de elementos lingüísticos, estudio que podría ser llevado a cabo en los años de la enseñanza secundaria, para luego en la Universidad efectuar una iniciación progresiva a las lenguas de especialidad. En los casos en que se aborda el estudio de un idioma enteramente desconocido, cabría efectuar una planificación y distribución de los elementos básicos y especiales de la lengua por estudiar, a fin de asegurar un manejo eficiente de la misma dentro de una utilización de información. Recordemos que cualquiera que sea el nivel de aprendizaje del idioma instrumental, la situación del alumno será la del receptor de textos que recurren a todas las formas del sistema lingüístico en un grado prioritario y exclusivo, de textos que tienden, ante todo, a la comunicación fuera de situación y, en suma de textos que se aproximan e incluso alcanzan la explicitación textual máxima. Para que el mecanismo semiológico sea un éxito, el estudiante deberá, en nuestra opinión, conocer los sistemas del sistema: el sistema fonológico y su codificación ortográfica; el sistema de marcas morfológicas y las variaciones que sufren las unidades más frecuentes en su distribución; los moldes sintácticos y, en los casos en que se puede elegir entre dos o más de ellos, el valor de cada uno; un máximo de léxico y, sobre todo, los mecanismos de creación de términos.

Los estudios realizados en el marco de la teoría de la información han demostrado que el vocabulario fundamental de una lengua reúne las unidades léxicas con más extensión, y por lo tanto, con menor comprensión. Según afirma Pierre Guiraud "mil palabras elegidas convenientemente a partir de una encuesta estadística, constituyen, por sus repeticiones, el 85% de cualquier texto. El cálculo demuestra que estas palabras, muy frecuentes, tienen un débil contenido de información y no constituyen sino el 50 % de la información del texto".

¿Qué conclusión se desprende entonces para los textos que se aproximan más al grado exclusivo de utilización de las formas del sistema y, por lo tanto, de la explicitación textual-misma? Sin duda, la diferencia es allí muchísimo mayor; por consiguiente la enseñanza del idioma instrumental deberá superar relativamente rápido la etapa del nivel básico, para abordar las unidades léxicas que poseen mayor comprensión que las del vocabulario fundamental. En pocas palabras, dado que mientras más frecuente es una unidad, tanto menor es la información que transmite, los criterios de frecuencia e información desempeñan el papel de coordenadas, cuyas ecuaciones determinan esos conceptos vagos, pero operativos, de lengua co-

tidiana, lengua de información general, lengua de especialidad y terminología científica, para no considerar sino una cuatripartición. Nuestra propia experiencia nos indica que la elaboración de textos de idioma instrumental en sus diferentes niveles constituye un trabajo difícil y lento, cuyos resultados deben ser evaluados cuidadosamente en la práctica y modificados según lo exija la experiencia resultante. La progresión de los elementos lingüísticos requiere una desafiación graduada según los principios de la enseñanza programada. Evidentemente, siempre se podrá utilizar cualquier texto y cualquiera metodología y, un buen alumno aprenderá cualquiera que sea la situación. Pero, un mínimo sentido de la eficiencia nos indica que, en una enseñanza masiva, el profesor trabaja para el alumno promedio y no para el estudiante de excepción. Es así como, se hace evidente que los textos destinados a la enseñanza del tronco común de formas lingüísticas previas al lenguaje especializado, deberán versar sobre temas conocidos por los estudiantes, a fin de que el acto semiológico no se vea entorpecido sino por datos lingüísticos, que son precisamente aquellos que queremos enseñar. En una etapa más avanzada, se podrá abordar el estudio de textos con valor didáctico que constituyan por sí solos un acto semiológico. En todo caso, podemos constatar que no existen textos de idioma instrumental que tengan validez universal. Este problema debe ser abordado según sean los imperativos planteados por la realidad de cada país y su proyecto y objetivos generales de desarrollo socio-económico.

Precisamos, que, además, de manejar un correcto enfoque de estas necesidades nacionales, la elaboración de textos de idioma instrumental requiere del profesor una sólida formación lingüística. En esta materia y en el campo de la enseñanza de lenguas en general, la carencia de una teoría lingüística impide una teoría del aprendizaje y, en consecuencia, un esquema pedagógico claro.

Así, las tareas más delicadas a las que se enfrentará el maestro de idioma instrumental serán, por una parte, la enseñanza de fórmulas lingüísticas que sirvan para unir las oraciones en párrafos y éstos en textos, o sea, la traducción lingüística de las articulaciones lógicas; y por otra, la enseñanza de procedimientos que emplea esa lengua para la formación de palabras a partir de las ya existentes o para hacer pasar un término de una clase a otra, es decir, la afijación y la composición de palabras.

En cuanto a las áreas de conocimiento científico abordadas por las lenguas de especialidad en sus diferentes textos, los expertos europeos reunidos en Saint-Cloud en 1967 proponen la siguiente división:

A. Ciencias exactas (puras y aplicadas), con los grandes temas que se indican:

- Matemáticas y Física.
- Ciencias Físico - Químicas.
- Ciencias de la vida y de la tierra.
- Tecnología.

B. Ciencias humanas, que incluye :

- Ciencias jurídicas.
- Ciencias administrativas, económicas y políticas.
- Psicología y ciencias sociales.

C. Artes y Letras ; que comprende :

- Literatura (Historia y Crítica Literaria).
- Música (Historia y crítica musicales).
- Artes Plásticas (Historia del arte, crítica del arte).

Una vez más, diremos que estas áreas presentan necesariamente interferencias. El papel de los inventarios lexicales, sintagmáticos y sintácticos establecidos a partir de encuestas lingüísticas serias, es justamente hacer aparecer el vocabulario y los giros comunes a un conjunto de disciplinas. Si aparece como necesario reunir a las disciplinas científicas en estas tres grandes áreas, no es solamente por imperativos lingüísticos, sino también por exigencias pedagógicas fundamentales, tales como la constitución de cursos de una relativa homogeneidad y, elección de temas de interés a la vez lo bastante amplios y lo bastante motivadores para especialistas o futuros especialistas. Sin embargo, es necesario tener en cuenta que en cierto nivel de la aplicación, mientras más avanzada es la especialización, más difícil se hace reducir una disciplina a una filiación única dentro de la genealogía de las ciencias. De hecho, toda técnica se sitúa en la encrucijada de varios de los grandes conjuntos ya señalados y es importante, entonces, delimitar los subconjuntos a los cuales se dará mayor importancia en el aprendizaje de la lengua. Así, por ejemplo, la búsqueda del petróleo supone una iniciación en la Geología, pero también en la Geofísica, cuyos medios de investigación utilizan técnicas variadas como la Gravitimetría, los métodos eléctricos, la Cartografía, el análisis químico de muestras, la preparación y observación de láminas muy finas de rocas, etc. Estas técnicas se apoyan a su vez en leyes físicas como la gravedad, la propagación de una onda en el suelo, la reflexión y la refracción, etc., o sobre propiedades químicas, cuyo estudio se funda en la Física teórica y en las ciencias físico-químicas, sin contar las matemáticas indispensables para la realización o interpretación de las medidas. Y por otra parte, toda autorización de búsqueda en un territorio dado comporta implicaciones de orden político, económico, social y legislativo.

Ahora bien, teniendo en cuenta el público, al cual se dirige, el profesor de idiomas tendrá que delimitar desde un co-

mienzo los diversos campos de conocimiento y de actividad recubiertos por una profesión, lo cual implica la consulta a especialistas en la materia por estudiar. Ello no significa que el profesor de idiomas trate de cubrir un programa teórico o técnico y que quiera transformar el curso de iniciación-lingüística en un sucedáneo del curso magistral. Se correría el riesgo de falsear una realidad científica al presentarla bajo una forma demasiado esquemática o demasiado elemental. Por el contrario, un tecnicismo demasiado marcado hace que un documento no pueda ser utilizado por el profesor no especializado, limita su aplicación a un público muy restringido y reduce la explotación lingüística a la de una terminología excesivamente específica. Por lo demás, la clase de lengua de la especialidad no debe convertirse en una clase de explicación de texto, en que se comentan especialmente las palabras poco frecuentes.

Lo que importa, es determinar cierto número de problemas - claves, de procesos tipos, de instrumentos básicos que ponen en juego un léxico y estructuras que constituyen en cierto modo los núcleos de lo que hemos llamado sub-conjuntos por insertar en un programa y que pueden convertirse en los polos de atracción en torno a los cuales se organiza la explotación lingüística de otros temas de interés general o más específicos. Por ejemplo, es ciencias exactas es recomendable utilizar textos que informen sobre tipos de mecanismos comparables que, fundados en los mismos principios físicos, pueden intervenir en el funcionamiento de aparatos de precisión y de maquinaria pesada.

Una vez que el profesor, mejor dicho el equipo de profesores de idiomas de un colegio o de una universidad han determinado las áreas de conocimiento y los temas específicos que abarcará la enseñanza de la lengua de especialidad, debe luego proceder a definir la duración, las etapas, las prioridades y las formas de aprendizaje, teniendo en cuenta los siguientes factores :

A. Las exigencias de orden lingüístico, es decir, el grado de abstracción de la lengua especializada que se va a enseñar; la extensión y la distribución del léxico por cubrir; la proporción respectiva de las estructuras de base y de la terminología especializada; del tipo de lengua que el alumno tendrá que manejar, ya sea el lenguaje de los especialistas entre ellos, la lengua del especialista cuando se dirige a un no iniciado, lengua de las exposiciones en la cátedra, estilos de una revista especializada, de un aviso publicitario, etc.

B. Del tipo de público al cual se destina la enseñanza y de los objetivos que éste persigue. Dado que una lengua de-

especialidad constituye esencialmente, como lo hemos dicho, - el vehículo de una cultura o de una información técnica, las perspectivas de su enseñanza diferirán según que se trate :

1. De alumnos de colegio o de estudiantes que abordan, a través de la lengua extranjera, el estudio de disciplinas nuevas para ellos;
2. De investigadores ya familiarizados con la disciplina;
3. De profesionales que necesitan la lengua extranjera para el aprendizaje o ejercicio de su trabajo o de su profesión.

Es así como, por ejemplo, habrá investigadores que necesitarán la lectura de publicaciones especializadas o la consulta rápida de una bibliografía : se pondrá énfasis, entonces, en la organización estructural de la lengua y la descripción del sistema, cuyos elementos dominantes serán puestos de relieve, ya que el problema lexical puede ser resuelto parcialmente por el uso del diccionario.

Como hemos podido apreciar, la enseñanza del idioma instrumental y de la lengua de especialidad no se improvisa, tanto en los textos de estudio como en la preparación del personal docente. Sobre este último aspecto, es interesante señalar las experiencias realizadas en Europa, en que por instancias de la Dirección del Consejo de Europa, se han reunido en varias ocasiones profesores de lenguas extranjeras, investigadores experimentados en análisis lingüístico, especialistas de facultades de ciencias, de medicina, de farmacia, de letras, de institutos o escuelas técnicas de diverso nivel. Sirvan de ejemplo los coloquios europeos de París en 1964 y de Saint Cloud en 1967. Estos encuentros han favorecido una especie de ósmosis que se revela indispensable para construir un nuevo tipo de cultura del cual los idiomas no son sino un vehículo.

En nuestra América Latina, consideramos indispensable salir del aislamiento para ir hacia una coordinación de esfuerzos y de investigaciones, evitando así la repetición de los mismos errores, de las mismas tentativas, las mismas elaboraciones de una documentación apropiada. Sólo la reflexión y el intercambio pueden permitir una definición seria de las orientaciones de conjunto fundadas al máximo en los aportes de la lingüística moderna, en la ciencia actual y en un conocimiento objetivo de las verdaderas necesidades nacionales.

Nos detendremos brevemente en analizar las objeciones de quienes intentan, aún en la actualidad, fundamentar la enseñanza de una lengua en criterios ajenos a toda realidad, cua-

les son la belleza de la lengua y la claridad o precisión de la misma. Una ligera reflexión sobre el valor estético, ya sea de un idioma o de otras formas a las cuales pueda aplicarse esta cualidad, nos indica que el criterio de belleza corresponde siempre a estereotipos culturales sujetos a variación y a controversia y que, por lo tanto, no puede ser utilizado como medida objetiva. Lo mismo podemos decir acerca de las cualidades de precisión que son atribuidas a ciertas lenguas en detrimento de otras. ¿Cuál es la medida objetiva que permite determinar la superioridad del idioma alemán, o la claridad del francés, o la incapacidad de abstracción de los pueblos primitivos, por no citar sino algunos ejemplos ? Un grupo social crea signos, porque los requiere para comunicarse y manejar conceptualmente el mundo y, por lo tanto, es la práctica social de ese grupo lo que determinará su sistema lingüístico. Georges Mounin nos recuerda en su obra "Los problemas teóricos de la traducción", que ante la dificultad para comprender las palabras con que los griegos designaban los colores, "hubo quienes afirmaron que los griegos debían haber sido ciegos al color, en forma colectiva".

También hay quienes opinan que la enseñanza instrumental de un idioma atenta contra el idioma en sí, ya que éste debe ser enseñado en su totalidad. Es verdad que el ideal es enseñar la lengua en su conjunto, en su dimensión real y global, pero no es menos cierto que, tratándose de una lengua extranjera, tal enseñanza no puede ser llevada a cabo con éxito en una sala de clase, debido a las restricciones de tiempo y de material adecuado, y a la lejanía del medio en que la lengua funciona como entidad viva. Cabe preguntarse si existe algún país que en la actualidad y, en términos de enseñanza democratizada, esté capacitando a sus estudiantes de educación secundaria o universitaria para comprender y expresarse, en forma oral y escrita, en una lengua extranjera. Esta interrogante se hace aún más aguda en los países del Tercer Mundo, cuya falta de desarrollo económico les impide contar con los recursos materiales y humanos necesarios para llevar a cabo tan ambiciosa tarea. Lo negativo e inadecuado de ella queda en evidencia a cada instante, cuando nuestros alumnos de lenguas extranjeras se quejan de no poder captar la información que necesitan en la lengua que se les quiso entregar.

Por lo tanto, se hace urgente la necesidad de revisar los objetivos de esta enseñanza y de establecer prioridades. Al respecto, me permito remitir a los asistentes a esta exposición, al trabajo del Dr. Gerardo Alvarez sobre "La enseñanza de lenguas y las necesidades nacionales" y al artículo publicado por la profesora que expone, titulado "Algunos problemas en la enseñanza de idiomas extranjeros". Ambos trabajos coinciden en la necesidad de convertir a la adquisición de una segunda lengua en un instrumento de trabajo, que permita

al estudiante llegar al manejo de una información técnica y científica que nuestros países en vías de desarrollo no poseen y que forzosamente deben adquirir para transformar y mejorar sus condiciones de vida. ¿O acaso, deberemos continuar enseñando a nuestros alumnos a hablar una segunda lengua, objetivo que en la práctica no alcanzamos nunca, con el fin de prepararlos para el conocimiento de un país que no visitarán sino poquísimos de ellos? Dejo planteada la interrogante.

SUGERENCIA DE ALFABETO: KICHUA

carlos
ramirez

Al observar la forma casi caótica de escribir el Kichua y los nombres nativos de lugares y personas en el Ecuador, se ha pensado que sería deseable adotar un alfabeto que sirva para representar, lo más fielmente posible, los diferentes sonidos tanto de los restos que quedan de las lenguas nativas, como del Kichua que se habla en el Ecuador.

Este alfabeto que se va a sugerir a continuación, no trata en ningún momento de suplantar a los fonéticos, reconocidos internacionalmente, sino tan solo de contribuir a una representación más fácil de los sonidos para el lector común, el cual se ve muchas veces confundido por una contradictoria escritura.

La idea de un alfabeto para las lenguas aborígenes no es nueva y se puede decir que comenzó prácticamente desde que los conquistadores pusieron sus plantas en América, manteniéndose diferentes grafías a lo largo de los siglos de dominación española como puede verse en los varios vocabularios y Diccionarios de Kichua, tanto peruanos como ecuatorianos.

Esta situación un tanto caótica se trató de subsanar en el III Congreso Indigenista Interamericano realizado en La Paz, Bolivia, en 1954 con la aprobación del SISTEMA UNICO DE ESCRITURA PARA LAS LENGUAS QUECHUA Y AYMARA.

Según los autores del sistema, el alfabeto debía ser entre otros aspectos: a) Aplicable a un mayor número de fonemas existentes en las lenguas aborígenes; b) Accesible, por su sencillez, al mayor número de personas; c) Congruente con los principios generales de fonética; d) Compatible con las grafías correspondientes a fonemas de las lenguas europeas habladas en América.

Como se puede apreciar, los considerados son muy laudables, desafortunadamente se incurrió en un punto débil, cual es el de lo que podríamos llamar excesiva amplitud de inclusión, pues se incluyó los

fonemas de dos lenguas, muchos de los cuales eran específicos para ciertas áreas, pero totalmente desconocidos en otras, resultando por ello inaplicable.

Al ir al campo de lo real, hemos visto que a pesar de haber sido este SISTEMA aprobado por todos los Países participantes al Congreso, entre los cuales, estamos seguros, constaba el Ecuador, sin embargo su adopción ha sido mínima en algunos lugares y nula en otros.

Si bien la realidad lingüística ecuatoriana es más compleja que lo que a simple vista se piensa (como se podrá observar en otro artículo al respecto) la verdad es, que los otros idiomas nativos aparte del kichua son tan reducidos en el número de sus hablantes, que realmente no justifican la inclusión de signos que representen ciertos sonidos específicos de algunas de estas lenguas y que pertenecen al dominio de los especialistas. No así en lo que respecta al Kichua; esta lengua tiene gran número de hablantes, un área de uso muy amplia, y sus restos tanto patronímicos como toponímicos, son testimonio de la importancia que ella tiene dentro del complejo cultural ecuatoriano.

Por fin, para terminar estas breves observaciones, podemos decir que los pocos nombres tanto de lugares como de personas, que han quedado de otras lenguas que pertenecieron a este territorio que hoy llamamos Ecuador y que hoy han desaparecido, debido a su larga discontinuidad, han perdido su correcta pronunciación o se han adaptado a la modalidad existente en la actualidad, cual es que podríamos llamar Kichua-Castellana.

El conjunto de signos consonánticos que se propone (pues las vocales ya fueron tratadas en el Boletín del Departamento de Idiomas, N°3) es el siguiente:

La C debería usarse únicamente delante de las vocales fuertes A, O, U (CA, CO, CU) pues sabemos que al hacerlo ante las débiles, adquiere en Español el sonido de la S (CE, CI) y otros diferentes como es en el caso del Italiano y del Portugués.

El Español, para obtener el fonema velar-oclusivo-sordo, utiliza la QU, (QUE, QUI). Esto sin embargo puede ser interpretado por algunas personas en que debe pronunciarse la U, levándose QUIRU en vez de QUIRU. Por esta razón se sugiere el uso de la K ante las vocales débiles E, I (KE, KI). El uso de la K delante de las vocales fuertes parece ser innecesario, aunque muchos autores sí lo prefieren. Lo que sí no es recomendable es el uso de la K como parte integrante del fonema CH que sí existe en Kichua. El escribir KH en vez de CH induce a creer que se trata de una K aspirada.

En cambio, se sugiere la utilización del sonido velar-sonoro delante de todas las vocales, GA, GE, GI, GO, GU. (canqi en vez de canqui) haciendo caso omiso de la pronunciación española, que tiene que anteponer la letra U ante las vocales débiles (GUE, GUI).

En este ensayo se recomienda el uso de la W en vez de los acostumbrados GUU o HUU usados tradicionalmente. La verdad es que éste es un fonema abun-

dante tanto en Kichua como en algunos idiomas nativos y su grafía errónea se la explica fácilmente en la evolución histórica de la lengua. Al llegar, los conquistadores representaron este fonema tal como aparece en la forma escrita del español. Algunos lo equipararon con GUANTE, AGUA, etc., palabras en las cuales la G presentaba un debilitamiento notable, tal vez como en la actualidad. Así pues, éstos escribieron GUAGUA por WAWA, GUACHO por WACHO, etc.

En cambio otros, escribieron el mismo WA como HUA por probable analogía con HUECO, HUEVO, etc., que se lo utilizó con los sonidos vocálicos A e I. (HUASI, HUARMI, HUIRA, HUICSA, etc.)

Así pues, es conveniente el uso de la W pues esta grafía representa el fonema semiconsonántico (WAU) en posición prevocálica, sustituyendo al uso de G, consonante que en ningún caso es pronunciada y de la H a la cual suele darse un diferente valor fonético, como se verá a continuación. Vale la pena aclarar que no es W seguida de A. (Véase la diferencia: SHUA y SHUWA)

La H en español de los siglos XV y XVI fué aspirada. Aspiración se llama la fricción lateral a lo largo del aparato fonador, que mediaría entre la no-producción de sonido alguno y la producción de la J. Es, en efecto, como una J suavísima.

Esta aspiración fué perdiéndose posteriormente, habiendo quedado "muda" en la lengua literaria, según Menéndez Pidal. Vale la pena destacar que en nuestra área lingüística (Azuav-Cañar) se conserva una palabra castellana en la cual la H aspirada se sonorizó a diferencia de otros lugares de la República en los que enmudeció. Se trata de la palabra HALAR que entre nosotros se pronuncia JALAR.

Refiriéndonos al Kichua, tenemos que anotar que las H's aspiradas son abundantes y fueron detectadas por algunos españoles de la Conquista, habiendo precisamente sido su representación gráfica, motivo de confusión, por estar en esa época la aspiración en status de extinción.

Así, algunos de ellos, los que percibían la aspiración escribían HATUN (Hatun Cañar) aquellos que no, ATUN (Atuntaqui) y por fin otros iban al otro extremo es decir a la semisonora J: JATUN (Jatunpamba).

La aspiración en concepto de muchos, es sumamente extendida desde Chimborazo hasta Saraguro, siendo inexistente en los dialectos que se hablan al Norte de Quito. (Burns)

Vale la pena anotar que la H como integrante del fonema CH no tiene la característica de aspiración que aquí se ha mencionado.

La aspiración, no obstante, tiene otro aspecto que no se le debe pasar por alto, aún cuando a este fenómeno más que aspiración se lo va a llamar "explosividad". Esta explosividad es desconocida en Castellano, pero existe en otras lenguas como por ejemplo en Inglés. Mas, este término no debe confundirse con "sonoridad" pues tiene su significado como contranuesto a "sordo", en cambio "explosivo" es contrario a "no-explosivo" y a "implosivo".

Explosividad es precisamente pronunciar un sonido, produciendo en su articulación una breve pero detectable "explosión". Esta se la puede captar, acercando una tira de papel a los labios y observando su movimiento al producir el fonema explosivo. Una P inicial, de la palabra PAN por ejemplo, puede fácilmente pronunciarse "explosiva" y hacer que se mueva la tira de papel, sin embargo la P de TOP jamás hará mover la tira de papel pues es opuesta a la anterior, es decir está en posición "implosiva".

Una vez explicado este fenómeno, se puede afirmar que en el Kichua ecuatoriano se ha detectado la explosividad de cuatro sonidos consonánticos, que bien valdría la pena tomarlos en cuenta al referirse a la escritura y estos son: P, T, C (k) y CH. Algunos autores suelen llamar a estas consonantes "aspiradas" y las escriben seguidas de una H (Ph, Th, Kh, ?), pero si se ha asignado un valor fonético a la H mal podríamos utilizarla para indicar esta aspiración o más bien dicho esta explosividad. Para ello se ha sugerido el uso del acento ortográfico en las consonantes mencionadas. Así pues tendríamos: p̄, t̄, c̄ (k̄), ch̄ (piñarina - enojarse; fimbuna - hervir; catuna - vender; kiva - hierba; chica - ve).

Se ha preferido usar la consonante acentuada para diferenciarla de la que representa la glotalización (característica fonética que no se ha detectado en el kichua ecuatoriano, pero que sí existe en el peruano) y que la expresa en una forma similar pero no idéntica pues para ello se usa un apóstrofo delante de la consonante (p', t', c', k', ch',) y no una consonante acentuada como se lo hace en el presente caso.

Continuando con los otros fonemas, se sugiere el uso de la S para la sibilante sorda (sisa-flor) y Z para la sibilante sonora (zipi - áspero).

En cuanto a las alveo-palatales, se debe usar SH para la sibilante sorda que corresponde a la SH inglesa (SHamuna - venir) y ZH para la sibilante sonora que equivale a la J francesa de jamais (Zhuuro - picado de las viruelas).

El Kichua ecuatoriano carece de la F como labiodental-fricativa-sorda, ni en su variedad de bilabial-fricativa-sorda, tan frecuente en el área Azuayo-Cañari. Hasta tal punto podemos afirmar que no existe, que los individuos cuya lengua materna es el kichua, pero que hablan español, pronuncian "juamilia" y "juarol" en vez de "familia y farol".

De igual manera es posible afirmar que el kichua carecía y carece del fonema labiodental-fricativo-sonoro V. Esta "V chica" como la denominamos nosotros, o "U-V" como la denominan los españoles, se la usaba indistintamente en el siglo XVI precisamente tanto como U o como V (Emperador Carlos QUINTO) habiéndose utilizado esta grafía en la escritura de muchos nombres. Ahora bien, leyéndose las formas escritas con V naturalmente se obtuvo una forma doble: la oral y la escrita. Así pues, Viracocha es la escrita y Huiracocha o Uiracocha, la forma oral que corresponde a un apellido local.

Esto ya lo hacía notar el P. Diego González de Holguín, en su "Vocabulario de la Lengua General de Todo el Perú, Llamada Quichua o del Inca", impreso en Lima en 1608.

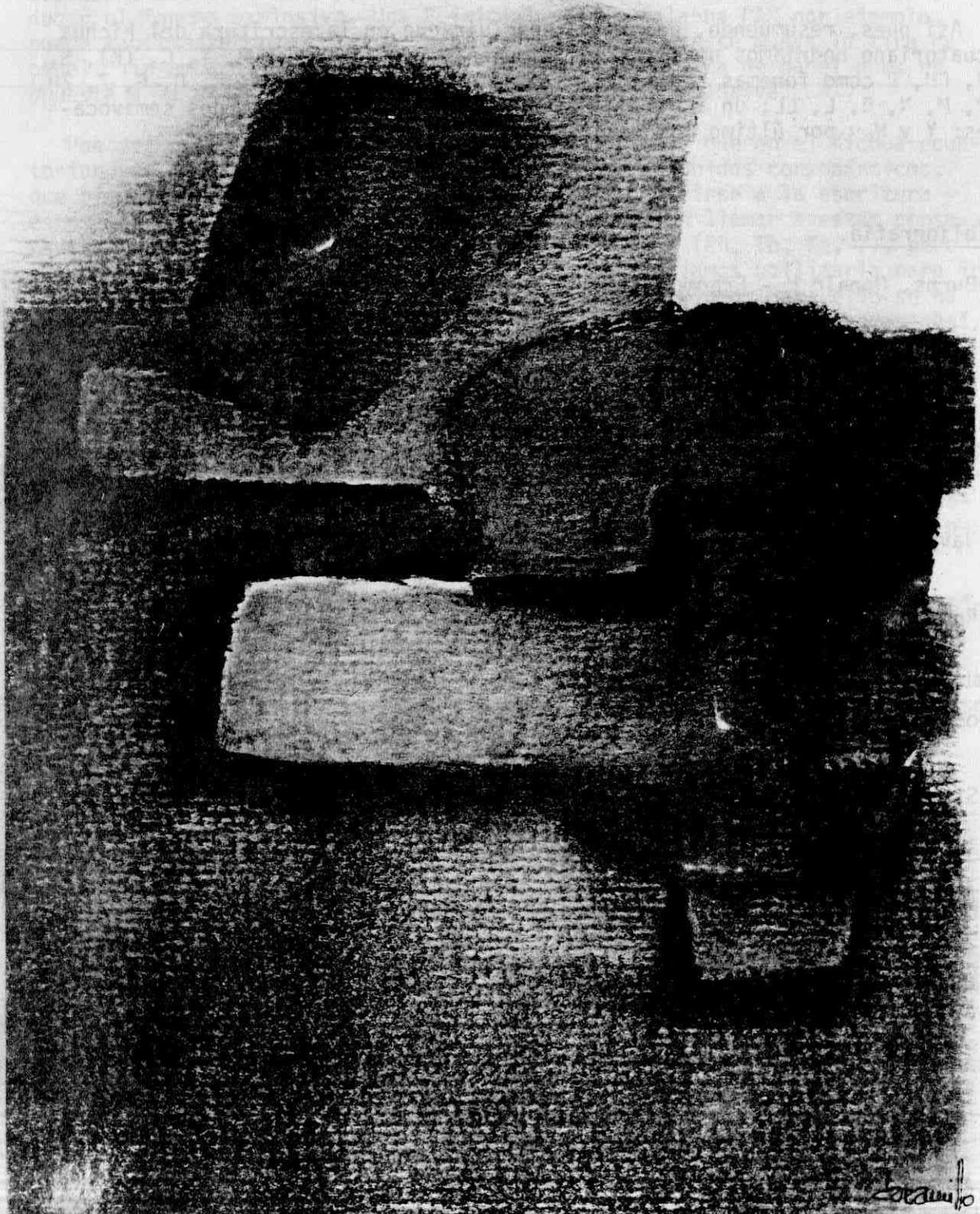
Entre los "avisos necesarios al lector" en primer lugar dice: "1º- En esta lengua no hay uso de estas letras nuestras: B, D, G, X, ni V consonante (va), sino (hua) por (va) ..."

Respecto a la inexistencia de las sonoras B, D, G, no se desea tocar este aspecto en el presente artículo, pues es un asunto de tanta importancia que merece un artículo aparte.

Así pues, resumiendo, podríamos concluir que en la escritura del kichua ecuatoriano podríamos utilizar las siguientes consonantes: P, T, C, (K), S, SH, CH, R como fonemas sordos y los siguientes como sonoros: B, D, G, Z, ZH, RR, M, N, Ñ, L, LL; un aspirado: la H; uno semisonoro: la J; dos semivocales: Y y W y por último los vocálicos: A, E-I, O-U.

Bibliografía.

- Burns, Donald H.- Fragmentación y Generalización del Quichua en el Ecuador. Primer Seminario Nacional Bilingüe en el Ecuador. Quito, 1973
- González de Holguín S. J., Diego.- Arte y Diccionario Quechua-Español. Imp. del Estado. Lima, 1901
- Menéndez Pidal, Ramón.- Manual de Gramática Histórica Española.- Novena Edición. Espasa-Calpe SA. Madrid, 1952
- Navarro Tomás, T.- Manual de Pronunciación Española. Undécima Edición. Revista de Filología Española. Num. III. Madrid, 1963
- Ramírez Salcedo, Carlos.- "El Problema Vocálico en Kichua". Boletín del Departamento de Idiomas, N°3. Universidad de Cuenca. Cuenca, 1975
- Ross, Ellen M.- Introduction to Ecuador Highland Quichua. Second Edition. 1963
- Stark, Louisa R.- Apuntes sobre la Gramática Quichua de la Sierra Ecuatoriana. Instituto InterAndino de Desarrollo. Otavalo 1973
- Tupac Yupanqui, Demetrio.- Runa Shimita Yachay. Gramática Quechua al alcance de todos. Editorial Avanzada. SA. Lima, 1961
- Velasco S.J., Juan de.- Vocabulario de la Lengua Indica. Revista LLACTA. Año VI. Volumen XX. Quito, 1964



Buenos becarios, tanto en el Ecuador cuanto en el resto de América Latina, viajan al extranjero a perfeccionar sus conocimientos, muy pocos son los que vuelven. De estos, algunos son aquellos que van a conocer los resultados de su experiencia y a conocer la posibilidad de aplicar en sus propios países los conocimientos y habilidades adquiridos. El desfase entre una formación altamente especializada, desarrollada en ambientes de alto desarrollo cultural y la realidad, la dura realidad latinoamericana. Generalmente, los latinoamericanos que van a Europa o en las grandes urbes de Europa el mayor cosmopolitismo la realidad latinoamericana y su propia situación de latinoamericanos, aquellos que regresan a sus lugares de origen, a la patria chica, tierra dentro, viven con las mejores intenciones. Poco a poco, la rutina cotidiana, va matando y reprimando esas intenciones que no pasan casi nunca del calificativo 'buenas'.

INFORMES,

Todo lo que se viene diciendo no es más que la parte superficial del fenómeno. Habría que entrar aquí a reflexionar sobre la "fuga de cerebros" y muy especialmente en torno a las situaciones socio-económicas y políticas que viven nuestros países. No es este el lugar ni el espacio para hacerlo. Sin embargo, FUCARA quiere abrir sus páginas también a esta reflexión tan importante. Por eso introducimos en esta sección la primera parte de un informe preparado por la profesora Judith León Villanueva de Steeb. Desde hace varios años, involucrada en la consecución de su tesis doctoral, se ha venido dedicando a la danza y al estudio y la docencia del idioma alemán y de la literatura alemana en relación con la literatura latinoamericana. Fruto de estas inquietudes obtuvo dos becas. La primera, a México; la segunda, a la República Federal Alemana. En las siguientes páginas se podrá apreciar una síntesis de su experiencia en México. En el próximo número de FUCARA aparecerá la segunda parte de su informe dedicado a los estudios de danza en Alemania y sus intenciones por incorporar innovaciones al Conservatorio de Cuenca.

DOCUMENTOS.

Quizá la publicación de este informe estimule la reflexión acerca de tan importantes problemas como son el de la fuga de intelectuales que antes se mencionaba y la importancia de una reflexión totalizante sobre las artes.

Muchos becarios, tanto en el Ecuador cuanto en el resto de América Latina, viajan al extranjero a perfeccionar sus conocimientos. Muy pocos son los que vuelven. De estos, menos todavía aquellos que dan a conocer los resultados de su experiencia o que tienen la posibilidad de aplicar en nuestros medios los conocimientos y habilidades adquiridos. El desfase entre una formación altamente especializada, desarrollada en medios con alto desarrollo cultural y la realidad, la dura realidad latinoamericana es evidente. Generalmente, los latinoamericanos descubren en Europa o en las grandes urbes donde reina el mayor cosmopolitismo la realidad latinoamericana y su propia condición de latinoamericanos. Aquellos que regresan a sus lugares de origen, a la patria chica, tierra adentro, vienen con las mejores intenciones. Poco a poco, la rutina cotidiana, va matando y reprimiendo esas intenciones que no pasan casi nunca del calificativo 'buenas'.

Todo lo que se viene diciendo no es más que la parte apariencial del fenómeno. Habría que entrar aquí a reflexiones en torno a la "fuga de cerebros" y muy especialmente en torno a las situaciones socio-económicas y políticas que viven nuestros países. No es este el lugar ni el espacio para hacerlo. Sin embargo, PUCARA quiere abrir sus páginas también a esta reflexión tan importante. Por eso introducimos en esta sección la primera parte de un informe preparado por la profesora Jasmin León Villamana de Steeb. Desde hace varios años, indudablemente a consecuencia de su medio familiar, Jasmin León se ha venido dedicando a la danza y, complementariamente, al estudio y la docencia del idioma alemán y de la literatura alemana en relación con la literatura latinoamericana. Fruto de estas inquietudes obtuvo dos becas. La primera, a México; la segunda, a la República Federal Alemana. En las siguientes páginas se podrá apreciar una síntesis de su experiencia en México. En el próximo número de PUCARA aparecerá la segunda parte de su informe dedicado a los estudios de danza en Alemania y sus intentos por incorporar innovaciones al Conservatorio de Cuenca.

Quizá la publicación de este informe estimule la reflexión acerca de tan importantes problemas como son el de el éxodo de intelectuales que antes se mencionaba y la importancia de una reflexión totalizante sobre las artes.

EL DIRECTOR.-

FOLCLOR INTERNACIONAL

Y DANZA: MEXICO

(PARTE I)

jasmin leon

INTRODUCCION.

"Quien no baila desconoce el camino de la vida". (Jesucristo según un himno gnóstico del siglo II).

El hombre ha venido bailando desde hace muchos cientos de años, Curt Sachs nos habla en su libro "Historia Universal de la Danza" sobre los posibles comienzos de este arte en la imitación de los animales superiores por parte de los pueblos primitivos; así se imitaba por ejemplo: la danza de pájaros, de los monos antropoides -éstos fueron observados por un investigador que los vio bailar a la luz de la luna con ritmo y hasta cierto orden-, el arrastrarse de una culebra, el salto ágil del venado fueron también temas de inspiración para diversas danzas y es así como posiblemente se partió al mundo ilimitado de la danza que fue desarrollada en forma diversa y característica por los diferentes grupos humanos que pueblan el mundo.

La danza popular - la danza étnica - encontró por lo tanto su desarrollo dentro de cada grupo étnico en medio de su ambiente y de sus cos

tumbres y así también la música autóctona de cada pueblo. Como conclusión podemos decir entonces que cada danza folclórica acompañada de su música es un reflejo del grupo humano que le dio vida, en sus costumbres y en su sentir. ¡Cuántas danzas no han dado a muchos historiadores el material necesario para reconstruir ritos y costumbrismos primitivos! En otros casos en cambio, las danzas rituales han pasado a ser las representativas de un pueblo, así por ejemplo en Alemania el "Schuhlattlertanz" comenzó siendo un rito para pedir fertilidad del suelo y buenas cosechas y hoy se sigue bailando en la Primavera, pero ya ha perdido su carácter de conjuro mágico, pasando a ser la danza más característica del pueblo bávaro y de Alemania toda.

Anatol Jaoukowsky nos dice sobre las danzas folclóricas en su libro La Danza Etnica y su Enseñanza: "La danza étnica o folclórica transfiere como una pieza de museo la cultura y los conocimientos de un pueblo del pasado a uno del presente y a las futuras generaciones".

El mundo de la danza folclórica es arrebatador. Me atrevo a decir que cualquier extraño que se encuentre como expectador de un grupo de cosacos rusos bailando sentirá latir su corazón con igual fuerza y terminará, si no bailando, gritando con ellos; el que se halle junto a un grupo de mariachis mexicanos bailando un animado "Jarabe Tapatío" sentirá bailar sus pies alrededor del sombrero; el que observe una danza de doncellas orientales se sentirá atraído por el misterioso movimiento de sus ojos, por la sutil fuerza de su cadencia y finalmente, quien vea bailar una movida "Chola Cuencana" terminará palmeando con todos y hasta quizás arrodillándose y hondeando su pañuelo al viento.

¿Qué mejor que el folclor danzado para comunicar el mensaje de cada pueblo? ¿No es éste el más universal de los idiomas?

Pero saliéndonos del campo de la danza folclórica podemos ver que la Danza en sí ha encontrado a través del tiempo las más diversas estilizaciones, así en Europa surgió la difícil disciplina del Ballet Clásico; en Norte América los ritmos de origen africano de su población negra inspiraron el estilo "Jazz" de la danza moderna; además encontramos el "Tap Americano" como una estilización del baile zapateado en general y luego tenemos la Danza Moderna propiamente dicha iniciada por Isadora Duncan que marcó un hito en la historia de la Danza al liberarla de la rigidez del Ballet volcándola a la expresión corporal, y este nuevo estilo es el que más tarde dio origen a todas las otras corrientes de la Danza Expresionista Moderna.

A cada uno de los géneros y modalidades de la danza dirigí mi atención en el extranjero y las páginas a continuación contienen un pequeño resumen de mis observaciones personales.

LA DANZA Y EL FOLCLOR EN MEXICO.

Fue en Agosto de 1970 cuando tuve la suerte de pisar tierras mexicanas y comencé a admirar la riqueza de sus danzas folclóricas que van desde lo más autóctono del pueblo azteca como la danza de adoración al sol o la de los sacerdotes aztecas, hasta los fuertes zapateados de Veracruz o Jalisco y las románticas melodías del Istmo de Tehuantepec. Y es que cada una de las numerosas provincias mexicanas posee una variedad increíble de danzas típicas con los más variados atuendos y estilos y las melodías más diversas.

En la ciudad de México existen numerosas escuelas de "Regional" en las cuales puede aprenderse mucho de esta riqueza folclórica. A veces se trata de grupos profesionales y otras de grupos informales que aman su folclor.

Pero en ningún grupo existe una interpretación tan perfecta y una representación tan genuina como en el del "Ballet Folclórico de México" - dirigido por Amalia Hernández. Cada semana se presenta este formidable grupo en el Teatro Nacional para hacer los deleites del público con los bailes típicos mexicanos que tienen en su repertorio "Bailes Regionales" y que incluye lo más representativo de cada provincia mexicana. Las Danzas Regionales: con tantas fuentes de aprendizaje como existen México a disposición, no fue difícil el adentrarme en el aprendizaje de las danzas folclóricas de este gran país.

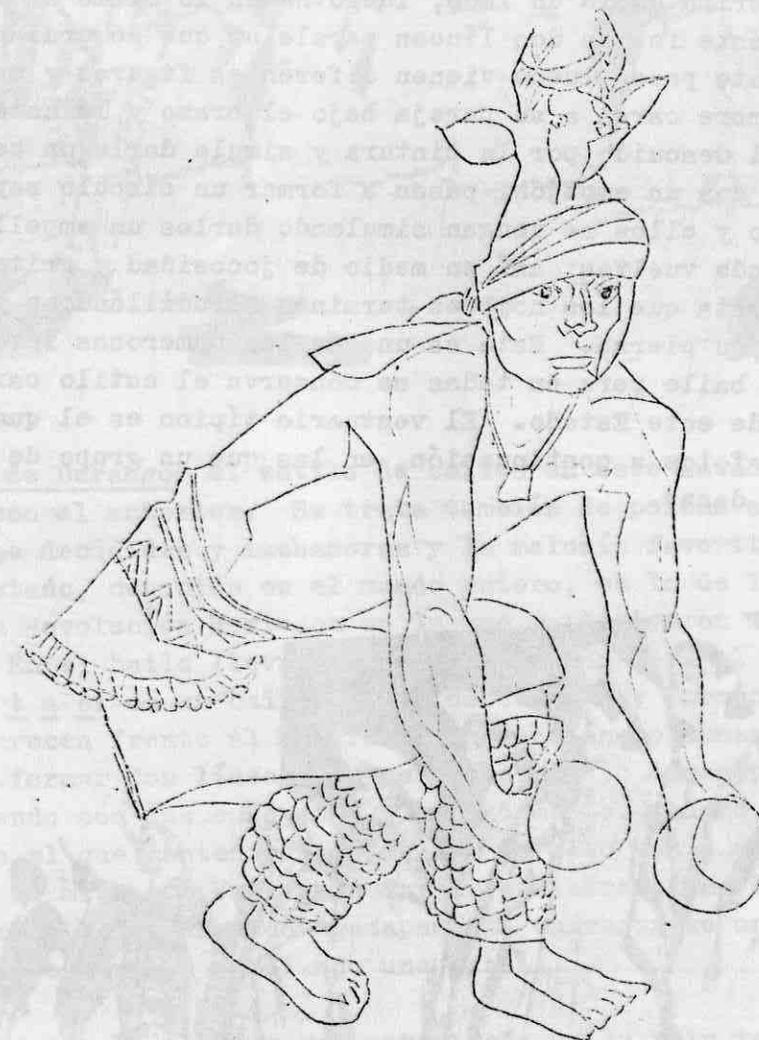
La enseñanza comienza por la posición del cuerpo que debe ser erguida manteniendo al mismo tiempo las rodillas dobladas para dar así a las piernas la soltura requerida en los zapateados. Otro factor indispensable como base para el aprendizaje sobre todo de los bailes zapateados, es el saber distribuir el peso del cuerpo correctamente, después de todo esto vienen los ejercicios de entrenamiento de los pies: marcando y golpeando con la punta, la media planta, el tacón y la planta entera y realizando luego ejercicios a base de la combinación de todos los golpes. Así es como se llega lentamente a entrenar infinidad de caprichosos pasos que luego encontrarán su aplicación en las diferentes danzas de este tipo como son los Jarabes Michoacanos, los zapateados de Jalisco

co o Veracruz. Esta técnica se diferencia en cambio de la necesaria para los saltarines "jarabes" y "sonajas" oaxaqueñas en las que los bailarines deben rebotar y brincar en el aire como si carecieran de peso. Hagamos ahora un veloz recorrido a través de las más conocidas provincias mexicanas para ubicar mejor las diferentes danzas y sus estilos.



Estado de Sonora.— Es uno de los tres estados mexicanos que lindan con los Estados Unidos. De este Estado una de las danzas más conocidas es La Danza del Venado: esta imitación de los movimientos y brincos ágiles del hermoso animal que es el ciervo constituye una de las danzas de más difícil interpretación. Generalmente la baila un hombre vestido como en el dibujo a continuación. Comienza el baile con

movimientos lentos de avance como lo hace el ciervo al adentrarse en terrenos desconocidos, luego cambia su actitud vacilante en una alegría demostrada por saltos, brincos y caídas llenas de elasticidad y dominio. Lo maravilloso es la expresión que muchos intérpretes logran dar a esta figura que no pierde durante todo el baile la elegancia y los movimientos característicos de este animal.

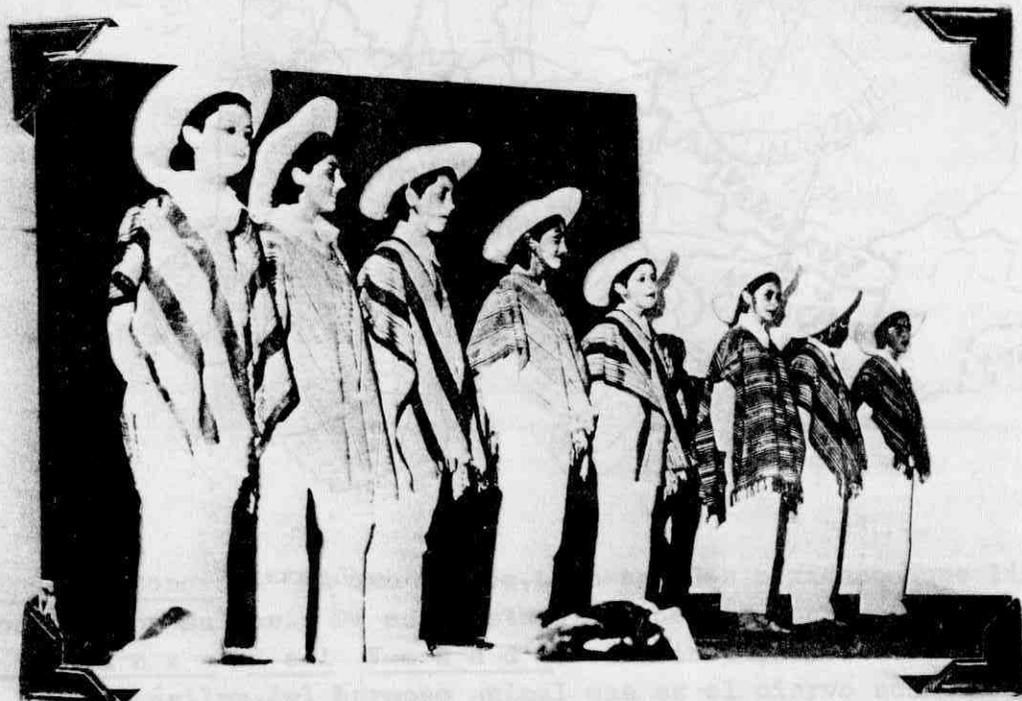


Danza del Venado (Sonora)

Estado de Chihuahua: de este Estado que también se encuentra junto a Estados Unidos nos llegan los ecos de alegres polcas llenas de gritos y algazara. Son bailes rudos un poco al estilo vaquero, los hombres se

comportan, bailando, impertinentes con las chicas. Uno de los bailes más conocidos de esta región es J e s u s i t a en C h i h u a h u a: este baile comienza con un alegre coqueteo de las chicas dirigido a los muchachos que inmediatamente se lanzan a la conquista.

Aquí aparecen pasos polca en los que las parejas se toman como para un baile de salón, marcan tacón y punta con el pie correspondiente y se lanzan en carrerita hacia un lado, luego hacen lo mismo al otro, las parejas generalmente forman dos líneas paralelas que se cruzan y descruzan al hacer este paso, luego vienen diferentes figuras y en la mayoría de ellas el hombre carga a su pareja bajo el brazo y le hace dar vueltas, la toma al descuido por la cintura y simula darle un beso al que ellas contestan con un empujón, pasan a formar un círculo zapateando y armando barullo y ellos se vengán simulando darles un empujón que las manda lejos dando vueltas; así en medio de jocosidad y griterío transcurre el baile hasta que los hombres terminan arrodillándose y sentando a su chica sobre su pierna. Esta es una de las numerosas interpretaciones que tiene este baile pero en todas se conserva el estilo característico de las danzas de este Estado. El vestuario típico es el que podemos apreciar en las fotos a continuación, en las que un grupo de alumnas interpretan esta danza.



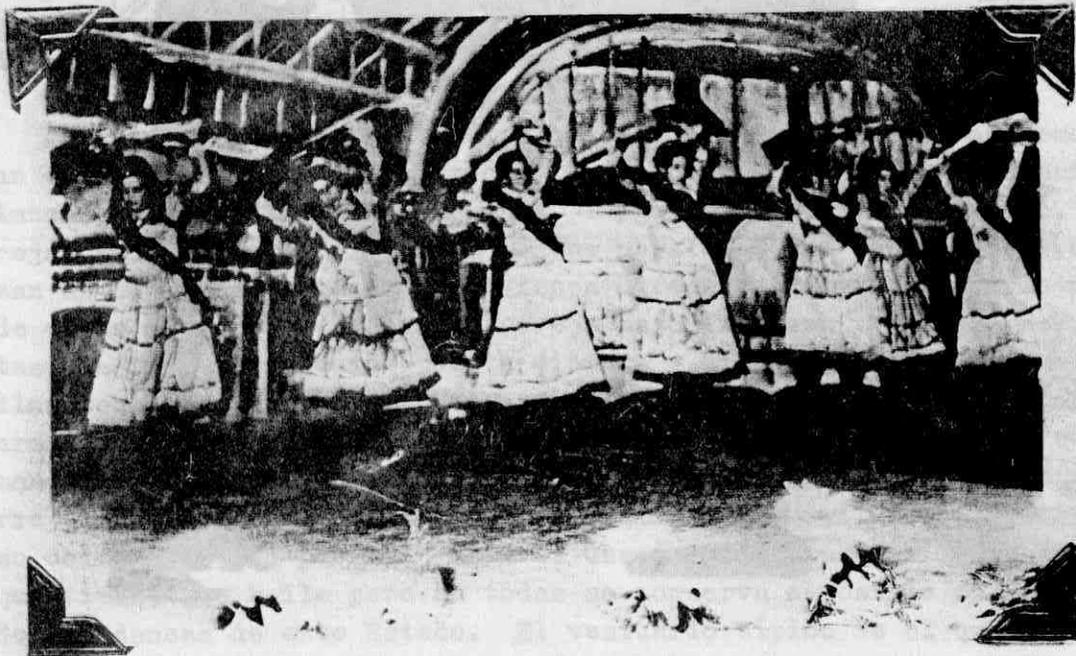
274



Estado de Durango: el estilo de bailes en este Estado tiene bastante parecido con el anterior. Se trata también de polcas alegres. Aquí son las mujeres decididas y luchadoras y la melodía favorita que se canta en este Estado, conocida en el mundo entero, es la de las "Adelitas" que data de la Revolución Mexicana en la que participaron muchas valerosas mujeres. En el baile llevan una escopeta de madera al hombro. L a s A d e l i t a s: es un baile a base de marchas y formaciones; las intérpretes aparecen frente al público marchando en columnas, cruzándose y pasando a formar dos líneas que se arrodillan o toman posición de ataque apuntando con sus escopetas alternadamente. Luego pasan todas a un círculo en el que manteniendo el fusil en alto van dando saltos y vueltas sobre sí mismas. Vuelven a formar escuadras y en las partes lentas de la canción van avanzando agazapadas a enfrentarse unas con otras y golpear sus escopetas simulando una lucha.

El vestuario lo podemos ver aproximado en la foto también de alumnas de nuestro Conservatorio.

275



Y luego de esto pasamos a uno de los estados más conocidos de México por su música y sus bailes como es:

El Estado de Jalisco: a este Estado pertenecen los elegantes vestidos de los "charros" mexicanos con sus adornos de plata y los hermosos sombreros de ancha ala y artísticos bordados.

De esta región provienen numerosos bailes muy apreciados por el público de todo el mundo que son sobre todo zapateados. Aquí mencionaremos algunos bailes que ya han sido interpretados por las alumnas de nuestro Conservatorio.

El Jarabe Tapatío: es el baile de parejas que coquetean y zapatean alrededor del sombrero, unas veces se cruzan otras rodean el sombrero haciendo diferentes variantes del zapateado típico de esta región, luego dan saltitos con las piernas estiradas haciendo "tijeras" pasando entonces a un paso valseado de los dos alrededor del sombrero terminando el baile luego avanzando y retrocediendo hacia el público con otro pasito saltado hasta tomar la pose final: el charro se arrodilla y la chica recoge graciosamente el sombrero colocándose en la cabezay planta al mismo tiempo su pie sobre el muslo de él.



Un grupo de alumnos del Conservatorio bailando el "Jarabe".



En esta foto podemos apreciar el traje típico de esta provincia Mexicana. Mario Mejía Cabrales, uno de los primeros bailarines del Ballet de

Amalia Hernández y profesor de danzas regionales, y Jasmín León interpretan un paso del "Jarabe Tapatío".

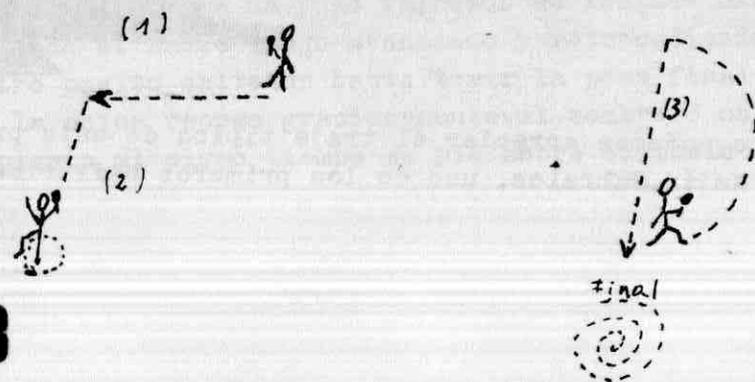
La Negra: es un baile interpretado sólo por mujeres vestidas con amplias faldas y llenas de collares y adornos. Se trata también de un zapateado en el cual lo más importante es el juego coreográfico y el movimiento de las faldas. Igual que el anterior es un baile alegre y veloz.

Estado de Michoacán: Junto al estado de Jalisco se encuentra Méchoacán, famoso por sus "Jarabes" y sus "Sonajas" que son bailes propios y característicos de esta región. Se trata generalmente de bailes antiguos que datan del siglo XVII y que se han conservado hasta hoy. Mencionaremos un grupo de bailes que es un cuadro completo y que está formado por tres "Sonajas", tres "Jarabes" y la "Diana" final.

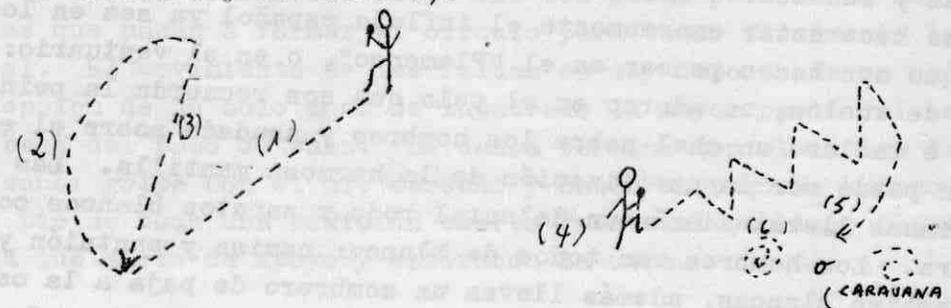
Las Sonajas: tal vez llevan este nombre porque los intérpretes llevan siempre una sonaja en la mano. Cada una de las sonajas, la baila un solo bailarín que termina su baile y se retira entrando a escena otro hasta terminar las tres.

La primera sonaja tiene un ritmo más o menos lento y el bailarín salta casi todo el tiempo sobre una y otra pierna rebotando y haciendo diferentes figuras con su cuerpo; la segunda sonaja es un poco más veloz y la tercera supera a las dos anteriores en velocidad.

Cada sonaja tiene una coreografía algo diferente. En la primera el bailarín entra por un lado del escenario y avanza hasta el centro del mismo partiendo entonces en línea recta hacia el público, frente a éste describe una vuelta agachado haciendo sonar la sonaja, luego traza con paso lento un semicírculo por el escenario, regresando al mismo punto de partida, aquí ejecuta una combinación de pequeños saltos y vueltas a un lado y al otro y finalmente describe una espiral con pasos simples para terminar dando vueltas saltadas sobre sí mismo después de lo cual se retira con una carrerita.



La segunda sonaja es saltada en casi su totalidad. En ella la entrada del bailarín en escena se realiza saltando sobre uno y otro pie, levantando en alto el que queda en el aire. Una vez que ha llegado al centro frente al público ejecuta un paso cruzando los pies e inclinando el cuerpo a un lado y al otro, tocando hacia el mismo lado la sonaja que levanta y baja. Entonces va dando vueltas en zig-zag hacia el lado derecho volviendo al centro y marcando luego con pasos sencillos un semicírculo hasta terminar esta sonaja con una espiral o una "caravana" (semicírculo caminado y reverencia).



Finalmente la tercera Sonaja, que es la más rápida y tiene el mayor número de vueltas, presenta una coreografía que es una combinación de las dos anteriores terminando en la misma manera. Lo que más varía son los pasos.

Los Jarabes Michoacanos: a diferencia de las sonajas, que son bailes saltados, los Jarabes de esta región son zapateados con cierto aire a los de Jalisco o Veracruz.

En este cuadro típico cada Jarabe está interpretado por dos o tres bailarines, indistintamente hombres o mujeres. Cada uno de estos Jarabes presenta un movimiento coreográfico algo diferente. Así en el primero, por ejemplo, participan tres chicas que hacen su entrada desde el centro del escenario y la mayor parte del tiempo se mantienen en el mismo puesto ejecutando los pasos del zapateado, dando vueltas y haciendo diferentes combinaciones entre las tres. En el segundo Jarabe participan dos chicas que hacen diferentes evoluciones pero coordinadas entre sí y finalmente la tercera la bailan también dos chicas que entran por diferentes lados del escenario, se encuentran al centro y comienzan su baile.

Una vez que estas seis danzas han sido interpretadas viene el cuadro final que lleva el nombre de "Diana".

La Diana: en esta danza final participan todos los bailarines de los bailes anteriores que entran a escena zapateando y formando un círculo, moviendo graciosamente sus faldas, deshaciéndolo y pasando a una línea horizontal al fondo del escenario. El traje que las chicas llevan en el Jarabe se parece a los blancos veracruzanos.

Estado de Veracruz: esta región costanera tiene la alegría característica de los pueblos junto al mar, su música y sus canciones son muy conocidas y sus bailes causan siempre admiración y regocijo. En esta región se hace notar enormemente el influjo español ya sea en los zapateados que nos hacen pensar en el "Flamenco", o en el vestuario: faldas amplias de vuelos, un adorno en el pelo que nos recuerda la peineta española, e incluso un chal sobre los hombros y anudado sobre el escote - que bien puede ser la estilización de la hermosa mantilla. Las chicas veracruzanas llevan además un delantal rojo y zapatos blancos con tacón de madera. Los hombres van todos de blanco: camisa y pantalón y medias botas también blancas, además llevan un sombrero de paja a la cabeza y un pañuelo, generalmente rojo, al cuello. El vestuario lo podemos apreciar en la foto a continuación.



Las danzas de esta región son numerosísimas pero mencionaremos sólo las más conocidas que ya han sido interpretadas en su mayor parte por las alumnas de este Conservatorio.

La Bruja: es una danza de ritmo lento bailada generalmente solo por chicas y mantiene casi todo el tiempo una formación en V invertida, es decir con la abertura hacia el público.

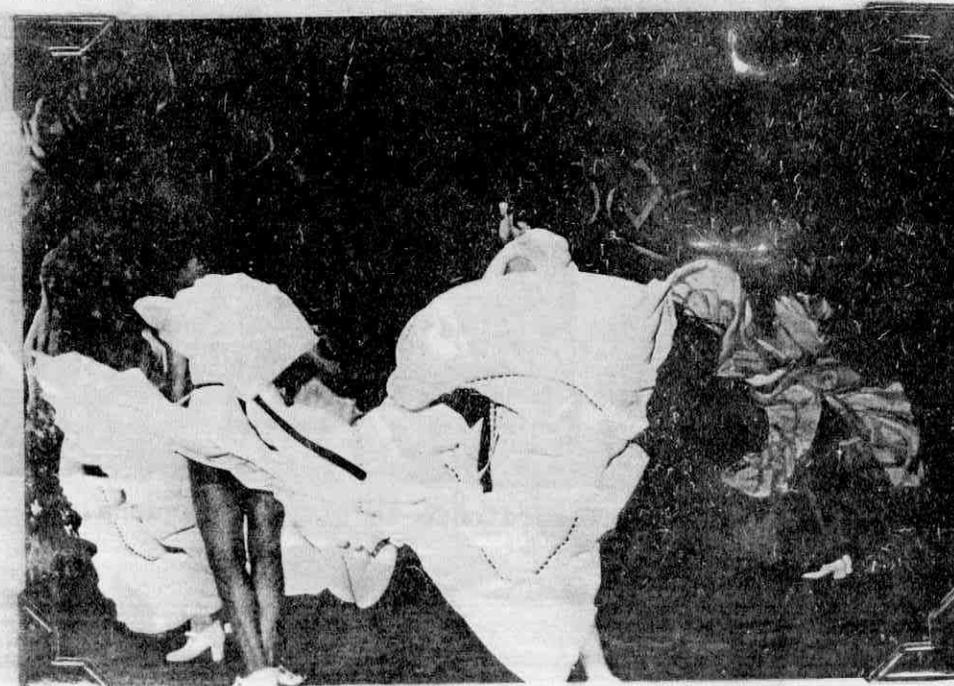
En esta posición las bailarinas realizan sus zapateados y vueltas - sobre sí mismas cruzándose luego las dos filas y formando dos líneas paralelas que pasan a formar el círculo para tomar finalmente la posición inicial. El movimiento de las faldas es muy importante en esta danza y a excepción de un solo paso de zapateado la mayor parte del baile se hace a base del paso de vals. La danza termina con el típico "remate" veracruzano: golpe con el pie derecho y dando un pequeño brinco sobre el mismo pie se toma una posición cuarta frente al público, flexionando la pierna que sirve de apoyo y estirando la otra.

La Bamba - El Tilingolingo - El Huateque: todos estos son bailes de grupo, con diferentes coreografías y velocidades pero casi a base de los mismos pasos; característico de este Estado es el paso saltado-rebotado cruzando una pierna sobre la otra y haciendo "tijeras" intermedias.

De la Bamba es interesante mencionar el "lazo" que hace al final la pareja central: a base de movimientos con los pies y sin perder el ritmo hacen de una cinta roja el "lazo" o "moño" mencionado.

Todos los bailes mencionados pueden ser bailados sólo por chicas o por parejas también.

En la foto a continuación alumnas del Conservatorio bailan la movida "Bamba"

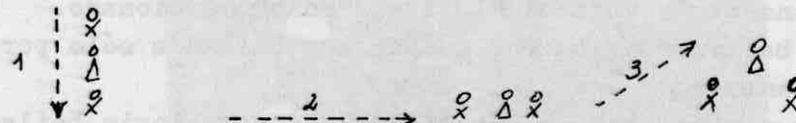


El Guacamayo: este baile veracruzano es digno mencionarse pues no tiene música, el ritmo se consigue sólo a base de los zapateados y de diversas combinaciones de pasos. Generalmente lo bailan dos grupos uno de los cuales marca un ritmo que el otro le contesta y hay momentos en que los dos juntos zapatean determinadas variaciones.

Estado de Oaxaca: un poco más al sur del Estado anterior junto al Océano Pacífico, se encuentra Oaxaca con su música propia y sus danzas características. Casi cada pueblo que habita esta región posee un folclor diferente, entre los más conocidos tenemos a los Zapotecas, veamos pues algo de las

Danzas Zapotecas: el pueblo Zapoteca es muy importante por su cultura, habiendo pertenecido a la familia Maya. Sus bailes y su música son muy alegres. Algunos de ellos tienen un estilo brincado y llevan también el nombre de "Jarabes", de los cuales mencionaremos algunas variaciones conocidas.

En la primera variación que veremos participan tres bailarines generalmente una chica y dos hombres, aparecen en columna, uno tras de otro, avanzando hacia el público con un salto en el que cruzan cada vez una pierna sobre la otra y apoyándose en la que cruzó ejecutan un "Rond d' Jambe" con la pierna libre; de la formación en columna pasan a una línea horizontal frente al público, en la que realizan una serie de vueltas a base del mismo paso y luego forman una V invertida.



Y así variando el movimiento básico de las piernas terminan la danza haciendo una "caravana".



Tres bailarines interpretando la Danza Oaxaqueña.

Otra de las variaciones zapotecas comienza en forma parecida a la anterior pero presenta más variedad de saltos, intervienen vueltas dadas sobre sí mismos y terminadas con un pequeño brinco, luego hay pasos de avance y retroceso, saltos de costado, los intérpretes trazan un semicírculo por el escenario siempre brincando y vuelven a colocarse en línea horizontal hasta terminar la danza en la misma forma que la anterior.

La Paloma: es un baile muy conocido de Oaxaca, diferente a los jarabes anteriores, que representa el coqueteo de una parejita, ella es muy tímida y él logra conquistarla dulcemente. Es un mimo de un dúo de amor de dos palomos. Ella sale a buscarlo con pasos lentos y expresión añorante, al fin aparece él en escena y ella no se atreve a acercársele, así es como los dos comienzan a marcar un paso valseado suave, él siguiéndola y ella yendo delante indecisa; al fin se colocan frente a frente y se acercan, primero dan una vuelta hombro con hombro mirándose, sin que ella pierda su timidez. El lleva todo el tiempo un bastón de madera en las manos y se lo ofrece, ella al principio no se atreve a tomarlo pero él insiste y ella termina haciéndolo con lo cual los dos avanzan hacia el público, él sonriente y ella sonrojada, al final de la danza se arrodillan sin soltar el bastón y ella apoya su cabeza en el hombro de él. La dulzura de la música así como la sencillez y delicadeza de esta danza la hacen parecer un poema de amor del inmortal Becker.

Las fotos a continuación muestran uno de los trajes más típicos de este Estado y algunos pasos de los bailes mencionados.





Dentro de este mismo Estado se encuentra la región del Istmo de Tehuantepec. Desde aquí nos llegan los sones de la maravillosa marimba y de melodías y de ritmo lento y añorante como la "Llorona" o la "Zandunga". Los bailes de esta región son por lo tanto suaves, de movimientos lentos y pasos sencillos de vals arrastrando los pies. Las chicas van vestidas de blanco, con trajes algo estrechos y llevan hermosos chales sobre los hombros.

Estado de Yucatán: con sus costas bañadas por el océano atlántico y formando en parte el Golfo de México se encuentra la península de Yucatán llena de melodías románticas y de alegres ritmos. El baile típico de esta región es

La Jarana: es una danza bailada al compás de 3/4 o 6/8, también se zapatea pero con un estilo bastante diferente al del resto

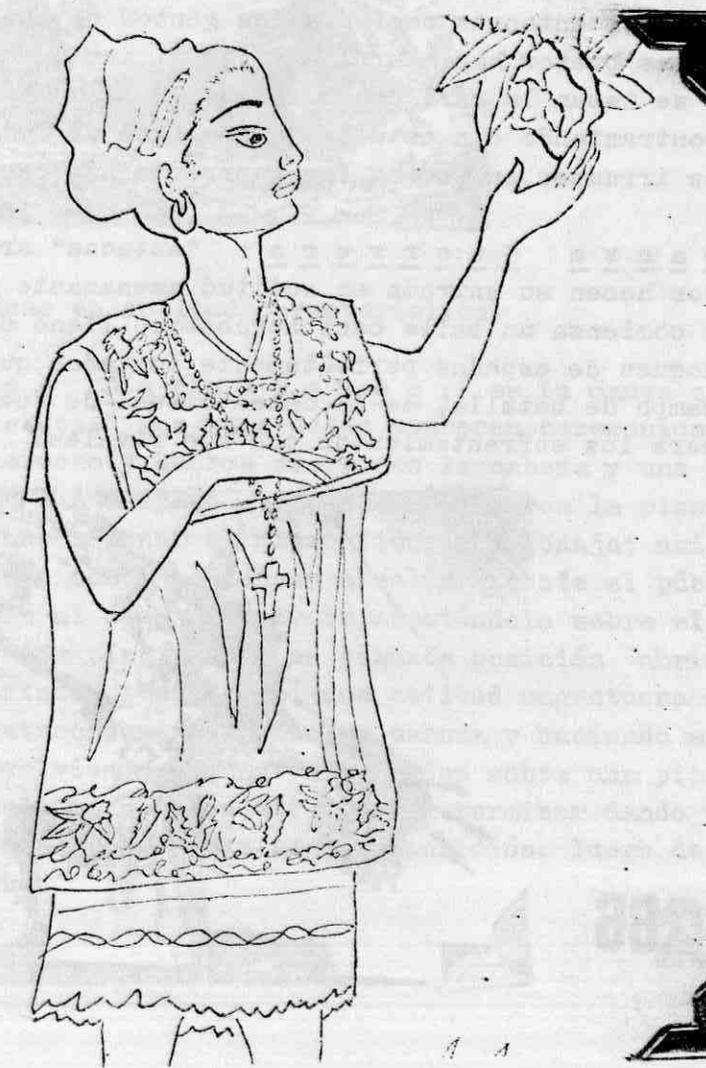
de estados. Generalmente la bailan parejas; las chicas van vestidas de blanco con trajes largos y angostos que son una remembranza de la época colonial, llenos de bordados y adornos; los hombres a su vez llevan camisa y pantalón blancos.

Las parejas se colocan frente a frente para empezar el baile, el paso fundamental se marca como el vals pero con la diferencia de que el primer golpe lo da el pie de atrás y para cambiar de pie se da un leve brinco. Gráficamente el paso se vería así:



(Los pies corresponden a una persona vista de espaldas)

Vueltas, piernas dobladas y estiradas, cambio de frente de las parejas que se dan la espalda y vuelven a verse siempre en plan de alegre coqueteo, un doble círculo con paso de vals, interior el de las chicas, y exterior el de los hombres, completan la coreografía de estos hermosos bailes yucatecos.



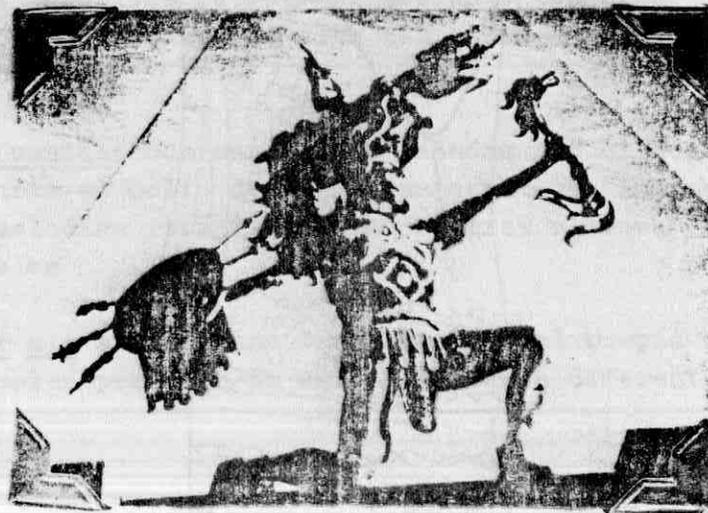
Las Danzas Aztecas: de la época grandiosa del pueblo azteca se conservan todavía numerosas danzas que nos recuerdan la fuerza y el valor de esta raza así como la riqueza de su arte. Es sobre todo el Ballet Folclórico de Amalia Hernández el que después de investigar y ahondar en la historia y en las costumbres de este pueblo, ha logrado dar vida a un cuadro de danzas aztecas de increíble autenticidad con música propia y un vestuario millonario, todo esto en conjunto logra trasladar a los espectadores al embrujo de aquella época precolombina.

Son principalmente cuatro las danzas que trataremos. La primera de ellas es:

La Danza de las Doncellas: es una danza de adoración al sol en la que intervienen sólo las mujeres, comienzan el baile en círculo tomadas de las manos y en medio de cantos rituales saltan sobre un pie manteniendo la otra pierna semidoblada en alto y cruzándola luego sobre la que saltaba, al hacer esto se inclina haciendo una especie de reverencia y empiezan el mismo paso hacia el otro lado. Luego se sueltan las manos y avanzan hacia el centro del círculo con los brazos rígidos hacia adelante, retroceden y se arrodillan dando la espalda al centro, entonces comienza los gestos de adoración levantando su mirada y sus brazos hacia arriba y luego, inclinando su cabeza sobre el pecho, se tapan la cara con las manos.

Contrastando con esta danza femenina de movimientos lentos y acompasados irrumpen en escena los guerreros aztecas.

Danza Guerrera: "aztecas" armados y preciosamente ataviados hacen su entrada en actitud amenazante y a un grito de uno de ellos comienza un baile casi acrobático lleno de saltos, vueltas, ataques y choques de espadas perfectamente imitados que convierten la escena en un campo de batalla, es la danza ritual de fuerza y valor que los prepara para los enfrentamientos con sus rivales.



Doncellas aztecas en actitud característica.

Danza de los Sacerdotes: es la danza que mayor carácter mágico presenta. Los sacerdotes aparecen ceremoniosamente en escena llevando un hermoso y enorme adorno en la cabeza y una sonaja en la mano, cada vez que dan un paso golpean el suelo con la planta del otro pie hacia atrás y hacen sonar al mismo tiempo la sonaja; así llegan al centro de la escena donde comienzan a saltar frente al público torciendo uno de los pies al caer (es decir asentándolo sobre el dorso), luego brincan sobre los dos pies y caen en segunda posición abriendo los brazos hacia los costados tomando así una actitud magestuosa de oración, después de esto retroceden agachando su cabeza y haciendo sonar la sonaja, dan vueltas volviendo al centro y saltan sobre una pierna moviendo la otra hacia adelante y hacia atrás, para terminar dando vueltas rápidas sobre sí mismo y cayendo a segunda posición, luego de lo cual se retiran de escena.

Danza Final: en esta danza participan todos los bailarines, es decir todo el "pueblo azteca". El grupo comienza una danza de brazos, golpes con los pies, vueltas y caídas al suelo; los movimientos de los brazos son geométricos levantándolos lentamente y bajándolos bruscamente, las manos se dirigen rígidas hacia uno u otro costado y van seguidas de movimientos de cabeza, luego dan saltos con vuelta hasta llegar a un final grandioso que es como una estampa azteca sacada de un libro.

DANZAS FOLCLORICAS INTERNACIONALES

En México no solamente se cultiva el folclor Nacional; así por ejemplo el Ballet Folclórico de Amalia Hernández posee en su repertorio las danzas más representativas de casi todos los países del Continente Americano y muchas de Asia y Europa.

El Gobierno Mexicano apoyó enormemente la iniciativa de este grupo de artistas e invitó de muchos países el coreógrafo más afamado para que transmitiera a los bailarines mexicanos lo más conocido de su folclor nacional. Este hecho nos brinda a los interesados en la danza folclórica la oportunidad de conocer algo más de ese maravilloso mundo de los bailes autóctonos de cada pueblo. Hagamos pues un recorrido veloz empezando por la región más nórdica del Continente Americano, es decir:

ALASKA.- El frío de esta región de iglúes blancos en eterno paisaje navideño no ha impedido que este pueblo desarrolle sus danzas y su música, las dos primitivas y simples pero llenas de encanto y originalidad; la música la crean a base de voces humanas en sus cantos, y tal vez, como único acompañamiento usan instrumentos de percusión. El vestuario varía de un grupo a otro, pero en general van vestidos de pieles, los hombres llevan pantalón y casaca cerrada con capucha y las mujeres a veces una falda hecha de tiras de distintas pieles y una casaca igual a la del hombre, todos llevan guantes y zapatos forrados.

Danza de las mujeres: en hilera, una junto a otra, se arrodillan en el suelo sentándose sobre las piernas para comenzar la danza. En esta posición mueven las manos constantemente llevándolas hacia adelante, describiendo un círculo y colocándolas luego atrás de la cintura, este movimiento de manos lo realizan con los dedos abiertos y haciendo como un aleteo. De vez en cuando se incluye un movimiento de torsión del tronco hacia adelante o se describe un semicírculo con

el mismo. Otra variante en el movimiento de brazos es juntarlos y estirarlos con las palmas extendidas hacia la derecha o izquierda flexionando al mismo tiempo los codos y volviendo a estirarlos en constante movimiento. Todos estos movimientos tienen su razón de ser, unas veces imitando el aleteo de un pescado y otras pidiendo luz al sol.

Danza de los hombres: es un baile de los cazadores de ballena; los hombres aparecen en escena arrastrando los pies con la pesada forma de caminar del esquimal, algunos de ellos llevan sobre una piel grande al guía que debe divisar a la distancia el animal que será la pieza de caza; simulando el haberla encontrado se colocan todos en línea horizontal y comienzan su danza. Con los pies juntos y llevando en la mano una lanza delgada realizan movimientos de flexión de las rodillas acompañados de los movimientos de los brazos que sosteniendo la lanza imitan el gesto de clavarla a un animal. Al igual que en el baile de las mujeres hacen movimientos dirigiéndose al sol con la lanza en alto, luego se cruzan unos con otros en actitud amenazante y se alejan volviendo a encontrarse y repitiendo algunos movimientos. La coreografía es sencilla como la vida misma de este pueblo y es en esta sencillez y autenticidad precisamente donde se encuentra lo valioso de estas danzas.

Danza de Pareja: hombres y mujeres se juntan para ejecutar una danza llena de coquetería "a lo esquimal". Cada pareja se coloca frente a frente y comienza a realizar movimientos de flexión de piernas combinados con los de las manos que imitan los aleteos de un pescado y con vueltas dadas sobre si mismo. Nuevamente frente a frente cada pareja realiza un juego de manos: las juntan arriba formando un "techito" las bajan a la altura de la cintura y luego conservando cada uno una de sus manos arriba en "techito" juegan con las manos sueltas imitando al pez que se desliza brincando en el agua; hay también algunos movimientos de contorsión de cintura y cambios de lado de las parejitas que pasan agachadas llevando las manos a la espalda. Es decir casi no hay desplazamientos manteniendo así el estilo que caracteriza estas danzas.

Demos ahora un brinco hasta llegar a la América Central en donde los ritmos alegres de la costa invaden esta región llena de colorido y alegría. Si bien cada país tiene su folclor y vestuario propios podemos decir sin embargo que existe una semejanza en la interpretación de los ritmos tropicales.

PANAMA.— Presenta un vestuario maravilloso en sus muchachas: vestido blanco, sumamente amplio, lleno de bordados y adornos que les llega hasta los pies; los hombres a su vez van vestidos con un pantalón blanco y camisa blanca llena de bordados multicolores en la pechera. Una de las melodías más conocidas es la de "Panameña" que también inspiró una alegre danza con el mismo nombre.

Panameña: es una alegre danza de parejas llena de coqueteo y graciosos movimientos, las parejas se toman de la cintura dando vueltas acercando y alejando sus rostros. Luego se sueltan y él la lleva tras de sí tomándola de la mano siendo después ella la que lo toma del pañuelo, que él lleva al cuello, y lo "arrastra" tras de sí para terminar, — después de una serie de evoluciones parecidas, en un apretado abrazo y algún detalle gracioso.

Con ritmo más lento que el anterior las mujeres bellamente ataviadas interpretan una danza suave deslizándose hacia los costados o dando vueltas sobre sí abriendo al mismo tiempo sus faldas y exhibiendo así la hermosura de los trajes.

En las fotos a continuación tenemos la interpretación del alegre baile panameño por parte de un grupo de alumnas de nuestro Conservatorio.



290

GUATEMALA.— De este pequeño país azotado con frecuencia por devastadores terremotos pero lléno de hermosas ruinas de culturas precolombinas autóctonas mencionaremos una de sus danzas más representativas, que al tratarse de un pueblo agrícola por excelencia no puede ser otra que:

La Danza de la Cosecha: como su nombre lo indica es una interpretación de todo el proceso de la siembra y de la cosecha, hombres y mujeres toman parte en este baile con sus trajes típicos llenos de color. Las mujeres son las que siembran mientras los hombres "sudorosos" van abriendo delante de ellas el surco en la tierra, terminado el trabajo viene el regocijo y jolgorio y se forman parejitas que bailan animadamente con pasos sumamente sencillos, luego la danza continúa con la pantomima de la cosecha, ellos sacan los frutos de la tierra y ellas los recogen graciosamente colocándolos en una canasta que simulan llevar en la cabeza, terminada la cosecha dan gracias a Dios con gestos de oración y elevación de las manos hacia el cielo, finalmente termina la danza con un baile general de renovada alegría y satisfacción.

La coreografía y los pasos son sencillos, eso no quita que sea un baile lleno de encanto y que muestra al mismo tiempo la alegría de un pueblo que después de la ardua tarea encuentra siempre el momento para cantar y bailar.



291

NICARAGUA.- Otro país costero lleno de ritmos alegres y movidos es Nicaragua. De su folclor podemos mencionar algunas danzas como:

La Pelota Bailona: es un baile de parejas en el que las chicas llevan el típico vestido blanco estrecho, abierto a un lado y lleno de adornos y bordados; los hombres en cambio van como en la mayoría de estos países centroamericanos con pantalón y camisa blanca. Ellas llevan un enorme abanico en las manos hecho de largas plumas mientras ellos llevan un sombrero de paja adornado con una larga cinta. Es una danza de galanteo, las chicas llevan el abanico tapándose un poco la cara y a su lado sus respectivas parejas van marcando el paso con más fuerza y en plan de "conquista". Así llegan frente al público y es entonces cuando se cruzan entre sí con pasos caminados y los hombres se quitan el sombrero haciendo una reverencia galante, mientras ellas se inclinan llevando el abanico que sostiene la mano derecha hacia el hombro izquierdo; esto nos recuerda típicos movimientos de los bailes de la época colonial; luego se introducen en la danza pasos más movidos en los que cada pareja se toma de las manos frente a frente flirteando y moviendo la cabeza graciosamente, forman entonces un círculo en el que avanzan girando sobre sí mismos, hombres y mujeres en dirección contraria. Termina la danza con una repetición de los primeros pasos y evoluciones.

La Perra Renga: es otro baile picaresco de los nicaragüenses. Lo bailan generalmente una mujer y dos hombres y trata la rivalidad de los dos por conseguir el amor de la chica. El baile comienza con la entrada de una parejita alegre y saltarina que es interrumpida por un intruso dispuesto a llevarse la chica. Los pasos del baile son simples, hay saltos de ellos al pelear, desafíos tirando el sombrero al suelo, mientras ella da vueltas y entre temerosa y divertida observa el barullo causado por su culpa. Al final se marcha con su primer amor... pero sigue echando miradas al rival...

Las Palomas: es un baile lento sólo de chicas con amplios vestidos blancos semejantes a los que se llevan en Veracruz. El golpe de este baile está en el juego de las faldas que deben imitar las alas de una paloma; a base de pasos corridos y carreritas se forman las más lindas figuras en parejas, en grupos de tres o en grupo, pasando luego a un círculo y moviendo siempre las faldas en suave "aleteo", consiguiendo efectos que casi nos hacen ver un hermoso "palomar"...

En la foto a continuación dos ex-alumnas de nuestro Conservatorio que interpretaron la Pelota Bailona lucen el vestido típico.



BRASIL.- El país más extenso de Sud América presenta gran variedad de danzas autóctonas y de ritmos tropicales candentes que muestran muchas veces una marcada influencia del folclor africano, lo cual es claramente explicable si pensamos en la ascendencia de gran parte de la población brasileña. En Brasil se mezclan las danzas primitivas y las danzas de salón como ha pasado a ser la Samba.

Entre los grupos de población negra, que mantienen muchas de sus tradiciones y costumbres y que conservan mucho de una religión de "magia" y brujería se realizan todavía ceremonias con sacrificios de animales y bailes frenéticos hasta perder la conciencia y acercarse así a la divinidad. Este tipo de baile está lleno de movimientos bruscos, incontrolados y de contracciones que estos cuerpos morenos dominan, pues de todas las razas es tal vez la negra, la que más ritmo lleva en la sangre.

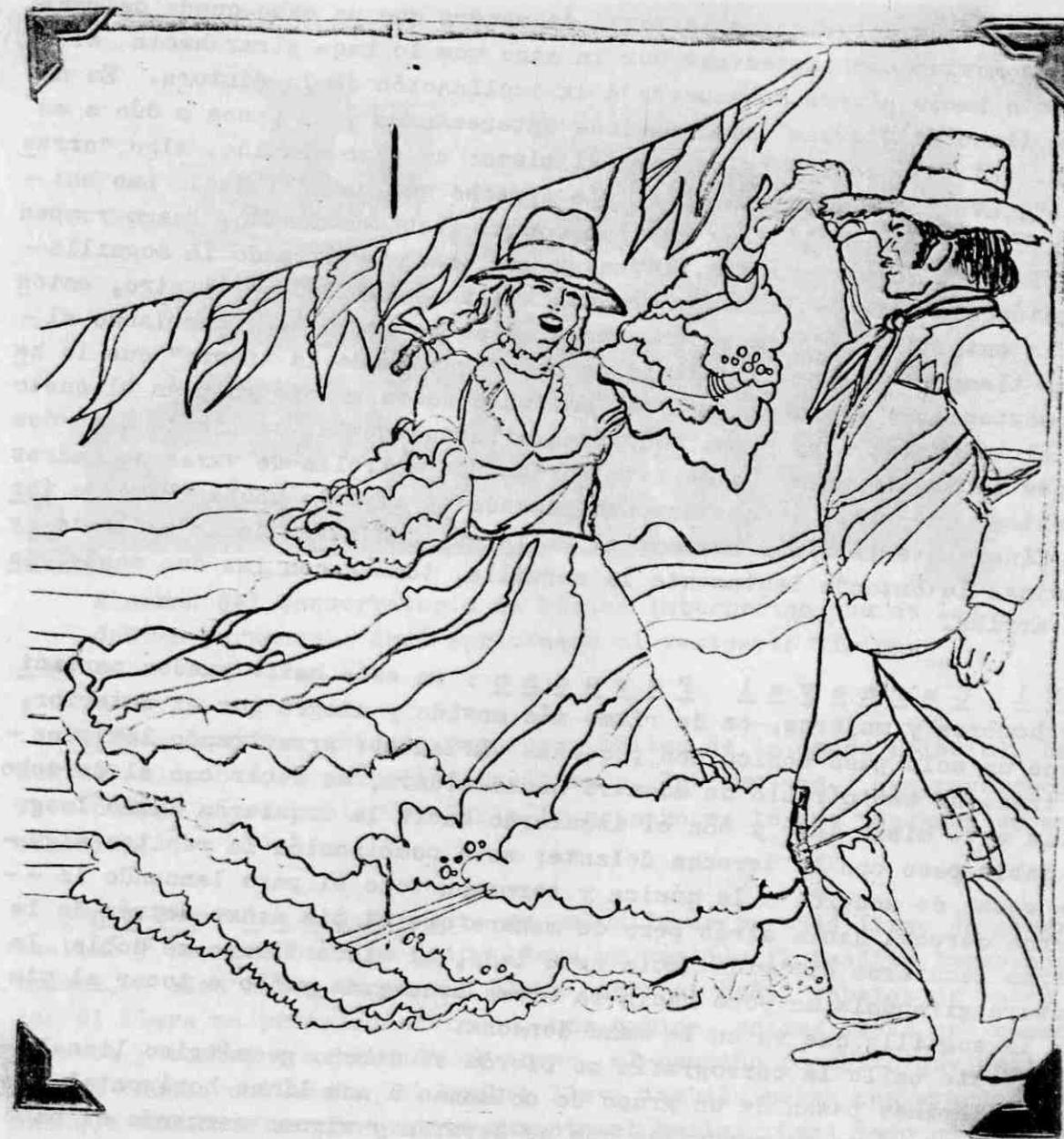
L a S a m b a : con el ritmo de 2/4 o 4/4 es el baile que cada año invade las calles de muchas ciudades brasileñas y sobre todo de Río de Janeiro durante los tres días de Carnaval.

En Río existen escuelas de samba que hacen su aparición cada año compitiendo con sus bailes y con sus maravillosos vestuarios. La Samba - tiene un ritmo muy movido, un buen bailarín de Samba hace "vibrar" todo su cuerpo soltando los hombros y las caderas. Hay algunos pasos característicos como el que se hace girando el tronco a un lado y al otro levantando al mismo tiempo la pierna correspondiente hacia atrás dando una "patadita" pero en general podemos decir que tiene muchos de los movimientos y pasos propios de los bailes de las costas y pueblos tropicales. Esto sería en lo que se refiere a bailes individuales, pues en las sambas de pareja se dan pasos mucho más especializados.

Algunos pasos típicos a los cuales también podríamos referirnos son: un paso de avance y retroceso dando un pequeño brinco para ir hacia atrás; un paso lateral con los brazos extendidos y movimiento de hombros; vueltas rápidas terminadas con torsión del cuerpo hacia el lado al que iba dirigida la vuelta; así mismo dando vueltas un abrir y cerrar de brazos lanzando cada vez que se termina la vuelta una pierna cruzada sobre la otra hacia arriba y recogiéndola enseguida bruscamente; contracciones del torso y del abdomen, etc., llenan el repertorio de movimientos del baile brasileño.

De la Región norteña de Pernambuco, cuya capital es la ciudad de Recife, proviene la danza de "la sombrilla" (el nombre portugués es diferente). Esta danza la bailan indistintamente un hombre o una mujer que llevan en la mano una sombrilla de brillo, todo el tiempo permanecen en cuclillas realizando movimientos de extender y recoger las piernas parecidos a los de los cosacos rusos, se levantan y vuelven inmediatamente a la misma posición, algunos expertos en estas danzas brincan incluso en la posición de cuclillas pasando velozmente la sombrilla bajo los pies...

En cuanto al vestuario de los bailes autóctonos varía desde los simples taparrabos hasta los vestidos más adornados en las mujeres y las camisas descotadas y vistosas con pantalones hasta las rodillas en los hombres.



PERU.- Dando un brinco a este país de altiplano y valles, de naturaleza tan semejante a nuestro paisaje ecuatoriano, encontramos un folclor completamente diferente al brasileño, lleno de danzantes, valseados, de músicas alegres como la de su "Carnaval"; el vestuario varía pareciéndose más bien al del indio ecuatoriano.

De los numerosos bailes autóctonos nos referiremos solamente a dos de ellos.

El primero es un baile sólo de mujeres que llevan en la mano como u-

na soguilla de colorines y la toman de manera que un cabo queda colgando y es movido constantemente por la mano que lo hace girar hacia el cuerpo o hacia afuera de acuerdo a la inclinación de la cintura. Es un baile lleno de figuras coreográficas interesantes y de pasos a dúo o en grupo. El paso básico es siempre el mismo: un paso seguido, algo "arrastrado", avanzando siempre con el pie derecho que va adelante. Las bailarinas aparecen en línea y avanzan con el paso mencionado, luego rompen la fila para formar parejas, levantan los brazos estirando la soguilla y juntándola a la de la compañera dan vueltas a un lado y al otro, entonces la entrelazan y se acercan unas a otras retirándose y cambiando al mismo tiempo de lado; hay además un paso "golpeando la tierra" que lo hacen sosteniendo la soguilla baja, saltando sobre un pie golpean el suelo con el talón del otro y así continúan alternadamente, cambiando cada dos golpes de frente, después de esto forman una estrella de varas escuadras de chicas que gira, la descomponen pasando al círculo hasta volver a formar finalmente la línea horizontal en la que dan pasos hacia adelante y terminan levantando lentamente la soguilla, tomada con las dos manos, hacia arriba.

El Carnaval Peruano: en este baile pueden participar hombres y mujeres, es de ritmo más movido y alegre que el anterior, tiene un solo paso básico con pequeñas variantes: arrastrando los pies se traza un semicírculo de adentro hacia afuera, es decir con el derecho hacia este mismo lado y con el izquierdo hacia la izquierda dando luego un doble paso con la derecha delante; esta combinación la repiten algunas veces de acuerdo a la música y terminan todo el paso lanzando la pierna derecha hacia atrás pero de manera que el pie asome detrás de la pierna izquierda dirigido hacia este lado, al mismo tiempo se dobla la cintura girándola un poco hacia la misma izquierda yendo a tocar el pie con la soguilla que va en la mano derecha.

En este baile la coreografía no pierde el dibujo geométrico lineal, los bailarines pasan de un grupo de columnas a una línea horizontal, luego se divide ésta en escuadras que se separan y siguen marcando el paso en dirección contraria, es decir: unas hacia el público y las otras se alejan de él, otras veces cada escuadra de bailarines traza un círculo como si fuera un compás volviendo luego a la misma línea horizontal.

Por supuesto el baile admite diferentes variantes de acuerdo a la imaginación de cada coreógrafo, pero esta es más o menos la Coreografía básica.



Alumnas del Conservatorio de Música interpretan una de las danzas peruanas. Aquí apreciamos el vestuario típico.

CHILE.— Aquí han quedado numerosos bailes de la época colonial, bailes de salón con el pañuelito en la mano, las vueltas y las reverencias; pero cuando oímos hablar de Chile lo primero en lo que pensamos es en la conocida:

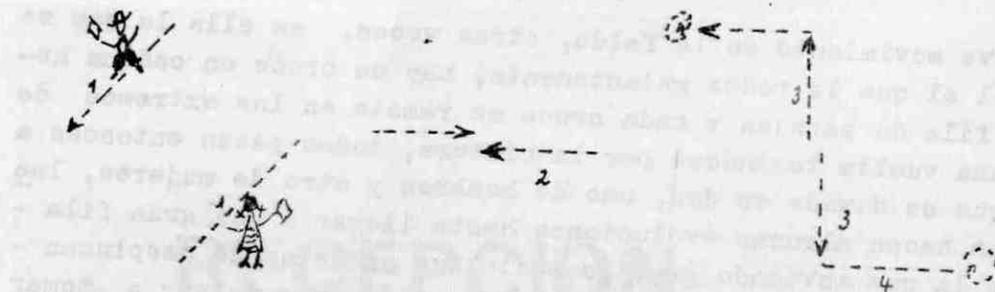
Cueca Chilena: es un baile de parejas lleno de alegría, vueltas y zapateados. La chica lleva un vestido floreadito largo con delantal, o bien falda larga con blusa hasta el codo, zapatos de tacón bajo; él lleva un pantalón estrecho, una camisa, encima lleva una casaca abierta y corta, y cubriendo el torso, el pequeño ponchito que es típico del "Huaso chileno". El hombre lleva también botas con grandes espuelas que resuenan graciosamente durante el baile. Casi todo el tiempo la parejita baila frente a frente, ocupando una superficie pequeña van cambiando de lado. El hecho de que él no se deja dar nunca la espalda por la chica se remonta a la idea de antes, de que el mostrarle la espalda al varón significaba un desprecio por parte de ella. Es decir se trata de un baile de galanteo, acercándose el uno al otro, separándose moviendo siempre el pañuelito que llevan en la mano. Los zapateados de él son más fuertes que los de ella con combinaciones de saltos y golpes dados por el tacón y las espuelas. El baile termina con la salida de las parejitas tomadas románticamente.

La Chilena: es un baile valseado también muy popular en Chile. Participan en él parejas que a base de paso de vals van desplazándose dando de vez en cuando vueltas sobre sí mismos, ejecutan además pequeños brincos terminados con un "remate" de zapateado, se separan entonces las parejas dándose la espalda y para encontrarse se voltean de frente y los hombres se acercan a las chicas agachados y ellas los esquivan como jugando al "torito", nuevamente juntos repiten algunos pasos de zapateado, ellos hacen dar entonces una vuelta a sus parejas y finalmente todos se retiran como entraron: valseando y en parejitas.

ARGENTINA.- Este país de los gauchos y de las pampas es uno de los más ricos en bailes y músicas. El famoso "tango" es un regalo de la Argentina para el mundo entero y ha pasado a ser un baile "standard" de salón. Pero nada es tan bello e impresionante como el asistir a un furioso zapateado gaucho que es una de las danzas más representativas de este país. También algunos bailes de salón como la Zamba son dignos de mencionarse. Pasemos a ver algo sobre ellos.

El Malambo: es un baile netamente masculino, a pesar de que a veces sí lo bailan mujeres también, lleno de enérgicos zapateados espectaculares. El gaucho más hábil es capaz de hacer por sí solo el acompañamiento para su baile a base de sus "boleadoras" que maneja hábilmente y de las espuelas de sus botas. Pasos como el de dar una vuelta apoyándose sobre el pie "torcido", es decir sobre su dorso, los de "latigo" soltando las piernas y lanzándolas como si no fueran parte del cuerpo, además de todos los ritmos que consigue el gaucho en sus zapateados hacen de esta danza algo inolvidable.

La Zamba: pasando de la pampa a los salones argentinos nos encontramos con este baile de galanteo en el que la chica es la tímida niña que se sonroja por los piropos de él que trata de conquistarla con la mayor esquisitez posible. Al principio ella baila cubriéndose un poco el rostro con el pañuelito hasta que ha perdido la vergüenza de bailar con él. Las parejas entran caminando lentamente, separadas, hasta colocarse frente a frente y a la voz de "adentro" comienzan la danza desplazándose algunas veces como si estuviesen sobre un rombo, llevando el pañuelito en alto se acercan por los lados opuestos del rombo retirándose por su centro.



Al encontrarse nuevamente frente a frente hacen un pasito lateral se parándose en líneas paralelas y dan una vuelta trayendo el brazo derecho que lleva el pañuelito hacia el cuerpo e inclinándose un poco. En la segunda variante, al bailar sobre el rombo en vez de separarse enseñada se quedan juntos en el centro del rombo y dan una vuelta mirándose a los ojos, hombro con hombro, después de lo cual se separan, y así haciendo diferentes evoluciones llegan al final de la danza en el que las parejitas se retiran caminando lentamente pero esta vez ellas ya no se cubren la cara, ni ellos caminan indecisos a su lado, pues la conquista ha surtido efecto y ahora ellos las toman por la cintura y ellas apoyan sus cabezas en los hombros de sus parejas en actitud de dulce sumisión.

El Pericón: es un baile que se practica en los salones de la sociedad distinguida. El porte de las chicas es elegante y erguido, con movimientos suaves y elegantes, mientras ellos hacen de galante pareja. El paso básico es como el de vals con la diferencia de que al marcar el segundo tiempo con los pies, uno de ellos se apoya siempre hacia adelante para volver a marcar el comienzo del nuevo paso juntándose al otro pie, el pie que permanece casi en el mismo sitio marca los tiempos 1 y 3, es decir se trata casi del mismo paso de la jarana sólo que sin salto para cambiar de pie.

Las chicas llevan generalmente las manos tomándose delicadamente de la falda y los hombres van tomados de las puntas del pañuelo que llevan al cuello al comenzar la danza. Al llegar frente al público las parejas colocadas en hileras se mueven lateralmente con el mismo paso, haciendo una leve torsión de cintura cada vez que se encuentran las miradas de cada pareja. Luego se arrodilla él y ella da la vuelta a su alrededor sin



perder el suave movimiento de la falda, otras veces, es ella la que se arrodilla y él el que la rodea galantemente, hay un cruce en cadena hecho por cada fila de parejas y cada cruce se remata en los extremos de la fila con una vuelta tomándose por la cintura, todos pasan entonces a un círculo que se divide en dos, uno de hombres y otro de mujeres, luego las parejas hacen algunas evoluciones hasta llegar a una gran fila horizontal en la que moviendo graciosamente sus pañuelos se desplazan dando vueltas y describiendo una curva hacia atrás para volver a tomar una posición en fila horizontal en la que finalizan la danza dando una vuelta rápida y rematándola, ya frente al público, con dos golpes de sus pies derechos y levantando sus pañuelos.

En la foto a continuación alumnos y ex-alumnos del Conservatorio de Música interpretan el "Pericón".



RECEPCION

PUCARA

El modo más apto de dar a conocer a nuestros lectores la recepción y la crítica que ha merecido nuestra revista, tanto en el país cuanto en el exterior, nos parece la difusión de algunas opiniones recibidas en este sentido.

A continuación se ordenan en dos partes: interior y exterior algunas de estas opiniones. Hemos seleccionado una mínima parte del material recibido con la intención, quizá ambiciosa, de estimular a nuestros lectores para que nos sigan enviando sus críticas. Especialmente éstas son invalorable para nosotros porque nos permiten enmendar nuestros errores o explicar mejor el sentido de nuestro intento.

EL DIRECTOR.-

EL MERCURIO

Año LIII - Martes 22 de Marzo de 1977 - Nº 19.451



LA DANZA DE LAS HORAS

MAURICIO BABILONIA

PUCARA

Circula el primer número de la Revista Pucara de la Facultad de Filosofía y Letras. Impecable presentación gráfica es lo primero que llama la atención al lector menos avisado. Y luego la calidad de algunos artículos que señalan cuidadosa selección y ánimo cierto y seguro de entregar material de lectura de calidad perdurable.

Destacamos entre esos artículos los siguientes: "Aproximación de la historiografía del pensamiento ecuatoriano" de Horacio Cerutti (joven profesor argentino de la Facultad de Filosofía y Letras); "Importancia de la historia de las ideas en América Latina" de Arturo A. Roig; "La teoría de la dependencia de los cristianos radicalizados y el peronismo" (de tremenda actualidad y de extraña lucidez testimonial); "¿El Estado de Excepción como normalidad?" de María Inés García. Son también valiosos los trabajos de Jaime Idrovo Urigüen, Napoleón Almeida y María Cristina Cárdenas. Y brilla con luz propia el ensayo de Jorge Dávila acerca de "El reino de este mundo" de Alejo Carpentier.

Nuestra cordial felicitación a los responsables de esta Revista Universitaria que merece el calificativo de Muy Buena, Y que venga enseguida el segundo número.

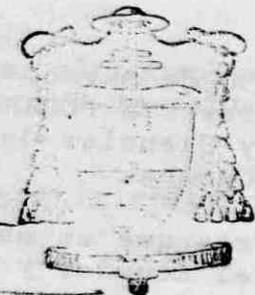
Monseñor Ernesto Alvarez Alvarez

ARZOBISPO DE CUENCA

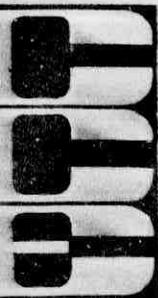
Saluda atentamente al Sr. Prof. Dn. Horacio Cerutti G., Director de la Revista PUCARA y le agradece el gentil envío del Nro. 2 de la misma.

Le felicita además por el elevado e importante contenido cultural de la Revista.

Cuenca, Octubre 6 de 1977



+ *Ernesto Alvarez Alvarez*



BIBLIOTECA NACIONAL
Moreno y Sucre
no: 212 - 697

Of. N° 053-BN

Quito, Abril 20, 1977

Prof. y Lic.
HORACIO CERUTTI GULDBERG
Encargado de Canjes y Sección
Reseñas de PUCARA
Universidad de Cuenca
Apartado N° 168
C u e n c a .-

Señor Profesor:

Me es grato contestar su amable carta del 30 de marzo, con la cual me envía el primer número de la revista PUCARA, digno de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad Estatal de Cuenca.

Por experiencia propia, conozco los esfuerzos que es menester realizar para publicar una revista en el Ecuador y más cuando se trata de una publicación de la categoría de PUCARA que viene a honrar las letras de nuestro País.

Debo confesar que constituye una revelación para mí el contenido de PUCARA que denota la dedicación y el esfuerzo de una juventud nutrida de ideales y que se ha preparado con entusiasmo a recorrer los diversos campos del ensayo, de la crítica, de la poesía, del estudio y del pensamiento en general.

Felicitando al Director de la revista y a Usted, señor Profesor, por el éxito de su trabajo, ofrezco a Ustedes las seguridades de mi aprecio intelectual.

Jorge Carrera Andrade

Dr. Jorge Carrera Andrade
DIRECTOR
DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL ECUADOR .

12 de Octubre 1076 y Carrion
Telf. 230-961 - Apartado 2184
Quito - Ecuador

VICERRECTORADO

Quito, noviembre 11 de 1977

Sr. Profesor
Horacio V. Cerutti Guldberg
DIRECTOR DE LA REVISTA "PUCARA"
Universidad de Cuenca
Apartado 168
Cuenca

De mis consideraciones:

He recibido y agradezco a usted de la forma más cumplida, el envío de la Revista PUCARA No.2., a la vez que le expreso mi más efusiva felicitación por ella.

Con esta oportunidad reitero a usted mis sentimientos de distinguida consideración.

Muy atentamente,

Marco V. Rueda S.I.

Marco V. Rueda, S.I.,
VICERRECTOR

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA
DEL ECUADOR

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

12 de Octubre y Carrión Apartado 2184
Telfs: 529-240 | 280 - Ext. 124-164

QUITO - ECUADOR

DEPARTAMENTO DE FILOSOFIA

Quito, noviembre 11 de 1977
Octubre 31 de 1977

Profesor
Horacio V. Cerutti Guldberg
Director de la Revista "PUCARA".
Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación
Universidad de Cuenca
Casilla 168
C U E N C A .

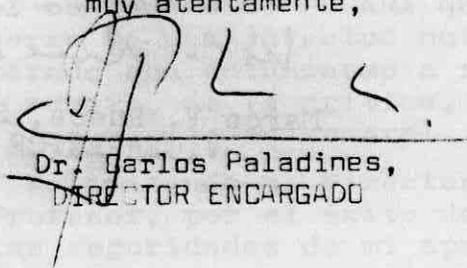
Señor Director:

Me es muy grato avisar recibo y agradecer complidamente por el envío de la Revista "Pucara" Nº 2, de junio de 1977, editada por la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad de Cuenca.

Con esta oportunidad, dignese aceptar mis sinceras felicitaciones por la publicación de tan importante Revista que constituye un aporte valioso al quehacer universitario.

Renovando a Usted mis especiales consideraciones, me suscribo,

muy atentamente,


Dr. Carlos Paladines,
DIRECTOR ENCARGADO

77/116
CP/abg.

UNIVERSIDAD TECNICA
"Luis Vargas Torres"
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS
Casilla 179 - Teléfono Nº 711051
Esmeraldas - Ecuador

Of. Nº 447 S-I-RR.PP.

Esmeraldas, 5 de Diciembre de 1.977

Sr. Prof.
Horacio V. Cerutti Guldberg
DIRECTOR DE LA REVISTA "PUCARA"
De la Facultad de Filosofía, Letras
y Ciencias de la Educación.
Casilla 168
Cuenca - Ecuador.

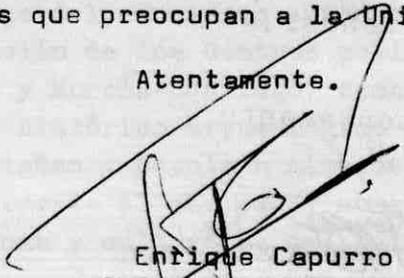
Distinguido señor:

Cúmpleme acusar recibo de vuestro envío de los dos ejemplares de la Revista "PUCARA", que ha tenido Ud. la gentileza de remitirme.

He revisado cuidadosamente el material que se inserta en las dos publicaciones, y creo que, es de mucha importancia y alto nivel académico.

Reciba Ud. mis felicitaciones por la publicación de "PUCARA", esperando que dicha revista continúe firmemente adelante en la vigilia de los problemas científicos, políticos y académicos que preocupan a la Universidad Ecuatoriana.

Atentamente.


Enrique Capurro
JEFE DE INFORMACION
Y RELACIONES PUBLICAS

Gueysequil, 7 de noviembre de 1977

Prof.
HORACIO V. CERUTTI GULDBERG, Director
Revista Pucara
Cuenca

Mi apreciado amigo:

El sábado 5 del presente recibí el No. 2 de Pucara. ¡Mil gracias!

Espero un descenso de mis labores docentes para leer tan lúcida publicación. En tanto, le presente evidencia a usted mi completa gratitud por el envío de la revista.-

Dada la alta calidad de Pucara exprésale que ojalá siempre me lleguen los números sucesivos de tal publicación.-

Como auxiliar de clase, la Revista resulta admirable. En el No. 2 el trabajo rotulado "Técnicas de investigación bibliográfica", de Guillermo Henríquez Aste, para efectos de elaboración de monografías, viene al dedillo.-

Otorguele al autor mis congratulaciones por tan enjundioso trabajo.-

Bien, es todo. Espero recibir el No. 3 de Pucara. Aquí estoy para lo que guste mandar.-

Dg usted atentamente


Dr. Bolívar Moyano

Quito, 6 de noviembre de 1977

Señor Prof. Horacio V. Cerutti
Director de la Revista Pucará
Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación
de la Universidad de Cuenca.

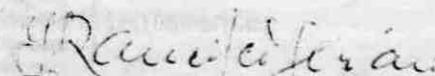
Estimado señor Director:

Constituyó agradable sorpresa para mí la recepción de los Ns. 1 y 2 de la Revista Pucará, que contienen tantas y tan variadas colaboraciones de quienes conforman la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Cuenca, que cada día parece cobrar mayor prestigio.

La lectura de ensayos de índole filosófica y literaria, preferentemente, complace de veras. Por ejemplo, el preparado por Ud., "Aproximación a la Historiografía del Pensamiento Ecuatoriano", requiere calma y meditación para su debida valoración. Está tal vez por demás manifestarle que, de la breve lectura de algunos de sus párrafos -pues no lo he leído todavía íntegramente-, llenos de valiosas y acertadas observaciones críticas que ayudan a la más correcta interpretación de la obra realizada por destacados pensadores ecuatorianos, tiene para mí especial interés.

Dada mi inclinación por los estudios geográficos, tan pronto como recibí el gentil envío, he leído con mucho agrado tanto el trabajo del excelente amigo y colega Jaime Idrovo Murillo, "Jerarquización de los Centros poblados de las provincias de Azuay, Cañar y Morona-Santiago" como el titulado "Culebrillas en el contexto histórico-arqueológico del Cañar", preparado por Jaime Idrovo Urigüen y Napoleón Almeida, que contienen datos que contribuyen eficazmente al más cabal conocimiento de las realidades socio-geográficas y culturales del país.

Con mi cordial agradecimiento me es grato presentarle el testimonio de mi amistad.


Francisco Barrón

REVISTAS RECIBIDAS

REVISTA DOMINICAL
"SUCESO" DEL
DIARIO CORREO
AREQUIPA, PERU
14-8-1977

PUCARA N° 1 1977 — REVISTA DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA, LETRAS Y CIENCIAS DE EDUCACION DE LA UNIVERSIDAD ESTATAL DE CUENCA—ECUADOR.

En una cuidada edición en offset, acaba de aparecer el primer número de esta publicación especializada en las ciencias sociales.

Su contenido, dividido en siete secciones, refleja una interesante visión elaborada por jóvenes catedráticos y alumnos de la mencionada Facultad Cuenca.

En la primera sección: Filosofía y Estudios Sociales, contamos con ensayos de relevantes figuras continentales. Destacamos sobre todo dos trabajos. Uno de ellos, "Aproximación a la historiografía del pensamiento ecuatoriano" del profesor Horacio Cerrutti. Este estudio supera la enunciación puramente nacional y abarca de un modo indirecto el estado y perspectivas de una metodología develadora de la esencia del pensamiento de nuestra América.

Citando algún párrafo de este ensayo, "El problema metodológico no es un problema autónomo sino que está condicionado por la decisión que se tome en el campo epistemológico en cuanto al lugar de la filosofía dentro de la ciencia social. Este problema de la filosofía es de primera importancia. A veces suele aceptarse que la filosofía es un momento dentro del discurso y la práctica de la ciencia social... pero no se va más allá de la mera declaración interdisciplinaria sin acceder jamás a una meditación unitaria que posibilita superar la escisión arbitraria y artificial, ideológica en suma, introducida en la práctica científica por la supervivencia de la intervención política de la filosofía idealista burguesa en sus distintos matices".

Destacamos además el artículo "Importancia de las historias de las ideas para América Latina" del Prof. Arturo Andrés Roig. Se incluyen también "La teoría de la dependencia, los cristianos radicalizados y el peronismo" del Prof. Gustavo Ortiz, análisis del proceso argentino a través de la perspectiva cristiana.

En suma, una visión latinoamericanista que se completa con otros aportes de excelente nivel académico.

En la Sección Estudios Lingüísticos y Literarios, un original enfoque del Barroco y la Magia en el Reino de este Mundo realizado por Jorge Dávila Vásquez (Premio Nacional de Novela 1977). Citamos también la "Contribución de la fonética y la fonología en la enseñanza de una segunda lengua" de la prof. María Cristina Cárdenas.

La parte dedicada a la creación literaria incluye cuentos y poesía. En general el nivel es bueno, sobresaliendo los aportes de Cristina Matta e Ivan Carbajal, este último responsable de la publicación.

Ediciones como ésta, de más de doscientas páginas, realizada no sin esfuerzos y con objetivos de calidad y originalidad, ha sido una grata sorpresa. Esta contribución se constituye en un aliento para quienes, de un modo u otro, se encuentran empeñados en forjar una cultura americana a partir del estudio serio y la vocación creadora.



ELBERT COVELL COLLEGE

UNIVERSITY OF THE PACIFIC Stockton, California Founded 1851

95211

14 de noviembre de 1977

Profesor y Licenciado Horacio Cerutti Guldberg
Encargado de Canjes y Sección Reseñas de PUCARA
Universidad de Cuenca
Cuenca, Ecuador

De mi consideración:

Es un gran placer para mí ponerme en contacto con Ud. para avisarle que el primer número de PUCARA, con su comunicación de fecha 18 de abril del año en curso acaba de llegar a mi oficina después de un viaje cerquitas. Quiero reconocer su gentileza en enviar esta estimada publicación a nuestra universidad.

Tengá la bondad de cambiar la dirección de:

Pacific Philosophy Forum, California

a

Elbert Covell College
University of the Pacific
Stockton, CA 95211

De este modo se puede asegurar que las publicaciones del futuro llegarán directamente a nosotros. Como Uds. saben, Elbert Covell College es la única institución en el nivel universitario en donde se dictan las materias en Español. Aunque no estamos ofreciendo de filosofía en este momento, hay cursos de ciencias sociales y PUCARA sería de interés especial para los catedráticos de las ciencias políticas y de filosofía política.

Por nuestra parte estoy avisando a los editores de nuestra publicación universitaria, The Pacific Historian, que envíen a la Universidad de Cuenca copias en el espíritu de reciprocidad.

Sin más por el momento me es sumamente grato reiterarme a sus apreciables órdenes.

Atentamente,

BULLETIN OF HISPANIC STUDIES

A Quarterly Review published by Liverpool University Press

EDITOR:
GEOFFREY RIBBANS

ASSISTANT EDITOR:
H. B. HALL

School of Hispanic Studies
The University, P.O. Box 147
Liverpool L69 3BX
Telephone: 051-709 6022

Prof. Dr. Horacio Cerutti Guldberg,
Encargado de Cursos,
Pucará
Universidad de Cuenca,
Ecuador

6.7.77

Distinguido Colecionista,

Auscamos recibo de su amable carta del 4 de abril de 1977, y del 1 número de la nueva revista Pucará. Desafortunadamente, por razones económicas, no estamos en condiciones por ahora para aceptar su propuesta de un intercambio entre su revista y la nuestra. Pero, por nuestra parte quisiéramos hacerle una propuesta algo distinta. Nos gustaría mucho poder dar noticias regulares del contenido crítico (literario o histórico) de Pucará en nuestro Bulletin.

A lo mejor conocerá Ud. ya la sección en nuestra Bulletin titulada "Review of Reviews", la que comprende una lista de los artículos sobre temas hispánicos publicados en revistas académicas. ¿Hubiera la posibilidad de mandarnos Pucará regularmente a cambio de tales informes en nuestro boletín? Tenemos esta clase de arreglo con un gran número de otras publicaciones (consultese el ejemplar de muestra que adjuntamos).

Esperando poder llegar a un fructífero entendimiento para nuestro mutuo beneficio.

Le saludamos a Ud. muy atentamente

Ann L. Mackenzie
(Editorial Assistant)
de BHS

Maria Luisa Rivara de Tuesta, agradece al Prof. y Lic.
~~Horacio Cerutti Guldberg~~
~~por la atención dispensada~~
al enviarme la revista PUCARÁ, de cuyo sitio estoy
segura. En forma personal encuentro muy interesante
su artículo "Aproximación a la historiografía del pen-
samiento ecuatoriano". A mi amigo, el Prof. Arturo A.
Rojas, mis felicitaciones por el artículo "Importancia
de las Historias de las ideas para América Latina",
a todo el plantel de colaboradores mis mejores
votos de realizaciones en la tradicional culla ciudad
de Cuenca. Quiero igualmente agradecer mi modesto
aporte en el envío de sentencias de mis trabajos de
fructos de las ideas en el Perú: Utracocha, José de
Acosta en humanista reprimido, Ideólogos de la emanci-
pación peruana, La embrión de Guaraguano (1822) con
miras al mejor conocimiento de cuestiones que tienen
un fondo común latinoamericano.

Gracias nuevamente y
los mejores éxitos,
Art. del Aire 1060
Urb. Lince, S.I.
Lima - Perú.

SIN NOMBRE

REVISTA TRIMESTRAL LITERARIA

PUBLICADA
POR
EDITORIAL SIN NOMBRE

APARTADO 4391
SAN JUAN, PUERTO RICO 00905

2 de enero de 1978

Pucara
Universidad de Cuenca
Facultad de Filosofía y Letras,
y Ciencias de la Educación
Cuenca, Ecuador

Señores:

Recibimos hace algún tiempo el primer número de Pucara.
Por correo regular le enviamos el último número de SIN NOMBRE.

Ruego nos informen si interesan canje y los números que
ya se han publicados.

Cordialmente,

Nilita Vientos Gastón
Nilita Vientos Gastón

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PREMIER MINISTRE

**COMITÉ D'HISTOIRE
DE LA 2^e GUERRE MONDIALE**

32, rue de Leningrad, 75008 PARIS

Tél. 522 78-82

Le 11 Janvier 1978

Universidad de CUENCA

Nous avons l'honneur de vous accuser
réception de votre envoi :

1 exemplaire de la Revue "PUCARA", Juin 77 N° 2

Avec nos remerciements, nous vous prions
de croire à l'assurance de nos sentiments distingués.

Pr Le Secrétaire général

Claude Levy
Claude LEVY

TOULOUSE, LE 2 Décembre 1977

MF/MHE

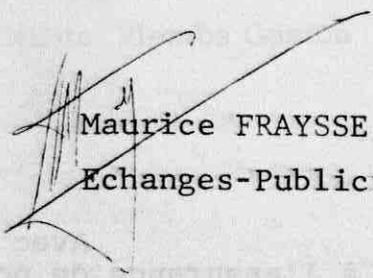
Prof. Horacio CERUTTI GULDBERG
Revista PUCARA
Universidad de Cuenca
Casilla, 168
CUENCA (Equateur)

Monsieur le Professeur,

Nous avons l'honneur d'accuser réception du numéro 1 de votre intéressante revue PUCARA. Nous vous remercions de cet envoi.

Nous vous faisons parvenir le dernier numéro paru de notre revue C.M.H.L.B. (CARAVELLE). Nous espérons qu'un échange régulier pourra s'établir désormais entre nos deux publications.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Professeur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.


Maurice FRAYSSE,
Echanges-Publicité.



UNIVERSITÉ DE LOUVAIN
INSTITUT SUPÉRIEUR
DE
PHILOSOPHIE

Revue Philosophique de Louvain

Kardinaal Mercierplein 2

B-3000 LOUVAIN

B-3000 LOUVAIN, LE 14 octobre 1977
KARDINAAL MERCIERPLEIN 2
TÉLÉPHONE (016) 269 26

Messieurs,

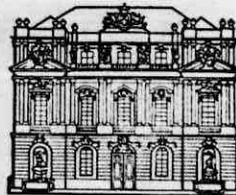
La publication de votre nouvelle revue a retenu toute notre attention. Quoique jeune encore, elle s'impose d'emblée par sa valeur. Mais, étant donné que la RPL entretient déjà un échange, auquel elle ne peut se soustraire, avec de nombreuses revues plus anciennes, il lui est impossible, sans frais excessifs, de répondre par une politique d'échange à l'efflorescence de nouvelles revues dans le domaine de la philosophie.

Nous vous proposons cependant un compromis qui pourrait, nous l'espérons, trouver votre agrément. Vous enverriez régulièrement votre périodique à la Revue Philosophique de Louvain qui commencerait par en prendre connaissance et en retirer les éléments susceptibles d'être signalés dans sa chronique. Ensuite, comme la RPL travaille en étroite collaboration avec le Répertoire bibliographique de la Philosophie, bien que les deux publications soient désormais distinctes, elle transmettrait au Répertoire les numéros que vous lui enverriez, afin qu'y soient systématiquement dépouillées et mentionnées les contributions d'ordre philosophique. Telle serait notre contrepartie.

Dans l'espoir d'une réponse affirmative de votre part, nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'assurance de nos salutations distinguées.

Pour le professeur Jacques Etienne, Secrétaire de la RPL,
Regnier-Pirani, assistant à la rédaction.

ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN



BIBLIOTHEK

A-1010 Wien, Dr.-Ignaz-Seipel-Platz 2
Telephon: 52 15 86 - Kl. 57 (Durchwahl)

Herrn Prof. y Lic.
Horacio CERUTTI GULDBERG
Encargado de Canjes y Sección
Reseñas de Pucara
Universidad de Cuenca
Facultad de Filosofía, Letras
y Ciencias de la Educación
Decanato

CUENCA / Ecuador

Wien, 1977-11-04

Dear Mr. Prof. Cerutti Guldberg,

We acknowledge with many thanks the receipt of your publication 'Pucara' 1/1977 with the proposal for exchange and send you under separate cover our 'Anzeiger der phil.-hist.Klasse' vol. 113/1976. Looking forward to the receipt of your publication with many interest, we remain

Sincerely yours

(Frau B. Amstädter, Amtsrat)
Leiterin der Bibliothek



UNIVERSIDAD CENTROAMERICANA

MANAGUA, NICARAGUA, C. A.

APARTADO 69
TELEFONOS 80351
80352

Noviembre 10, 1977

UNIVERSIDAD DE CUENCA
Facultad de Filosofía, Letras
y Ciencias de la Educación
Cuenca, Ecuador

Estimado Señor:

Deseamos establecer CANJE mediante la revista PUCARA y ENCUENTRO que es la revista oficial de nuestra Universidad. Esperamos los números siguientes de Pucara y nosotros les enviaremos el último número de la revista Encuentro, que esta en camino.

Agradeciendo su atención, le saluda.

Atentamente,

ADDY NELSON - B.
Encargada de la Hemerteca.

UNIVERSITÄT BREMEN

Prof. Dr. Martin Franzbach

AZ.:

(BITTE BEI ANTWORT ANGEBEN)

UNIVERSITÄT BREMEN, POSTFACH, 2800 BREMEN 33

Al Sr. Prof.
Dr. Horacio V. Cerutti Guldberg
Director de Pucara
Apartado 1197

C u e n c a / Ecuador
Lateinamerika

ACHTERSTRASSE
POSTFACH 330 440
TEL. (04 21) 218-1

2800 BREMEN 33, DEN 18. 8. 77

Cátedra de historia de la
literatura e historia social
de España y Latinoamérica

Estimado colega:

Le felicito por la salida de la revista PUCARA que recibí en julio y que ya recomendé a algunos colegas en Hamburgo y Francfort. Le ofrezco un canje entre su revista y mi revista de reseñas KRITIKON LITTERARUM que sale 3-4 veces al año y que comprende las filologías modernas.

Le agradezco a la vez el envío de sus programas de estudios que me muestran el trabajo serio docente e investigador que Vd. y su equipo realizan.

Espero iniciar un contacto científico provechoso y duradero con Vd. y sus colegas por medio de nuestras revistas y le saludo fraternalmente,

Martin Franzbach



PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO GRANDE DO SUL

— XXXXXXXXXX —
Av. Ipiranga, 6681 — Fone - 23-49-44
90.000 Pôrto Alegre — Brasil

ESTUDOS IBERO-AMERICANOS

Porto Alegre, 29 de setembro de 1977.

Senhor Professor:

Tenho a satisfação de acusar o recebimento do nº 1 da Revista PUCARA editada por essa Universida de.

Aproveito a oportunidade para enviar os meus cumprimentos pela publicação dessa Revista e rei terar-lhe o propósito de manter intercâmbio.

Ao ensejo apresento-lhe os meus protestos de estima e consideração.

Bráz A. A. Brancato
Prof. Bráz A. A. Brancato
DIRETOR

Ao Sr.

Prof. Horácio Cerutti Guldberg

Revista PUCARA

Faculdade de Filosofia, Letras y

IBERO - AMERIKANISCHES INSTITUT

PREUSSISCHER KULTURBESITZ

POTSDAMER STR. 37,
1000 BERLIN 30
TELEFON: 266-5
GEBÄUDESTRASSE 25-32X

Berlin AG

TELEFON 2490

24.8.1977/so

EL DIRECTOR

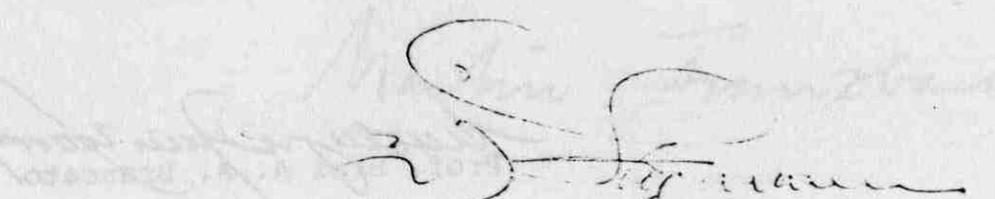
Universidad de Cuenca
Facultad de Filosofía, Letras
y Ciencias de la Educación
Apdo. 1197

Cuenca
Ecuador

Muy Sres. míos:

Acuso recibo de su carta del 20.6.77 así como el cuaderno no. 1 de su revista "Pucara", por lo cual le quedo muy agradecido. Tendré mucho gusto en remitirle nuestra siguiente lista de canje, en cuanto esté terminada, ya que nuestra actual lista de canje está dedicada a publicaciones sobre ciencias naturales, geografía, medicina y técnica, materias que considero no son de interés para Vds.

Les estaría muy agradecido si pudiéramos seguir recibiendo PUCARA con regularidad. Por otra parte, me permito comunicarles que estaríamos dispuestos a suscribirnos a su revista, como ya les informamos con fecha del 29.7.77. Sin otro particular, les saluda muy atentamente.


Dr. Wilhelm Stegmann

crítica

REVISTA HISPANOAMERICANA DE FILOSOFÍA
Apartado 27-414,
México, D. F.
México

México, D. F., agosto 9, 1977

Prof. y Lic. Horacio CERUTTI GULDBERG
Encargado de Canjes y Sección de
Reseñas de PUCARA
Universidad de Cuenca
Facultad de Filosofía, Letras
y Ciencias de la Educación
DECANATO
Cuenca-Ecuador

Estimado Profesor CERUTTI:

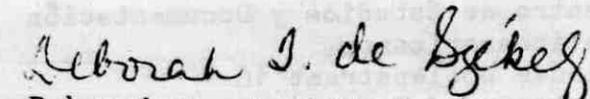
En respuesta a su atenta carta queremos informarle que aceptamos el intercambio que usted nos propone entre su revista PUCARA y Crítica, Revista Hispanoamericana de Filosofía.

Por correo separado le estamos enviando los siguientes ejemplares que tenemos disponibles:

Vol. I, nos. 2-3, 1967
Vol. II, nos. 4-5-6, 1968
Vol. III, nos. 7/8-9, 1969
Vol. IV, nos. 10-11/12, 1970
Vol. V, nos. 13-14-15, 1971
Vol. VI, nos. 16/17-18, 1972
Vol. VII, nos. 20, 1975
Vol. VIII, nos. 22-23-24, 1976
Vol. IX, n°25, 1977, último ejemplar publicado hasta la fecha.

Sin otro particular, nos despedimos de usted

Atentamente


Deborah T. de Székely

Lic. Horacio Cerutti Guldberg
Encargado de Canjes
Universidad de Cuenca
Facultad de Filosofía, Letras y
Ciencias de la Educación
Cuenca - ECUADOR.

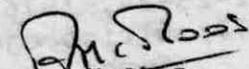
Amsterdam, 27 de julio de 1977

Distinguido señor:

Con gran interés acusamos recibo del primer número de la Revista 'PUCARA' así como su carta del 16 de abril de 1977 que iba adjunta.
Estimaríamos seguir recibiendo en canje - como lo propone usted en su carta - con nuestro BOLETIN DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS Y DEL CARIBE. A este fin hemos incluido el nombre de esa Facultad en nuestra lista de envíos permanentes del Boletín. Por correo separado les estamos enviando un ejemplar de cada uno de los nos. 20, 21 de 1976 y el no. 22, junio de 1977 recién publicado.

En la espera de que las relaciones entre nuestras instituciones vayan estrechándose, queda de Ud.,

Muy atentamente,


Anneke M.C. Roos
Bibliotecaria/CEDLA

Biblioteca/CEDLA
Centro de Estudios y Documentación
Latinoamericanos .
Nieuwe Doelenstraat 16
Amsterdam / Holanda



BIBLIOTECA DELLA FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA
DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI
(ITALIA) 70100 BARI

Bari, li 18.7.1977

Prot. N. 567/rii

Oggetto: rapporto di scambio pubblicazioni.-

Alleg. N. ///

Spett/le
FACULTAD DE FILOSOFIA, LETRAS y
CIENCIAS DE LA EDUCACION
Universidad de Cuenca
Casilla n° 168
CUENCA - Ecuador

Rif. preg. Vs. del 18 Abril 1977.

Abbiamo apprezzato molto la Vs. cortese iniziativa oltre che il contenuto della Rivista che ci proponete.

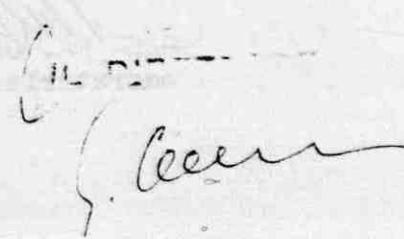
Crediamo di farVi cosa gradita, inviandoVi in data odierna - con plico a parte - il vol. XVIII/1975 (ultimo pubblicato) dei ns. "Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia" e Vi assicuriamo che Vi invieremo i successivi man mano che verranno pubblicati.

Avremmo voluto inviarVi anche i precedenti ns. "Annali", ma purtroppo essi sono da tempo esauriti.

Ci è gradita l'occasione per porgerVi i ns. più cordiali saluti.

A/P-L/G





Agosto 25, 1977.

Prof. y Lic. Horacio Cerutti G.
Enc. de Canjes y Sec. Reseñas
de PUCARA
Universidad de Cuenca,
Decamato,
Cuenca, Ecuador.

Estimado señor:

En contestación a su atenta fechada el 5 de abril pasado, informamos a usted nuestra conformidad a su ofrecimiento de canje entre nuestras revistas.

Al mismo tiempo que acusamos recibo del primer número de su revista PUCARA, adjuntamos a la presente nuestro número 6 de CAMBIO, esperando llegue a su poder con toda oportunidad.

Deseándoles toda clase de éxito en su publicación, le saludamos muy atentamente.


ROSA M. DORANTES C.
secretaria.

II ENCUENTRO DE
HISTORIA Y REALIDAD
ECONÓMICA Y SOCIAL
VIDA
DEL
ECUADOR

UNIVERSITARIA

Universidad de Cuenca — Ecuador

— 17 — 22 Abril, 1978

II ENCUENTRO DE
HISTORIA Y REALIDAD
ECONOMICA Y SOCIAL
DEL
ECUADOR



SEDE: Instituto de Investigaciones
Sociales —IDIS—

Universidad de Cuenca — Ecuador

17 — 22 Abril, 1978

II ENCUENTRO DE HISTORIA Y REALIDAD ECONOMICA Y SOCIAL DEL ECUADOR

Sede: Instituto de Investigaciones
Sociales —IDIS—

Universidad de Cuenca

Fecha: del 17 al 22 de Abril de 1978

OBJETIVOS

- A. Levantamiento y difusión de un inventario sobre los trabajos realizados por investigadores sociales en torno a Ecuador pasado y presente.
- B. Conocimiento, discusión y publicación de ponencias sobre historia y realidad ecuatoriana.
- C. Conformación de equipos de trabajo para abordar el tratamiento de específicos y prioritarios proyectos de investigación sobre la realidad social del Ecuador.
- D. Adopción de resoluciones que coadyuven a garantizar la continuidad de las investigaciones sociales en el Ecuador.
- E. Señalamiento de objetivos a cumplirse en el III Encuentro.

INSTITUCIONES PATROCINADORAS

- Universidad de Cuenca
- Universidad Central del Ecuador
- Universidad de Guayaquil
- Pontificia Universidad Católica del Ecuador
- Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), sede en Quito
- Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS), sede en Quito
- Universidad de York (Toronto—Canadá)
- Banco Central del Ecuador

CORRESPONDENCIA E INFORMACION

Econ Leonardo Espinoza
Instituto de Investigaciones Sociales
Universidad de Cuenca
Apartado 168
Telf. 829200 — Ext. 416
Cuenca — Ecuador

Recepción de ponencias hasta
el 17 de Marzo.

BOLETIN DE PRENSA

El 18 del presente mes, convocados por el Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad de Cuenca, sede del II Encuentro de Historia y Realidad Económica y Social del Ecuador, que se desarrollará en nuestra ciudad del 17 al 22 de Abril de 1978, se reunió el Comité Ejecutivo Nacional-Organizador ampliado con representantes de algunas instituciones patrocinadoras del evento.

Concurrieron el Econ. Leonardo Espinoza, Presidente del Comité; el Lcdo. Rafael Quintero, miembro del Comité; el Dr. Daniel Granda, Director de la Escuela de Sociología de la Universidad Central del Ecuador; el Econ. Patricio León, Director del Departamento de Indicadores Económicos del Banco Central del Ecuador; el Lcdo. Lucas Ahig y el Ing. Com. David Loyola, directores de los Talleres de Investigación Histórica y Económica del IDIS.

Se recibieron los informes del Econ. Leonardo Espinoza y demás participantes de las labores cumplidas en la preparación del II Encuentro, desde la última reunión del Comité Organizador, que tuvo lugar el 13 de Diciembre en FLACSO, sede en Quito, destacándose lo siguiente:

- 1) que la mayoría de las instituciones patrocinadoras habían ratificado su apoyo al Encuentro.
- 2) que se había distribuido satisfactoriamente invitaciones a instituciones, profesores e investigadores, garantizándose una elevada participación académica en el Encuentro.
- 3) se apoyó la iniciativa del IDIS, para que, de manera complementaria al II Encuentro de Historia y Realidad Económica y Social del Ecuador se desarrolle una reunión nacional de los Directores de Institutos de Investigaciones Sociales de las Universidades y Escuelas Politécnicas del país, con el fin de intercambiar información sobre las investigaciones en curso, posibilidades de complementación de proyectos y adopción de recomendaciones para el fortalecimiento de la labor investigativa en la Universidad Ecuatoriana.

4) puntualizar que el Encuentro tiene por finalidad conocer y evaluar los recientes trabajos publicados y en proceso de realización que existan, no solo en el campo de la Historia, sino también de la Realidad Nacional. En tal sentido, se pretende que el certamen sea lo más amplio y abierto posible y, a él concurren historiadores, economistas, sociólogos, ensayistas, antropólogos, etc. que estén investigando la realidad pasada y presente del Ecuador.

5) informar que en el Encuentro no solo se conocerán trabajos concluidos en calidad de ponencias, sino que también se acogerán aquellos que estén en proceso de conclusión y proyectos de investigación que requieran apoyo académico y/o financiero, pero que, una vez recibidos serán calificados por el Comité Ejecutivo y una Comisión Académica para su inclusión como trabajos valerosos y acordes con los objetivos del Encuentro.

6) recordar que las ponencias que deban ser impresas en la Universidad de Cuenca tienen que ser enviadas hasta el 17 de Marzo y que no deben tener una extensión mayor a 50 páginas escritas en máquina y a doble espacio. Posterior a la fecha indicada, los ponentes tendrán que traer impresos sus trabajos.

7) brindar el apoyo necesario para que el Lcdo. Rafael Quintero y el Eco. César Verduga, a quienes se les encomendó la tarea de levantar un catastro de investigaciones, puedan cumplir satisfactoriamente con su cometido.

8) para garantizar un mayor nivel académico, en un ambiente de confraternidad diaria, se resolvió realizar el Encuentro en un local lo suficientemente amplio y que brinde facilidades para las sesiones de trabajo y permita el alojamiento y alimentación de la mayoría de participantes, principalmente los ponentes, comentaristas y organizadores del Encuentro. En tal sentido, el Encuentro se desenvolverá en gran parte en el Seminario de Monay, que fuera cedido auspiciosamente por la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, sede en Cuenca.

9) realizar una nueva reunión del Comité Ejecutivo, en Quito, en un plazo máximo de 30 días.

Cuenca, 18 de Febrero de 1978.

III ENCUENTRO ECUATORIANO DE FILOSOFIA

PROBLEMAS ACTUALES DE LA FILOSOFIA EN EL AMBITO LATINOAMERICANO

Quito - 19 - 24 de Junio - 1978

I. LOGICA Y FILOSOFIA DE LAS CIENCIAS

- La Lógica matemática y el problema de la razón.
- Lógica matemática y Lógica dialéctica.
- Tendencias actuales de la epistemología.
- Filosofía y metodología de las ciencias fácticas.

II. FILOSOFIA Y CIENCIAS HUMANAS

- Situación actual de la Antropología filosófica.
- Filosofía de la Historia en el mundo contemporáneo.
- Metafísica y Ciencias Humanas.
- La enseñanza de la filosofía dentro de la actual Pedagogía universitaria.
- La problemática de la Filosofía de la Educación.

III. PENSAMIENTO CRISTIANO

- Cristianismo y Filosofía, hoy.
- El Cristianismo frente al actual desarrollo de las Ciencias Sociales.
- Cristianismo y pensamiento Socio-político contemporáneo.
- Pensamiento cristiano y liberación.
- Pensamiento cristiano y pensamiento oriental.

III ENCUENTRO ECUATORIANO DE FILOSOFIA

IV. LA CULTURA Y EL PENSAMIENTO EN AMERICA LATINA Y ECUADOR

- Ensayos sobre la cultura nacional.
- El desarrollo de la literatura y la teoría literaria y su incidencia en la cultura y pensamiento ecuatorianos.
- Principales corrientes del pensamiento latinoamericano actual.
- Los estudios filosóficos en América Latina y especialmente en Ecuador.
- La filosofía académica y sus relaciones con el pensamiento europeo y latinoamericano. (Centros y publicaciones filosóficas).

V. FILOSOFIA Y REALIDAD HISTORICA

- Pensamiento filosófico, ideología y realidad histórica en los distintos períodos de la historia social y política - ecuatoriana.
- Aportes de la lingüística y de la semiología a la reflexión filosófica actual.
- Las tendencias actuales de la ciencia histórica y su incidencia en la orientación de la reflexión filosófica.
- El discurso filosófico y su influencia en la planificación y el desarrollo de la investigación científica y tecnológica en América Latina.

IV. LA CULTURA Y EL RENASCIMIENTO EN AMERICA LATINA Y ECUADOR

RESEÑA DE LA CULTURA Y EL RENASCIMIENTO EN AMERICA LATINA Y ECUADOR

- El desarrollo de la literatura y la teoría literaria y su incidencia en la cultura y el renacimiento latinoamericano.
- Principales corrientes del renacimiento latinoamericano en su tiempo.
- Los estudios filosóficos en América Latina y especialmente en Ecuador.
- La filosofía escolástica y sus relaciones con el pensamiento europeo y latinoamericano. (Centros y posiciones filosóficas).

V. FILOSOFIA Y REALIDAD HISTORICA

- Pensamiento filosófico, ideológico y realidad histórica en las distintas épocas de la historia social y política ecuatoriana.
- Aportes de la filosofía y de la sociología a la reflexión filosófica y social.
- Las relaciones entre filosofía e historia en la reflexión filosófica.
- El discurso filosófico y su función en la reflexión y el desarrollo de la investigación filosófica y social en América Latina.

III. PENSAMIENTO CRISTIANO

- Cristianismo y filosofía.
- El cristianismo frente al desarrollo de las Ciencias Sociales.
- Cristianismo y filosofía social-política contemporánea.
- Cristianismo y filosofía política.
- Cristianismo y filosofía económica y social.

RESEÑAS

ROGER CAILLOIS: Mitología del Pulpo. Trad. Pierre de Place. Caracas, Monte Avila, 1976, 140 págs.-

"Si conmueve el misterio, si cautiva lo insólito, si cabe la poesía, no puede ser sino a causa de complejas y desconcertantes correspondencias en las que está desparramada la unidad del cosmos".

Fascinante unidad la que propone Caillois en una obra que intenta demostrar cómo los productos de la imaginación logran una permanencia "real" y actúan sobre lo material de tal manera que se hace posible formular una continuidad entre materia e imaginación.

El objetivo de fondo es descubrir los principios de una "lógica de lo imaginario" que sigue normas y progresiones si no claramente definibles, todavía, coherentes y solidarias.

El pulpo ofrece una sugestiva imagen de tales manifestaciones y la obra constituye un brillante resumen de las fabulaciones existentes a su alrededor. Desde el nacimiento del fantasma en la antigüedad mediterránea, a partir de su insólita anatomía que "prende" en la imaginación y la activa, pasando por las más diversas interpretaciones, hasta convertirse en un monstruo maldito que provoca un horror hiperbólico y aún, en un símbolo metafísico como antítesis de la divinidad.

Caillois señala en cada caso, y en esto reside el valor de la obra, la evolución del espíritu humano que se desenvuelve

con soberbio desprecio por la realidad observable, por lo menos cada vez que ésta entorpecía sus arrebatos; y las imposiciones que los juegos imaginativos realizan sobre la estructura de lo real a través del arte, la literatura, la ciencia. Bajo esta perspectiva no resulta audaz la afirmación del autor cuando señala que "la imaginación aparece necesariamente como una de las prolongaciones de la naturaleza" y se encuentra sometida a las leyes generales del universo.

Caillois no explica, ni lo intenta de una manera directa, los principios que dirigen esta "lógica de lo Imaginario". Desdeña inclusive al psicoanálisis como explicación última - que señalaría las raíces inconscientes que afloran en la fabulación. Considera, más bien, que tales explicaciones psicoanalíticas no constituyen sino la última etapa, el avatar más reciente, en el desarrollo del mito.

Bajo esta perspectiva, Mitología del Pulpo se estructura - como una posibilidad, como una invitación a investigaciones - que conduzcan a una formulación cada vez más exacta de las inclinaciones naturales de lo imaginario y de las posibilidades de sus mecanismos, señalándolos también como los resortes de la poesía.

Marginalmente, como de paso, Caillois señala la posibilidad de estructurar una mitología contemporánea que, obligada a - nuevos modos de expresión (el cine, la televisión, los comics), parece anunciar un empobrecimiento, un adocenamiento del antes riquísimo vuelo imaginativo del hombre.

MARIA AUGUSTA VINTIMILLA

MICHEL FOUCAULT: Vigilar y castigar. México, Siglo XXI, 1976, 314 págs.-

La aplicación de un nuevo método, correspondiente a una nueva epistemología, lleva a Foucault a descubrir más allá de lo que él mismo se propone. De hecho, hay una ruptura o más, una radicalización de los presupuestos de otras obras, y un avance en el sentido de desbordar la constante referencia a un tipo de metafísica.

No se trata como en Las palabras y las cosas de un estudio que terminaba en fin de cuentas en lo Mismo, en una pseudo-metafísica, semiempírica, que nunca daba cuenta de su origen concreto, que nunca refería la ruptura epistemológica a condiciones socio-económicas de su aparición.

Vigilar y castigar se propone dilucidar cómo se ha organizado el sistema de dominación del cuerpo, cómo el sistema carcelario sirve a los intereses de la clase dominante, cómo en definitiva la burguesía, al rebasar el marco feudal, organiza la sociedad en vista de sus propios intereses.

Se trata nada más que de desnudar la formación, la tecnología política del dominio de los cuerpos, de tal manera que los ilegalismos son organizados coherentemente y delimitados de tal manera que se queden en el ámbito de lo "anormal", de lo punible y no lleguen a convertirse en ilegalismos políticos, en fuente de revoluciones proletarias.

Vigilar y castigar descubre que las cárceles corresponden, junto con las escuelas, hospitales, hospicios, a la tendencia general de la burguesía que se conforma a lo largo de los siglos XVIII y XIX de organizar, de "producir la realidad", de crear la sociedad hasta en sus formas de delincuencia.

Pero, a pesar de que las estructuras carcelarias están referidas a una nueva episteme, a un nuevo sistema de dominación, esta referencia es aún tímida, apenas apuntada, como destellos aquí y allá en diversos puntos del libro, como relámpagos de lucidez política en el pensamiento de Foucault, un pensamiento de por sí indeciso.

Indecisión que gira entre quedarse en una investigación pura de ciertos hechos sociológicos y la apertura para poder remitir esta episteme de la burguesía a un poder de clase dominante.

Este escalofrío que recorre la obra de Foucault, sin embargo, tiende a resolverse en el capítulo más importante de la obra: "Ilegalismo y delincuencia", en donde se muestra que la sociedad burguesa intenta no tanto castigar a los que infringen la ley, cuanto organizar los ilegalismos, de tal manera que sólo sean permitidas las ilegalidades de la clase dominante y cualquier ilegalismo de la clase dominada será llamado: locura, alteración del orden establecido, inmoralidad, etc.

Con esto se intenta una doble finalidad: "normalizar" la sociedad, crear un individuo acorde a las necesidades de la clase dominante e impedir que la clase dominada alcance a organizarse a partir de los ilegalismos, de los movimientos espontáneos en contra del sistema normalizador.

Con esto sí se entiende el papel de las ciencias humanas y de los humanismos, que crean un sujeto que es delimitado entre lo normal y lo anormal: antropología, psicología, psiquiatría, derecho penal, sociología.

El saber no es independiente de la clase dominante; el saber y el poder son correspondientes. El saber piensa lo que le permite --episteme-- el desarrollo del capitalismo, lo que contribuye a su crecimiento, a la conformación de una sociedad explotada, dominada desde sus más mínimos detalles externos, desde su tiempo de ocio, hasta su más preciada intimidad, hasta su mismo subconsciente.

Como todo libro de Foucault termina allí donde debe empezar una verdadera investigación de las condiciones actuales de dominación. Esta es la última nota del libro y, al mismo tiempo, sus últimas frases e, incluso, el juicio que se merece Vigilar y castigar:

"Interrumpo aquí este libro que debe servir de fondo histórico a diversos estudios sobre el poder de normalización y la formación del saber en la sociedad moderna" (p. 314, nota 12).

CARLOS ROJAS

FRANZ VAN PASSEL: Enseñanza de idiomas a los adultos. Trad. del francés Renato Prada Oropeza. Madrid, Fragua, 1973, 198 págs.-

La colección "Lenguas y Cultura" ha aumentado con este título dedicado a la enseñanza de idiomas destinada a los adultos, en que el Profesor Van Passel, que dirige el Centro de Investigaciones y de Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la Escuela Real Militar de Bélgica, da a conocer sus quince años de experiencia en este tipo de docencia.

El capítulo de introducción constituye una especie de "retorno a los orígenes", ya que el autor nos recuerda que los métodos modernos para la enseñanza de idiomas (audio orales, audio visuales, etc.), provienen del esfuerzo de renovación realizado en Estados Unidos durante la segunda guerra mundial, con el objeto de enseñar rápida y eficazmente diecisiete lenguas a quince mil militares. Es evidente que esta enseñanza se realizó en condiciones privilegiadas en cuanto a horarios intensivos y un máximo de motivación, razones por las cuales no cabría aplicar un programa similar al adulto promedio de hoy, pero su análisis permite establecer los problemas específicos de la enseñanza de lenguas extranjeras a los mayores de dieciocho años en condiciones normales y precisar la finalidad que de un modo razonable podría señalarse para este tipo de enseñanza en sus diferentes etapas: conocimiento elemental, conocimiento básico, perfeccionamiento, especialización.

La segunda parte del libro está constituida por directrices didácticas destinadas a cada uno de estos cuatro niveles. Los objetivos sucesivos del profesor son los siguientes: obtener del alumno un conocimiento pasivo oral, luego un conocimiento activo oral, para luego pasar al conocimiento pasivo escrito y al conocimiento activo escrito. No encontramos novedad en este esquematismo que utiliza el término "conocimiento" allí donde los norteamericanos hablan de "skills" (habilidades). Pero el autor aporta en el detalle de su exposición los matices necesarios para la comprensión de un problema que, por su naturaleza, escapa a cualquier encuadre rígido. Su análisis del nivel elemental le permite exponer un rápido inventario metodológico en que aparecen claramente subrayados los límites del método audio-oral, ayudado en este propósito por las ideas de Wilga Rivers. Entre los métodos audio visuales, se detiene en el de Petar Guberina, creador del método audio-visual estructuro-global de Saint-Cloude Zagreb. El autor no oculta su preferencia, y es natural que así sea, por su propio método lógico-estructural. No tenemos conocimiento directo de este método, el cual se apoya en la teoría generativa y transformacionalista de la oración, pero tampoco tenemos motivos para desinteresarnos de un modelo cuya aplicación se ha revelado como altamente eficaz, según su creador.

Los capítulos dedicados a las etapas siguientes contienen excelentes consejos pedagógicos, especialmente en lo relativo a la manera de concebir y conducir un curso a nivel avanzado.

Obviamente el libro no pretende agotar el tema y es comprensible que el autor manifieste sus preferencias. Nuestras observaciones en tal sentido no están revestidas de carácter negativo, ya que tal como se presenta, esta obra es de utilidad para todos los profesores que tienen bajo su responsabilidad el aprendizaje de una lengua extranjera por grupos de adultos, -cual es el caso en nuestras universidades.

MARIA CRISTINA CARDENAS REYES

WERNER PLUM: Utopías inglesas, modelos de cooperación social y tecnológica. Bonn, Instituto de Investigaciones de la Fundación Friedrich Ebert - Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales, 1975, 116 págs.-

Este estudio de Werner Plum apunta a destacar la correlación entre el desarrollo impostergable del llamado Tercer Mundo y la capacidad de movilización y "dinamización del pensamiento" que

tienen las utopías. El problema de la técnica y de la organización social han sido preocupaciones permanentes en las utopías, muy especialmente en aquellas que pertenecen al liberalismo inglés y que el autor analiza. Los estudios ecológicos y las elaboraciones prospectivas dan una actualidad mayor a esta temática. La parte más extensa del libro está dedicada a resumir, comentar y comparar las utopías inglesas de los siglos XVI al XVIII: Tomás Moro: Utopia (1516), Francis Bacon: Nova Atlantis (1627), Thomas Hobbes: Leviatán (1651), Gerrard Winstanley: La ley de la libertad (1652), James Harrington: Oceana (1656), John Bellers: Colegio de Trabajo (1695), Robert Owen: Nueva concepción de la sociedad (1816). Algunos datos de la historia inglesa en orden cronológico y un glosario completan el volumen.

Sin embargo, lo más interesante para retomar es la clasificación de las utopías que propone. Las utopías son ubicadas en tres categorías: a) escatológicas y quiliásticas, b) nostálgicas y nativistas y c) proyectantes. Veamos cada una de ellas.

a) Utopías escatológicas y quiliásticas:

El ejemplo más antiguo es el Apocalipsis de Juan (68 d. C.). Los movimientos anabaptistas europeos hasta mediados del siglo XVII. Aquí habría que mencionar el caso de Thomas Münzer magníficamente estudiado por Ernst Bloch. Y... viene lo interesante:

"No ha de sorprender que en la Edad moderna puedan encontrarse en el Tercer Mundo ciertas características revolucionarias del utopismo quiliástico. Cabe mencionar en tal sentido la nueva interpretación de la escatología islámica como contribución a la descolonización cultural del mundo árabe-musulmán, los movimientos escatológico-revolucionarios del mahdismo en el Sudán, Irán, la India e Indonesia, el ideario bíblico en la sublevación Mau Mau, los elementos quiliásticos en las enseñanzas de Mahatma Gandhi (1869-1948)" (p. 33).

b) Utopías nostálgicas y nativistas:

Suelen presentarse "al final de un desarrollo social". Su fin, "su anhelo es restablecer un estado original "innato" (= nativo)" (p. 34). En Europa y Norteamérica aparecen "después de la revolución industrial". Entre otras:

- Aldous Huxley: Brave new world (1932),
- Hermann Hesse: Das Glasperlenspiel (1943),
- Franz Werfel: Stern der Ungeborenen (1946),
- Ernst Jünger: Heliopolis (1949).

En el Tercer Mundo son de "localización difícil". Con todo, en los "negro-spirituals" y en las obras poéticas de la "négritu-

de" aparecen estos elementos.

c) Utopías proyectantes:

Están orientadas hacia el futuro igual que las de la primera categoría, pero se diferencian de ellas en que "sus esquemas de pensamiento descansan por entero sobre bases realistas" (p. 38). Plum las divide en tres grupos:

1. Postulan una tesis muy firme a desarrollar. En su seno suele proliferar la polémica. Es el caso de la "controversia entre los socialistas "utópicos" y los socialistas "científicos"
2. Aquí el género es empleado con "fines de crítica y sátira social". Jonathan Swift: Gulliver's travels (1726) y la "primera parte de la Utopía de Tomás Moro" pertenecen a este grupo.
3. El fin es "ilustrar sus puntos de vista" por parte del autor. "Es característico de tales modelos que, en el momento de ser escritos, superan las expectativas reales de los autores y, al ser leídos, las expectativas reales de los críticos" (p. 38).

El ejemplo más famoso de la aplicación política de un modelo didáctico utópico es la "fundación del Estado jesuita en el Paraguay (1588-1768)" (p. 39) en base a la obra de Tommaso Campanella: La città del sole (1602). Al respecto debo señalar que no ha sido considerado suficientemente el importante intento de Juan Carlos Garavaglia: "Un modo de producción subsidiario: la organización económica de las comunidades guaranizadas durante los siglos XVII-XVIII en la formación regional altoperuana-rioplantense" en: Cuadernos de Pasado y Presente, n° 40.

No vale la pena detenerse a criticar la clasificación. De todos modos, cabe apuntar que el tipo de clasificación que propone Plum impide una consideración correcta de la estructura típica del género literario utópico, corre el riesgo de ver utopías por todas partes, no permite delimitar entre lo "utópico" y lo científico social, deja de lado la influencia de América en el nacimiento del género. Para un tratamiento pormenorizado de todos estos puntos remito a mis trabajos: "América en las utopías del renacimiento" (1973) y Mesianismos y utopías (1975).-

HORACIO VICTORIO CERUTTI GULDBERG

VARIOS: Literatura, ideología y lenguaje. (Teoría y praxis dirigida por Adolfo Sánchez Vázquez, 28). México, Grijalbo, 1976, 358 págs.-

Este volumen recoge informes de una investigación rea-

lizada bajo la dirección de Mario Monteforte Toledo en el Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM. Según explica Monteforte en el Prefacio, la investigación fue el producto de una sentida necesidad previa al estudio de la narrativa en México. Para poder abordar el estudio de la narrativa desde una perspectiva marxista fue necesario esclarecer qué era esto de perspectiva marxista, cuál era el marco teórico con que se podía abordar el estudio científico de la narrativa, tarea preliminar que llevó dos años.

El volumen recoge sendos trabajos de Sara Sefchovich dedicados a Lukacs y Goldmann, tres trabajos de Eduardo Barraza referidos a Brecht, a Hauser y a los "contemporáneos" en donde se desarrolla parte del pensamiento del grupo de Althusser, los marxistas stalinistas, Garaudy y Zeraffa. Víctor Godínez analiza los problemas que acosan al intelectual en el período que va casi desde la revolución del 17 a la revolución cubana. Mario Monteforte expone en un primer estudio las categorías que permiten abordar lo ideológico para ponerlo, en su segundo estudio, al servicio del análisis ideológico de la literatura. Por fin, Gilberto Giménez desarrolla el proceso de convergencia entre la semiología y la teoría de las ideologías con las referencias a la lingüística que son de rigor. El volumen se cierra con una interesante bibliografía en la cual el lector echa de menos la inclusión de artículos aparecidos en publicaciones periódicas, carencia muy sentida sobre todo por aquellos que nos dedicamos a la investigación de la cuestión ideológica.

El volumen en conjunto es de una utilidad invaluable tanto en función de investigación cuanto en función didáctica. Sin embargo, es de advertir que, a excepción de los trabajos de Monteforte y Giménez, el resto son exposiciones bastante escolares sin perjuicio de conservar el valor de la exposición ordenada y más o menos sistemática de informaciones muy difundidas en forma dispersa.

El primer artículo de Monteforte titulado "Las ideologías" se supone que brindaría, aún tomando en cuenta las limitaciones y el necesario esquematismo de tal intento, una aclaración de lo que debe y puede entenderse por ideología en sentido marxista y cómo podría abordarse el fenómeno ideológico. La lectura de este artículo se concluye con dos comprobaciones cuando menos. Por una parte, la interpenetración ideología/ciencia no aparece de ningún modo "demostrada" tal como promete al inicio Monteforte. Con la pretensión de señalar esta interpenetración señala que no es suficiente la separación tajante entre ciencia e ideología pero, la pregunta por el 'cómo' se da esta interpenetración y la pregunta por el 'por qué' de la misma, permanecen sin siquiera formulación. Con todo, esto no

es más que un punto al interior de la exposición de Monteforte, todo lo importante que se quiera pero no es la totalidad del trabajo. En relación con él hay que reconocerle a Monteforte una 'originalidad', quizá forzada por la urgencia objetiva de elaborar un marco teórico marxista que permita abordar la producción literaria. Aparecen mezcladas y complementarias en su exposición una serie de tesis que han surgido al calor de acendradas polémicas al interior del marxismo. La exposición de Monteforte, en este sentido, roza un eclecticismo que no debe asustar a nadie en la medida en que esté controlado y limitado por las urgencias metodológicas, en la medida en que se trata de una exposición provisional y rectificable en el curso de la investigación misma. Conviene por lo mismo subrayar que las necesidades de sistematización no pueden hacer perder de vista la historización misma de los conceptos. Por ejemplificar muy rápida y burdamente, el maridaje entre Garaudy, Adorno, Lukacs, Poulantzas y Schaff no puede dar sino una pura confusión en el uso mismo de nociones como las de praxis, alienación, homologías, ruptura, problemática, etc. Por supuesto, las ambigüedades que quedan así latentes en el discurso de base permiten sólo una aparente claridad en su aplicación a la literatura, tal como queda ejemplificado en el segundo trabajo de Monteforte. Por algo se ha dado la polémica en el seno del marxismo. Los matices de estas polémicas no deben difuminarse si es que tenía razón Lenin en aquello de que los matices definen posiciones teóricas y políticas.

El trabajo de Gilberto Giménez merece mención aparte ya que constituye, a nuestro modesto entender, el aporte medular del volumen. En una exposición didáctica que no hace concesiones al rigor --como, por otra parte, deben ser las exposiciones didácticas tantas veces mal entendidas en nuestro medio al identificarlas con simplificaciones caricaturescas-- Giménez va desarrollando el proceso de convergencia entre los desarrollos lingüísticos y semiológicos y la sociología de las prácticas significantes. Se le debe reconocer a su exposición el mérito de sintetizar lo medular de las distintas etapas y posiciones de este proceso. Giménez muestra la correspondencia entre la primera fundación de la lingüística (Saussure) y la primera semiología (Barthes) a partir de las cuales avanza el análisis estructuralista del relato con su recuperación del formalismo de Propp y con la gramática narrativa de Greimas. De aquí en más el proceso adopta nuevas modalidades. La segunda fundación de la lingüística (Chomsky) modifica profundamente las posibilidades del análisis semiológico a pesar de la ausencia de una semiología transformacionista. De todos modos, la posibilidad de una lingüística transfrástica en combinación con la teoría materialista de las prácticas significantes abre perspectivas insospechadas al análisis del

discurso político y literario y, en un nivel más fundamental, del texto como proceso de producción de significados. El estudio termina con la presentación de las principales nociones que utiliza Pizarro para el análisis de la novela.

Indudablemente, el contenido de este volumen conjunto se inscribe dentro de una preocupación que tiene algunos años de desarrollo. La preocupación por establecer un instrumental metodológico que permita el abordaje de lo ideológico y su relativo control crítico. Quisiera introducir aquí un breve paréntesis para referirme a este número de Pucara en la medida en que incluye algunos artículos que apuntan desde diversas perspectivas a esta finalidad. Quizá quepa una referencia a dos de ellos que intentan incorporar elementos de la lingüística al análisis del discurso político populista latinoamericano. El artículo de Dussel tiene, a mi criterio, el mérito de ser quizá el intento más crítico que haya producido lo que he denominado el sector populista de la filosofía de la liberación, aún cuando no se advierta en el mismo que la prolongación de algunas de sus premisas lleva necesariamente a la negación de las principales tesis sustentadas por este sector. La contradicción que implica el artículo es flagrante ya que se pierde totalmente de vista que todo discurso es ideológico en su origen aún cuando en su función pueda ser ideológico o científico (revisense al respecto múltiples formulaciones de Verón). Defecto de visión..., defecto de ideología..., defecto producido por la ideología. De hecho, uno de los proyectos que mejor definen al sector populista de la filosofía de la liberación es justamente el de tratar de elaborar el discurso incontaminado, el discurso originario, el discurso virginal, ideológicamente puro, el discurso del "pobre", del "pueblo" que se expresa en el discurso que supletoriamente elabora el "filósofo-profeta" (la voz de los sin voz). Este problema nunca es formulado explícitamente como tal pero su respuesta es el grueso de la propuesta populista de la filosofía de la liberación. Por otra parte, habría que señalar deficiencias en cuanto a la propuesta misma, dejando de lado afirmaciones que sugieren una sonrisa, por ejemplo cuando se pretende estar iniciando un camino nuevo y original. Me refiero a que no se supera la primera etapa de la lingüística y de la semiología, a pesar de las referencias a Giménez. Y esto no por azar, sino por que acceder a la etapa actual de este proceso implicaría asumir la teoría marxista de las ideologías por muy incipiente que ésta sea, y, muy especialmente, la teoría materialista de las prácticas significantes. A la vez, se nota en el artículo de Dussel una deficiencia insalvable: lo discursivo y lo extradiscursivo --para retomar su terminología-- no dejan de ser dos entidades paralelas cuyas relaciones ni por asomo aparecen formuladas, quedando sin justificación el condicionamiento que lo extradiscursivo ejercería sobre lo discursivo y, lo que es

también muy grave, careciendo de todo rigor el presunto análisis de lo extradiscursivo.

El artículo de Alfonso Carrasco tiene una densidad mayor. Quizá la referencia a un discurso concreto ayude a concretar el análisis. Con todo, se tiene la sensación de asistir a un enfrentamiento maniqueo: el mal y el bien, sobre todo el mal, plenamente conscientes de sus actos se oponen en el escenario del discurso del Dr. Velasco en la "gloriosa". Por el momento, triunfa el mal, aún cuando quepa la esperanza de una victoria final del bien. Quiero decir, se olvida, casi por completo, la realidad inconsciente de lo ideológico. Quizá porque no se incorpora una metodología que permita acceder al momento previo al discurso formulado, al proceso de su producción. Hay una consideración sintáctica, hay una consideración semántica, pero no es suficiente la consideración pragmática, supuesto que se pueda utilizar esta tripartición muy discutible ya. Quizá en la distancia que se abre entre la improvisación y la planificación "maquiavélica" del discurso se ubique lo ideológico como producción, más allá de una habilidad de los personajes (que no deben confundirse, por lo demás, con actantes).

Volviendo al volumen objeto principal de este comentario, incluye un material de imprescindible lectura para quienes desean avanzar en este difícil campo de estudios. Campo de estudios que, como ninguno, exige de un rigor no exento de riesgos, justamente por la urgencia teórica y práctica de nuestra realidad.-

HVCG

JOSE ANTONIO MARAVALL: Utopía y contrautopía en el "Quijote". (Biblioteca de Bolsillo Pico Sacro, 8). Santiago de Compostela, Pico Sacro, - 1976, 260 págs.-

Cervantes no construyó una utopía de rigideces geométricas, sino que trató de elaborar literariamente el "sucederse a sí mismos de unos destinos humanos" (p. 242) cargando de humanismo --en un sentido muy especial y ya moderno-- la pretensión de describir el mundo más perfecto posible e historizando un lugar tal que no hay. Y así, sin quererlo ni pretenderlo, al renovar el método utópico, entre el renacimiento y el medievallismo, crea un nuevo género literario: la novela moderna. En otros términos, en la raíz de la novela moderna se halla la utopía renacentista. Claro que Cervantes no se conforma con esto, no se conforma con armonizar el mito pastoral y la novela caballeresca, no se conforma con hacer buscar afanosamente a

Don Quijote la edad dorada (el fin) induciendo a sus contemporáneos al humanismo caballeresco de las armas (el medio). Tampoco se conforma con esto Maravall. Más bien, la tesis central, que sostiene magníficamente en este documentado y elaborado estudio, es que Cervantes construye esta utopía "quijotesca" para mostrar su cor-leta esterilidad e ineficacia en los tiempos modernos. El Quijote es la contrautopía de una utopía de evasión vivida por Don Quijote que, por ser tal, es una pseudo-utopía.

Maravall sostiene esta atrevida interpretación en el presente libro, ampliación y reelaboración de El humanismo de las armas en Don Quijote publicado en Madrid en 1948. El intento se desarrolla como un ensayo de interpretación global del Quijote, partiendo de dos premisas ineludibles en la investigación histórica e ideológica contemporánea: la crítica a la ilusión de la transparencia y la concomitante afirmación del principio de la no-consciencia; la valiosa distinción semiológica entre sujeto de enunciado y sujeto de enunciación. Dicho en los términos mismos de Maravall: "ordinariamente, los mismos protagonistas no tienen, ni aún pueden tenerla, conciencia clara y plena de su drama" (p. 15) pero, gracias a su ingenio, Cervantes se "distancia" de su personaje (cf. p. 18). De este modo, la utopía evasiva que representan las andanzas del hidalgo manchego no se identifica con la actitud crítica y a veces cruelmente burlesca de Cervantes en la contrautopía de el Quijote. Maravall ubica muy bien la situación social, económica, política y cultural en que se produce la obra de Cervantes. En otra época el Quijote cuando menos no habría sido lo que fue. Cervantes es hombre que vive una coyuntura crítica y advierte que no caben ya las lamentaciones o los intentos de retorno a un pasado bucólico y caballeresco. Escribe su libro para disuadir de esta actitud completamente infiable. Cervantes se opone en totalidad al género utópico y trata de impugnar la utopía evasiva como actitud vital y política al momento mismo de elaborar la utopía española del renacimiento. El Quijote pueda ser visto así como la prometida segunda parte de La Galatea. En definitiva, la contradicción entre Don Quijote y Cervantes hace posible el Quijote. Es el enfrentamiento entre los intereses reaccionarios del agrarismo aristocrático y neofeudalizante preburgués y los del reformismo burgés incipiente. No se puede menos que recordar aquí el estrecho paralelismo entre el quijotismo de Unamuno y el de Ortega, tal como los ha visto Arturo Ardao. "El de Unamuno es quijotismo de "Don Quijote", del personaje; el de Ortega es quijotismo de "El Quijote", el libro. El quijotismo de Unamuno se resuelve en "donquijotismo"; el quijotismo de Ortega se resuelve en "cervantismo" ("El Quijote en Unamuno y Ortega", 1961). Claro que, a partir del presente estudio de Maravall, se abren líneas de desarrollos muy fructíferos para quien quiera intentar una comparación de las ide-

logías de Unamuno y Ortega. Este libro estimula también la realización de estudios complementarios a partir de los esbozos metodológicos que se hallan en estado práctico en él. Cabría analizar la obra de Montalvo y de Alberdi en esta perspectiva de crítica ideológica al género utópico. Los capítulos que se le olvidaron a Cervantes y Peregrinación de Luz del Día o vida y aventuras de la Verdad en el Nuevo Mundo podrían ser abordadas así desde una nueva e inédita perspectiva.

En fin, este libro revela a su autor como un tratadista eximio del género utópico en relación con España y lo reitera como un hispanista de fuste. No por nada su libro está dedicado a Marcel Bataillon y precisa algunas tesis de Erasmus y España, especialmente relativizando la que se refiere a la deuda erasmista de Cervantes.-

HVCG

PAUL RICOEUR: La métaphore vive. Paris, Du Seuil, 1975, 414 pags.-

Este libro está integrado por ocho estudios resultantes inicialmente --según el mismo autor aclara-- de un seminario sostenido en la Universidad de Toronto en 1971 y de actividades académicas en Lovaina, París y Chicago. Cada uno de los estudios está significativamente dedicado. A Vianney Décarie, a Gérard Genette, a Cyrus Hamlin, a Emile Benveniste, a A.-J. Greimas, a Mikel Dufrenne, a Mircea Eliade, a Jean Ladrière. Ricoeur inscribe todo el intento al interior de su tan conocido proyecto hermenéutico. Dejando justificada cada disciplina en su dimensión, el discurso sobre la metáfora avanza desde la retórica hacia la semántica, pasando por la semiótica. Todo el movimiento es comprensible sólo desde la instauración de la metáfora en el dominio discursivo, más allá de la palabra en una dimensión transfrástica. En realidad, el avance se realiza hacia el discurso especulativo, en su aproximación y en sus distancias respecto del discurso poético. Discurso especulativo que finalmente se revela como siendo previo como corresponde a toda filosofía primera, a toda filosofía del sujeto que, no por ser específica deja de ser del sujeto. Conviene recordar esto ante afirmaciones como la siguiente de Ricoeur: "...il n'y a pas, immobile et close derrière nous, une unique philosophie du sujet" (p. 397, n. 1).

Estos estudios recogen un diálogo intenso entre el pensamiento sobre la metáfora en lengua francesa y en lengua inglesa. El autor promete un futuro estudio donde incorporará los aportes alemanes, sin perjuicio de algunas referencias al pensamiento alemán que de vez en cuando desgrana. Desde este punto de vista,

estos estudios son un aporte formidable por la información que ponen a disposición del lector, sin perjuicio de las sugerentes interpretaciones del autor, convirtiéndose todo el libro en instrumento valioso de trabajo.

La tesis de Ricoeur es que la metáfora, para ser estrictos el discurso metafórico, permite avanzar "au-dela", metá-, "pensar plus" a nivel del concepto. En este sentido, la metáfora es "vive". Sin embargo, trata de salvaguardar la "autonomía" del discurso especulativo intentando romper con la metaforización del discurso que conlleva de modo paradigmático la mixtura onto-teológica en contra de la Mytologie blanche de Derrida, con quien polemiza de modo especial.

Tal como afirma Ricoeur "nul discours se prétendre libre de présuppositions, pour la raison simple que le travail de pensée par lequel on thématise une région du pensable met en jeu des concepts opératoires qui ne peuvent, dans le même temps, être thématisés" (p. 323). Ricoeur, que se mueve a un nivel discursivo sin acceder lamentablemente a una dimensión "textual" en el sentido de Kristeva por ejemplo, considera positivamente esta "philosophia impliquée" que es la prima philosophia del discurso especulativo fundante. No acepta la posibilidad de que este sea el lugar mismo donde opera lo ideológico. Claro - que esta sería otra, ajena problemática. La opción filosófica previa de Ricoeur no menoscaba, de todos modos, los importantes aspectos lingüísticos --diría él hermenéuticos?-- de su libro.-

HVCG

HARVIE M. CONN: Teología contemporánea en el mundo. Trad. del inglés José María Blanch. [s.l.], Subcomisión Literatura Cristiana de la Iglesia Cristiana Reformada, [s.f.], 160 pags.-

Este libro es una guía muy útil para localizar los principales problemas y las principales propuestas de la teología en el siglo XX. Desde un enfoque calvinista bíblico, que trata de superar --en todo caso brinda su interpretación y sus críticas-- las posiciones del liberalismo teológico, de la neo-ortodoxia y del conservadurismo, Harvie M. Conn pasa revista a escuelas y tendencias. Así, van desfilando ante los ojos del lector, desde las primeras propuestas barthianas en 1919 cuando Barth publica su comentario a la carta a los Romanos, pasando por las teologías de la esperanza, de la liberación, etc., hasta las actitudes propias del neo-fundamentalismo y del neo-evangelicismo. El texto se ve enriquecido considerablemente por -

constantes referencias al ámbito teológico y religioso-cultural asiático, especialmente japonés y coreano.

Harvie Conn sirvió como misionero en Corea durante doce años y este libro surgió de la necesidad imperiosa de transmitir a las "iglesias jóvenes" un panorama lo suficientemente completo y riguroso como para estimular el avance de la reflexión teológica en un público no especializado. Conn es discípulo de Cornelius Van Til y actualmente se desempeña como profesor - asociado de misiones y de apologética en Westminster Theological Seminary, Philadelphia.

Este manual de actualización teológica tiene la ventaja de exponer en forma concisa la interpretación del autor sobre cada segmento de lo más importante del pensamiento teológico contemporáneo y sus respectivas críticas. Para los no iniciados - el texto sirve de ayuda para determinar el status quaestionis de la teología contemporánea. Para los especialistas tiene la ventaja de ofrecer un sinóptico útil en la docencia y en la investigación, además de que no son nada desechables las interpretaciones y críticas que, en la línea de Van Til, propone el autor.

La clave hermenéutica desde la cual Conn avanza sus críticas radica en el intento por atenerse a la Palabra de Dios expresada en la Biblia, aceptando consiguientemente la argumentación circular que esto supone. Su tesis es que lo más importante y difundido de la teología contemporánea padece de un antropocentrismo acentuado que negligea la dimensión teocéntrica de la teología cristiana retomando, a veces sin saberlo, el manifiesto kantiano de 1784 sobre la autonomía del individuo. Quizá cabría preguntarse desde una perspectiva política e ideológica a qué se deberá la proliferación y difusión de estos sistemas teológicos repudiados por Conn. Este intenta por allí aisladas interpretaciones del fenómeno pero no es el problema central de su estudio y creo que no puede serlo. Quizá esta difusión y este éxito de ciertas corrientes teológicas no se deba exclusivamente a factores subjetivos o a deficiencias del razonamiento teológico, como parece sugerirlo Conn. El tema requiere investigación. Por el momento, su breve estudio nos ayuda a recordar la importancia del cristianismo como dato complejo de la realidad cultural e ideológica latinoamericana. La urgencia de su estudio, lo estimulante de su desafío, sus efectos prácticos.-

HVCG

ERNST BLOCH: El principio esperanza. Versión del alemán por Felipe González Vicen. Madrid, Aguilar, 1977, T. I, 455 págs.-

Sin tiempo para elaborar una reseña e incluirla en el presente número de Pucara recibí el volumen I de la obra capital de Bloch. Su autor falleció en 1977 probablemente antes de ver la traducción castellana. Por lo que he podido revisar muy rápidamente y sin tener a disposición el original alemán, me ha parecido que la traducción es entendible y legible en castellano. Esto ya es mucho decir cuando se tiene por delante el inmenso desafío de una versión como la presente. Ojalá pueda disponer a la brevedad del segundo tomo para incluir en el próximo número de esta revista el comentario que merece, aunque más no sea por ser una obra sobre la esperanza escrita entre los años 1938 y 1947 cuando aparecía obstaculizada e imposible toda esperanza.-

EVCG

COLABORADORES:

MARIO JARAMILLO PAREDES: Doctor en Historia por la Facultad de Filosofía de la Universidad Estatal de Cuenca. Director fundador de la Revista de la Facultad de Filosofía (1966-1967). Desde 1967 ejerce cátedras en el secundario y de 1968 a 1972 se desempeñó como Vicerrector del Colegio Nacional "Antonio Avila". Ejerce las cátedras de Historia de la Cultura e Historia del Arte en la Facultad de Filosofía y se desempeña como Decano de la misma en el período 1975-1977. Dirigió las excavaciones arqueológicas de "Todos los Santos", Cuenca, 1974 y la Comisión del "Castillo de Ingapirca" (1974-1975). Entre sus publicaciones cabe mencionar: "Alejandro Magno" e "Ingapirca" en Revista de la Facultad de Filosofía; "Ingapirca" en Revista de Antropología, Cuenca, Casa de la Cultura; Estudio histórico sobre Ingapirca (tesis doctoral), Quito, EDUC, 1976, 171 págs.-

CARLOS LARREA MALDONADO: Licenciado en filosofía por la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito. Egresado de ingeniería de la Universidad Central, Quito. Estudios de postgrado con vistas a la maestría en ciencias sociales en la Fundación Bariloche, Argentina. Ha ejercido la docencia en la Universidad Central. Fue colaborador de Mensajero y ha publicado artículos en varias revistas ecuatorianas.-

GUSTAVO ORTIZ: Ver Pucara n° 1.-

ENRIQUE DUSSEL: nacido en Mendoza, Argentina, en 1934. Licenciado en filosofía en Mendoza, licenciado en teología en París, doctorado en filosofía en Madrid y doctorado en historia en París. Actualmente maestro en la Universidad Nacional Autónoma de México y en la Universidad Metropolitana (Azcapotzalco). Entre sus obras cabe mencionar: Para una ética de la liberación latinoamericana. Bs. As., Siglo XXI, tomos I y II 1973; Filosofía de la liberación. México, Edicol, 1977.-

ALFONSO CARRASCO V.: Ver Pucara n° 2.-

CARLOS ALBERTO TORRES NOVOA: Licenciado y profesor en Sociología por la Universidad del Salvador (Bs. As.), ha desempeñado diversos cargos docentes y de investigación en la Universidad del Salvador, tales como Secretario General del Instituto Estudio de la Ciencia Latinoamericana (ECLA) y Profesor de Filosofía Social, así como diversos cargos docentes en Universidades y Profesorados Estatales en Argentina. Especialista en

las problemáticas educativas especialmente referidas a la educación de adultos, ha realizado la compilación para editorial Tierra Nueva de "Lectura Crítica de Paulo Freire: antología de ensayos latinoamericanos sobre la pedagogía de Paulo Freire" y acaba de finalizar un libro titulado "Paulo Freire: pedagogía y sociedad" que editará ediciones Sígueme de España. Se encuentra preparando una nueva antología titulada: "Conciencia e Historia: la praxis educativa de Paulo Freire", próxima a editarse en México. Actualmente realiza la maestría en ciencias políticas en PLACSO y dirige la revista de filosofía Logos.

CARLOS ROJAS REYES: Ver Pucara n° 2.-

JAIIME IDROVO URIGUEN: Ver Pucara n° 1.-

SARA VANEGAS: Licenciada en humanidades por la Facultad de Filosofía de la Universidad Estatal de Cuenca. Egresada de la especialización de filología. Candidata al premio Benigno Malo por esa Facultad. Cursa la especialización de filosofía. Profesora de estado en lengua y literatura alemanas por el Goethe Institut, Universidad de Munich. Ha ganado el concurso para Ayudante de Investigación del IDIS. A partir de marzo/78 viaja a Alemania para realizar estudios sobre literatura y arte, becada por el Goethe, Universidad de Munich. Próximamente aparecerá un poemario editado por la Casa de la Cultura Ecuatoriana, Núcleo del Azuay.-

CRISTINA CARDENAS REYES: Ver Pucara n° 1.-

CARLOS RAMIREZ SALCEDO: Bachelor of Science en Agricultura por la Universidad "Iowa State" de los Estados Unidos de Norte América, 1955. Doctor en filosofía y letras por la Universidad de Cuenca, 1965. Ejerce el magisterio secundario y es profesor de inglés del Departamento de Idiomas de la Universidad. Actualmente se encuentra a cargo de los cursos de Kichua del mencionado Departamento.-

JASMIN LEON VILLAMANA DE STEEB: estudios de danza en la Escuela de Danza del Conservatorio de Música de Cuenca bajo la dirección de Osmara de León. Especialización en folclore en México bajo la dirección de Mario Mejía del Ballet Folclórico de Amalia Hernández. Estudios de idioma alemán superior en la UNAM y en el instituto Goethe. Becaria del Goethe en Munich. Egresada con el título de profesora. En Munich siguió cursos de danza clásica y moderna en diversas escuelas como el Ballet Roleff-King, de Danza Moderna y Rítmica Hastings y en el Ballet Albertus. Durante dos años se ha desempeñado como profesora de danza y folclore en el Conservatorio de Cuenca, destacándose como bailarina y coreógrafa. Actualmente continúa en Stuttgart sus estudios de danza y de literatura alemana.-

MARIA AUGUSTA VINTIMILLA: estudiante del cuarto año de la especialización de Filología de la Facultad de Filosofía.-

HORACIO VICTORIO CERUTTI GULDBERG: Ver Pucara n° 1.-

DIEGO JARAMILLO PAREDES: nacido en Cuenca en 1957. Estudiante de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Estatal de Cuenca. Exposiciones realizadas:

Octubre 75: individual de tintas y témperas, Galería Sangurima, Cuenca.-

Octubre 75: individual de tintas y témperas, Biblioteca Facultad de Filosofía, Cuenca.-

Octubre 76: lra. exposición rodante por los barrios de Cuenca.

Octubre 76: exposición colectiva, Alianza Francesa, Quito.

Junio 76: colectiva, Alianza Francesa, Quito.-

Enero 77: colectiva, Galería Sangurima, Cuenca.

Enero 77: colectiva, Alianza Francesa, Loja.

Julio 77: individual, Salón del Pueblo, Cuenca.

Julio 77: colectiva, Salón del Pueblo, Cuenca.

Noviembre 77: colectiva, Alianza Francesa, Quito.-

NELLY PEÑA Y LEONARDO MATUTE: Sección Canje.-

Lcdo. JOSE VICUÑA Y ELSA ORELLANA: dactilógrafos.-

LUIS MUÑOZ LOPEZ, Regente y PERSONAL de los Talleres Gráficos de la Universidad de Cuenca: impresión tapas.-

MANUEL CORDERO: Operador de la offset de la Facultad.-

Hay que destacar la invaluable colaboración del Lcdo. EDMUNDO JOSE MALDONADO SAMANIEGO, Director del Departamento de Difusión Cultural de la Universidad de Cuenca.-

INDICE

SECCION EDITORIAL

MARIO JARAMILLO PAREDES: Síntesis de una experiencia p. 5

FILOSOFIA Y ESTUDIOS SOCIALES

19

CARLOS LARREA MALDONADO: Vigencia del pensamiento de Kant en la Epistemología Contemporánea

21

GUSTAVO ORTIZ: Filosofía y Ciencias Sociales en América Latina

53

ENRIQUE DUSSEL: Hipótesis para elaborar un marco teórico de la historia del pensamiento latinoamericano

65

ALFONSO CARRASCO V.: Estilo e ideología en el discurso populista

105

CARLOS TORRES N.: Lenin y Gramsci

174

CARLOS ROJAS R.: Foucault: una respuesta general al marxismo

187

JAIME IDROVO URIGUEN: El vaso campaniforme en la cultura cañari

195

ESTUDIOS LINGUISTICOS Y LITERARIOS

211

SARA VANEGAS: La esperanza en "Sobre héroes y tumbas"

213

CRISTINA CARDENAS REYES: Idioma instrumental y lengua de especialidad

241

CARLOS RAMIREZ SALCEDO: Sugerencia de alfabeto: Kichua

259

INFORMES, DOCUMENTOS

265

JASMIN LEON DE STEEB: Folclor internacional y danza: México (Parte I)

269

Recepción PUCARA	p. 301
<u>VIDA UNIVERSITARIA</u>	327.
II Encuentro de Historia y Realidad Económica y Social del Ecuador	329
III Encuentro Ecuatoriano de Filosofía: Problemas actuales de la filosofía en el ámbito latinoamericano	334
<u>RESEÑAS</u>	
Roger Caillois: <u>Mitología del Pulpo</u> , María Augusta Vintimilla	337
Michel Foucault: <u>Vigilar y castigar</u> , Carlos Rojas Reyes	338
Franz Van Passel: <u>Enseñanza de idiomas a los adultos</u> , Cristina Cárdenas R.	340
Werner Plum: <u>Utopías inglesas, modelos de cooperación social y tecnológica</u> , Horacio V. Cerutti Guldberg	341
Varios: <u>Literatura, ideología y lenguaje</u> , HVCG	343
José Antonio Maravall: <u>Utopía y contrautopía en el "Quijote"</u> , HVCG	347
Paul Ricoeur: <u>La métaphore vive</u> , HVCG	349
Harvie M. Conn: <u>Teología contemporánea en el mundo</u> , HVCG	350
Ernst Bloch: <u>El principio esperanza</u> , HVCG	352
<u>COLABORADORES</u>	353
<u>INDICE</u>	357